

Año LXV
Marzo, 1994
775 ptas.

RITMO

652

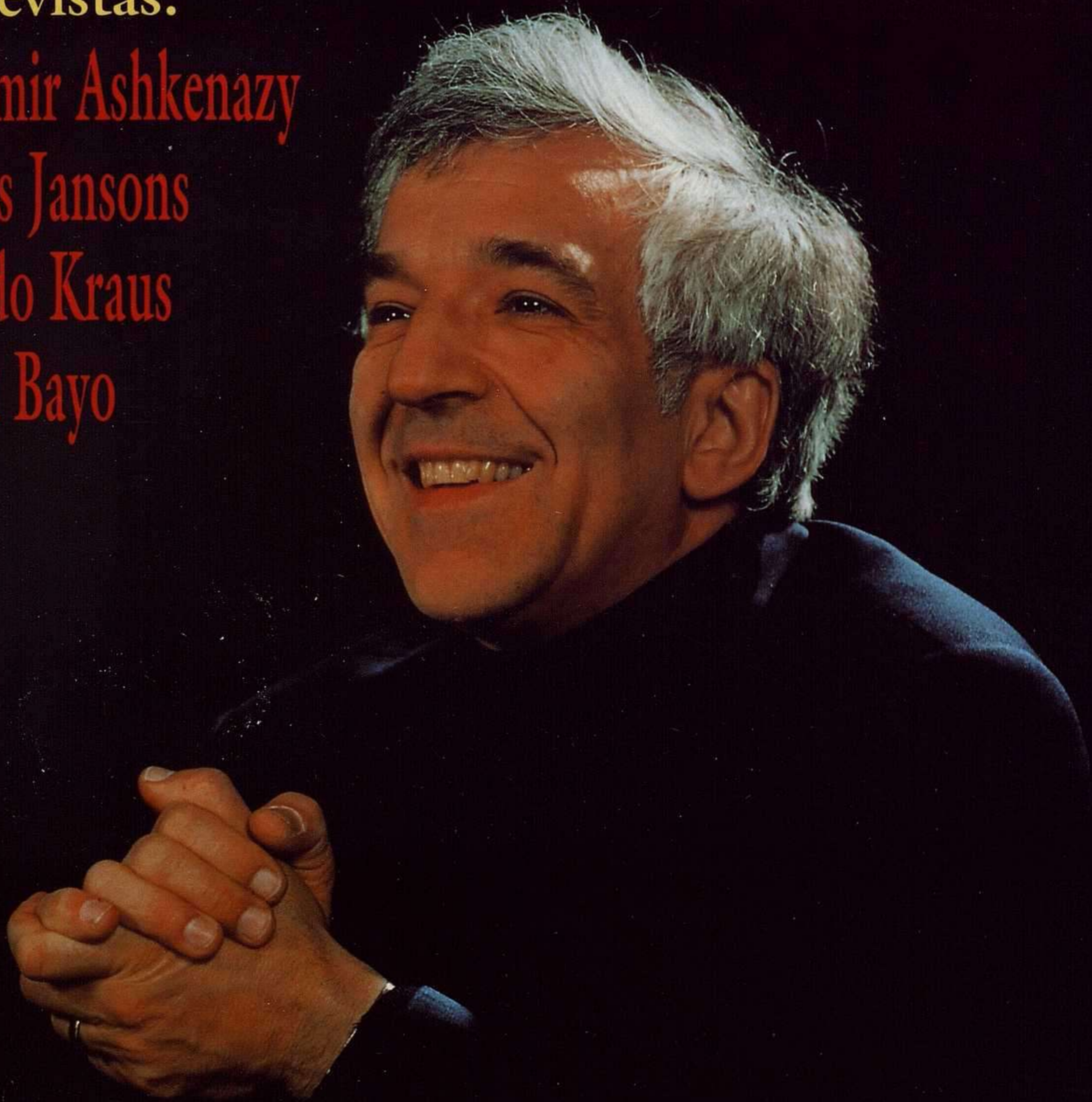
Entrevistas:

Vladimir Ashkenazy

Mariss Jansons

Alfredo Kraus

María Bayo



Vladimir Ashkenazy

ARTISTA EXCLUSIVO DEL SELLO DECCA



LAS GRANDES ÓPERAS A PRECIOS QUE USTED APLAUDIRÁ

OPERA CLASSICS [DDD]

WAGNER
DER FLIEGENDE HOLLÄNDER
The Flying Dutchman • Le Vaisseau Fantôme
Alfred Muff • Ingrid Haubold • Erich Knodt • Peter Seiffert
Görg Hering • Marga Schiml
Budapest Radio Chorus
ORF Symphony Orchestra, Vienna
Inchlas Steinberg



8.660022

OPERA CLASSICS [DDD]

ASCAGNI
AVALLERIA RUSTICANA
Vlastieva • Aragall • Tumagian
Mauro • Michalkova
Slovak Philharmonic Choir
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Alexander Rahbari



8.660008/10

OPERA CLASSICS [DDD]

MOZART
COSÌ FAN TUTTE
Korowska • Yachmi • Cofes
Lartin • Dickie • Mikuláš
Slovak Philharmonic Choir
Opella Istropolitana
Johannes Wildner



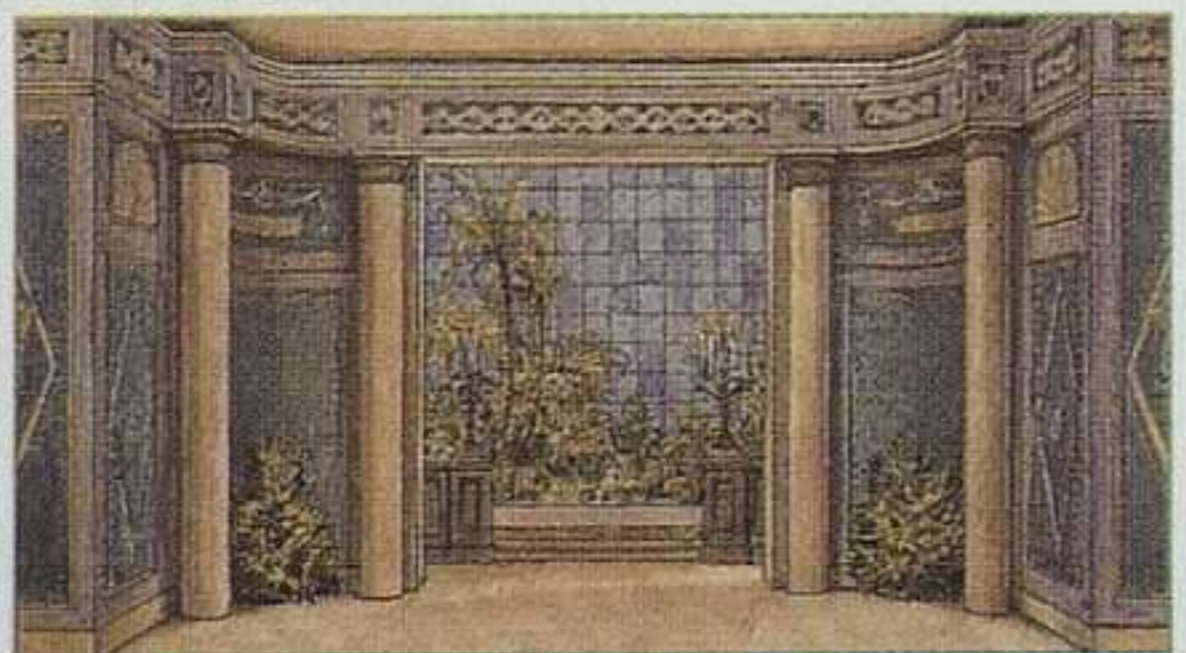
OPERA CLASSICS [DDD]

STRAUSS, JR.
DIE FLEDERMAUS
The Bat • La chauve-souris
Montana • Hopperwieser • Dickie
Larwanz • Yachmi-Caucig • Martin • W
Bratislava City Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchest
Johannes Wildner



OPERA CLASSICS [DDD]

VERDI
LA TRAVIATA
Krause • Ramiro • Tichy
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Alexander Rahbari



"Should be snapped up by all aspiring Wagnerians" - Gramophone

8.660025/26

A stunning new recording of Rossini's Comic opera

8.660027/29

OPERA CLASSICS [DDD]

PUCCHINI
MADAMA BUTTERFLY
Gauci • Ramiro • Tichy
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Alexander Rahbari



8.660015/16

"Another triumph for Naxos" - Classic CD

OPERA CLASSICS [DDD]

BIZET
CARMEN
Alperyn • Lamberti
Titus • Palade
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra
Alexander Rahbari



8.660005/7

8.660017/18

"It is positively irresistible" - CD Review

"This recording of Rigoletto is astonishing value" - Gramophone

"Miriam Gauci her voice so fresh and pure" - Gramophone
8.660021

"Nelly Miricioiu's radiant voice justifies the entire cost" - Classic CD
8.660001/2

"Brings Manon superbly to life" - CD Review
8.660019/20

"You cannot go wrong with this" - Classics
8.660011/12

OPERA CLASSICS [DDD]

ROSSINI
IL BARBIERE DI SIVIGLIA
The Barber of Seville • Der Barbier von Sevilla
Roberto Servile • Sonia Ganassi • Ramon Vargas
Angelo Romero • Franco de Grandis
Hungarian Radio Chorus
Falconi Chamber Orchestra, Budapest
Will Humburg



OPERA CLASSICS [DDD]

PUCCHINI
LA BOHÈME
Orgonasova • Welch
Gonzales • Previali • Senator • Urbas
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Will Humburg



8.660003/4

"Go out and get it" - CD Review

8.660013/14

OPERA CLASSICS [DDD]

VERDI
RIGOLETTO
Tumagian • Ferrarini • Ramiro
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Alexander Rahbari

LEONCAVALLO
I PAGLIACCI
Gauci • Martinucci • Tumagian
Skovhus • M. Dvoraky
Slovak Philharmonic Choir
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)

OPERA CLASSICS [DDD]

PUCCHINI
TOSCA
Miricioiu • Lamberti • Carroli
Slovak Philharmonic Chorus
Czecho-Slovak Radio Symphony Orchestra (Bratislava)
Alexander Rahbari

OPERA CLASSICS [DDD]

PUCCHINI
MANON LESCAUT
Gauci • Kaludov • Sardinero
Rosca • George
BRT Philharmonic Chorus • Jaak Gregoor Choir
BRT Philharmonic Orchestra, Brussels
Alexander Rahbari

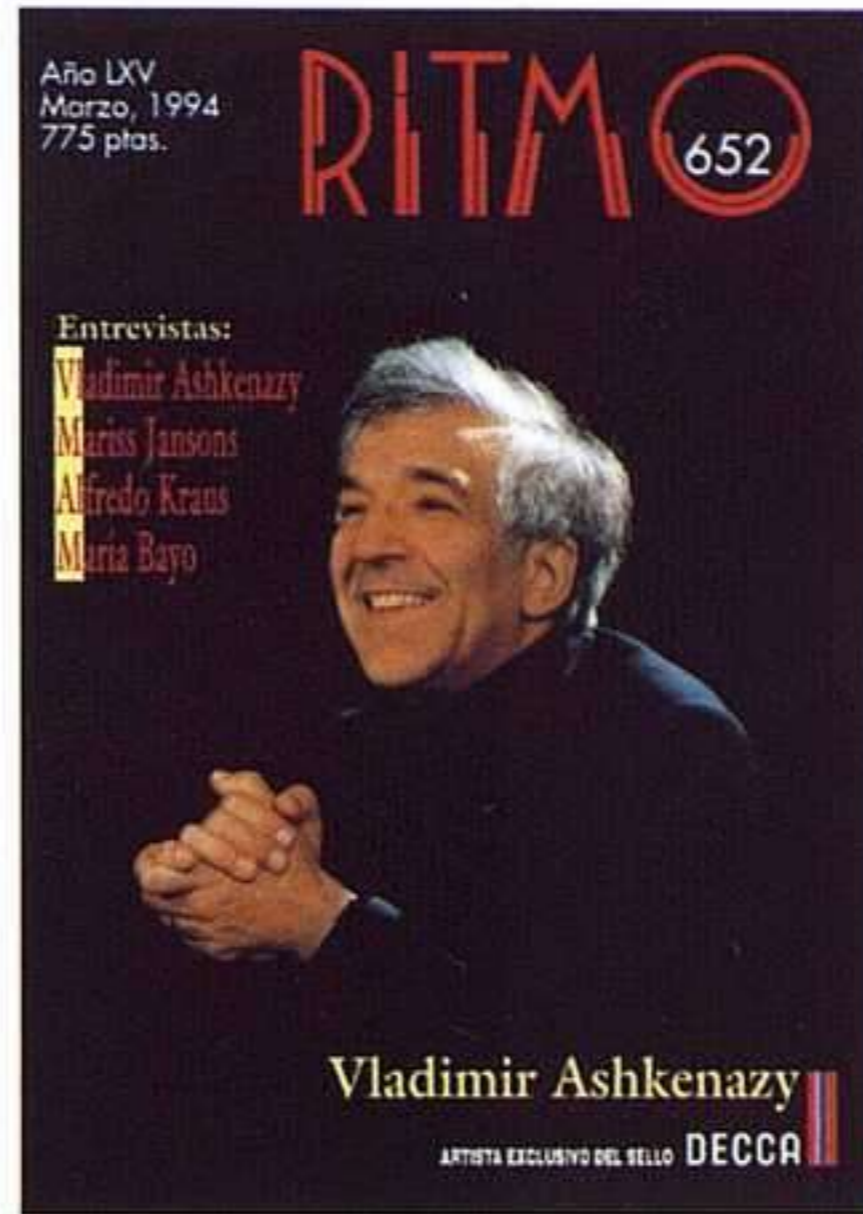


Naxos - "Calidad y Precio en perfecta armonía"

Distribuido en España por FERYSA. Apartado 151036. Madrid

Editorial	
Barcelona, ¡todos a una!	4
Tribuna	
José V. González Valle, jefe de la UEI-Musicología del CSIC	5
Entrevistas	
Vladimir Ashkenazy	6
Mariss Jansons	12
Alfredo Kraus y María Bayo	16
Reportajes	20
Actualidad	
Noticias	26
Citas	34
Hifimanía	36
País musical	38
Internacional	44
Voces	
Conchita Supervía	48
Músicos del siglo XX	
Witold Lutoslawski	50
Viejas fotografía de mi álbum	
Jerónimo Meseguer	52
Discos	
Editorial	55
Noticias	56
Discos editados	58
Discoteca básica	60
El pasado, presente	63
El mejor disco del mes	64
Artículos	65
Comentarios	74
Fichas	88
Discos criticados	98

La dirección de RITMO no se solidariza, necesariamente, con las opiniones y valoraciones de sus colaboradores y corresponsales, cuyas firmas son las únicas responsables de los trabajos aparecidos en la Revista.



EN PORTADA ■

Vladimir Ashkenazy en discos Decca, de la cual es artista exclusivo

■ ENTREVISTAS

El propio Ashkenazy, Mariss Jansons y los artistas españoles María Bayo y Alfredo Kraus



VOCES ■

Conchita Supervía inaugura una serie de cantantes que de una forma u otra estuvieron ligados a las actividades del Liceo barcelonés

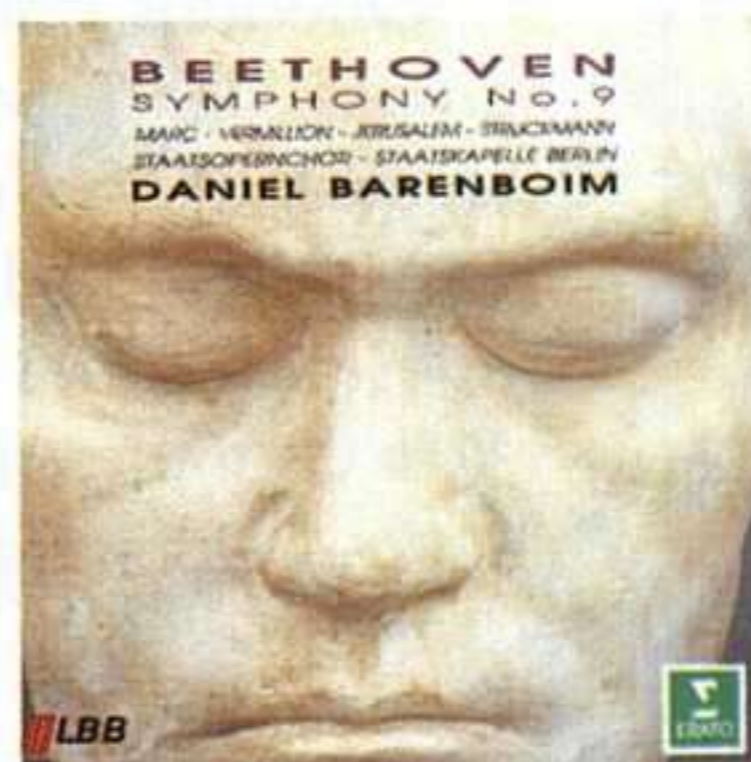
■ MÚSICOS DEL SIGLO XX

Prácticamente entrando la revista en máquinas falleció Witold Lutoslawski, a quien RITMO le ha dedicado el artículo del mes



DISCOS ■

La mitad de este número está dedicada al mundo del disco: noticias, discos editados, hit-parade, artículos, etc.



RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MUSICA
AÑO LXV • NUM. 652
MARZO DE 1994

Fundador:

Fernando Rodríguez del Río

Director:

Antonio Rodríguez Moreno

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo

Colaboran en este número:

Enrique C. Ablanado C., Gonzalo Badenes, Agustín Blanco Bazán, José Antonio Cantón García, Angel Carrascosa Almazán, María Luisa Gaspar, Pedro González Mira, José Vicente González Valle, Alvaro Guibert, F. Hernández Girbal, Juan Carlos Olite, Antonio Pérez Massoni, Luis Piedra Palacio, José Antonio Ruiz Rojo, Carlos Tarín Alcalá, Elena Trujillo Hervás.

Discos:

Véase mancheta en la página 55.



Edita:

LIRA EDITORIAL, S. A.

Isabel Colbrand, 10 (Venecia 2)

Edificio Alfa III, planta 4.ª, oficina 95

28050 MADRID

Teléfonos: 358 87 74/358 89 45 - Fax: 358 89 44

(Horario de oficinas: de 8 a 15 h.)

Presidente:

Antonio Rodríguez Moreno

Director de Ediciones:

Angel Carrascosa Almazán

Administración, suscripciones y publicidad:

Carlos Nájera

Suscripciones:

España: Año, 8.525 ptas., IVA incluido (Precio sin IVA, 8.277 ptas.). Número suelto, 775 ptas. (Precio sin IVA, 752 ptas.). Atrasados, 850 ptas. Gastos de cobro de suscripciones, 160 ptas. **Extranjero:** América, Europa y otros continentes *Vía terrestre:* 95 \$. Europa *Vía aérea:* 125 \$. América, Asia, África *Vía aérea:* 181 \$. Los envíos por correo certificado tendrán un recargo de 1.320 ptas. por año sobre el precio de la suscripción.

Fotocomposición: ROPYGRAF, s.l.

Imprime: GRAFICAS MARTE, s.a.

Depósito Legal: TO-2-1958.

© LIRA EDITORIAL, S.A. 1994

Reservados todos los derechos.

Se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del Copyright.

EDITORIAL

BARCELONA ¡TODOS A UNA!

Tradicionalmente los pueblos demuestran su cultura mediante el respeto a su historia y costumbres; por el fomento de sus actividades intelectuales, por el cuidado de la naturaleza y su equilibrio biológico, por la consideración a sus ancianos y, entre otras muchas cosas, por la unión de su sociedad civil en la defensa de sus intereses colectivos.

El Gran Teatro del Liceo de Barcelona, estandarte internacional de la lírica española, se consumió entre las llamas el pasado mes de enero, como si se tratase de emular la escena final de *El Ocaso de los Dioses*. Este final dramático de uno de los templos latinos de la cultura musical, marca a nuestro entender también el final de un estilo de vida en el que la música de los clásicos era patrimonio de una no inmensa mayoría, que se distinguía y separaba del resto de los mortales por su dinero, su nivel cultural y por su butaca en el Liceo.

La sociedad civil catalana ha demostrado, sin lugar a dudas, ser una de las más civilizadas de nuestro país. En una época en el que el tejido industrial catalán está perdiendo gran parte de su apresto, en que sus ciudadanos ven con horror el vertiginoso crecimiento del desempleo y en la que las luchas intestinas por el poder desestabilizan la estructura política del Estado, los catalanes se unen como una piña y en veinticuatro horas consiguen sensibilizar no solamente a nuestro país, sino a más de medio mundo, porque su Teatro del Liceo se ha quemado y hay que reconstruirlo: cuando uno ve estas cosas, y además el que las promueve es un pueblo de España, se siente orgulloso de ser español y de que Cataluña sea parte del Estado.

Ahora bien, estamos seguros de que la reconstrucción del Liceo será una pronta realidad. En poco tiempo Barcelona y España volverán a tener su teatro de ópera. Pero, ¿qué se va a hacer con este teatro? ¿Conseguiremos acercar más el arte lírico a la juventud? ¿Apoyaremos a las nuevas figuras? ¿Arrinconaremos clanes y envidias que encorsetan nuestra escena lírica?

Con la próxima construcción del nuevo Liceo el pueblo catalán nos dará una lección de cultura civil al resto de los españoles, que vemos con ojos impasibles, deslumbrados por la luz del ocaso de la modernidad, como se pierden muchas de nuestras tradiciones; cómo gran número de nuestros monumentos y edificios históricos tienden a desplomarse por falta de un mínimo mantenimiento; cómo bibliotecas y archivos históricos pierden su capacidad documental ante la falta de unas mínimas inversiones y, en general, el poco interés que tiene para nuestra sociedad el seguimiento, conservación y reconstrucción de la estructura cultural del país.

Queridos consumidores de cultura: asimilemos la lección de los amigos del Gran Teatro del Liceo e, independientemente de cual vaya a ser el final de esta triste historia, unamos nuestras voces para reconstruir a lo largo de toda España todos aquellos elementos de nuestra historia que, poco a poco y de forma muy subliminal, han sido y son destruidos por el fuego imparable de la economía de mercado, la estandarización y el colonilismo intelectual.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS!



por
José V. González Valle

"La investigación histórico-musical consiste en situarse en conexión y debate reflexivo y crítico con el fenómeno constante de la transmisión"

Agradezco a RITMO la oportunidad que me brinda para comentar un hecho de suma importancia para la musicología española: que un centro de investigación musicológica haya podido culminar en nuestro país y en estos tiempos los cincuenta años, es decir, medio siglo de historia, es un fenómeno que, con toda justicia, merece destacarse públicamente. Duele, sin embargo, comprobar el caso omiso que hacen a este tipo de sucesos los medios de comunicación social, y más aún, teniendo presente la crisis que han padecido en los últimos tiempos todas las ciencias históricas. Éstas han tenido que demostrar pacientemente una vez más su razón de ser, es decir, su enorme aportación al conocimiento del hombre, que es el objetivo final de todas las ciencias humanas. Es obvio que la investigación histórico-musical no consiste, como algunos, deslumbrados por ciertas ideologías sobre el pasado, han propagado, en el mero afán de coleccionar caprichosamente un conglomerado de cosas transmitidas (anticuarismos, monumentalismos, hechos u objetos manipulados), sino en situarse en conexión directa y en debate reflexivo y crítico con el fenómeno constante de la transmisión. En este contexto fue creado el Instituto Español de Musicología (hoy UEI-Musicología) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, por el prestigioso musicólogo, internacionalmente reconocido, Higinio Anglès, el año 1943, y en esa línea ha realizado, durante estos cincuenta años, sus tareas científicas. A este talante debe el citado Instituto su larga supervivencia y su capacidad de convocatoria, como se ha demostrado, al reunir en un Symposium Internacional (Barcelona, diciembre, 1993) prestigiosos musicólogos de universidades, institutos, centros de documentación y bibliotecas musicales de Israel, Alemania, Canadá, Francia, España y de la Unesco. Otros investigadores de Estados Unidos e Inglaterra, que

no pudieron acudir, se han sumado en espíritu a la celebración con sus correspondientes cartas de adhesión y felicitación. El Symposium tenía como objetivo principal hacer una reflexión, por medio de diversas mesas redondas, sobre las actividades científicas (campos de investigación de la música española histórica y de tradición oral, publicaciones, revistas, fuentes musicales) y sobre su alcance y resonancia dentro de la comunidad científica internacional a lo largo de estos cincuenta años, por un lado, y sobre los cambios metodológicos y aplicación de nuevas técnicas en determinados campos científicos, por otro. Todo ello, con vistas a re-situar o re-evaluar con mayor objetividad, dentro del contexto de la historia de occidente, el significado de la historia musical de nuestro país. Los participantes, con este motivo, tuvieron también ocasión de conocer las instalaciones de apoyo a la investigación de la UEI de Musicología del CSIC, como la extraordinaria biblioteca, en avanzado proceso de informatización y en red con las bibliotecas del CSIC y otras del Estado Español, o la base de datos informatizada del Repertoire International de Sources Musicales en España (RISM-E), conectada con la de RISM-Internacional (Frankfurt). Se preparó también una interesantísima exposición musicológica con parte del material histórico conservado (publicaciones, discografía, cartas, fotos y antiguos instrumentos de apoyo) en la UEI de Musicología. El ambiente del Symposium fue extraordinariamente cordial y de alto nivel científico y humano. Así lo pudieron experimentar los participantes, como muchos de ellos lo han ratificado en cartas de agradecimiento, enviadas desde sus respectivos países a nuestra Unidad Estructural de Investigación.

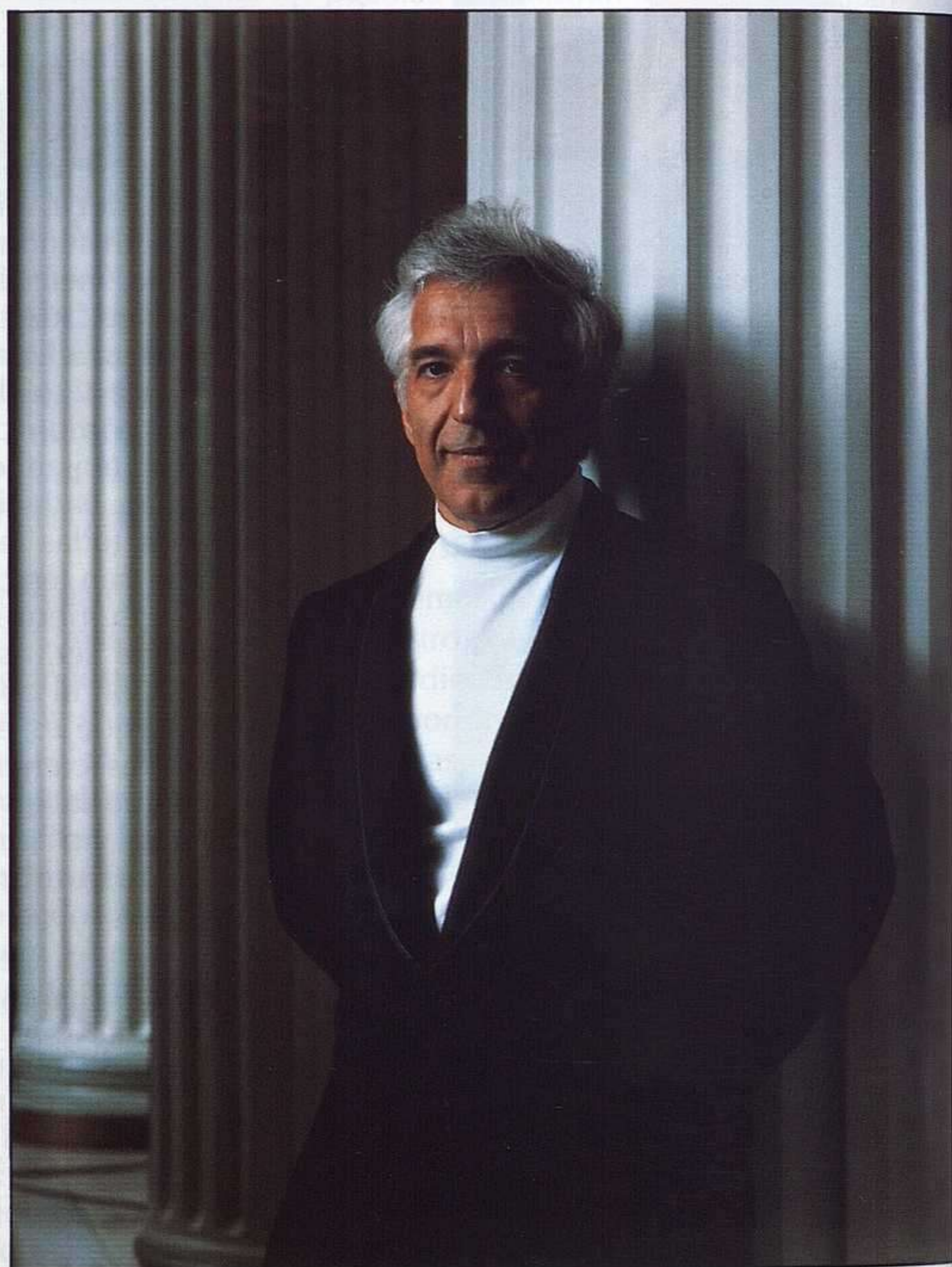
**José V. González Valle
es jefe de la UEI-Musicología
del Consejo Superior de
Investigaciones Científicas**

Vladimir Ashkenazy

Pianista-director

y
director-pianista

por Ángel Carrascosa Almazán



Vladimir Ashkenazy (Gorki, 1967, nacionalizado islandés en 1972) es uno de los intérpretes (pianista o director, indistintamente) más activos del presente panorama musical. Desde que con 18 años triunfara en el Concurso Chopin de Varsovia, ha desarrollado una casi desaforada carrera que incluye un Premio Reina Isabel de Bélgica y un Premio Tchaikovsky, así como una larguísima lista de grabaciones discográficas que recogen un vasto repertorio entre Mozart, Shostakovich y Berg, pasando por Beethoven, Chopin, Brahms, etc., etc. Desde 1982 vive sobre todo en Suiza, donde se le ha entrevistado. Desde 1987 es director musical de la Royal Philharmonic Orchestra de Londres y desde 1989, de la Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín. La trayectoria musical de Ashkenazy muestra a un músico de una riqueza de ideas enorme, a un talento desbordante, siempre interesado por todas las músicas y siempre incansable practicante al piano. A diferencia de su amigo Barenboim, con quien trabajó en los inicios de su carrera, Ashkenazy sigue desarrollando una apretada carrera pianística, además de la de director de orquesta.

"Creo que toda pluralidad en la interpretación es beneficiosa"

En su juventud vd. triunfó en tres importantes concursos pianísticos: el Chopin, de Varsovia, el Reina Isabel, de Bruselas, y el Tchaikovsky, de Moscú. ¿Cómo valoraría vd. la importancia de esos premios en su carrera?

Para mí fue muy importante, en primer lugar, poder salir al extranjero (con la ayuda del Gobierno), lo que era interesantísimo para un chico joven, sobre todo teniendo en cuenta que en aquella época a muy pocos se les permitía salir fuera de Rusia; asimismo lo fue encontrarme y cambiar impresiones con jóvenes pianistas de otros países. También, lógicamente, me ayudaron a darme a conocer... Pero no hay que perder de vista que triunfar en los concursos no siempre es beneficioso... El posterior desarrollo de esos instrumentistas galardonados es el mejor modo de evaluar si los premios les hicieron bien o no, porque hay veces que se frustran: hay algunos que no llegan a cuajar como artistas. No hay que olvidar tampoco que algunos músicos llegan a hacer una gran carrera sin haber logrado premios importantes, incluso sin haber participado en concurso alguno: yo creo que si poseen un verdadero talento, antes o después logrará aflorar. Es el caso de un Yo-Yo Ma, un gran artista que nunca entró en el el circuito de los concursos internacionales. Por el contrario, un Maurizio Pollini fue muy favorecido por su triunfo en el Premio Chopin.

¿Cree vd. que los concursos estimulan sólo, o mayormente, la técnica de los participantes, y que el arte puede quedar muy relegado?

No necesariamente. Yo creo que el énfasis lo suele poner el jurado en la preparación del concursante, no exactamente en su técnica, que es sólo una parte de la preparación. El arte no es que sea exactamente desdeñado, pero

es cierto que la preparación es la máxima prioridad, y ello es debido a la fuerte componente "deportiva" de los concursos.

¿Ha sido vd. a menudo miembro del jurado en un concurso?

No, pocas veces; la verdad es que no me gusta demasiado...

Después de ser ampliamente reconocido como un magnífico pianista, ¿cuándo y por qué decidió vd. comenzar una carrera como director de orquesta?

Nunca decidí –contesta tajantemente– empezar una carrera como director; ello ocurrió, sin más.

¿Por qué es, en su opinión, tan frecuente entre los instrumentistas, y entre los pianistas en particular, empezar a dirigir?

Eso no es, en absoluto, un fenómeno reciente: viene ocurriendo desde hace cientos de años... Lo hacía Mozart, Beethoven tocaba y dirigía, Schumann, Wagner, Mahler, Rachmaninov... por citar sólo a unos pocos. No tiene nada de extraño ni de especial, es algo "natural".

¿Ser pianista es una ventaja para dirigir? ¿Y ser director ayuda a tocar mejor el piano?

Yo creo que toda pluralidad en la interpretación musical es beneficiosa. Pero depende mucho de las personas: instrumentistas que no son particularmente buenos en su especialidad llegan a ser grandes directores; y viceversa, desde luego: magníficos pianistas, violinistas, o lo que sea, no tienen tanta fortuna co-

mo directores: depende, sobre todo, tal vez, de lo que ese músico tenga que decir en música; es más bien una cuestión de musicalidad y de arte que de carácter puramente instrumental.

La música rusa es, comprensiblemente, una parte significativa de su repertorio, pero tengo la impresión de que, con la elocuente excepción de Rachmaninov, vd. dirige mucha más música de Tchaikovsky o de Shostakovich de la que toca al piano. Por ejemplo, vd. ha grabado de Tchaikovsky las tres últimas *Sinfonías*, *Manfredo*, *Cascanueces* y otras obras orquestales, pero de piano –aparte muchas *Canciones*– sólo grabó hace muchos años el *Primer Concierto de piano*. ¿Por qué no el *Segundo*? ¿Y la música para piano solo?

Bueno, yo creo que la música para piano de Tchaikovsky no es, salvo contadas excepciones, de lo mejor que compuso. La *Sonata en Sol mayor*, por ejemplo, tiene muy buenos momentos... pero el piano solo no me parece en absoluto de lo más representativo de Tchaikovsky, como sí lo son sus últimas *Sinfonías*, *Romeo y Julieta*, algunos poemas sinfónicos, algunas óperas y, por supuesto, los ballets. En cuanto al *Segundo Concierto*, pese a sus buenos momentos, lo encuentro en general demasiado "decorativo", muy bonito, sí, pero poco más...

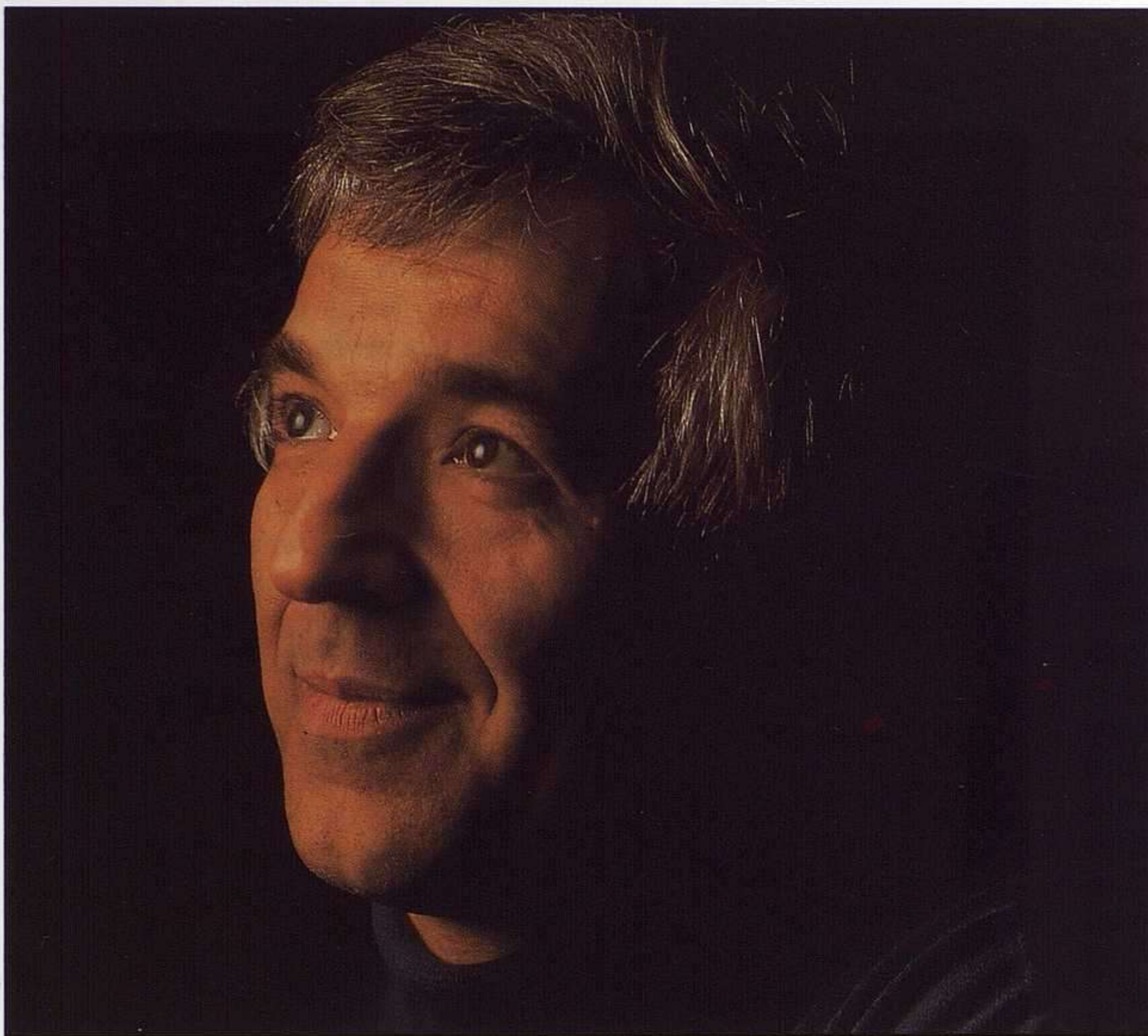
Bueno, también ha tocado vd. el *Trío* y muchas *Canciones*...

Sí; el *Trío* tiene, en mi opinión, un excelente primer movimiento, muy bien



MALCOLM CROWTHERS

Ashkenazy está dirigiendo muchísimo últimamente.



MIKE LAYE

escrito y a la vez muy espontáneo, y muchas de las *Canciones* son realmente maravillosas...

En cuanto a Shostakovich, vd. está grabando todas sus Sinfonías. ¿Está vd. considerando grabar los Preludios, los Preludios y fugas, las Sonatas...?

No, no lo creo. Requieren muchísimo tiempo de preparación y no las tengo entre mis prioridades. Por otra parte, existen ya algunas grabaciones muy buenas y no se necesita otra más.

Y en lo que respecta a Prokofiev, estoy convencido de que muchos de sus admiradores esperan –esperamos– que grabe todas sus Sonatas...

Voy a grabar la *Sexta*, la *Séptima* y la *Octava*, pero no me gustan demasiado las tres primeras; más la *Cuarta*, desde luego... en fin ya veremos.

Vd. ha dirigido a muchos grandes pianistas. ¿Encuentra interesante esta actividad para vd. como pianista?

Dirigir a pianistas es una parte pequeña de mi trabajo como director, pero ante todo me gusta mucho hacerlo; cómo no va a serlo colaborar con músicos como Pollini, Lupu, Peraphia, Barenboim, Zimerman, Gavrilov, Argerich... me gusta mucho, porque son buenos amigos y es un placer hacer música con ellos.

¿Es difícil o incómodo dirigir a un

pianista que toca de manera diferente a como vd. lo haría?

No, ¡qué va! Para mí no lo es. ¿Qué sería de mí si lo fuese?

Vd. ha dirigido o grabado música para piano y orquesta con los principales pianistas jóvenes que son artistas de su compañía, Decca. ¿Podría darnos brevemente su opinión sobre ellos: Thibaudet, Jablonski, Mustonen, Nebolsin...?

Con Eldar Nebolsin no he actuado aún, aunque lo haré pronto. Le he escuchado en una cinta tocar Chopin ¡y qué bien! Vamos a tocar juntos (en Berlín, en agosto y septiembre), y a grabar el *Primer Concierto* de Chopin.

"La música para piano de Tchaikovsky no es, salvo excepciones, de lo mejor que compuso"

No sé si sabe vd. que Nebolsin (a quien, por cierto, RITMO entrevistó al obtener el Premio del Festival Internacional de Piano en Santander) vive en Madrid, donde se perfecciona con Dimitri Bashkirov...

¡Ah, no lo sabía! Espero verle en mi visita a Madrid...

...En cuanto a Peter Jablonski, creo que es un joven muy prometedor, con mucho talento y musicalidad. Olli Mustonen me ha gustado muchísimo en las obras de Stravinsky que le he dirigido en disco; creo que este tipo de repertorio es el que más le va, esta música afilada, con humor y mordente. Y Jean-Yves Thibaudet es un gran pianista, con un gran sonido, un temperamento romántico, con el que es un verdadero placer trabajar. También lo es con los demás, con los que he establecido unas estupendas relaciones...

Vd. ha grabado todas las Sonatas de Beethoven y toda la música para piano solo de Chopin. Recientemente, han aparecido nuevos discos suyos con Sonatas de Beethoven y obras de Chopin (los Preludios y la Tercera Sonata). ¿Son estos discos el comienzo de sendas series completas grabadas en DDD?

No. Sólo de una parte.

¿Podría resumirnos su relación en el presente y en el futuro próximo con algunas orquestas? Con la Royal Philharmonic de Londres, en primer lugar.

Soy su Director Musical desde hace unos ocho años. Y de la Deutsches Symphonie Orchester de Berlín desde hace cinco o seis años.

¿Es exactamente la misma que la que antes se llamaba RSO (Sinfónica de la Radio)?

Sí, exactamente; el cambio es sólo de nombre.

¿Y con la Orquesta de Cleveland?

No soy su director musical, simplemente la dirijo algunas semanas cada temporada.

Y, finalmente, con la Orquesta Juvenil de la Comunidad Europea.

En abril voy con ellos de gira por la CEI: Moscú, San Petersburgo y los estados bálticos, eso es todo. Es una orquesta que me gusta mucho y con la que trabajo muy a gusto.

¿Ha dirigido vd. ópera alguna vez?

No.

¿Por qué?

No estoy muy interesado. Llevan muchísimo tiempo los ensayos, y no me gusta hasta tal punto que me compense dedicarle tanto tiempo.

¿Le gusta, al menos, como oyente?

No demasiado, sólo ocasionalmente. Me gusta mucho el canto, pero no suelo entender por qué cantar tanto tiempo...

Y, finalmente, adelántenos, por favor, algunas de sus próximas grabaciones.

No voy a acordarme de todo. Les diré sólo lo más inmediato, los planes para los próximos meses. Las *Sonatas Séptima* y *Octava* de Prokofiev, más algunas piezas reducidas para piano por el autor de sus ballets *Romeo y Julieta* y *Cinderella*. En abril voy a grabar en Berlín *La consagración de la primavera* y *Las bodas de Stravinsky*, y también en Berlín, más adelante, la *Tercera Sinfonía* de Mahler. Así mismo el *Primer Concierto* de Chopin, del que ya les he hablado, con Nebolsin, y algo más: creo que las *Variaciones sobre "Là ci darem la mano"*. Y algunas otras cosas que ahora no recuerdo...

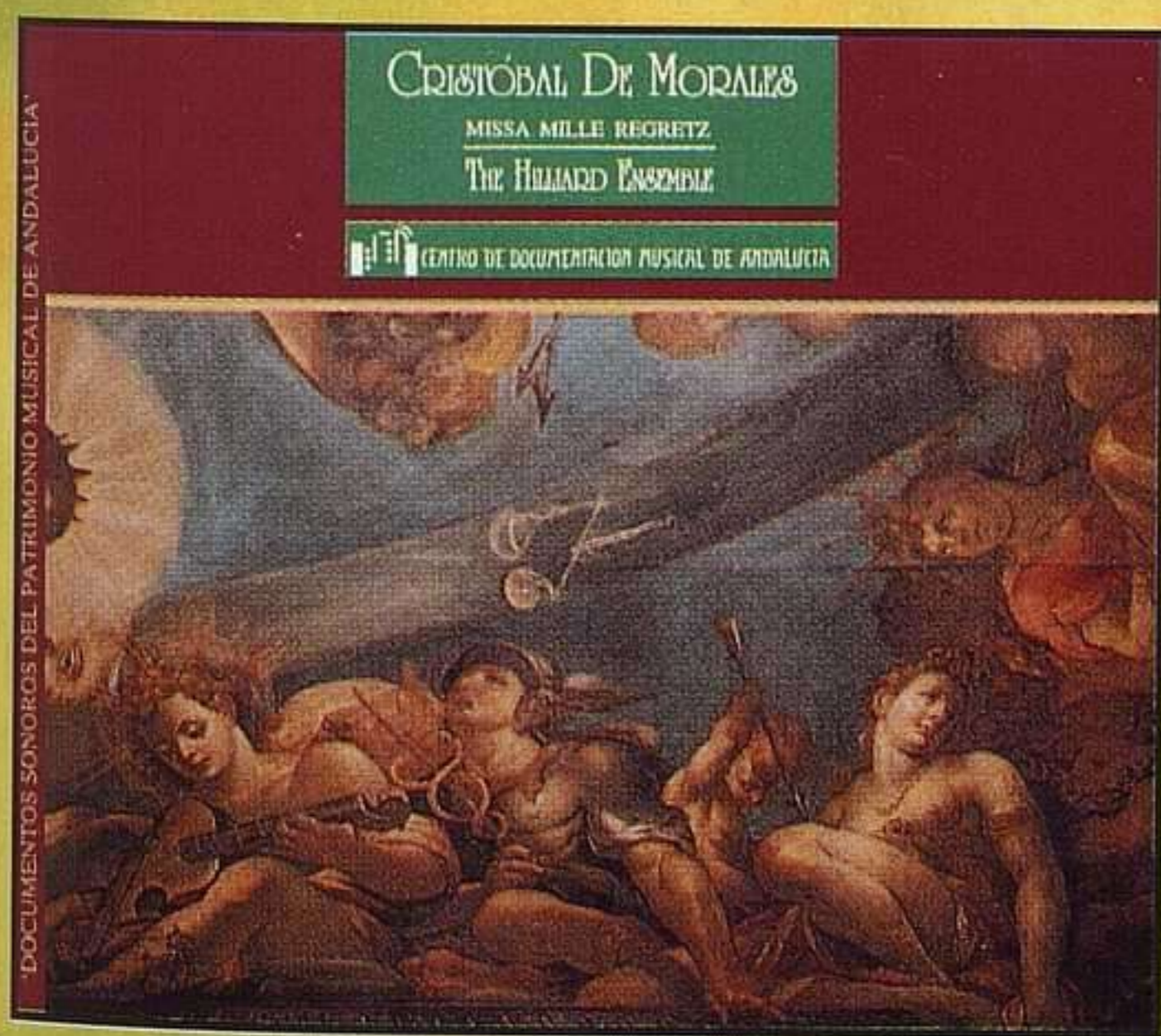
"Me gusta mucho hacer música con amigos pianistas"

[Después de concluida la entrevista propiamente dicha, y en un tono más relajado y con extraordinaria amabilidad –no muy frecuente, todo sea dicho, entre músicos tan famosos como él–, Ashkenazy se interesó por mi afición a la música, y después de preguntarme

cuántos compactos tengo en mi colección, y asombrado por el número –mayor que el suyo, me confesó: "¡más del doble que yo!" "¡Es que yo sí tengo óperas!" "¡Yo también, algunas" –me contó que, tras un concierto suyo en Japón el pasado diciembre con la Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín, un joven le llevó para que le firmase treinta o cuarenta CDs. (!). Me quedé muy impresionado y le pregunté, de broma, si acaso tenía todos los compactos de música clásica que existen. "Sí. Bueno, casi", me contestó. Pues ¿Cuántos tiene? "Veinte mil". En aquel momento, me quedé tan impresionado, que dejé de firmarles. ¿Cuánto tiempo dedica vd. a la escucha de discos? "Todo mi tiempo libre, todo el que me deja mi profesión de ingeniero informático". Y se gastará vd. todo su sueldo en discos, ¿no?...]

DOCUMENTOS SONOROS DEL PATRIMONIO MUSICAL DE ANDALUCIA

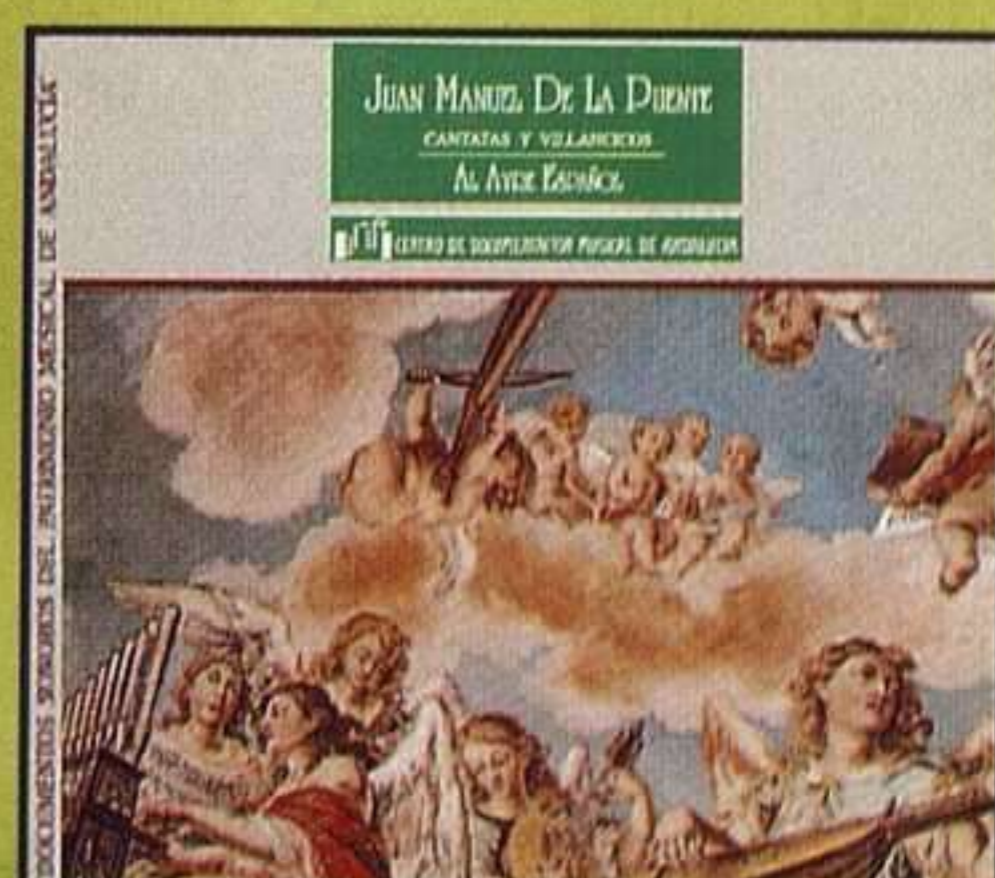
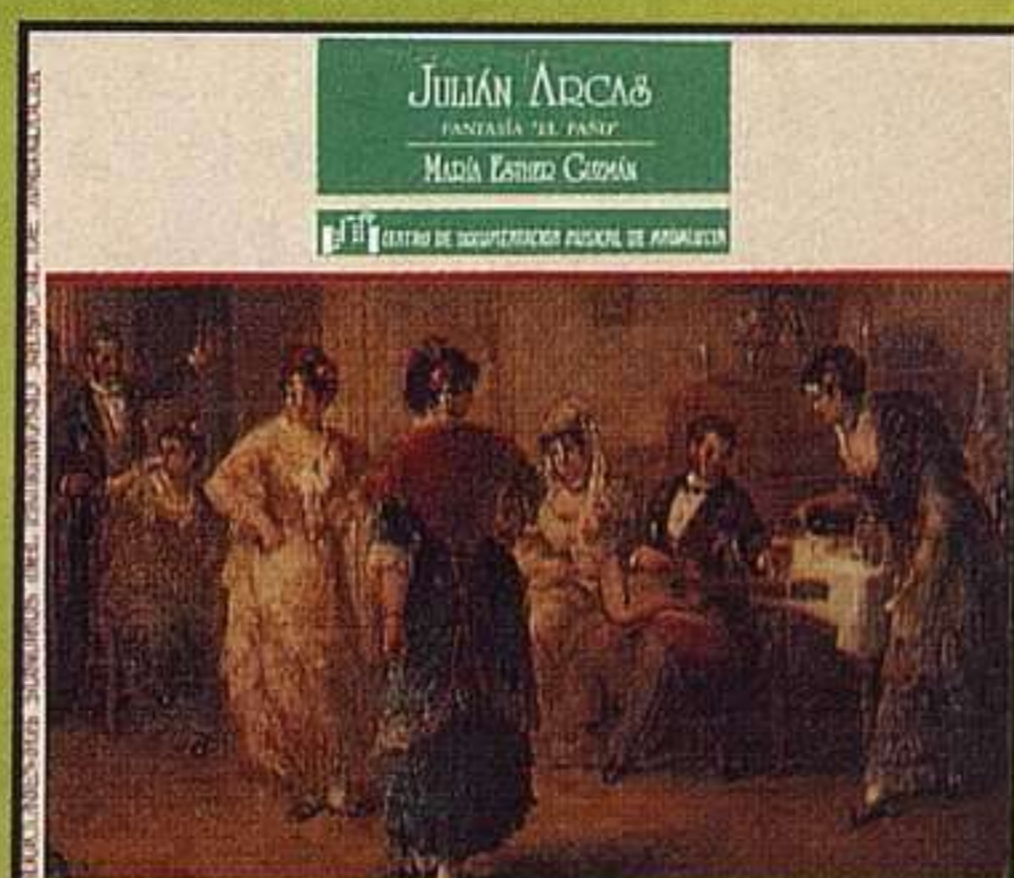
Premio de la Dirección de RITMO a las grabaciones de música de compositores andaluces en Almaviva, patrocinadas por la Junta de Andalucía.



Entre los discos más votados en el apartado de **MUSICA ANTIGUA Y RENACENTISTA** (Premios Ritmo 1993). Cristóbal de Morales. Missa Mille Regretz. The Hilliard Ensemble.

Entre los discos más votados en el apartado de **PRODUCCION ESPAÑOLA** (Premios Ritmo 1993): CRISTOBAL DE MORALES. Missa Mille Regretz. The Hilliard Ensemble. JUAN MANUEL DE LA PUENTE. Cantatas y Villancicos. Al aire Español. JULIAN ARCAS. Fantasía "El Piano". María Esther Guzmán.

"...is one of the group's best recordings ever, well paced and sensitive to the flow of the music, with a strong sense of atmosphere"... (Tess Knighton. Critics' Choice - GRAMOPHONE - Diciembre 93).



JUNTA DE ANDALUCIA
Consejería de Cultura y Medio Ambiente
Empresa Pública de
Gestión de actividades
Culturales y Deportivas

Música de Andalucía
almaviva

CENTRO DE DOCUMENTACION MUSICAL DE ANDALUCIA

DISCOGRAFÍA PARA DECCA DE VLADIMIR ASHKENAZY DISPONIBLE EN ESPAÑA

Como Pianista

BEETHOVEN:

Los 5 Conciertos. 6 Bagatelas. Para Elisa (Orq. Sinfónica de Chicago/Solti). 4255822. 3 CDs. sm
 Conciertos 1 y 2 (Orq. Filarmónica de Viena/Mehta). 4307502. sm
 Concierto 3. Andante favori. Para Elisa. 6 Bagatelas (Orq. Filarmónica de Viena/Mehta). 4364712. sm
 Conciertos 4 y 5 (Orq. Filarmónica de Viena/Mehta). 4307042. sm
 Sonatas 14, 21 y 23. DCC 4258385
 Sonatas 28 y 29. 4367352
 Sonatas 30, 31 y 32. 4360762
 Las 10 Sonatas para violín y piano (Perlman). 4214532. 4 CDs. sm

BRAHMS:

Las 2 Sonatas para clarinete (+SCHUMANN: Piezas fantásticas op. 73) (F. Cohen). 4301492
 Sonata 3. Variaciones Haendel. 4307712
 Trío con trompa (+SCHUMANN: Adagio y allegro; Andante y variaciones) (Vlatkovic, Maile, Donderen). 4338502
 Trío con trompa (+FRANCK: Sonata violín) (Tuckwell, Perlman). 4336952. sm

CHOPIN:

Las 4 Baladas. Los 4 Scherzi. 4174742
 Los 21 Nocturnos. 4145642. 2 CDs
 Las 16 Poloneas. 4210322. 2 CDs
 24 Preludios. Sonata 3. 4368212
 Los 26 Preludios. Los 4 Impromptus. 4174762
 Sonata 1. Barcarola. Berceuse, etc. 4210352. 2 CDs
 Los 19 Valses. 4146002
 Obra completa para piano solo. 4211852. 13 CDs. sm

LISZT:

7 Estudios de ejecución trascendental (+MUSSORGSKY: Cuadros). 4250452. sm

MOZART:

Conciertos para 2 y 3 pianos (Barenboim, Fou Ts' Ong. English Chamber/Barenboim). 4250442. sm
 Sonatas K310 y 576. Rondo K511. Sonata para 2 pianos K448 (Frager). 4250312. sm

PROKOFIEV:

Los 5 Conciertos (Orq. Sinfónica de Londres/Previn). 4255702. 2 CDs. sm
 Sonatas 7 y 8. Romeo y Julieta: 2 piezas (+LISZT: Vals Mefisto 1). 4250462. sm

RACHMANINOV:

Etudes-tableaux op. 33. Las 2 Suites para 2 pianos (Previn). 4250292. sm
 Los 4 Conciertos (Orq. Royal Concertgebouw, Philharmonia/Haitink). 4215902. 2 CDs
 Concierto 1. Rapsodia Paganini (Haitink). 4176132
 Concierto 2. Rapsodia Paganini (Previn). 4177022. sm
 Conciertos 2 y 3 (Orq. Filarmónica de Moscú/Kondrashin, Orq. Sinfónica de Londres/Fistoulari). 4250472. sm
 Las Canciones completas (Söderström). 4369202. 3 CDs. sm

SCHUMANN:

Estudios sinfónicos. Arabesca. Mariposas. 4144742
 Kreisleriana. Sonata 2. 4259402

STRAVINSKY:

La consagración de la primavera. Sonata y Concierto para 2 pianos. Scherzo a la rusa (Gavrilov). 4338292

TCHAIKOVSKY:

28 Canciones (Söderström). 4362042. sm

Como Director

BERG:

Altenberg-Lieder. 7 Canciones de juventud. 3 Piezas de la Suite Ífrica. 3 Piezas para orquesta op. 6 (Balley. Orq. Sinfónica Alemana). 4365672

BRAHMS:

Sinfonía 1 (+DVORAK: Obertura Otelo) (Orq. de Cleveland). 4362892
 Sinfonía 2 (+DVORAK: Serenata cuerda) (Orq. de Cleveland). 4335492
 Sinfonía 3 (+DVORAK: Obertura Carnaval) (Orq. de Cleveland). 4335482

DEBUSSY:

El Mar. Tres Nocturnos. Preludio. (Orq. de Cleveland). 4307322. sm

PROKOFIEV:

Sinfonía concertante y concertino para cello y orq. (Harrell. Orq. Royal Philharmonic). 4362332

RACHMANINOV:

Sinfonía 1. La isla de los muertos (Orq. Royal Concertgebouw). 4364792. sm
 Sinfonía 2. Sinfonía Juvenil (Orq. Royal Concertgebouw). 4364802. sm
 Sinfonía 3. Danzas sinfónicas (Orq. Royal Concertgebouw). 4364812. sm
 Las Campanas. 3 Canciones rusas op. 41 (Solistas. Coro y Orq. Royal Concertgebouw). 4364822. sm

RIMSKY-KORSAKOV:

Scheherazade. Zar Saltán: suite. (Orq. Philharmonia). 4173012

SHOSTAKOVICH:

Sinfonía 5. 5 Fragmentos op. 42 (Orq. Royal Philharmonic). DCC 4211205
 Sinfonía 8. 2 Piezas (Orq. Royal Philharmonic). 4367632
 Sinfonías 9 y 15. (Orq. Royal Philharmonic). 4302272
 Sinfonía 10. Sinfonía de cámara op. 110a (Orq. Royal Philharmonic). 4330282
 Versos de Miguel Ángel. Versos del Capitán Lebyadkin (Fischer-Dieskau. Orq. Sinfónica Radio Berlín). 4333192

SIBELIUS:

Obras para piano y orquesta (Mustonen. Orq. Sinfónica Radio Berlín). 4402292
 Sinfonías en Do, en 3 movimientos y para viento (Orq. Sinfónica Radio Berlín). 4364162

TCHAIKOVSKY:

Cascanueces (+GLAZUNOV: Las Estaciones) (Orq. Royal Philharmonic). 4330002. 2 CDs

WALTON:

Las 2 Sinfonías (Orq. Royal Philharmonic). 4337032

Como Pianista y Director

BEETHOVEN:

Los 5 Conciertos. Fantasía coral (Coro y Orq. de Cleveland). 4217182. 3 CDs (Núms. 1 y 2: 4333202; Núms. 3 y 4: 4333212; Núm. 5, Fantasía: 4333222)

MOZART:

Los 27 Conciertos (Barenboim, Fou Ts' Ong. Orq. Philharmonia). 4306412. 12 CDs. sm
 Conciertos 17 y 21 (Orq. Philharmonia). 4119472

Compact Disc



Del Mes

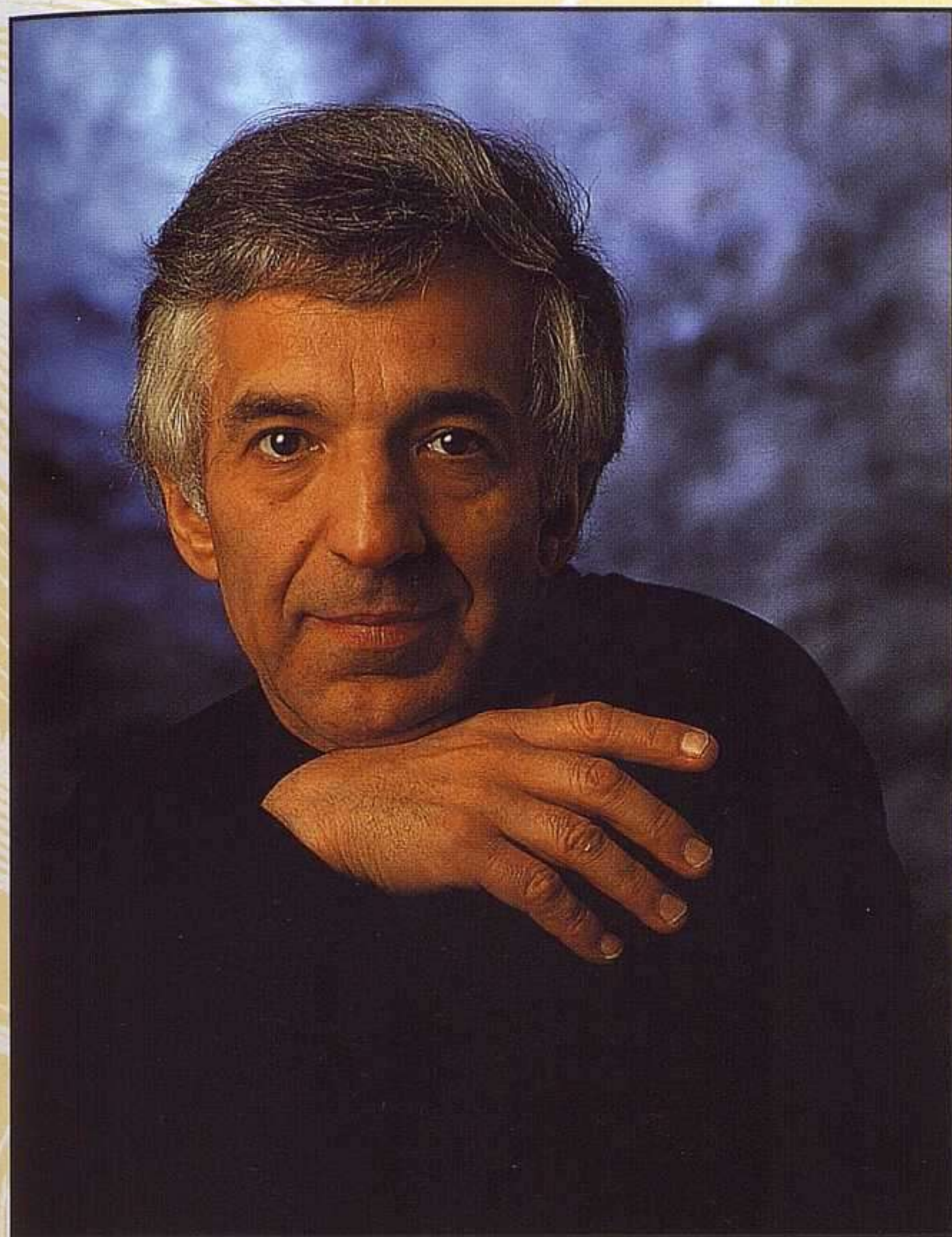


BEETHOVEN
Piano Concerto No.1
CHOPIN
Etudes, Op. 10
Sviatoslav Richter, piano
Christoph Eschenbach, director



BMG Classics - Avda. de los Madroños, 27 - 28043 Madrid

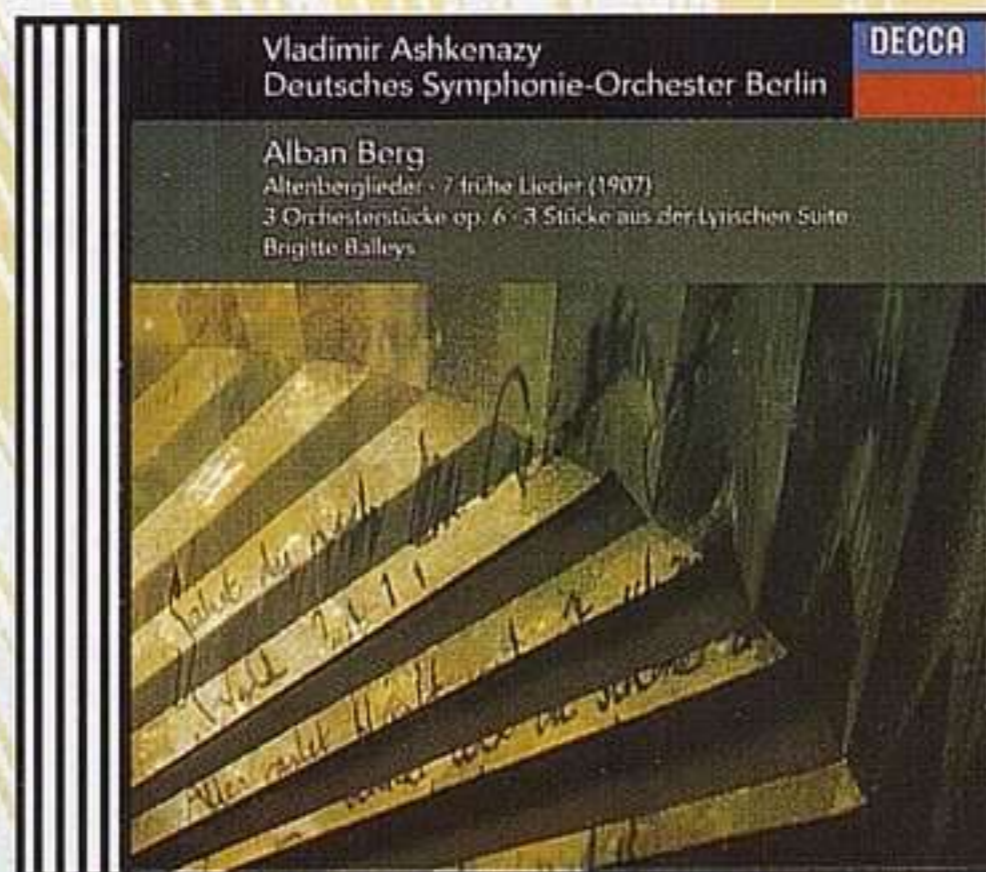
MARZO



beethoven
sonata para piano núm. 28
en la mayor, op. 101
sonata para piano núm. 29
en si bemol mayor, op. 106
V. Ashkenazy, piano
436 735-2



berg
7 lieder de juventud
3 piezas de la "suite lírica"
5 altenberg lieder, Op. 4, etc.
Brigitte Balleys, soprano
Deutsches Symphonie
- Orchester Berlin
V. Ashkenazy, director
436 567-2



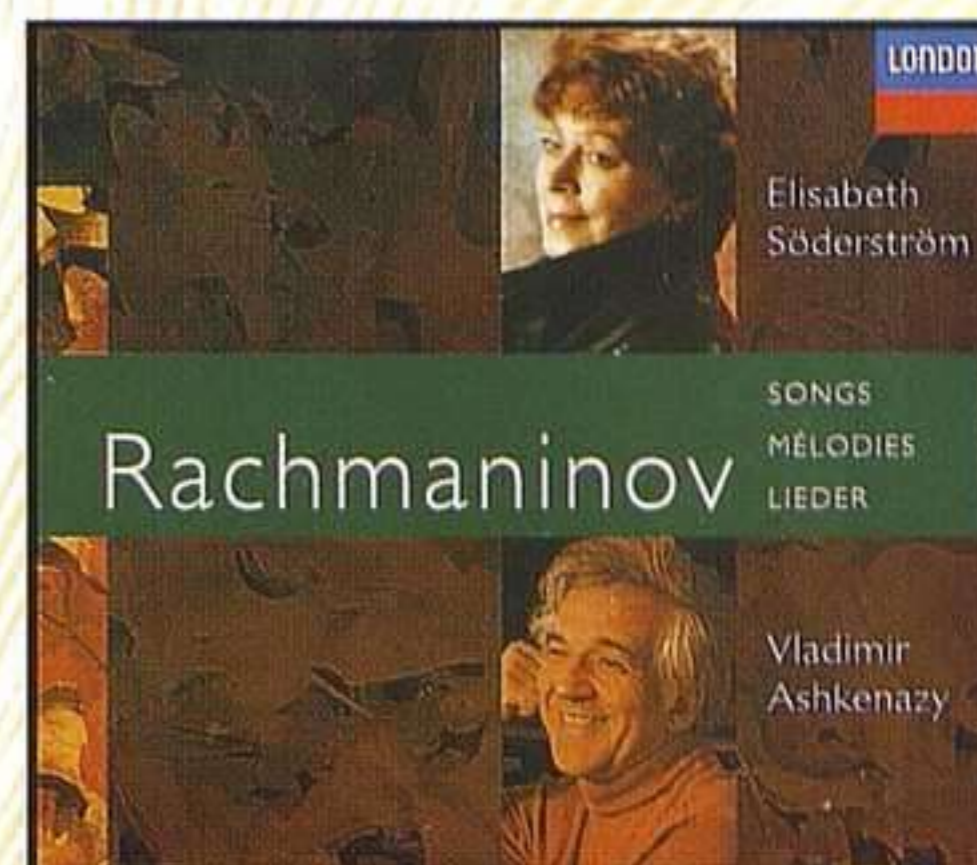
brahms
sinfonía núm. 2
en re mayor, op. 73
dvorak
serenata para cuerda, op. 22
Orquesta de Cleveland
V. Ashkenazy, director
433 549-2



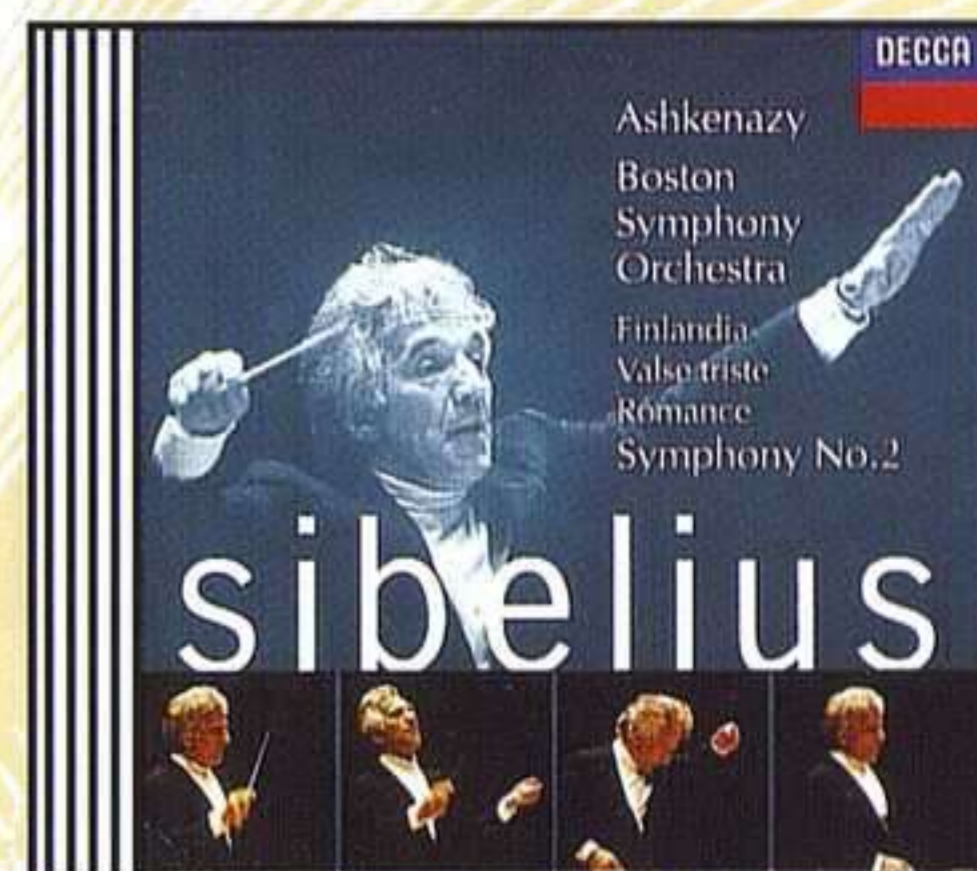
chopin
24 preludios, op. 28
sonata núm. 3, op. 58
mazurka en fa menor núm. 4,
op. 68, op. post.
V. Ashkenazy, piano
436 821-2



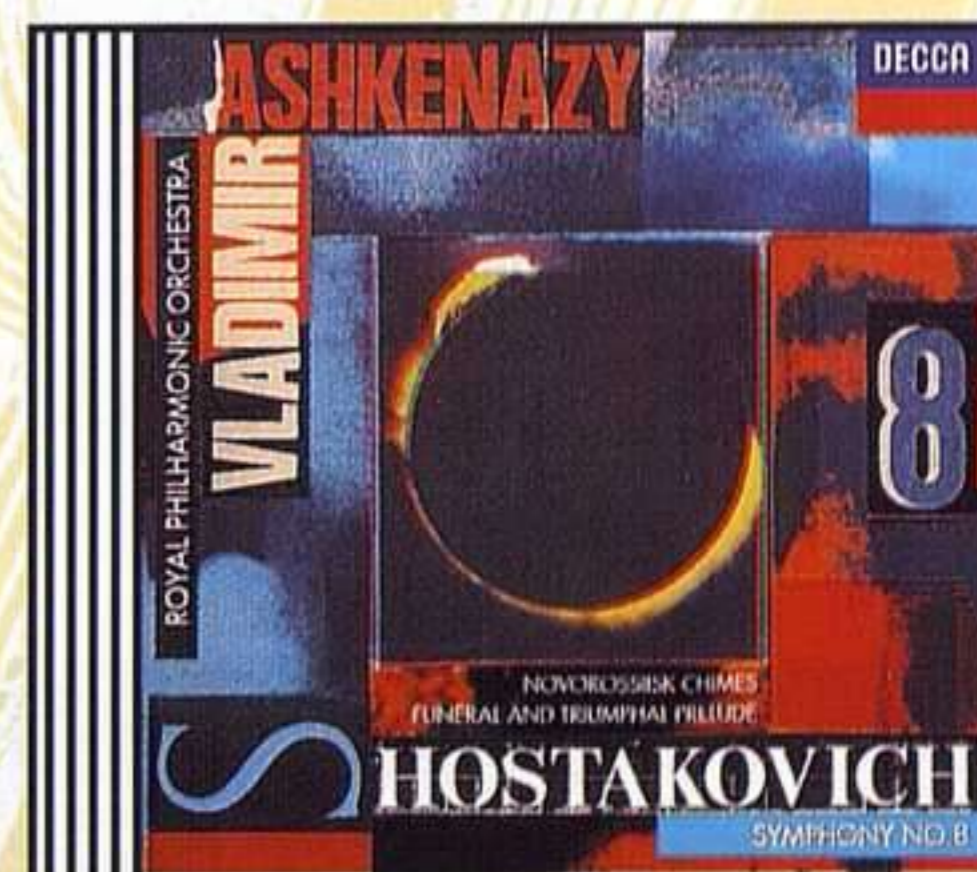
rachmaninov
canciones
Elisabeth Söderström, soprano
V. Ashkenazy, piano
3 CDs. - 436 920-2



sibelius
sinfonía núm. 2
en re mayor, op. 43
romanza para cuerda
en do mayor, op. 42
vals triste, op. 44, núm. 1
finlandia, op. 26
Orquesta Sinfónica de Boston
V. Ashkenazy, director
436 566-2



shostakovich
sinfonía núm. 8
en do menor, op. 65
funeral y prelude triunfal,
op. 130
las campanas de novorossiisk
Royal Philharmonic Orchestra
V. Ashkenazy, director
436 763-2



stravinsky
concierto para piano
e instrumentos de viento
concierto ébano
capricho para piano
y orquesta, etc.
Olli Mustonen, piano
Dimitri Ashkenazy, clarinete
Deutsches Symphonie
- Orchester Berlin
V. Ashkenazy, director
440 229-2



Proxima edición:
mendelssohn
el sueño de una noche
de verano, octeto op. 20
DSO, Berlin
V. Ashkenazy, director
440 296-2

Mariss Jansons

El largo camino hacia la fama

por Gonzalo Badenes



A diferencia de otros directores de su generación, como Janowski, Gardiner, Hogwood, Levine, Muti, Sinopoli o Tate, el reconocimiento internacional le ha llegado a Mariss Jansons (Riga, 1943) a una edad relativamente tardía. Desde hace unos años, su contrato discográfico exclusivo con EMI Classics y su vinculación con la London Philharmonic en calidad de principal director invitado (desde septiembre de 1992) han hecho que el nombre de Jansons adquiera una relativa popularidad entre los aficionados.

Jansons actuó en el Palau de la Música de Valencia en el mes de junio de 1990, al frente de la Filarmónica de Oslo (cuya titularidad ostenta desde 1979) y ha vuelto con la misma orquesta, el pasado mes de febrero, obteniendo un éxito artístico ciertamente superior al alcanzado en su primera visita. En esta ocasión, y casi robando minutos a su apretadísimo programa, Jansons accedió con suma amabilidad a sostener una entrevista exclusiva para RITMO.

Jansons procede de una familia de músicos profesionales. Su padre, Arvid Jansons, era director de orquesta. Su madre, mezzo-soprano, cantaba en la Ópera de Riga.

"Como Ud. sabe, Riga tiene una gran tradición operística, y más específicamente wagneriana, ya que no en balde Wagner fue el director del Teatro de Ópera de la ciudad y además siempre ha habido en Rusia una gran afición por la música de Wagner, sin olvidar la im-

"Para un director es esencial dominar algún instrumento de cuerda para sentir a la orquesta"

portantísima escuela vocal wagneriana que allí se dio. De pequeño, puedo decir que pensaba casi todo el tiempo en el Teatro, ya que unas veces era mi padre quien tocaba o dirigía, y en otras ocasiones cantaba mi madre. Esto desarrolló en mí, un gran interés por el teatro y por la música, por la conjunción de ambos factores en la ópera. Hace muchos años, cuando todavía no realizaba giras por el extranjero, dirigí bastante ópera. Esto ocurrió antes de hacerme cargo de las orquestas de San Petersburgo, y Oslo, con las cuales viajo continuamente. Ahora bien, tango el proyecto de volver a dirigir ópera, a partir de 1995, en teatros pequeños. Veremos si funciona."

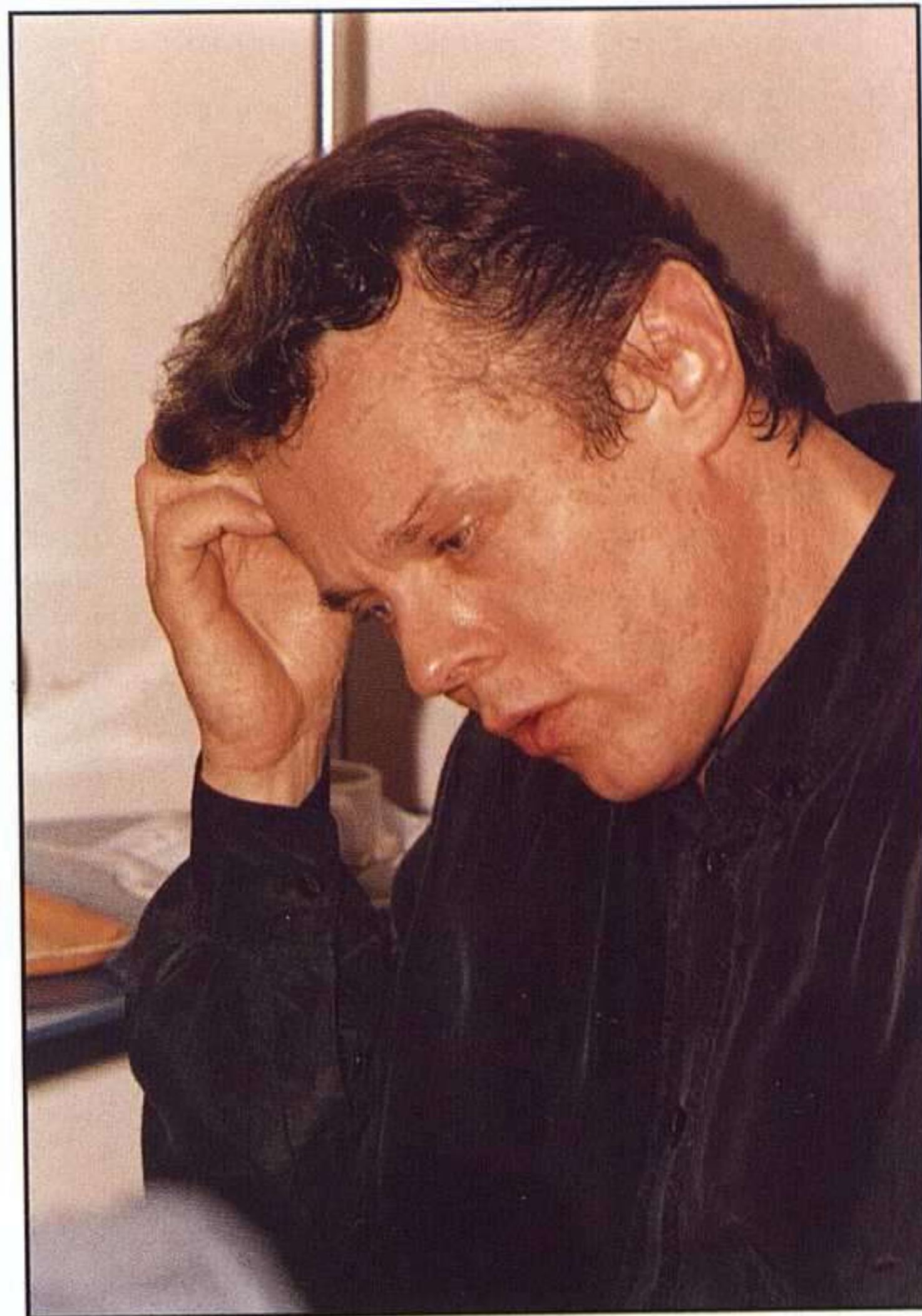
Jansons ha trazado una parábola que casi abarca toda su carrera, pasada y futura. Pero el lector tiene derecho a conocer con más detalles ese largo camino hacia la fama. Además de dirección, Jansons estudió violín, viola y piano en el Conservatorio de Leningrado.

"Para un director es esencial dominar algún instrumento de cuerda, ya que le permite sentir lo que siente un instrumentista de cuerda dentro de la orquesta. Hace muchos

años hice música de cámara, pero de esto ya hace bastante... Actualmente ya no toco de forma profesional."

Discípulo en Viena de Hans Swarowsky y en Salzburgo de Herbert von Karajan, Jansons fue conocido en 1971 como ganador del Concurso de Dirección Karajan.

"Tanto Karajan como Mravinski tenían personalidades tan fuertes que me considero influenciado por cada uno de ellos, en diferentes aspectos. De Karajan destacaría la calidad artística de aquellos conciertos vespertinos, inolvidables. Mravinski era ante todo un intérprete formidable. Sus interpretaciones eran profundamente meditadas y eran el producto de una maravillosa labor de ensayos. Mravinski, en los ensayos, era a un tiempo maestro y entrenador de la orquesta. Le preocupaba la perfección del sonido orquestal, algo en común con Karajan. Creo que la calidad del sonido y el equilibrio de las texturas, dos factores que ambos maestros practicaban, constituyen la pieza clave en la dirección de una orquesta. Junto con el control de las dinámicas, otro aspecto que intento cuidar con mi orquesta de Oslo".



Jansons ha firmado un importante contrato discográfico con el sello EMI

En 1973, Mravinski invitó a Jansons a colaborar con él como director asociado. Tal cargo, confirmado en 1985 con la denominación de primer director asociado, lo sigue ostentando Jansons en el período actual, cuando la titularidad de la Filarmónica (ahora llamada de San Petersburgo) corresponde a Yuri Temirkanov. Con la Filarmónica grabó Jansons, en 1989, la *Séptima Sinfonía*, de Shostakovich. Un disco que obtuvo el Premio Edison. Parece interesante indagar en la preferencia de Jansons por la música de Shostakovich, ahora que la discografía y la programación de conciertos van convirtiéndolo en especialista de este autor.

"Tiene sus raíces en mi relación con Mravinski, quien dirigió el estreno absoluto de las últimas *Sinfonías* de Shostakovich, ocasiones históricas a las que me fue dado asistir y pude conocer muy de cerca en los ensayos. Pude conocer al propio Shostakovich, y me sentí inmerso en toda aquella tradición interpretativa tan peculiar. Amo profundamente la música de Shostakovich y veo con alegría cómo cada vez es más popular en todo el mundo, y se le reconoce como uno de los genios indiscutibles del siglo"



La entrevista tuvo lugar minutos antes del concierto que Jansons dio en el Palau valenciano

Hay una cierta cualidad que diferencia el modo de aproximarse a la música de Shostakovich por parte de los directores "occidentales" frente a los "soviéticos". Jansons, que ha dirigido esta música a las principales formaciones orquestales del mundo, tiene sus propias ideas acerca de estos enfoques interpretativos.

"Intentaría explicarlo, en pocas palabras, diciendo que el mundo expresado por Shostakovich en su música nos resulta muy comprensible porque nosotros mismos somos supervivientes de la tragedia y del drama que él reflejó en su obra. Cada nota tiene un significado que entendemos. Para el público occidental, que no sabe qué fue el estalinismo y la dictadura, que no vivió en la Unión Soviética bajo las duras condiciones de aquel tiempo, resulta más complicado entender esta música a la cual no podemos aplicar un programa para su significado. A nosotros nos resulta consustancial asociar cada pasaje con un estado de ánimo, con una situación. Esto no

"Amo profundamente la música de Shostakovich y veo con alegría cómo cada vez es más popular en el mundo"

quiere decir que no haya interpretaciones maravillosas de *Sinfonías* de Shostakovich realizadas por orquestas occidentales, como las que ha hecho la Filarmónica

de Berlín recientemente en video. O aquella *Décima* dirigida por Karajan".

Naturalmente, el ciclo sinfónico de Shostakovich ocupa un lugar muy destacado en los planes de grabación de Jansons.

"Me propongo completarlo, siempre con orquestas diferentes. Con Filadelfia hago la *Décima*, con la Filarmónica de Berlín grabo la *Primera*... no recuerdo el resto, pero sigo hasta concluir. Con la Filarmónica Oslo grabo las sinfonías de Dvorak y Sibelius. Recientemente hicimos la *Tercera Sinfonía* de Saint-Saëns, un concierto para violín con Frank-Peter Zimmerman, las *Sinfonías Segunda y Tercera y Pacífic* de Honegger, y posteriormente haremos algún poema sinfónico de Richard Strauss"

Hace años, Jansons grabó un disco con preludios y Oberturas de Wagner, al frente de la Filarmónica de Oslo. ¿Se propone dirigir alguna ópera completa de Wagner?

"No. Wagner requiere una especialización. Tengo poco campo para lograrla actualmente"

DISCOGRAFÍA DE MARISS JANSONS PARA EMI

BARTÓK

Concierto para orquesta/Música para cuerda, percusión y celesta.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7540702

BERLIOZ

Sinfonía fantástica/El carnaval romano
Orquesta Royal Concertgebouw - CDC 7544792

DUKAS

El aprendiz de brujo + RAVEL: Daphnis et Chloé (Suite 2.ª) + RESPIGHI: Feste romane.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7499642

DVORÁK

Sinfonía núm. 5 Scherzo capriccioso/Otello (Obertura)
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7499952

Sinfonías núms. 7 y 8.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 75466032

Sinfonía núm. 9 + SMETANA: Vltava
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7498602

MUSSORGSKI

Cuadros de una exposición/Noche en el Monte Pelado/Khovanchina
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7497972

PROKOFIEV

Concierto para violín núm. 2 + SIBELIUS: Concierto para violín
Frank Peter Zimmermann/Orquesta Philharmonia - CDC 7544542

Romeo y Julieta, suites 1 y 2
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7492892

RACHMANINOV

Concierto para piano núm. 2 + TCHAIKOVSKI: Concierto para piano núm. 1
Mikhail Rudy/Orquesta Filarmónica de Leningrado - CDC 7542322

Conciertos para piano núm. 3; Rapsodia sobre un tema de Paganini
Minkail Rudy
Orquesta Filarmónica de San Petersburgo - CDC 7548802

SHOSTAKOVICH

Sinfonía núm. 5
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7491812

Sinfonías núm. 6 y núm. 9
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7543392

Sinfonías núm. 7 "Leningrado"
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7494942

SIBELIUS

Sinfonía núm. 1/Carelia/Finlandia
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7542732

Sinfonía núm. 2; El cisne de Tuonela; Vals triste; Andante festivo.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7548042

STRAVINSKY

La Consagración de la primavera; Petrushka.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7548992

SVENDSEN

Sinfonías núm. 1 y núm. 2
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7497692

TCHAIKOVSKY

Obertura Solemne 1812; Romeo y Julieta; Francesca da Rimini.
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7491412

WAGNER

Música orquestal: Maestros/Tristan/Tannhäuser/Ocaso/Walkyria/Lohengrin/Rienzi
Orquesta Filarmónica de Oslo - CDC 7545832



Jansons es discípulo de Karajan y Mravinski

La tradición histórica, e incluso la misma situación geográfica del país, hace que la Orquesta Filarmónica de Oslo ocupe un lugar especial. Dado que Jansons dirige frecuentemente orquestas de Europa y América, parece obligado cuestionarle acerca de las características de ambos mundos que él ha intentado aportar a esta agrupación.

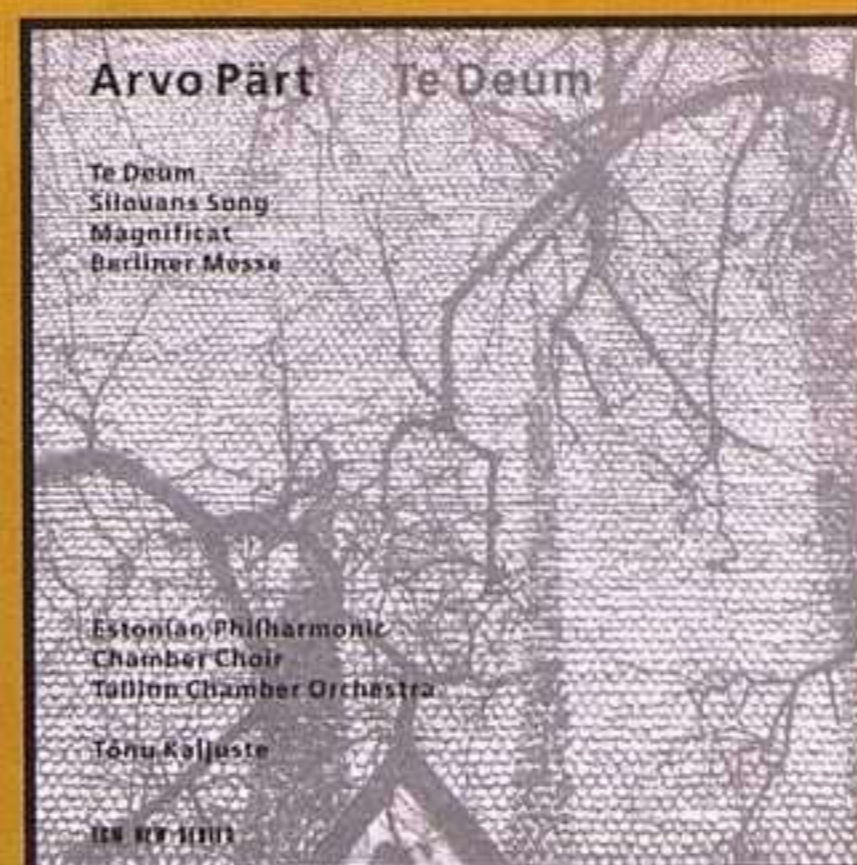
"Siempre tengo en la cabeza asociaciones de ideas adquiridas al trabajar con aquellas grandes formaciones y esto es lo que intentó transmitir a mi orquesta de Oslo. El maravillosos Brahms que conseguimos con las orquestas de Berlín y Viena, o el brillante virtuosismo de las orquestas americanas, o la pasión de las rusas, éste es el tipo de cosas que recojo cuando dirigo en el extranjero, y es lo que trato de infundir a mis músicos. La Filarmónica de Oslo es una orquesta de gran nivel, que trabaja con entusiasmo. Es una agrupación joven y flexible,

que obtiene muy buen rendimiento"

La entrevista ha de concluir en este punto, porque faltaban sólo diez minutos para el inicio del concierto en el Palau de la Música de Valencia. Los diez minutos escasos concedidos por el maestro Jansons serán, confiemos, un anticipo de una entrevista mucho más amplia y profunda en el futuro.

"No voy a dirigir todavía óperas de Wagner; éste requiere una especialización, y tengo poco tiempo ahora para lograrla"

ECM NEW SERIES



ECM New Series 1505

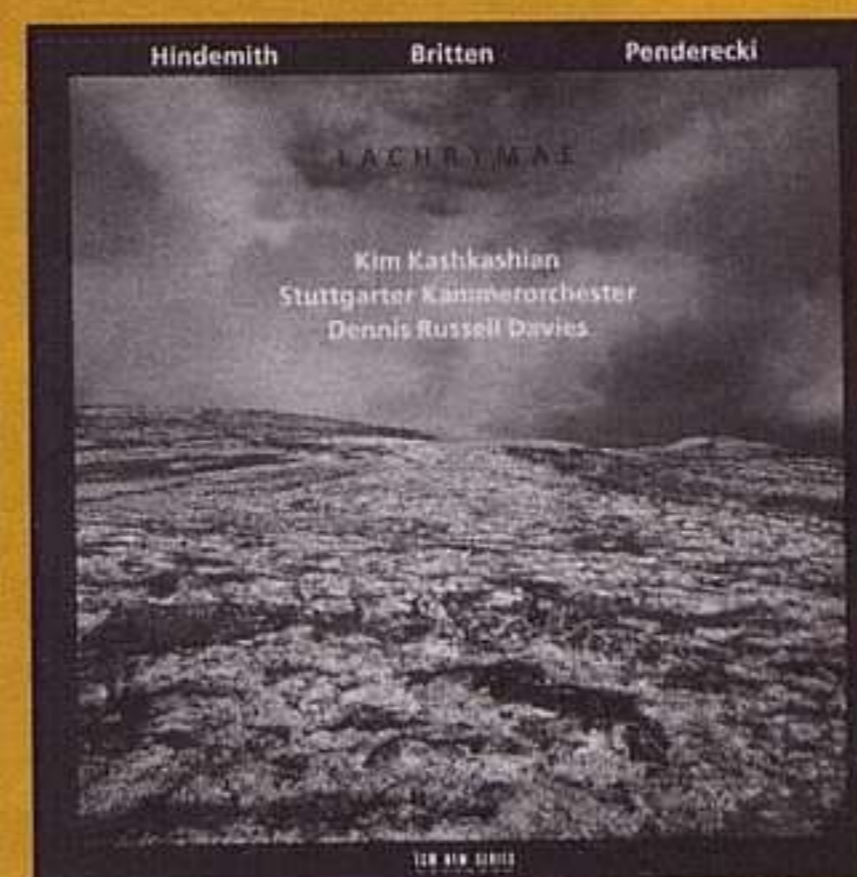
Arvo Pärt
Te Deum

Te Deum
Silouans Song
Magnificat
Berliner Messe

Estonian Philharmonic
Chamber Choir

Tallinn Chamber Orchestra

Tõnu Kaljaste, director



ECM New Series 1506

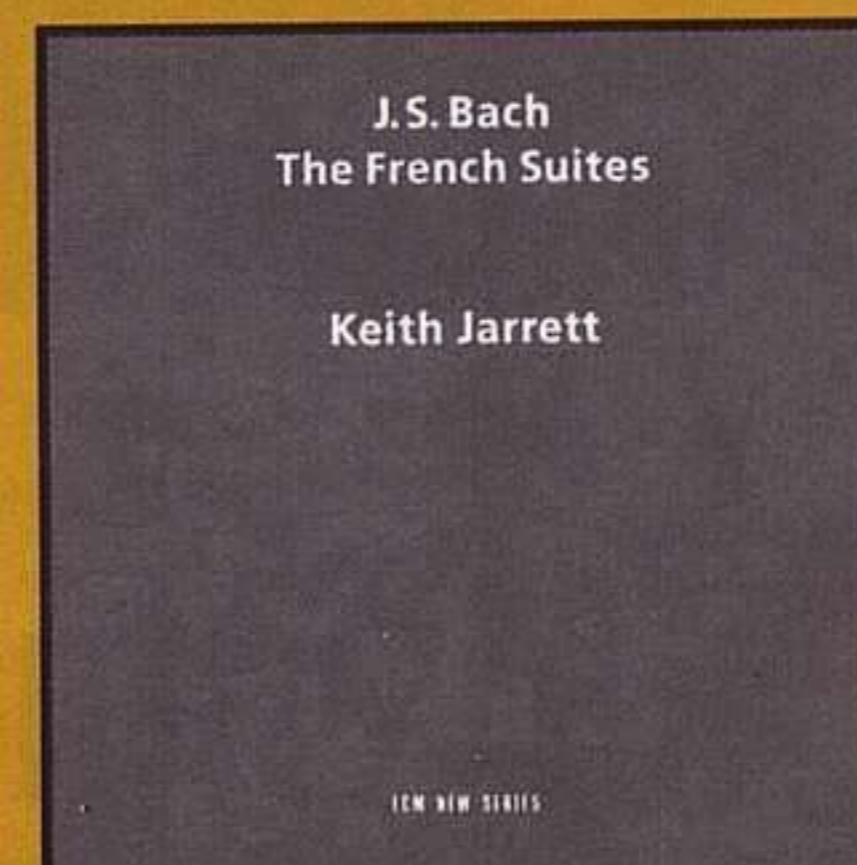
Hindemith, Britten, Penderecki
Lachrymae

Paul Hindemith
Trauermusic

Benjamin Britten
Lachrymae op. 48a

Krzysztof Penderecki
Konzert für Viola
und Kammerorchester

Kim Kashkashian, viola
Stuttgarter Kammerorchester
Dennis Russell Davies, director



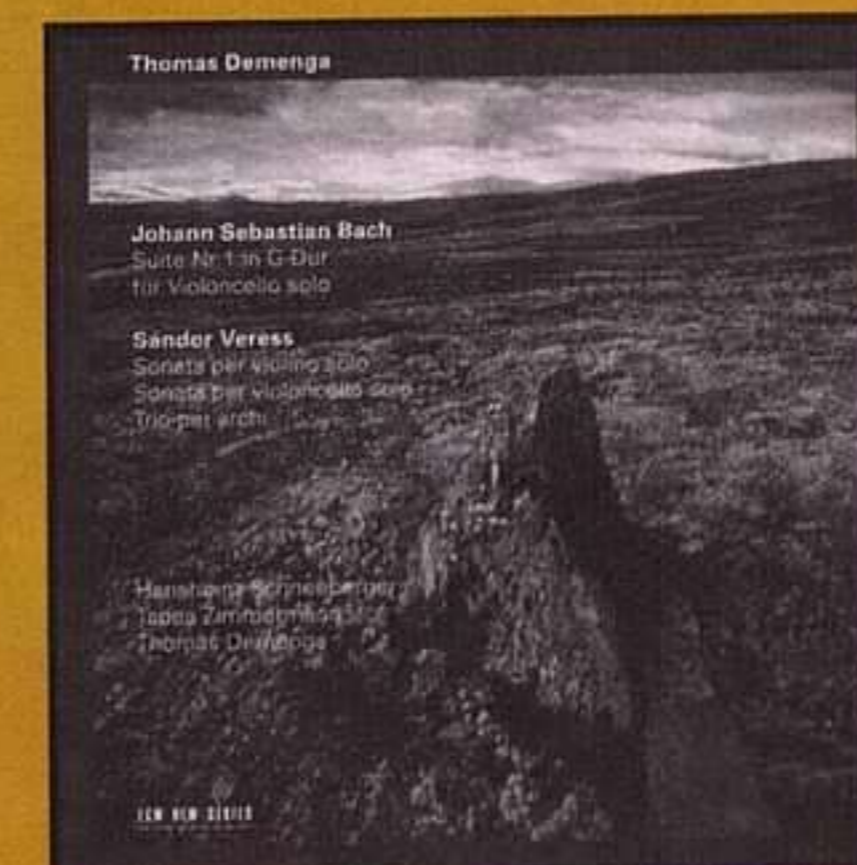
ECM New Series 1513/14

J.S. Bach
The French Suites

Keith Jarrett

J.S. Bach
The French Suites

Keith Jarrett, clave



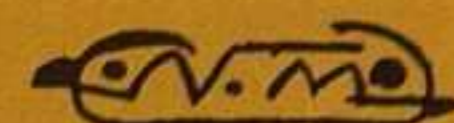
ECM New Series 1477

Thomas Demenga
J.S. Bach / S. Veress

Johann Sebastian Bach
Suite Nn. 1 in G-Dur
für Violoncello solo

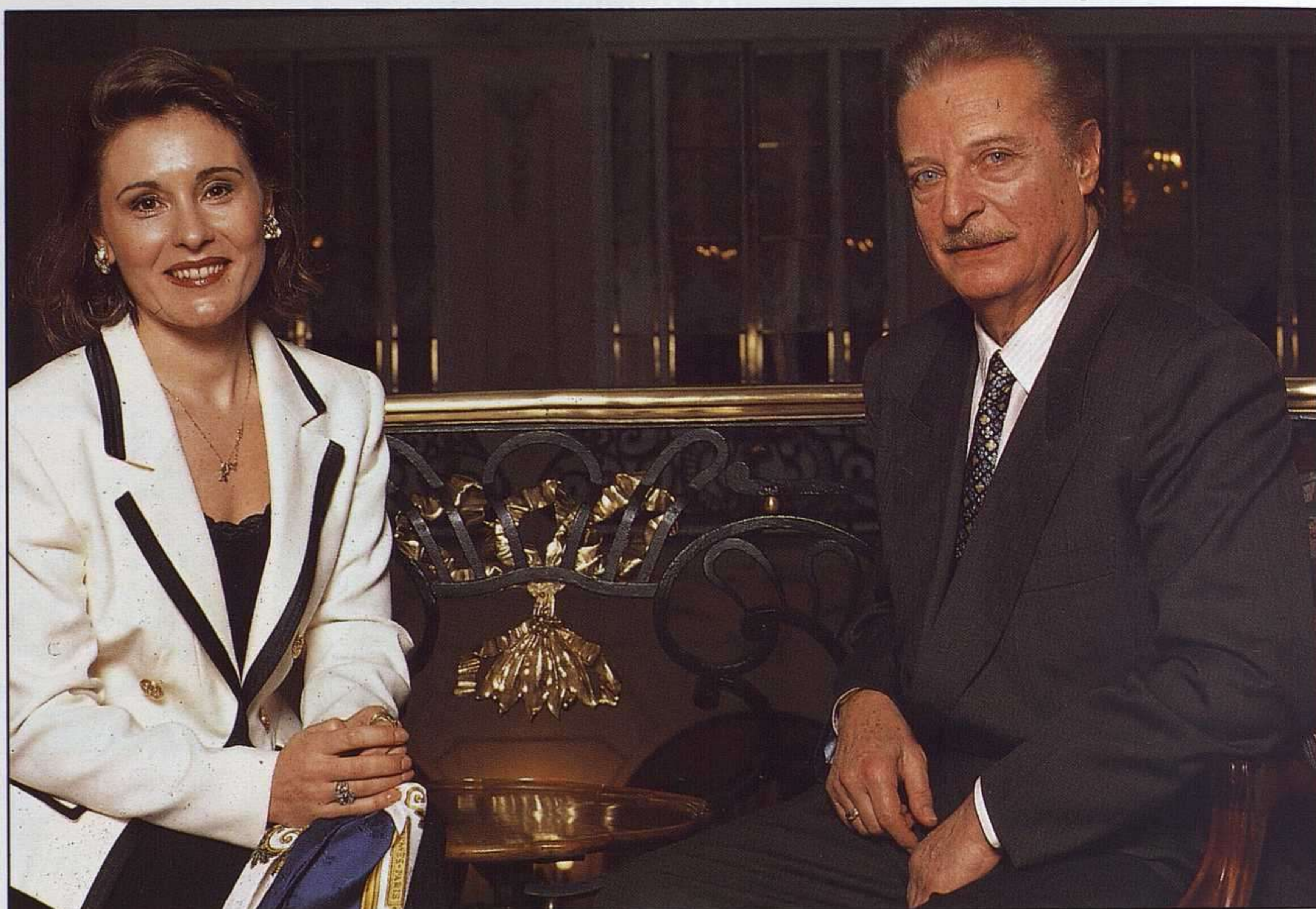
Sándor Veress
Sonata per violino solo
Sonata per violoncello solo
Trio per archi

Hansheinz Schneeberger, violín
Tabea Zimmermann, viola
Thomas Demenga, cello



NUEVOS MEDIOS. Marqués del Duero, 8. 28001 Madrid
Cátalogo e información. Tel.: 435 54 72 Fax: 575 21 88

Alfredo Kraus y María Bayo



RAFA MARTÍN

Juventud y veteranía para una "Doña Francisquita"

por Ricardo Jiménez

E

l sello Auvidis lanzará en breve la grabación de *Doña Francisquita*, protagonizada en sus papeles protagonistas por María Bayo y Alfredo Kraus. Como ya ha comentado RITMO en sus números de octubre del año pasado y febrero de este año, éste es el primer título de una serie de zarzuelas, cuya siguiente entrega será *Bohemios*, de la que los aficionados esperamos mucho, por varias razones. La dirección musical de esta *Doña Francisquita* –quizá para que la esperanza de que estemos ante un producto de elvada calidad sea mayor– corre a cargo de Antoni Ros Marbà.

■ ENTREVISTA ■

Por varias razones esperamos mucho de esta grabación, efectivamente, pero sobre todo por poder gozar de la singular juntura que se produce en sus roles protagonistas, una voz que viene de total vuelta, en su más excelsa madurez, la de Alfredo Kraus, y otra que está "arrasando" por esos mundos y que comienza a consolidar una importante carrera discográfica, la de la soprano navarra María Bayo. Por eso creímos conveniente hablar con ambos, un Alfredo Kraus que hacía tiempo no era entrevistado en RITMO (y de cuya conversación en otro número de la revista procuraremos ofrecer la parte que por necesidades de espacio hemos tenido que omitir en este trabajo) y una María Bayo que es la segunda vez en pocos años que aparece en esta sección.

Con sólo compartir el café unos minutos con María Bayo es suficiente para comprobar que es una soprano que sabe resistir las ofertas que muchos agentes y sellos discográficos lanzan al aire para tentar a los cantantes (para, en el fondo, arruinar su voz). "Hay que ser muy consciente de lo que se puede y se debe hacer...y saber esperar, algo que en la actualidad es muy difícil porque no impera solamente el criterio musical. Por ejemplo, me han ofrecido muchas veces *La Traviata*, pero no es el momento. Para hacer bien un acto y no tan bien el otro prefiero elegir una ópera donde puedo hacer bien todos los actos". Obviamente, en esto María Bayo guarda más de un punto en común con Alfredo Kraus. "La voz evoluciona -dice éste- pero yo, por ejemplo, acabo de regresar de Londres de grabar un disco con Dos sostenidos y Res naturales; sí, mi voz no es idéntica a la que tenía hace años, pero la diferencia no es como para tirar cohetes; yo sigo con el mismo repertorio". Es decir, cantantes que cuidan su carrera -y como es el caso de Kraus mantienen el "temple" con todas las consecuencias- y a cuyo modelo también se acerca María Bayo, quien agradece públicamente el asesoramiento que ha recibido de Teresa Berganza (otro modelo parecido) para la selección de roles. "He aprendido a cantar -dice Bayo- no tirando de la voz para abajo, atacando desde arriba, en, por ejemplo, papeles como la Rossina de *El Barbero* rossiniano, que habiendo sido escritos en tonalidad de mezzo requieren la agilidad de una soprano ligera en el tratamiento de la coloratura".

Kraus y Bayo, juntos. Dos cantantes que representan mundos artísticos y problemáticas diferentes. María, organizando su carrera, nos habla de sus estudios en Alemania ("Hacíamos Lied, oratorio y cantatas de Bach... Alemania ofrecía también una escuela de ópera... Creo que el Lied y el oratorio es la base que todo cantante debe tener"), y Kraus, por su parte, de cómo ha ido modelando su repertorio con el tiempo: "La gente puede ser ignorante pero no tonta; en realidad mi repertorio se ha ido moldeando según los gustos del público; yo soy un tenor que me muevo muy bien en la zona aguda, es ahí donde mejor me expreso. He ido suprimiendo cosas; por ejemplo ya no hago *Bohème* o *Puritinos* (¡pobre tenor!)". María habla ilusionada de sus colaboraciones con Sinopoli o Jacobs: "Sinopoli sabe cuidar las voces de los cantantes; René Jacobs es un gran artista; no enfatiza en la técnica, pero él mismo es músico, tiene una musicalidad tremenda y, además, se preocupa de cambiar impresiones con los artistas de forma meticulosa y precisa". Kraus, ya de vuelta, tiene sobre sí el aura de lo histórico, y arremete contra los poderes públicos: "La política se mete en todas partes, todo lo invade la política, que influye negativamente en la manera de llevar los teatros de ópera: en las programaciones, en la confección de repertorios, en la contratación de los cantantes, en el dinero que se gasta inútilmente, etc. No se trata de 'en-

ganchar' a la gente a la ópera a base de vídeos o discos, pues sólo los compran los que ya son aficionados a la ópera; los que no lo son sólo pueden ser 'enganchados' a base de educación".

Naturalmente, preguntamos a ambos por su participación en la grabación de *Doña Francisquita*. "Seguramente hablaré muy bien de la obra -manifiesta el tenor canario- porque le tengo un especial cariño. En realidad, es la única zarzuela que he cantado en escena. Yo soy, en todo caso, un cantante de ópera, no de zarzuela, a pesar de determinadas incursiones en el repertorio. Mis discos de romanzas se conocen, pero sobre todo la gente conoce mi Fernando de *Doña Francisquita*, que llevo cantando desde el mismo año de mi debú en El Cairo. (Yo debuté en Madrid precisamente cantando Fernando, en el teatro de La Zarzuela). Le tengo mucho cariño, y además es una gran zarzuela, de enorme impacto, que necesita buenas voces y un buen director". Le indicamos que el papel de Fernando no desmerece del de algunos de muchas óperas importantes, con lo que estuvo muy de acuerdo. María Bayo nos habla también de esta *Doña Francisquita*. "He grabado *Bohemios* con Luis Lima (ésta será la segunda de la serie que salga al mercado) y *Doña Francisquita* con Alfredo Kraus. En casos como éste una siempre piensa cómo será trabajar con un cantante famoso. Kraus es un compañero estupen-



ZUBIRIA TOLOSA

Dos cantantes que tienen más de un punto en común. María Bayo está planificando una carrera parecida a la de Kraus

■ ENTREVISTA ■



RAFA MARTÍN

— En la grabación de "Doña Francisquita", con el maestro Marbà

do, que siempre ayuda con sus indicaciones. Trabajar con él es aprender de su madurez y experiencia. Es una zarzuela maravillosa, que poco tiene que envidiar a muchas óperas italianas de repertorio. Además... es algo tan nuestro, tiene un perfume...". Indicamos a Kraus que es la tercera vez que graba la obra... "La hice con Montorio y con García Asensio (Ana María Olaria y Angeles Chamorro, respectivamente). Técnicamente esta tercera vez es la más meticulosa en la preparación de la grabación. A mí me parece que esta tercera es más completa. Esta grabación hará honor a la serie que planifica Auvidis, que creo será de gran calidad, y que desde luego es la primera que se hace con seriedad desde los tiempos de Argenta. Esta *Doña Francisquita* se ha hecho de forma muy seria, y aporta cosas importantes; creo que estoy mejor, mi experiencia es mucho más grande...Le saco más partido al personaje. Y después, la dirección orquestal está mejor, porque se ha preparado con más dedicación y tiempo. Es una versión muy cuidada en la que se ha intentado descubrir cosas nuevas y mejorando siempre lo que se conseguía día a día. La Orquesta está estupenda". En otro terreno, pedimos a Kraus que nos hablara de los agudos de la obra. "Yo no he estudiado lo que se ha hecho anteriormente al respecto en la obra, pero después de estudiar la misma en profundidad he decidido añadir un Do que no existe en la partitura, con el fin de brillantar sin que se resienta la musicalidad. Por supuesto, lo consulté con Ros Marbà".

Sólo nos resta esperar la grabación, en la que tenemos mucha fe, así como con el resto de la serie, un proyecto que nos parece muy interesante y al que es necesario apoyar. Sirva este pequeño artículo a ello, ése es nuestro más sincero deseo.

El presente artículo ha sido elaborado a partir de dos entrevistas realizadas en Londres y Madrid por, respectivamente, Agustín Blanco Bazán y Ángel Carrascosa Almazán.

Opus 111



Fabio Biondi,
poeta-violinista.

OPS 30-95 CD

Con Fabio Biondi, ha llegado una nueva era para el violín. Su técnica es brillante y excepcionalmente variada. Su gran expresividad hacen de él un "poeta violinista".



Primera grabación mundial
de "Maddalena". OPS 30-96 CD

El oratorio "Maddalena" fue uno de los más grandes éxitos musicales de su tiempo. La Europa Galante lo recupera en una magistral interpretación, dirigida por Fabio Biondi.

OPUS 111 • 37, rue Blomet 75015 París. France
Tel.: 331 45 67 33 44 • Fax 331 45 67 33 88

Distribución

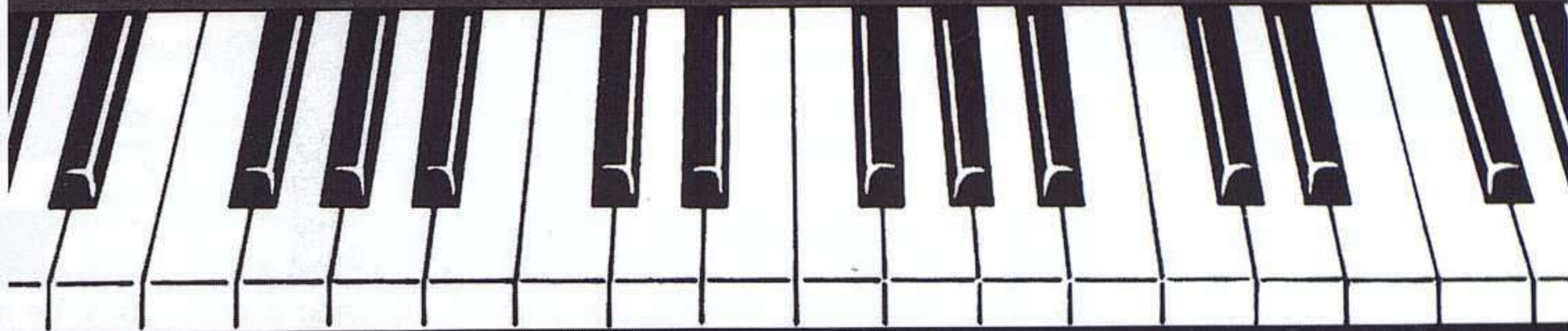
harmonia mundi ibèrica Avda. Pla del Vent, 24
08970 SANT JOAN DESPÍ (BARCELONA) Tel. (93) 373 10 58

IX Concurso Internacional de Piano José Iturbi

Valencia-España Del 19 al 30 de Septiembre de 1994

IX International Piano Competition - José Iturbi

Valencia-Spain From 19th to 30th September 1994



Diputación Provincial de Valencia

La Diputación Provincial de Valencia organiza y patrocina con otras entidades el IX Concurso Internacional de Piano «JOSÉ ITURBI», con el fin de honrar la memoria y perpetuar el nombre y la obra de este ilustre músico valenciano. El Concurso tendrá lugar en la ciudad de Valencia entre los días 19 al 30 de septiembre de 1994.

BASES DEL CONCURSO

Participantes

Podrán tomar parte en este Concurso los pianistas de cualquier nacionalidad que no hayan cumplido los 31 años el día de la prueba final. El plazo de admisión de solicitudes finalizará el día 15 de junio de 1994. Las solicitudes, junto con los documentos que se detallan seguidamente, deberán remitirse a:

SECRETARÍA DEL IX CONCURSO
INTERNACIONAL DE PIANO
"JOSÉ ITURBI"
Diputación Provincial de Valencia
Plaza de Manises, 4
46003 VALENCIA (España)

No será aceptada la participación de ningún candidato que haya obtenido el Primer Premio en anteriores ediciones del Concurso.

Los concursantes deberán adjuntar a la solicitud:

- "Curriculum vitae" en folio mecanografiado, con indicación expresa de títulos académicos y artísticos, así como cuantos documentos oficiales o privados considere de interés (premios internacionales, críticas, discos, etc...), al igual que dos cartas de recomendación de personalidades del mundo musical (incluyendo su dirección y número de teléfono).
- Partida de nacimiento u otro documento oficial en el que se haga constar la fecha de nacimiento y nacionalidad del participante.
- Tres fotografías tamaño carnet, y una tamaño postal (9 x 11).
- Dirección completa y número de teléfono, al igual que dirección permanente de la familia.
- Boletín anexo indicando los títulos de las obras a interpretar en cada una de las pruebas del concurso y duración aproximada de las mismas. Si el programa sobrepasase la duración permitida, el Comité Asesor del Concurso decidirá sobre las obras o fragmentos que deben ser interpretados.

En función de la documentación remitida el Comité Asesor realizará una selección de los aspirantes y se comunicará a los interesados con la antelación suficiente antes del Concurso.

Si con posterioridad se comprobare la falsedad en alguno de los documentos, automáticamente quedaría anulada la admisión.

Recibida la admisión, los concursantes deberán remitir la cantidad de 5.000 ptas. (CINCO MIL PESETAS) en concepto de derechos de inscripción, ingresándose en el Banco de Valencia (Urbana 12), Plaza de la Virgen, n.º 4, código 93-180, cta. cte. n.º 277825, 46003 VALENCIA (España); o bien abonándolo directamente en la Secretaría del Concurso, en Valencia, previamente al comienzo del mismo.

Pruebas del Concurso

El concurso constará de CUATRO pruebas eliminatorias: Primera, Segunda, Semifinal y Final.

Todos los semifinalistas obtendrán un DIPLOMA acreditativo.

Primera prueba: I

Duración máxima: 30 minutos.

Cada concursante deberá interpretar:

- BACH: Un preludio y fuga del "Clave bien temperado".
- CHOPIN: Dos obras a elegir entre las siguientes:
 - Valses, Impromptus, Nocturnos o Mazurcas.
 - El jurado elegirá una de ellas.

c) Una obra a elegir, entre las de:

FAURE,
DEBUSSY o
RAVEL

d) Una obra de importancia musical y pianística, elegida libremente por el candidato.

Segunda prueba: II

Duración máxima: 40 minutos.

Cada concursante deberá interpretar:

- Una sonata a elegir entre SCARLATTI o P. SOLER.
- Una sonata o variaciones, a elegir entre las de HAYDN, MOZART o BEETHOVEN.
- CHOPIN: Un estudio.
- Una obra a elegir entre:

ALBENIZ: Una obra de "Iberia", incluyendo "Navarra" o "La Vega" o GRANADOS: De "Goyescas": "Los requiebros", "Fandango de Candil", "El amor y la muerte" o "El Pelele", o FALLA: "Fantasía Bética".

Semifinal

Un recital de 55 minutos máximo, que incluya obligatoriamente:

- Una obra romántica de importancia musical y pianística.

b) Una obra contemporánea, editada y compuesta por un autor nacido en el S. XX. (El concursante pondrá dicha obra a disposición del Jurado).

Ninguna de las obras incluidas en esta prueba habrá sido interpretada en las pruebas precedentes por el concursante.

Final

El Jurado seleccionará a SEIS candidatos, que participarán en la Prueba Final con la Orquesta de Valencia, bajo la dirección del Maestro Manuel Galdú, y que comprenderá dos partes:

1.ª Los seis finalistas interpretarán un concierto, a elegir, entre los cinco de BEETHOVEN.

2.ª El Jurado seleccionará tres finalistas, que participarán en la segunda fase de la Prueba Final, en la que deberán interpretar un concierto, a elegir entre los de:

- MOZART: K. 414 en La mayor; K. 466 en Re menor; K. 482 en Mi b mayor; K. 488 en La mayor; K. 503 en Do mayor; K. 595 en Si b mayor.
- CHOPIN: Concierto n.º 1 en Mi menor. Concierto n.º 2 en Fa menor.
- SCHUMANN: Concierto en la menor.
- BRAHMS: Concierto n.º 1 en Re menor.
- LISZT: Concierto n.º 1 en Mi b menor; Concierto n.º 2 en La mayor.
- RAVEL: Concierto en Sol mayor.
- RACHMANINOFF: Concierto n.º 2; Variaciones sobre un tema de Paganini.

Premios

Primer Gran Premio IX Concurso Internacional de Piano "JOSÉ ITURBI", dotado con 1.500.000 ptas., por el Ministerio de Cultura.

Segundo Premio, dotado con 1.000.000 de ptas., por la Diputación Provincial de Valencia, recitales por España, un Concierto con la Orquesta Municipal de Valencia y un recital para la Sociedad Filarmónica de Valencia.

Tercer Premio, dotado con 750.000 ptas., por Bancaja, y recitales patrocinados por la Consellería de Cultura, de la Generalidad Valenciana.

Cuarto Premio, dotado con 500.000 ptas., por el Excmo. Ayuntamiento de Valencia y recitales patrocinados por la Diputación Provincial de Valencia.

Quinto Premio, dotado con 300.000 ptas., por la Sociedad Filarmónica de Valencia.

Sexto Premio, dotado con 250.000 ptas., por Bancaja. Premio especial al mejor intérprete de MÚSICA ESPAÑOLA; dotado con 250.000 ptas., por la Diputación Provincial de Valencia.

Si el Jurado acordara la concesión de los premios "EX AEQUO", el importe de los mismos se dividiría entre los galardonados.

El Jurado

El Jurado será nombrado por la Diputación Provincial de Valencia, y estará compuesto por prestigiosos músicos españoles y extranjeros.

Una vez iniciado el Concurso, el Jurado resolverá cuantas incidencias pudieran producirse en la interpretación de estas bases.

Las decisiones del Jurado, así como el fallo en la concesión de los Premios, será inapelable.

En caso de duda en la interpretación de las presentes bases, será válido el texto en español.

Generalidades

Se otorgarán a los pianistas residentes en España bolsas de viaje de 30.000 ptas., cada una, y a los pianistas residentes en el extranjero de 60.000 ptas., cada una.

La concesión de estas bolsas de viaje se efectuará a los concursantes que superen la primera prueba eliminatoria.

Cualquiera de los premios que figuran en las presentes bases podrán no adjudicarse si, a juicio del Jurado, los participantes no alcanzasen el nivel requerido.

El orden de actuación de los concursantes se establecerá, mediante sorteo en acto público, el día 14 de septiembre a las 20 horas en la sede de la Diputación Provincial de Valencia, quedando particularmente invitados los pianistas inscritos en el Concurso.

El IX Concurso Internacional de Piano "JOSÉ ITURBI" se reserva todos los derechos de radiodifusión, grabación en audio o vídeo y emisión por T.V. de las diferentes pruebas del Concurso.

Las pruebas eliminatorias se celebrarán en el Palau de la Música y Congresos de Valencia.

La participación en el IX Concurso Internacional de Piano "JOSÉ ITURBI", implica la plena aceptación de las presentes bases.

ORGANIZA:

- DIPUTACION PROVINCIAL DE VALENCIA.

COLABORAN:

- MINISTERIO DE CULTURA.
- AYUNTAMIENTO DE VALENCIA.
- BANCAJA.
- CONSELLERÍA DE CULTURA, DE LA GENERALIDAD VALENCIANA.
- CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE VALENCIA.
- SOCIEDAD FILARMÓNICA DE VALENCIA.
- ORQUESTA DE VALENCIA, dirigida por el Maestro Manuel Galdú.

REPOR TAJE

Elena Trujillo

Unión Musical Ediciones.

Caminando hacia el futuro

Hacer de la edición musical una actividad competitiva, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras, es el gran reto que se ha planteado Unión Musical ediciones, aun cuando "no corren buenos tiempos" para la música clásica ni para el desarrollo de la cultura, en líneas generales. heredera de la célebre Unión Musical Española, uno de los más antiguos y poderosos monopolios editoriales de este siglo en nuestro país, la UME ha puesto en marcha una nueva política empresarial que concentra todos sus esfuerzos en la difusión de la música sinfónica del Siglo XX.

Hablar en la actualidad de la edición musical en España implica, directamente, referirnos a Unión Musical Ediciones, propietaria de uno de los más importantes fondos de partituras impresas de los siglos XIX y XX de cuantos existen en el país. Esta sociedad nace en 1990, cuando la vertiente editora de la ya mítica Unión Musical Española se desvincula por completo de su rama comercial como importador de instrumentos musicales, para incorporarse al grupo internacional "Sales Music".

Es así como desaparece la mítica Unión Musical Española, fundada por la familia Chapa Bermejillo el 26 de mayo de 1914 sobre el que fuera mayor monopolio editorial de principios del siglo. La Sociedad Anónima Casa Dotesio; donde vieran la luz las primeras partituras de Falla, una parte significativa de la obra de Albéniz, Granados o Turina, así como la de la mayoría de nuestro autores de zarzuela, canciones, pasodobles, marchas...

Y, precisamente, recuperar este nutrido legado de obras musicales y potenciar su difusión dentro y fuera de nuestras fronteras constituyen las bases de la política editorial de Unión Musical Ediciones que, tras convertirse en una filial de la multinacional británica, cuenta con los medios humanos y financieros necesarios para hacer competitiva su actividad.

Fruto de esta línea de actuación, UME acaba de publicar -junto con otra importante firma del grupo, Chester Music- un CD promocional que incluye una selección de breves piezas pertenecientes a algunas de las más significativas obras de su catálogo, así como de los del resto de las editoras a las que representa España. Se trata de "Música para TV y cine" que nace de un planteamiento muy concreto, la capacidad que tiene la música para crear un estado de ánimo, sugerir una idea o, simplemente, ambientar una imagen.

La importancia de este lanzamiento, según Antonio Chapa, gerente de UME, radi-



El gerente de la UME, Antonio Chapa



ROMAN

El Sr. Chapa con la autora del reportaje

ca en que "por primera vez en nuestro país se pone en marcha una iniciativa de estas características, interés que se incrementa si tenemos en cuenta los sectores profesionales a los que va dirigido este disco, los medios audiovisuales".

El compacto incluye 44 fragmentos de célebres obras clásicas del repertorio musical español del Siglo XX, como "Córdoba", "Asturias", "Aragón" o "Cádiz", de *Suite Española* de Albéniz; "El corregidor" o "La danza del molinero" de *El sombrero de tres picos* de Falla; extractos de *Danzas fantásticas* de Turina... que en ningún caso superan los dos minutos de duración. Cada uno está perfectamente clasificado a través de 4 índices que se incluyen en la portadilla del disco y que permite localizar cada corte por el título de la obra, por el nombre del autor, por la referencia del soporte discográfico del que han sido recuperados y por los temas que sugiere, "Amor", "Cowboys", "Lamento", "Miedo", etc.

Si bien ésta ha sido su primera incursión en el campo discográfico -que esperamos tenga continuidad-, no ha sido el único proyecto puesto en marcha con objeto de divulgar su legado. Hace ahora un año que Unión Musical Ediciones donaba sus más de 35.000 partituras impresas -y no manuscritas- al Instituto Complutense de Ciencias Musicales, para la creación del Archivo "Unión Musical". "En este momento hay dos personas trabajando en la catalogación informatizada de la totalidad del fondo. Para ello, se están utilizando los más avanzados sistemas tecnológicos, con el fin de agilizar la recuperación de datos acerca de cada una de las obras. Para el próximo otoño está previsto la conclusión de toda esta labor y, entonces, se procede-

rá a la inauguración del archivo -en el Palacio de Longoria de la SGAE-, coincidiendo con la celebración de una exposición y la publicación de un libro sobre la historia de Unión Musical Española, así como de un catálogo con la redacción de todo el fondo", señala Chapa.

Renovar o morir

La renovación de su actual catálogo es otro de los objetivos que centran la actividad de la UME a corto

plazo; todo ello sin descuidar la publicación de aquellas partituras que obran ya en su poder. "Las obras de nuestro fondo son como el Gadiana, que emerge en aquellos casos en que la edición de la partitura demandada está agotada, o bien no existen las existencias necesarias en en nuestro almacén.

La ampliación de su fondo no es tarea fácil. Para ello se está poniendo en práctica un estudiadísimo plan de captación y contratación de obras, especialmente en lo que a la música sinfónica se refiere; aunque no se descarta la extensión de esta actividad a otros géneros musicales como el pop rock, folk, etc. "Hoy en día es casi imposible editar una obra de una banda de rock o de folk si no tienes el apoyo de una discográfica porque, a diferencia del compositor de música culta, estos grupos lo primero que buscan es la grabación".

No obstante, la incorporación de obras de estos géneros musicales más populares figura entre los proyectos más inmediatos de la UME, "actividad para la que contamos ya con un especialista, Germán Bartolomé". Y mientras se inician en este campo, la editorial ha editado cuatro obras del repertorio musical sinfónico contemporáneo. Se trata de *Suite Sofía*, de Joaquín Borges, que ya fue estrenada con éxito en Madrid; *Navidad*, de Joaquín Turina, una hermosa partitura que ha si-

do rescatada gracias a una serie de investigaciones musicológicas recientes y que ha sido grabada por la Orquesta de Granada para el sello Claves; para finalizar con *Evocación* y *Elegía* de Xavier Montsalvatge, que muy pronto va a ser publicada en disco.

"Estamos mejorando nuestro archivo introduciendo partituras de autores vivos significativos, como son Montsalvatge y Borges. Y, pretendemos continuar en esta línea. Un hecho concreto es la versión para orquesta de cuerda que Joaquín Borges ha hecho del *Concierto para guitarra y orquesta* de Ernesto Halffter. Para nosotros era todo un reto, pues yo conocía la ilusión que tenía Ernesto por llevar a cabo esta tarea... La obra de Borges ya está terminada y muy pronto verá la luz".

También se publicaran un *Cuarteto de cuerda* y un *Concierto para violín y orquesta* del autor mexicano, una obra para orquesta sinfónica de Montsalvatge, así como una serie de folletos con la vida y obra de los principales autores del fondo, que se difundirá de forma gratuita y con una mayor proyección fuera de España.

Por último, hay que señalar que la UME, en ese deseo por ser una editorial "viva", no desecha la posibilidad de publicar la obra de nuestros compositores más noveles, a la espera de que tanto unas como otras pasen a ser interpretadas por alguna de nuestras orquestas.



ROMAN

Portadilla del disco "Música para TV y cine"

REPOR TAJE

Ángel Carrascosa Almazán

Diez Festivales de Canarias

A los diez años de su creación, el Festival de Canarias ha llegado a un nivel de calidad ciertamente envidiable: al más alto que puede encontrarse en nuestro país, y a uno nada desdeñable entre los mejores festivales europeos. La mayor parte de los cuales tienen en lugar en verano, poco antes o poco después. El de Canarias tiene además la ventaja de ser un confortable oasis en medio del casi desierto invernal, ya que ningún lugar europeo puede ofrecer un tiempo tan benigno (bueno, este año no ha resultado serlo tanto) en esta época del año.

Como muchos lectores ya sabrán, los mismos conciertos se dan en las dos capitales canarias, Las Palmas de Gran Canaria y Santa Cruz de Tenerife. Otros conciertos, que en esta edición han ascendido a 14 –a cargo de la Orquesta de Cámara de Irlanda y de los Solistas Instrumentales de Viena– se reparten entre las otras islas –La Gomera, El Hierro, La Palma, Fuerteventura y Lanzarote– o en otros lugares de las dos más pobladas: San Bartolomé de Tirajana en Gran Canaria, y La Orotava y Adeje en Tenerife.

Hay quienes opinan que este año 94 ha sido, quizá, el más brillante de su historia. Mi presencia en sólo escasos eventos de años anteriores me impide sumarme o disentir de tal apreciación. En cualquier caso, este año ha sido de veras sobresaliente. Antes de mi llegada a Las Palmas (donde he estado sólo durante los últimos cinco días del Festival), tuvieron lugar actuaciones del Coro de la BBC que se sumó a las dos principales orquestas de las islas, la Filarmónica de Gran Canaria (con la *Novena Sinfonía* de Beethoven, dirigiendo José Ramón Encinar) y a la Sinfónica de Tenerife (con *Carmina Burana* de Orff, bajo la batuta de Víctor Pablo). Luego hubo dos conciertos en cada capital de la extraordinariamente perfecta Orpheus Chamber Orchestra, alternando repertorio del XVIII y del XX, una, según todos los testimonios, magistral *Iberia* de Albéniz a cargo de Rafael Orozco, y una velada liederística (Schubert, Reutter, Rimsky-Korsakov, Wolf y R. Strauss) por el gran barítono Bernd Weikl y el pianista Cord Garben.

Venían a continuación dos conciertos en cada capital de la Orquesta Sinfónica de Londres bajo la dirección de Sir Georg Solti, máxima atracción del

Festival. Pero el gran maestro octogenario enfermó (¡esperemos que no haya sido nada de cuidado!) y, con escasísimo tiempo, pudo hallarse una alternativa más que digna: otra orquesta de primer rango europeo, la Sinfónica de la Radio Bávara, que ofreció sendos conciertos a las órdenes del prestigioso Lorin Maazel, cuyo arte –según testimonios fiables– culminó en un *Till Eulenspiegel* y una suite de *El caballero de la rosa* antológicos, así como en sendos valsos (ofrecidos como propina) del otro Strauss, Johann.

El Coro de la Universidad Estatal Morgan y la Chicago Sinfonietta ofrecieron después dos programas monográficos infrecuentes por estos pagos (uno Bernstein y otro Gershwin) bajo la batuta de Paul Freeman. El burgalés Rafael



Fernando Palacios, autor de "Modelos para armar", obra encargada por el Festival



La compositora Sofia Gubaidulina y el cellista David Geringas tras el estreno de la obra de aquélla "Y: la fiesta está en pleno apogeo"

Frühbeck acudió al frente de la prestigiosa Orquesta Sinfónica de Viena, de la que es titular, dirigiendo un primer programa, precioso, de música germana (Bruckner, Berg, Beethoven) y un segundo más heterogéneo (Dvorak, Korngold, Ravel). Luego la soprano María Orán presentó, espléndidamente acompañada por Miguel Zanetti, la obra completa para canto y piano de Manuel de Falla –algo que probablemente no se había hecho nunca en público y que ha coincidido con el lanzamiento del correspondiente disco, del sello EMI– y llenó la segunda parte del recital con canciones de Granados, Guridi y Turina.

Los días 28 y 29 estaba previsto que actuase en las dos principales ciudades del archipiélago el famoso pianista Ivo Pogorelich (quien, a su vez, reemplazaba al inicialmente anunciado Yevgeni Kissin), pero otra indisposición se lo impidió. "A la tercera fue la vencida": finalmente, pudo contarse (pero aplazando las fechas a los dos días siguientes a la en un principio prevista como clausura del Festival) con Maria Joao Pires, nada menos. Quien deleitó al público con un precioso programa Mozart, Grieg y Chopin (los 24 *Preludios*).

Los conciertos a los que pude asistir, a partir del 29 de enero, incluían los dos

estrenos absolutos que cada año encarga el Festival –labor enormemente encomiable– a un compositor español y a otro extranjero: este año han sido, respectivamente, Fernando Palacios y Sofia Gubaidulina. El primero estaba compuesto del *Concierto para violín* de Tchaikovsky a cargo de un jovencísimo Julian Rachlin –de portentosas condiciones, pero que precisa urgentemente orientación estilística y adquirir grandes dosis de rigor– y de la *Sinfonía núm. 11 "El año 1905"* de Shostakovich, en la que quedó patente el soberbio nivel alcanzado por la Orquesta Sinfónica de Tenerife –la que, a juzgar por esta actuación, nada tiene que envidiar a ninguna otra de nuestro país–, así como la seriedad de criterios y la segura técnica de su director titular, Víctor Pablo.

Mejor sabor de boca podría habernos dejado la esperadísima visita de una de las batutas estelares de nuestro tiempo, Riccardo Muti, al frente de la más "resultona" que "fina" Orquesta Filarmónica de La Scala milanesa, de haberse escogido un programa más afín a uno y a otra: aunque siempre es bienvenido Béla Bartók, por lo poco que se le interpreta en nuestro país, no es lo más acertado escoger una obra suya menor y sólo parcialmente representativa de su estilo, como son las *Dos Imágenes*, op. 10. Menos aún seguir con una obra tan fútil y retórica, intento fallido de juntura entre lo italiano y lo británico, como es *En el Sur* de Elgar. La *Sinfonía "Heroica"* (anunciada en el programa al principio, y venturosamente pasada al final) sonó más brillante y virtuosa que –salvo en determinados pasajes– profunda. Lástima de maestro desaprovechado.

El concierto del último día de enero contenía el estreno de *Modelos para armar* de Fernando Palacios, uno de los intentos más acertados que puedan imaginarse hoy para el difícil intento de acercar la música clásica actual a los jóvenes –más difícil que a los niños–. Por la mañana, y ante un auditorio de adolescentes, pudo escucharse la obra completa, es decir con las explicaciones dadas por el gran comunicador que es su autor a sus destinatarios (y consiguiendo que no se le subieran a las barbas): es así como la hábil composición cobra todo su sentido y valor pedagógico. Aun sin ellas, por la tarde, en el estreno "oficial", la página demostró su entidad co-

mo pieza orquestal. Adrian Leaper, al frente de una espléndida Sinfónica de Gran Canaria (casi tan buena como la de Tenerife) redondeó una versión impecablemente explicada. También dio la medida de su profesionalidad en el *Concierto para violín* de R. Strauss, con un Boris Belkin excelente después de un comienzo de entonación vacilante: con un sonido bellissimo y un lirismo de gran calado, obtuvo de la juvenil y desigual partitura cuanto puede dar de sí. Algo apresurada y expeditiva resultó la (dificilísima, todo sea dicho) *Quinta Sinfonía* de Prokofiev, de la que Leaper pareció cuidar más que nada su virtuosismo, consiguiendo una ejecución considerablemente correcta.

El Festival terminaba "oficialmente" (aunque, como he dicho, el recital de M.J. Pires hubo de ser ubicado tras ellos) con los dos conciertos en cada una de las dos capitales a cargo de la disciplinada y eficazísima Orquesta Sinfónica de la Radio Finlandesa conducida por su titular, Jukka-Pekka Saraste. El extraño programa del primer día comenzaba con el estreno de *Y: la fiesta está en pleno apogeo* (sic) de Sofia Gubaidulina, página de casi media hora, de gran fuerza comunicativa (que no expresa precisamente lo que su título da a entender, sino estados de ánimo casi siempre desgarradores), muy directa y efectiva, pero que tal vez abusa de algunos "efectos vanguardistas", más disculpables en una compositora de su origen: efectos que antes el régimen soviético no habría aceptado. Para mí, desde el punto de vista interpretativo, lo mejor de cuanto escuché esos días fue la pasmosa intervención en esta obra del violonchelista lituano David Geringas, que la tocó con técnica y sonido asombrosos y, lo que es más importante, de un modo –parafraseando a Bartók– como uno se lo imaginaría sólo muchos años después de su composición. Decía lo de "extraño" porque la segunda parte daba comienzo con una *Obertura Egmont* de Beethoven (hecha de mero trámite, limitándose a leer la partitura) que precedía a la *Cuarta Sinfonía* de Sibelius, entendida con claridad meridiana por Saraste y plasmada con la mayor naturalidad y solvencia por sus músicos. Lo mismo ocurrió con el otro Sibelius, el que iniciaba el concierto del siguiente día: *La hija de Pohjola*, que precedió a una desigual selección de *Romeo y Julieta* de Prokofiev y a una *Consagración de la primavera* stravinskiana espléndidamente articulada, pero a la que Saraste limó parte de su violencia.

Los organizadores del Festival no tendrán fácil superarse a sí mismos en la próxima edición. Que lo logren.

REPOR TAJE

Elena Trujillo

La Coral Polifónica de Las Palmas en la Universidad

Coincidiendo con la celebración de su 25 aniversario, la Coral Polifónica de Las Palmas ha dado un giro a su carrera artística. Se ha convertido en la nueva Coral Polifónica "Universidad de Las Palmas de Gran Canaria", institución académica con la que va a trabajar en la recuperación del repertorio coral español del Siglo XX. Ya se ha dado el primer paso, la edición del disco "Música Española del S. XX" que no es más que el principio de una nueva etapa.

La Coral Polifónica de Las Palmas acaba de conmemorar sus primeros 25 años de trayectoria artística. Este acontecimiento ha coincidido con dos hechos de singular transcendencia para el futuro de esta formación. Por un lado, su integración al Aula de Música de la Universidad Canaria, convirtiéndose en la nueva Coral Polifónica "Universidad de Las Palmas de Gran Canaria", bajo la batuta del que ha sido su titular y fundador Juan José Falcón Sanabria. Por otro lado, la publicación de un disco compacto, "Polifonía Española del Siglo XX", el primer volumen de una serie de CDs con los que el área de Extensión Universitaria y Servicios Sociales pretende "fomentar la investigación y la difusión del patrimonio musical español", con especial atención al repertorio coral del Siglo XX, según afirma el rector Francisco Rubio Royo. De esta forma, la Universidad de Las Palmas se une a otros centros españoles de enseñanza superior -como la Complutense, la Autónoma o la Politécnica de Madrid- que en los últimos años se han dedicado, a través de sus distintos departamen-

tos de investigación y de organización de conciertos, a la recuperación y edición de partituras, en un intento por ampliar, no sólo los programas extraescolares de los alumnos y profesores, sino también por crear afición, por crear escuela.

En esta línea se sitúa la Coral Polifónica que ofrece a los posgraduados -que se iniciaron en la Schola Cantorum de la Universidad- la posibilidad de seguir desarrollando su habilidad técnica y artística dentro de sus filas. Avalados por la calidad musical obtenida a lo largo de sus largos años de experiencia, prepararán programas de muy distintos carácter, fruto de la combinación de obras del repertorio tradicional con estrenos, en los que no faltarán las partituras de los autores canarios del momento.

Desde que fuera fundada en 1968 por su actual director titular, el compositor Juan José Falcón Sanabria, la agrupación coral ha mostrado una gran preocupación por difundir la música española contemporánea; un hecho que no puede pasar inadvertido en un momento, como el actual, en que las instituciones -tanto públicas como privadas-



La Coral con su director, Juan José Falcón Sanabria

tan sólo persiguen llenar nuestros auditorios con programas de corte popular, en los que el riesgo no tiene cabida; aun cuando ello vaya en detrimento de nuestra cultura.

Ganadora de dos premios nacionales en los Concursos de Coros y Danzas de la Sección Femenina, ha actuado en importantes manifestaciones corales de dentro y fuera de nuestras fronteras, como son el IV Encuentro de Polifonía Juvenil de Cuenca (1983), el Encuentro Coral del Mediterráneo en Málaga (1988), la Semana de Música Contemporánea de Madrid (1990), en sucesivas ediciones del Día Internacional del Canto Coral de Barcelona, así como en el Festival de Piesni de la ciudad polaca de Miedzzydroje; el Festival Internacional de Canto y Danza de Riga; Europalia 85, o el IV Festival de Coros "Julio Villarroel", en las isla venezolana de Margarita.

Pero quizá sus trabajos más representativos nacen de su colaboración con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, a partir de 1981. Junto a ella interpreta obras de muy distinta índole, como el *Requiem* de Mozart; el *Oratorio de Pascua* de Bach; el *Credo* de Vivaldi... junto a partituras de nueva creación, como *Iguana* o *Psalmus Laudis*, de la mano de distintos maestros, como Max Bragado, Sabas Calvillo, Roy Goodman, Alfred Walter o Christopher Adey.

Mirar al futuro

La incorporación de la Coral Polifónica al Aula de Música de la Universidad de Las Palmas supone, sin duda, una garantía de



Francisco Rubio Royo, rector de la Universidad de Las Palmas

continuidad en lo que a su futura proyección artística se refiere.

Ya se ha dado un primer paso, la esforzada edición de primer volumen de una prometedora colección, dedicada a la música española coral del Siglo XX, con la que se pretende difundir la obra de los compositores españoles de nuestro tiempo. El CD fue grabado en la Iglesia de Santo Domingo de la capital canaria entre los meses de noviembre de 1992 y junio de 1993 por el sello independiente "Gofio Records". A lo largo de casi 43 minutos, los aficionados pueden disfrutar de partituras interesantes; tres de Falcón Sanabria, *Poema Coral del Atlántico*, *Chácaras Blancas* y *Arroró*; *Tres Epitafios*, de Rodolfo Halffter; *Cantar del Alma*, de Mompou; pasando por autores menos conocidos, como *Tríptico*, de Pildain, o *Se fue*, de García Alcalde.

Ahora sólo cabe esperar que este proyecto no caiga en "saco roto" y que el resto de las producciones previstas vean la luz; grabaciones que pasarán a la lista de trabajos discográficos que hasta el momento ha realizado la Coral Polifónica: "Maestros de Capilla de la Catedral de Las Palmas", "Himno a Canaria" y un LP con el repertorio presentado en el IV Encuentro de Polifonía Juvenil de Cuenca.

Polifonía española del Siglo XX, Vol.1. Obras de Falcón Sanabria, R. Halffter, Siemens, Pildain, Mompou y García Alcalde. Coral Polifónica Universidad de Las Palmas de Gran Canaria/ Juan José Falcón Sanabria. Gofio Records, GR 9316.42'20".

Teníamos noticia del trabajo de la Coral Polifónica por aquel viejo disco que, en formato de vinilo, apareció bajo los auspicios del Ministerio de Cultura, dentro de la serie Monumentos Históricos de la Música Española y titulado "Maestros de Capilla de la Catedral de Las Palmas". Ahora, ya en la era digital, aparece éste con obras de Juan José Falcón Sanabria (*Poema Coral del Atlántico*, *Chácaras blancas*, *Arroró*), fundador de la agrupación (cosa que sucedió hace ya 25 años) y verdadera alma mater de los proyectos que giran en torno a ella; Rodolfo Halffter (*tres Epitafios*); Lothar Siemens (*Lo que se nos queda*, en primera grabación mundial); Joaquín Pildain (*Tríptico*, también en riguroso primer registro); Federico Mompou (*Cantar del alma Santa María*)

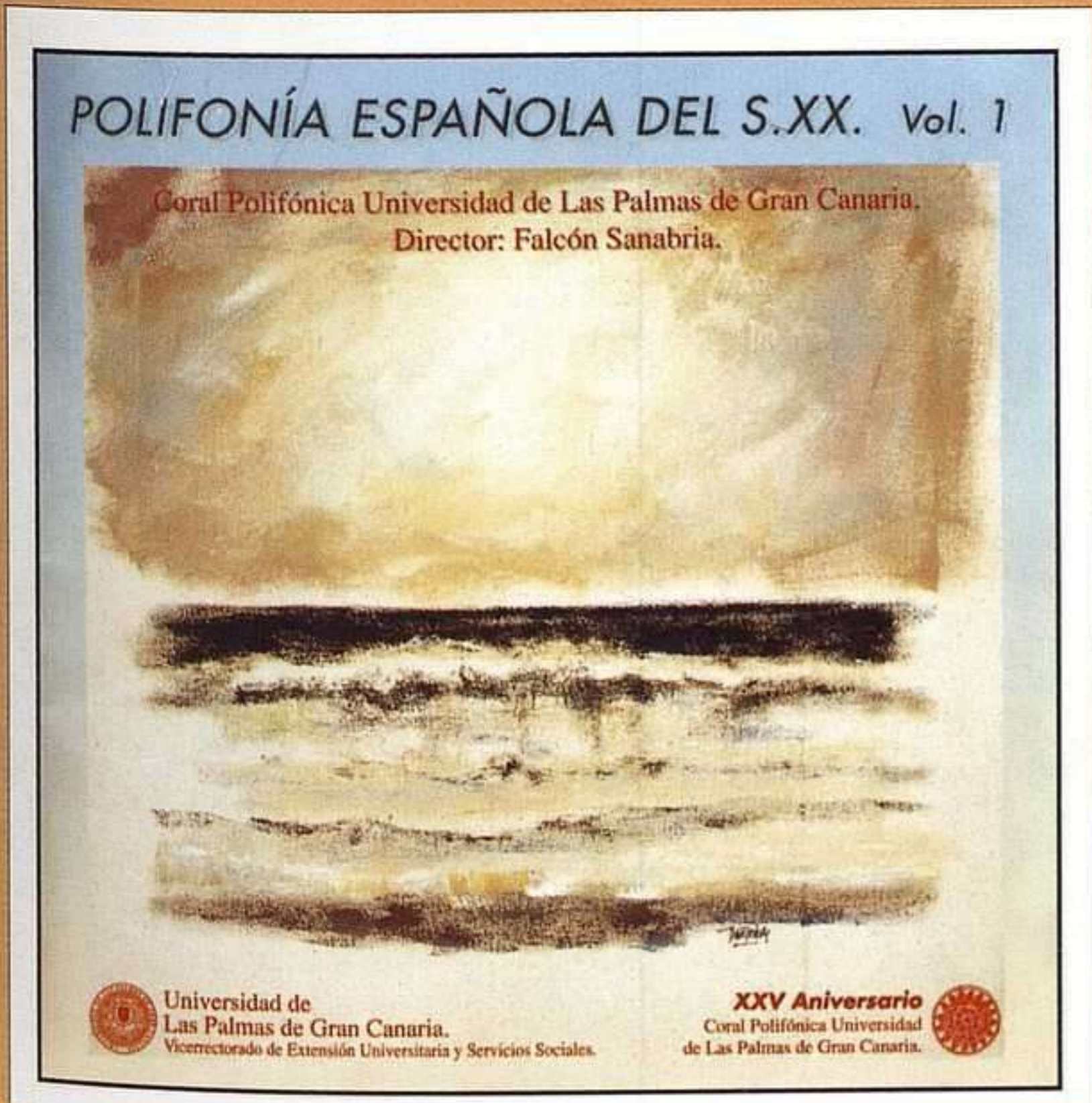
y Guillermo García Alcalde (*Se fue*, por primera vez en disco).

Se trata, como se verá, de una estupefaciente selección que mide con gran precisión las posibilidades de la agrupación canaria. En general, y salvo las conocidas (y hermosas, por otro lado) piezas de Mompou y Rodolfo Halffter, estamos ante músicas de -por unas razones u otras- importante enraizamiento tonal, lo que influye de manera determinante en la comprensión del mensaje coral, en su inteligibilidad.

Pero sin duda lo más agradable, e incluso sorprendente, es el buen estado de forma en que se encuentra la Agrupación Coral Polifónica de Las Palmas de Gran Canaria, un conjunto de voces sólidas cuyas excelentes prestaciones no se acaban en los aspectos técnicos (voces bien colocadas, afinación correcta): lo más destacable es su musicalidad y buen gusto interpretativo, sin duda cincelados bajo la atenta y constante mirada de su director-fundador, Juan José Falcón Sanabria.

En conclusión, un disco interesante y bonito. ¿Acaso se puede pedir más?

Pedro González Mira



MEDALLAS DE PLATA A LA MÚSICA Y LA DANZA

Bajo la presidencia de la ministra de Cultura Carmen Alborch, se celebró el acto de entrega de las Medallas al Mérito de las Bellas Artes, 1993. En el campo de nuestra especialidad, han sido galardonados el musicólogo, historiador y crítico italiano Luigi Pestalozza; el luthier José Antonio Chacón Tenllado; el ya fallecido catedrático de Historia de la Música en el Conservatorio de Málaga Gonzalo Martín Tenllado, y la Coral Eskifaia de Fuenterrabía. En el Apartado de danza fueron distinguidos el coreógrafo Albert Sans y el Estudio "Amor de Dios".



El musicólogo Luigi Pestalozza recibiendo el galardón de manos de la ministra de Cultura.



GIROS Y GIRAS DEL BALLETO NACIONAL

El Ballet Nacional de España acaba de concluir una gira por las ciudades norteamericanas de Atlantic City y Miami. Este hecho coincide con la campaña, iniciada por su director gerente Carlos Valverde para conseguir patrocinio privado para sus viajes. El día 23 de marzo actuará en Madrid, coincidiendo con el Congreso de Ministros Europeos de Educación, para trasladarse a Bregenz, del 13 al 17, y a Messina, del 21 al 23. Presentará 3 nuevas coreografías: *Leyenda*, *Oración del Torero* y *A ritmo y a compás*.

Paloma O'Shea



Actualidad

UN "PICASSO" PARA PALOMA O'SHEA

Y hay más medallas para la música, aunque en esta ocasión de la mano de un organismo internacional tan importante como es la Unesco. Paloma O'Shea, presidenta de la Fundación "Isaac Albéniz", ha recibido la Medalla "Picasso" en reconocimiento a la interesante labor que ha desarrollado en pro de la formación musical en nuestro país, a lo largo de sus 7 años de trabajo al frente de la mencionada institución.



"CÁLIDO" INVIERNO PARA LA BANDA MUNICIPAL DE MADRID

¡"Venga a oírnos"! ¡Será una experiencia! ¡Verá como no se siente defraudado!". Con estas palabras el maestro García Asensio se dirige a los madrileños para que acudan cada domingo -del 6 al 20 de marzo-, al Centro Cultural de la Villa, para disfrutar del Ciclo de Conciertos de Invierno de la Banda Sinfónica de Madrid. García Asensio con un presupuesto de tan sólo 15 millones de pesetas para pagar a los músicos invitados, comprar y reparar instrumentos, etc. Los programas serán una combinación de obras populares y estenos, con una única finalidad, entretener a los aficionados de la capital.

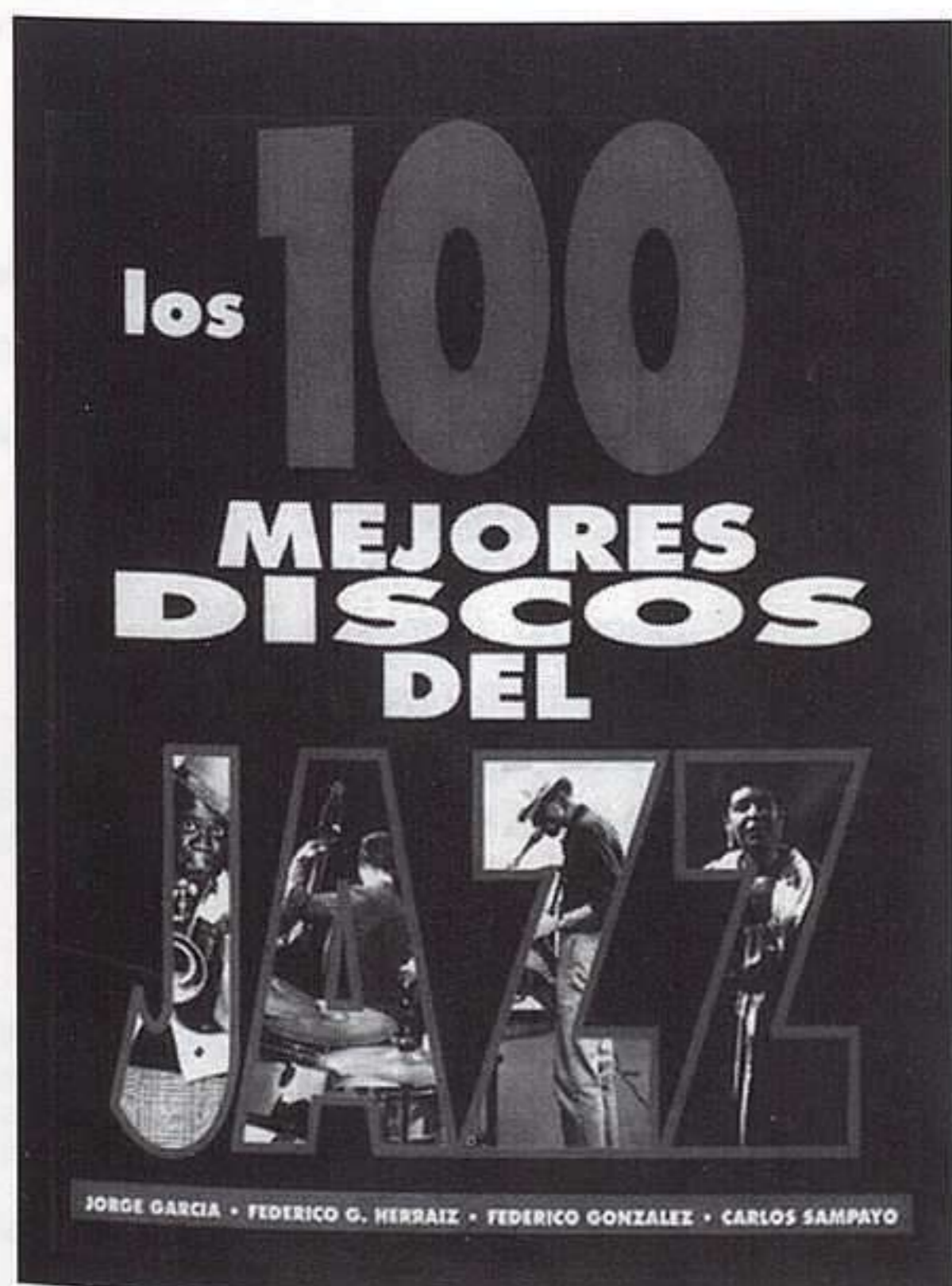


La Banda Sinfónica Municipal de Madrid volverá al Retiro en primavera, con García Asensio al frente.



Actualidad

LOS 100 MEJORES DISCOS DEL JAZZ



Editorial La Máscara de Valencia, especializada en temas musicales, ha editado Los 100 Mejores Discos del Jazz, según selección que ha llevado a cabo cuatro especialistas del género -Jorge García, Federico G. Herraiz, Federico González, y Carlos Sampayo- obedeciendo a un criterio riguroso. Una guía completa pensada para complacer al melómano más exigente, en una edición de auténtico lujo.

Desde 1904
publicando obras
de estudio
y concierto,
clásicas y
contemporáneas.

CASA EDITORIAL DE MUSICA
BOILEAU

Provença, 287 - Fax - Tel. 215 53 34
08017 - BARCELONA (Espanya)

Siempre
al servicio
de la música.

TRÍOS Y PATROCINADORES QUE VIENEN

En un momento como el actual en que tanto ciclos de conciertos como festivales y determinadas formaciones musicales se encuentran amenazadas con la desaparición -si no lo han hecho ya- por falta de financiación, los aficionados estamos de enhorabuena por una doble vía. Por un lado, el nacimiento de un nuevo grupo de cámara, el Trío Renaissance y, de otro, el de un patrocinador privado, la Fundación "Coca Cola", cuando algunos de lo más importantes, 'sponsors' de la música clásica parece que se retiran, como es el caso de Tabacalera. El Trío Renaissance está integrado por la pianista Maite Berrueta, el violonchelista Jurgen van Win y el violinista Roberto Mendoza; tres magníficos solistas tal y como demostraron en su concierto de presentación el pasado 4 de febrero en el Auditorio. Obras de Turina, García Abril, Montsalvatge y Saint Saëns, en su programa.



El Trío Renaissance



JÓVENES PROMESAS DEL "BEL CANTO"

La Real Academia de Bellas Artes de San Fernando se ha convertido en un nuevo "foro" de las jóvenes promesas del género lírico español. Ello ha sido posible gracias al ciclo "Voces Españolas" que ha puesto en marcha Radio2, con el patrocinio de la Fundación "Caja Madrid". 9 son los conciertos programados, de los que 4 están previstos para el presente mes. Cantarán los días 5, 12, 19 y 26 Elena Gragera, Francesc Garrigosa, Marta Almajano y Lola Casariego.

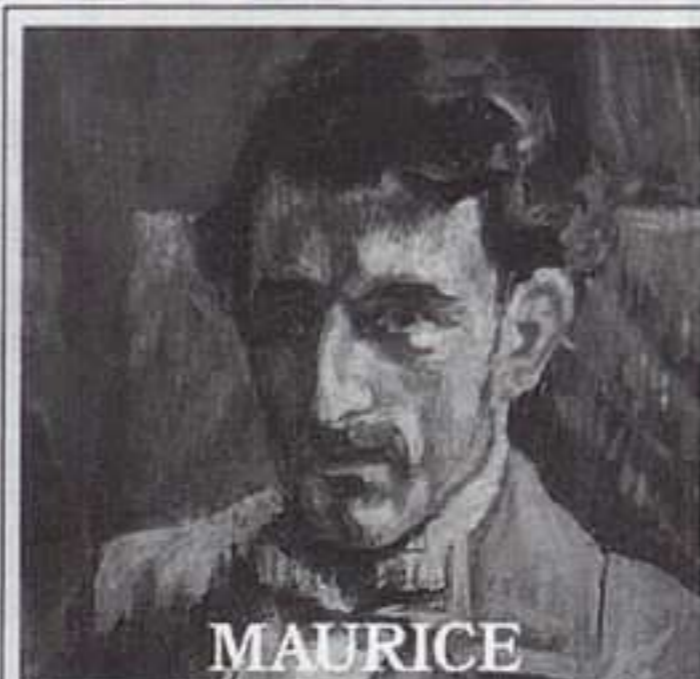
UN RUSO EN CAGLIARI

El ruso Iouri Martinov es el ganador del II Concurso Internacional de Piano "Ennio Porrino". Andrei Zheltonog alcanzó el segundo premio, mientras que el tercero lo correspondió en ex-aequo a Noriko Suzuki y Massimiliano Motterle. El jurado estuvo integrado por Iashinski, Dorenski, Cambissa, Delli Ponti, Von Arnim y Soriano, bajo la presidencia de Sergio Perticaroli.

RAVEL EN LAS LIBRERIAS

Faltaba una buena biografía comentada, del compositor francés Maurice Ravel; ésta de Theo Hirsbrunner, rigurosa y muy documentada, aparece gracias al buen hacer de la editorial Alianza, una de las pocas que se ocupan de llenar el enorme agujero que al respecto sufrimos en nuestro país. En versión española de Belén Álvarez, el libro se divide en cinco partes: La vida, Esbozos de un retrato, La Obra, Maurice Ravel en imágenes y un apéndice con la cronología de las obras, escritos, entrevistas, bibliografía seleccionada y el obligado índice onomástico. Ravel, el "enfant terrible" que siempre fue, aparece reflejado en estas páginas con todo lujo de detalles; su obra, por otra parte, no es objetivo de análisis musical, lo que es lógico si pensamos que el libro va dirigido a un público que desea una divulgación seria pero no superespecializada. Libros como éste son los que hacen falta.

Theo Hirsbrunner



MAURICE
RAVEL
Vida y obra

Alianza Música



XXVIII Certamen Internacional de Guitarra

Del 27 de agosto
al 3 de septiembre de **1994**

"FRANCISCO TÁRREGA" BENICÁSIM España

- ★ Miembro de la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música. UNESCO (Ginebra).
- ★ Oscar de Oro a la mejor labor de promoción musical.

BASES. CONVOCATORIA

1.º El Ayuntamiento de Benicásim, España, organizador del CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA FRANCISCO TARREGA, convoca la XXVIII edición del mismo en Benicásim durante los días 27 de agosto al 3 de septiembre de 1994.

2.º Colaboran en la organización del XXVIII CERTAMEN: Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana, Excmo. Ayuntamiento de Vila-Real, Sociedad Filarmónica de Castellón, Ateneo de Castellón, Banda de Música Santa Cecilia de Benicásim y Banda Municipal de Castellón, así como personas de reconocido prestigio musical.

3.º El Certamen está dirigido a todos los intérpretes de guitarra de concierto, y su finalidad es fomentar la ejecución de obras de guitarra y, especialmente, las del compositor FRANCISCO TARREGA.

4.º Podrán participar cuantos guitarristas lo deseen, excepto aquellos que obtuvieron el Primer Premio del Certamen en ediciones anteriores. El límite de edad se establece en 32 años, y los concursantes no deberán haber cumplido los 33 años durante la celebración del Certamen.

COMISIÓN ORGANIZADORA

5.º La Comisión organizadora del Certamen, está presidida por el Alcalde del Ayuntamiento de Benicásim, y la forman representantes de las corporaciones y entidades enumeradas en el punto segundo de estas Bases, así como personas de reconocido prestigio musical.

6.º Son funciones específicas de esta Comisión Organizadora:

a) Aceptar las solicitudes de los concursantes. Serán excluidos, aun con previa admisión, aquellos que, a juicio de la Comisión Organizadora, sean parientes hasta el tercer grado o alumnos de algún miembro del Jurado, y los que no se presenten a la hora indicada por la Organización para el desarrollo del Certamen sin causa que lo justifique.

b) Resolver dudas que surjan en casos no previstos en la interpretación de estas Bases.

c) Designar el lugar y hora que deben realizarse la Preselección y las Sesiones del certamen.

7.º El Jurado calificador será propuesto por la Comisión Organizadora y aprobado por el Ayuntamiento en Pleno de Benicásim.

8.º El fallo del Jurado será inapelable.

9.º Para conceder los premios Primero, Segundo y a la mejor interpretación de la obra de FRANCISCO TARREGA, el Jurado valorará la ejecución y programación de los concursantes en las Sesiones del Certamen y en la Sesión Final.

INSCRIPCIÓN

10.º Las solicitudes de inscripción deberán realizarse por escrito, personalmente o por correo, antes del 17 de agosto de 1994 dirigidas a:

XXVIII CERTAMEN INTERNACIONAL
DE GUITARRA FRANCISCO TARREGA
Ayuntamiento de Benicásim
12560 Benicásim (Castellón) España

Los derechos de inscripción son de cinco mil pesetas que se deberán enviar junto con la solicitud de inscripción.

Para la inscripción se recomienda la utilización de fichas que facilita la Organización, y el envío de las cinco mil pesetas por giro postal.

Los concursantes remitirán, junto con los derechos de inscripción, los siguientes documentos:

- Fotografía tamaño carnet.
- Programa a interpretar durante las Sesiones y Sesión Final del Certamen.
- Fotocopia del D.N.I. o pasaporte.
- Curriculum Vitae.

11.º Los concursantes deberán interpretar todas las obras de memoria.

12.º La Comisión Organizadora proporcionará alojamiento (habitación y desayuno) en hoteles que se indicarán a todos los concursantes durante los días 26, 27 y 28 de agosto, prolongando dicho alojamiento hasta las 12 horas del día 4 de septiembre a todos los participantes que superen la prueba de Preselección y actúen en las Sesiones del Certamen.

PRUEBAS PRESELECCIÓN

13.º El día 25 de agosto de 1994, a las 9 horas y en el Ayuntamiento de Benicásim, se celebrará sorteo público ante Notario para determinar el orden de actuación de todos los concursantes inscritos, que deberán presentarse obligatoriamente en las oficinas del Certamen, sitas en el mismo edificio del Ayuntamiento, el día 26 de agosto antes de las 20 horas.

14.º De acuerdo con el orden establecido en el sorteo, y en el lugar y fecha que se señale, los concursantes admitidos interpretarán:

I. FANTASIE..... S.
Weiss

Edición sugerida: Ed. Universal Edition UE 14429

BASES

Caso de interpretar otra edición los concursantes facilitarán a la Comisión organizadora la partitura el día 26 de agosto antes de las 20 horas.

- PRELUDIOS 21/22/28 F. Tárrega
Ed. Bèrben Bol. 1 (Preludios)
- STUDIO-SONATINA 28 (Alard) F. Tárrega
Ed. Bèrben Vol. 2 (Estudios)
- TARANTELLA M. Castelnuovo-Tedesco
Ed. Ricordi

Durante esta prueba el concursante podrá ser interrumpido en cualquier momento de su actuación si el Jurado lo considera oportuno.

15.º Finalizada la prueba de Preselección el Jurado anunciará los concursantes que la han superado y que actuarán en las Sesiones del Certamen.

La Comisión Organizadora realizará un nuevo sorteo para establecer el orden de actuación en las Sesiones, y los concursantes facilitarán a la Organización, en ese momento, las partituras de las obras que deseen interpretar en la siguiente fase del Certamen.

SESIONES DEL CERTAMEN

16.º Durante uno de los días 29, 30 o 31 de agosto, en el lugar de celebración del Certamen, los concursantes que hayan superado la prueba de Preselección interpretarán obras libremente elegidas, entre las que se incluirán, obligatoriamente, una o varias de FRANCISCO TARREGA.

El programa a interpretar tendrá una duración mínima de 20 minutos y máxima de 20 minutos, y no podrá incluir las obras de la fase de Preselección.

17.º Después de la tercer Sesión del Certamen el Jurado anunciará los concursantes, que en orden establecido por un nuevo sorteo realizado por la Comisión Organizadora, deberán actuar en la Sesión Final del día 2 de septiembre.

Al anunciar los concursantes finalistas, estos facilitarán a la organización las partituras de las obras de FRANCISCO TARREGA, que interpretarán en la Sesión Final, y confirmarán el concierto de guitarra y orquesta elegido.

18.º La participación en las Sesiones del certamen tiene asegurada una compensación económica de cincuenta mil pesetas, no acumulables a otros premios o accésits.

PATROCINAN:



AYUNTAMIENTO DE BENICÁSIM.



MINISTERIO DE CULTURA.

Instituto Nacional de las Artes Escénicas
y de la Música



GENERALITAT VALENCIANA.

Consellería de Cultura, Educació i Ciència



EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
DE CASTELLÓN.

COLABORACIÓN EN LOS PREMIOS:

- Excmo. Ayuntamiento de Castellón.
- Ilmo. Ayuntamiento de Villareal.
- Caja Rural "San Antonio", de Benicásim.
- Bancaja.
- BP Oil España S.A. - Proquimed S.A.
- Inturcosa.
- Iberdrola.
- RTVE
- Porcelanosa.

19.º El Jurado anunciará, después de la tercera Sesión del Certamen, el premio al Mejor Intérprete Español nacido o residente en la Comunidad Valenciana, en caso de que éste no acceda a la Sesión Final.

SESIÓN FINAL

20.º Los concursantes interpretarán:

a) Un concierto de guitarra y orquesta a elegir entre:

- CONCIERTO N.º 3 EN FA MAYOR OP. 70..... M. Giuliani
Ed. Suvini Zerboni
- CONCIERTO DE ARANJUEZ J. Rodrigo
Edición del autor
- CONCIERTO H. Villa-Lobos
Ed. Max Eschig
- CONCIERTO AGUEDIANO A. García Abril
Ed. Real Musical

b) Obras de FRANCISCO TARREGA de libre elección que no hayan interpretado en las fases anteriores del Certamen, y cuya duración máxima no exceda de ocho minutos.

21.º La participación en esta Sesión Final del día 2 de septiembre tiene asegurada una compensación económica de noventa y nueve mil pesetas, en caso de no conseguir alguno de los premios.

SESIÓN DE CLAUSURA

22.º El sábado día 3 de septiembre, y en el lugar y hora que indique la Comisión Organizadora, se celebrará un Concierto que clausurará este XXVIII Certamen Internacional.

En este Concierto actuarán los concursantes que hayan obtenido el Primero y Segundo premios y el Premio Especial a la mejor interpretación de la obra de FRANCISCO TARREGA.

PREMIOS

23.º Se establecen los siguientes premios:

- PRIMERO: 1.350.000 pesetas.
Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos.
Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana.
Un concierto en el Palau de la Música de Valencia.
Un concierto en Madrid.
Un concierto en El Ferrol (La Coruña).
Un concierto en Oporto (Portugal).
- SEGUNDO: 800.000 pesetas.
PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACION DE LA OBRA DE FRANCISCO TARREGA: 400.000 pesetas.
PREMIO DEL PUBLICO: 275.000 pesetas.
PREMIO AL MEJOR INTERPRETE ESPAÑOL NACIDO O RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA, que haya superado la prueba de Preselección: Bolsa de estudios por valor de 135.000 pesetas.

24.º Los premios son indivisibles, y el Jurado podrá no adjudicar alguno de ellos. El Premio Especial a la mejor interpretación de la obra de Francisco Tárrega, el Premio al mejor intérprete español nacido o residente en la Comunidad Valenciana y el Premio del Público son independientes y acumulables a cualquier otro premio.

25.º Los concursantes que resulten premiados estarán obligados a recoger los premios personalmente en el lugar y hora que se les indique, así como actuar en la Sesión de Clausura el día 3 de septiembre.

26.º Sobre las cantidades que se conceden como Premio superiores a 100.000 pesetas se practicará una retención del 25% en concepto de Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, según establece el artículo 52 del Real Decreto 1841/91 de 30 de diciembre.

DISPOSICIONES FINALES

27.º Todas las pruebas serán públicas y grabadas en Vídeo y Audio.

28.º EL CERTAMEN INTERNACIONAL FRANCISCO TARREGA se reserva, durante y después de su celebración, el derecho de difusión por Radio, Televisión, Vídeo o cualquier otro medio de reproducción, de todas y cada una de las pruebas y sesiones, incluidas las sesiones Final y de Clausura, sin que ello ocasiona retribución alguna o percepción de derechos por parte de los concursantes.

29.º Las giras de conciertos que forman parte del Primer Premio tendrán lugar durante el año siguiente a la celebración del XXVIII Certamen. La Organización no se hará responsable en ningún caso de cualquier cancelación o variación que, por causas ajenas, pueda producirse en el calendario de estas giras.

30.º La Comisión Organizadora no se responsabiliza de la indemnización por posibles perjuicios causados o sufridos por los concursantes con motivo de la celebración del XXVIII Certamen.

31.º En caso de duda en la interpretación de las Bases, la válida será la versión castellana.

32.º La solicitud de inscripción implica conocer y aceptar las presentes Bases.

ADIOS A GYORGY CZIFFRA

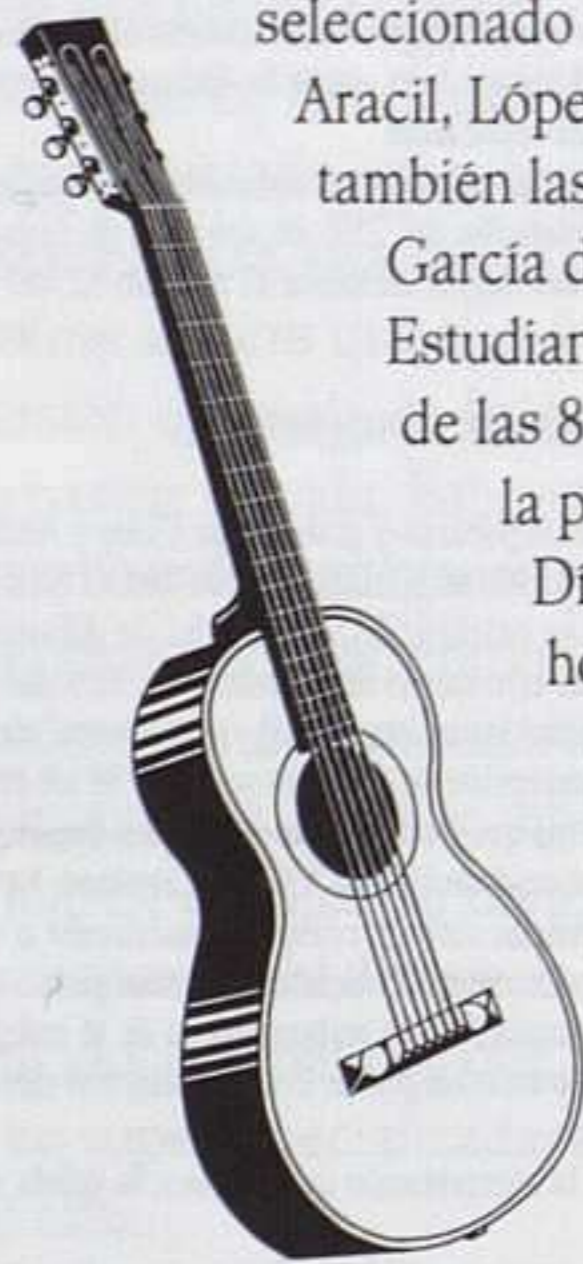
El pasado 15 de enero fallecía en París el pianista francés, de origen húngaro, Gyorgy Cziffra, a los 72 años, como consecuencia de un ataque cardíaco. A pesar de iniciarse en el campo de la interpretación pianística cuando era un niño, su debut en los principales centros musicales europeos no se produjo hasta 1956, cuando contaba con 35 años de edad, tras verse inmerso en el desarrollo de la Segunda Guerra Mundial. Discipulo de Dohnanyi y Ferencsik, Cziffra ha sido considerado por la crítica como uno de los más brillantes intérpretes de Franz Liszt. La vitalidad y virtuosismo que imprimía a sus ejecuciones puede apreciarse en algunas de las grabaciones que ha dejado para disfrute de los aficionados, como es el caso de las *Rapsodias Húngaras* o de las *Paráfrasis* del compositor húngaro.



Actualidad

UN CICLO DE VANGUARDIA EN LA RESIDENCIA

"La última música" es el título del ciclo de conciertos y conferencias que ha organizado la Residencia de Estudiantes, con la colaboración de la SGAE, con el fin de analizar y acercar a los aficionados la música del momento. Se han seleccionado obras de Encinar, del Puerto, Turina, Aracil, López y Luque, quienes protagonizarán también las mesas redondas junto a José Luis García del Busto. El lugar, La Residencia de Estudiantes, los días 8 y 10 de marzo, a partir de las 8 de la tarde. ¡Esperamos que ésta sea la primera convocatoria y no la "última"! Días antes, el mismo escenario rendía homenaje al musicólogo, compositor, crítico y escritor de principios de siglo Jesús Bal y Gay, con motivo de la celebración del primer aniversario de su muerte; acto que coincidió con la donación de su biblioteca y archivo personal al citado centro.



¿Sabía que...?

...**Los monjes del monasterio de Silos** han conseguido en poco más de 2 meses y medio un triple de platino. Han vendido de su disco de Canto Gregoriano nada menos que 300.000 compactos... Sin duda, todo un "hit parade" de los últimos tiempos.

• • •

...*"Hay que abrir los 'Santuarios' de la música clásica -como los auditorios nacionales- al resto de los géneros musicales -rock, pop, jazz y flamenco- para impulsar el mercado de la música española". Ésta es la propuesta que presentará el vicepresidente de la SGAE **Teddy Bautista** en el Ministerio de Cultura. El mantenimiento de estas salas saldría más barato y, por otra parte, los aficionados se beneficiarían de la calidad acústica de las mismas.*

• • •

...**Plácido Domingo** revolucionó la ciudad de Los Angeles con la puesta en escena de la zarzuela de Manuel Penella *El Gato Montés*, que fue acogida con excelentes críticas por parte de la prensa norteamericana.

• • •

...Precisamente, el tenor madrileño ha llegado a un acuerdo con la **Universidad de UCLA** para dar clases en su master de Canto y de dirección de orquesta.

• • •

...**El Teatro Albéniz**, de Madrid, ha puesto a la venta un abono que permite a los aficionados asistir a 3, 5 o 7 espectáculos de los que programa la Comunidad de Madrid a lo largo de la temporada. Los precios oscilan entre las 5.000 y las 10.000 pesetas.

• • •

...**Teresa Berganza** no cantará en la Zarzuela, como tenía previsto. La cantante, que iba a cerrar la temporada en julio con la ópera *"L'Italiana in Algeri"*, afirmó que "no se encuentra recuperada de su operación de hernia discal del pasado año"

• • •

...**El Teatro de Madrid** ya tienen un nuevo titular privado, la empresa Madrid Género Lírico, que dirige Fernando García de la Vega. El periodo de adjudicación es de dos años y conlleva una subvención de 90 millones de pesetas para este año y de cien millones para cada uno de los dos años siguientes.

ALCOI CON LOS CONTEMPORÁNEOS

Klangfarben-Phonie es el título de la obra que le ha permitido a César Camarero conquistar el VIII Premio de Composición "Ciutat d'Alcoi" para música de cámara, 1993. Como ya es tradicional, la obra será estrenada en la próxima edición del Festival Internacional de Música Contemporánea de Alicante, que cumple sus primeros diez años de vida. El grupo de cámara alemán "Confrontation", que dirige Thomas Müller, interpretará la obra en un concierto que será transmitido en directo por Radio 2.

NOTICIAS

PERO ¿EXISTIÓ LA ÓPERA ESPAÑOLA?

Subirá decía que sí, y el grupo valenciano Capella de Ministrers (en su día galardonado con un Premio RITMO) lo confirma, al reponer *Los Elementos*, ópera del mallorquín Antonio Literes (1673-1747), que además acaban de grabar en el propio recinto del Palau de la Música de Valencia, escenario donde la "ópera armónica al estilo italiano" fue interpretada, en versión de concierto, el pasado 3 de febrero. Voces jóvenes y prometedoras, como las de Isabel Monar, Patricia Lloréns, Estrella Estévez, Olga Pitarch, Miguel Ramón y Shi-Chiao Tu (quien al parecer es un genuino contratenor) protagonizan esta recuperación de un pasado musical que nadie pretende parangonar con Haendel o Vivaldi, por supuesto. Pero la Capella de Ministrers recoge el testigo de la olvidada ópera española en una ciudad que cuenta con un estimable teatro ideado para la lírica, hoy clausurado para tales menesteres. ¡Ironías de la vida!



Gonzalo Badenes

Mercado...

...Nuevos directivos para la música. Desde el 31 de enero, Polygram Ibérica cuenta con un nuevo director comercial. Se trata de Jesús Herrero, quien lleva vinculado al área de ventas de la industria discográfica desde hace años. Tras trabajar en CBS, desempeñando distintos puestos hasta alcanzar la dirección comercial de esta empresa, en 1987 decide iniciar una nueva etapa en el mundo empresarial, fundando la compañía de turismo "Pirineos sin fronteras", donde permaneció 6 años como director gerente. El último cargo que ha ocupado ha sido el de director comercial de "Columbia Tristar Home Video".

...

...Empieza la cuenta atrás. La Feria de Frankfurt, que, como indicamos en nuestro pasado número, se celebrará entre el 16 y el 20 de este mes, se inaugurará con la entrega del Premio de la Música de Francfort, 1994. Será la víspera, el 15, en el Salón Emperador del Recinto Ferial. El galardonado en esta ocasión es el músico Brian Eno.

11 cursos

INTERNACIONALES DE MÚSICA

TORROELLA DE MONTGRÍ • COSTA BRAVA

international courses
in music

10-17 DE JULIO

CANTO **JAUME ARAGALL**

11-18 DE JULIO

PIANO **JOAQUÍN ACHÚCARRO**
AQUILLES DELLE-VIGNE

14-25 DE JULIO

CLARINETE **JOAN ENRIC LLUNA**

20-31 DE JULIO

PERCUSIÓN **XAVIER JOAQUÍN**

23-26 DE JULIO

SEMINARIO DE MUSICOLOGIA **JOSÉ VICENTE GONZÁLEZ VALLE**
EL BARROCO HISPANO DEL SIGLO XVIII

2-13 DE AGOSTO

FLAUTA **VICENÇ PRATS**
OBOE **ALBRECHT MAYER**
FAGOT **MARCO POSTINGH**
TROMPA **BRUNO SCHNEIDER**

15-26 DE AGOSTO

VIOLÍN **RODNEY FRIEND**
VIOLÍN **FÉLIX AYO**
VIOLA **ENRIQUE SANTIAGO**
VIOLONCELO **GENEVIEVE TEULIERES**
CONTRABAJO **FRANCO PETRACCHI**
GUITARRA **ALVARO PIERRI**
ARPA **MARISA ROBLES**

CONVOCATORIA DE BECAS OTORGADAS POR LA FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA

Los interesados tendrán que enviar a la Fundació Caixa de Catalunya («La Pedrera», Paseo de Gràcia, 92, 3º, 1ª - 08008 Barcelona) un detallado curriculum vitae y una grabación en cinta cassette de dos obras, de una duración mínima de 5 min cada una, que pertenezcan a dos periodos musicales diferentes. El plazo de presentación acabará el 30 de Abril. La fecha límite de inscripción para cualquier curso es el 15 de Junio.

Organiza



Jovenuts Musicals de Torroella de Montgrí Tel. (972) 76 06 05 Fax (972) 76 06 48 Apt. 70 - Codina, 28 17257 Torroella de Montgrí Costa Brava - Catalunya

Colabora

Colaboración especial

Patrocina

The British Council

Conservatori Superior de Música del Liceu

Ajuntament de Torroella de Montgrí

MINISTERIO DE CULTURA

JORQUERA PIANOS

UIMP

CONSELL COMARCAL DEL BAIX EMPORDA

Generalitat de Catalunya Departament de Cultura

Bösendorfer

UNIVERSITAT DE BARCELONA

Diputació de Girona

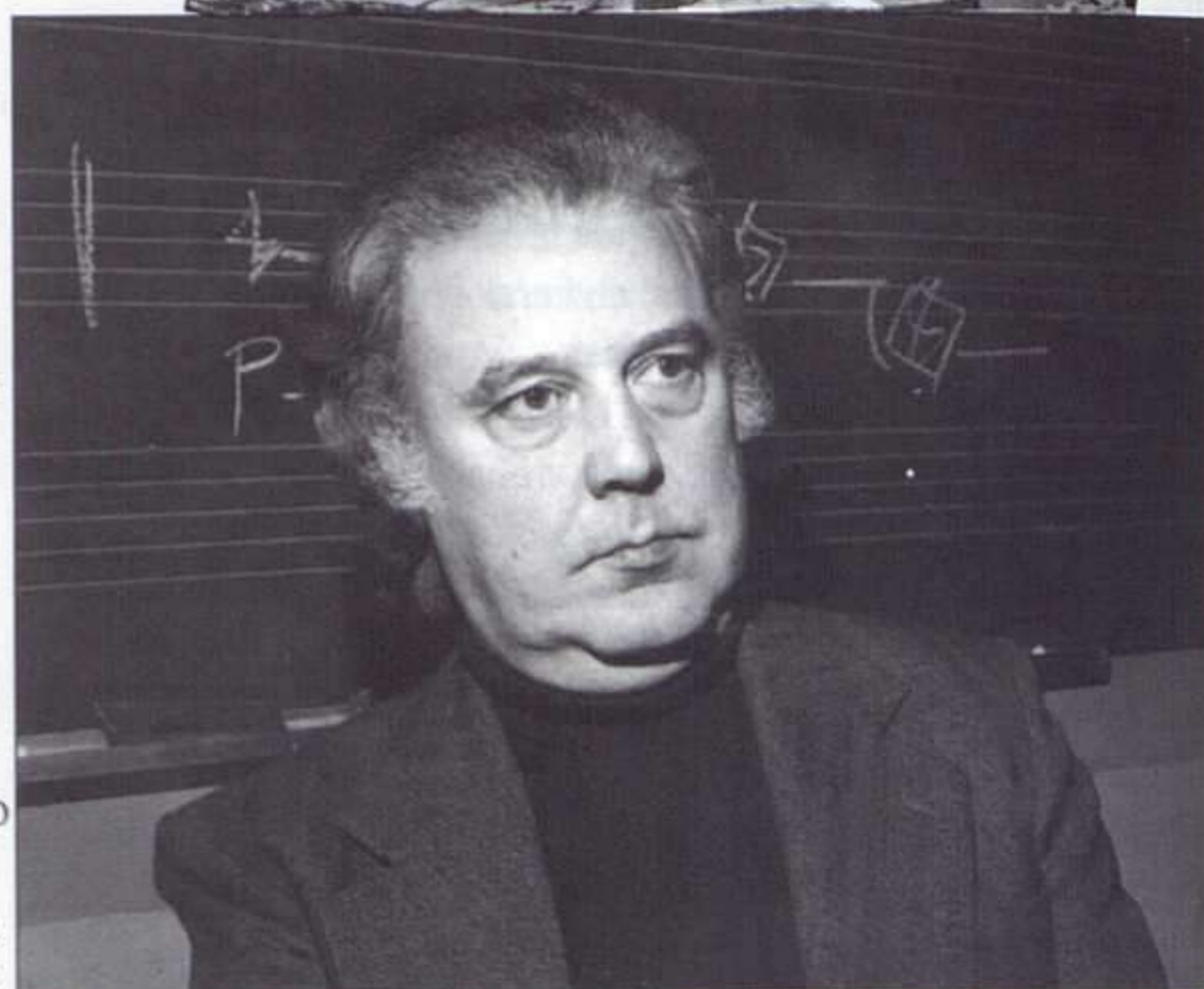
FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA

JUGANDO A LA ÓPERA

Philips ha dado a conocer la lista de premiados en el Concurso "La Magia de la Ópera", que consistía en contestar correctamente a las preguntas del crucigrama y del damero que se incluía en las páginas del libro cuyo título da nombre al concurso. Se trata de Gabriel Sáez Amo (Bilbao), Aratza Orobio (Bilbao), Álvaro Díaz (Valladolid), Carmen Forcano (Zaragoza), Itziar Guillena (San Sebastián), Luis Moleda (Guipúzcoa), Carlos E. Pérez Gómez (Pontevedra), Vicente Vicedo (Valencia), Ciprano Ibáñez (Vizcaya), Vicente Henríquez (Gran Canaria), Gonzalo Badenes (Valencia), Rosa M^a Pérez Casanoves (Valencia), Francisco Espejo (Barcelona), Marc Heilbron (Barcelona), Pablo Galonce (Barcelona), Francisco J. Casellas (Barcelona), José Luis Petrel (Alicante), José Antonio Alsina (Madrid), M^a Luisa Iglesias (Madrid) y Consuelo Picó (Alicante). El premio, 15 títulos de ópera en CD.

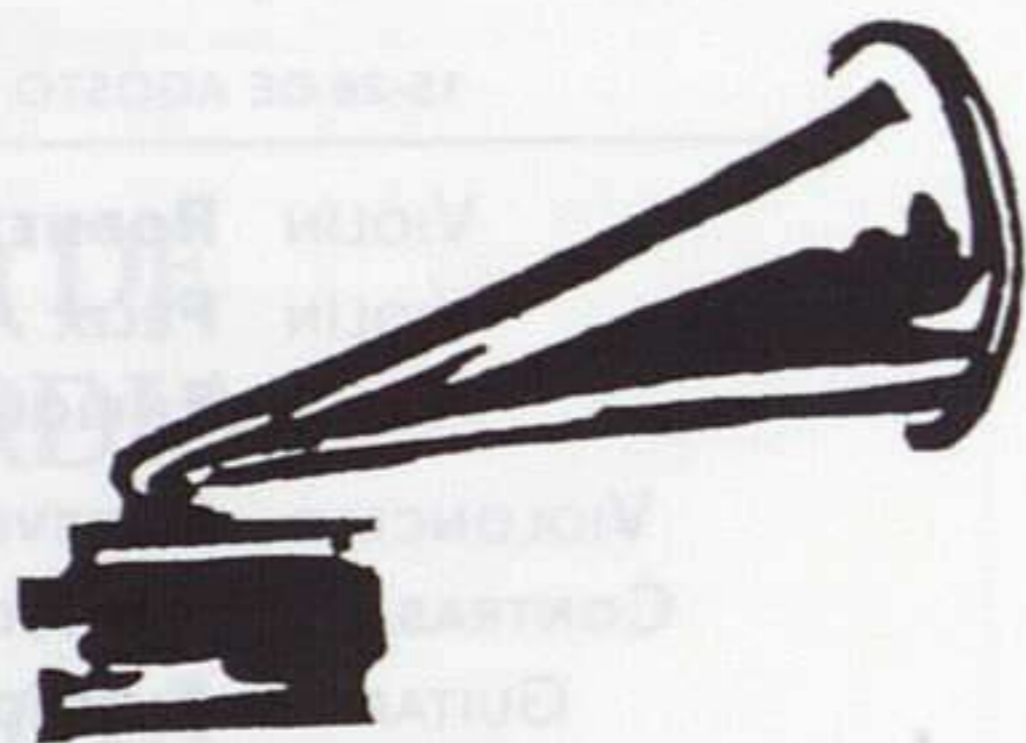
FALTA DE "IDEAS" EN EL CICLO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

"Romanticismo Germánico" es el título del ciclo de conciertos que presenta la Comunidad de Madrid para la presente temporada. Su programación continúa en la línea reaccionaria de las últimas dos temporadas, obras populares para captar nuevos públicos, a precios accesibles a todos los bolsillos. Volveremos "a vernos las caras" con Brahms -del que escucharemos su poco prodigiada *Nänie*-, Schumann, Beethoven, Mahler... Tan sólo podremos escuchar música española en 2 de los 3 conciertos extraordinarios previstos, el del día 2 de mayo, con -¡por fin!- un estreno, *Matritum Urbs Antigua*, de González Acilú, y un homenaje a Asenjo Barbieri en el centenario de su muerte, el 22 de septiembre.



Agustín González de Acilú, el único compositor que estrenará una obra en el ciclo de la Comunidad

Actualidad



BODAS DE "DIAMANTE" PARA TEROL

El Ayuntamiento de Madrid rindió homenaje a uno de los más veteranos cantantes de zarzuela, Pedro Terol, con motivo de la celebración de sus bodas de diamante con el género lírico. El Centro Cultural de la Villa fue el escenario de una emotiva gala que tuvo como protagonistas a Antonio Blancas, Vicente Sardinero, Carlos Álvarez, Manuel Lanza y Carlos Bergasa, junto con alguna que otra sorpresa, como la presencia de Pedro Lavirgen y Carmen Ganzález.

UN "OJO CRÍTICO" PARA LA MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Tras ser galardonado hace unos meses con el Premio Internacional "Gaudeamus Music Week, 1993", el compositor David del Puerto vuelve a estar en forma -afortunadamente- en el candelero. En esta ocasión, su labor creativa ha sido galardonada con el Premio "Ojo Crítico" de Música Clásica, que cada año concede el popular programa cultural de Radio Nacional de España.

LA BELLEZA LÍRICA CONQUISTA ITALIA

Ligeia es el título de la ópera de cámara que ha llevado a la joven norteamericana Augusta Read Thomas a alzarse con el Premio Internacional de Composición "Orpheus", que organiza el Teatro Lírico Sperimentale "A. Belli". La belleza lírica de la partitura, cuyo libreto está basado en una obra de Edgar Allan Poe, convenció a los miembros del jurado, que estuvo integrado por Luciano Berio, Philippe Boesmans, Frederich Cerha, Marius Constant, Edison Desinov, Hans Gabor y Michelangelo Zurletti. El estreno se llevará a cabo el próximo mes de septiembre en el Teatro "Caio Melisso" de la ciudad italiana de Spoleto, para ser representada más adelante en la Wiener Kammeroper.

Temporada **1993-94**

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

ABRIL

8, 9 y 10 - Concierto **22** Ciclo II

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Dir titular Aldo Ceccato • Elisabeth Leonskaja (piano)

Piotr Ilich Chaikovski *Concierto para piano y orquesta núm. 2 en sol mayor, opus 44*
Igor Stravinski *El pájaro de fuego* (versión de 1945)

15, 16 y 17 - Concierto **23** Ciclo I

ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Dir Enrique García Asensio • Iván Monighetti (violonchelo) • Rafael Taibo (recitador)

Dimitri Shostakovich *Obertura festiva, opus 96*
Concierto para violonchelo y orquesta núm. 2, opus 126
Jacobo Durán-Loriga *Cántico de Mallick* (Encargo OCNE. Estreno absoluto)
Alexander Borodin *Danzas polovtsianas de "El príncipe Igor"*

22, 23 y 24 - Concierto **24** Ciclo III

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Dir Tuomas Ollila • Jean-Claude Pennetier (piano)

Sibelius- Stravinski *Canzonetta* (Primera vez ONE)
Luis de Pablo *Sueños* (Primera vez ONE)
Jean Sibelius *Sinfonía núm. 5 en re menor, opus 47*

XVI CICLO DE CÁMARA Y POLIFONÍA

ABRIL

Martes 12 - Concierto **39** Ciclo C

VICTOR MARTÍN (violín) • MIGUEL ZANETTI (piano)

Franz Schubert *Sonatina para violín y piano núm. 3 en sol menor, D 408*
Ludwig van Beethoven *Sonata para violín y piano núm. 5 en fa mayor, opus 24*
"Primavera"
Eduard Toldrá *Sis sonets*
Igor Stravinski *Suite italiana*

Jueves 14 - Concierto **40** Ciclo A

CUARTETO STAMITZ

Wolfgang Amadeus Mozart *Cuarteto de cuerda en re mayor, K 575 "Prusiano núm. 1"*
Valentín Ruiz *Liberaciones* (Encargo OCNE. Estreno absoluto)
Antonín Dvorák *Cuarteto de cuerda núm. 14 en la bemol mayor, opus 105 B 19*

Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música

MINISTERIO DE CULTURA

Martes 19 - Concierto **41** Ciclo C

IVAN MONIGHETTI (violonchelo) • TATIANA BARANOVA (piano)

Dimitri Shostakovich *Sonata para violonchelo y piano en re menor, opus 40*
Michael Ivanov Glinka *Cuatro obras*
F. Servais *Fantasia sobre dos temas rusos*
Alexander Knaifel *Lamento*
Valentin Silvestrov *Postludium*
F. Ali-Zade *Habil*

Jueves 21 - Concierto **42** Ciclo B

CORO NACIONAL DE ESPAÑA

Dir titular Adolfo Gutiérrez Viejo

POLIFONIA ESPAÑOLA DE LOS SIGLOS XIX Y XX
Obras de Gorriti, Eslava, Albéniz, Barbieri, Donostia y Goicochea

Martes 26 - Concierto **43** Ciclo A

CUARTETO DE BOHEMIA

Johannes Brahms *Cuarteto para piano y cuerda núm. 1 en sol menor, opus 25 núm. 1*
Carlos Cruz de Castro *Cuarteto con piano núm. 1* (Encargo OCNE. Estreno absoluto)
Antonín Dvorák *Cuarteto para piano y cuerda en mi bemol mayor, opus 87*

Jueves 28 - Concierto **44** Ciclo B

ORQUESTA DE CÁMARA CIUDAD DE MÁLAGA

Dir Octav Calleya • Angel Sambartolomé (trompeta) • Andrea Sestakova (violín)

Wolfgang Amadeus Mozart *Divertimento para cuerda en fa mayor, K 138 (125 c)*
Franz Schubert *Cinco danzas alemanas con coda y siete tríos para cuarteto de cuerda, D 90*
Franz Joseph Haydn *Concierto para trompeta y orquesta núm. 2 en do mayor*
Ralph Vaughan Williams *Concierto para violín y orquesta de cuerda en re menor*
"Académico"
Paul Constantinescu *Concierto para orquesta de cuerda*

III CICLO DE ÓRGANO

ABRIL

Martes 5 - Concierto **6**

PRESENTACIÓN RIOS

José Ximénez *Batalla de VI tono*
Johann Sebastian Bach *Sonata en trío núm. 1 en mi bemol mayor, BWV 525*
Vater unser in Himmelreich, BWV 636 (del Orgel-Büchlein)
F. Mendelssohn-Bartholdy *Sonata en re, opus 65 núm. 6*
Alfredo Aracil *Leve* (Encargo OCNE. Estreno absoluto)
Olivier Messiaen *Force et agilité des Corps Glorieux, Joie et clarté des Corps Glorieux y Le mystère de la Sainte Trinité (de Les Corps Glorieux)*
Joaquín Turina *Musette, opus 13*
César Franck *Coral núm. 3 en la menor, M 40*

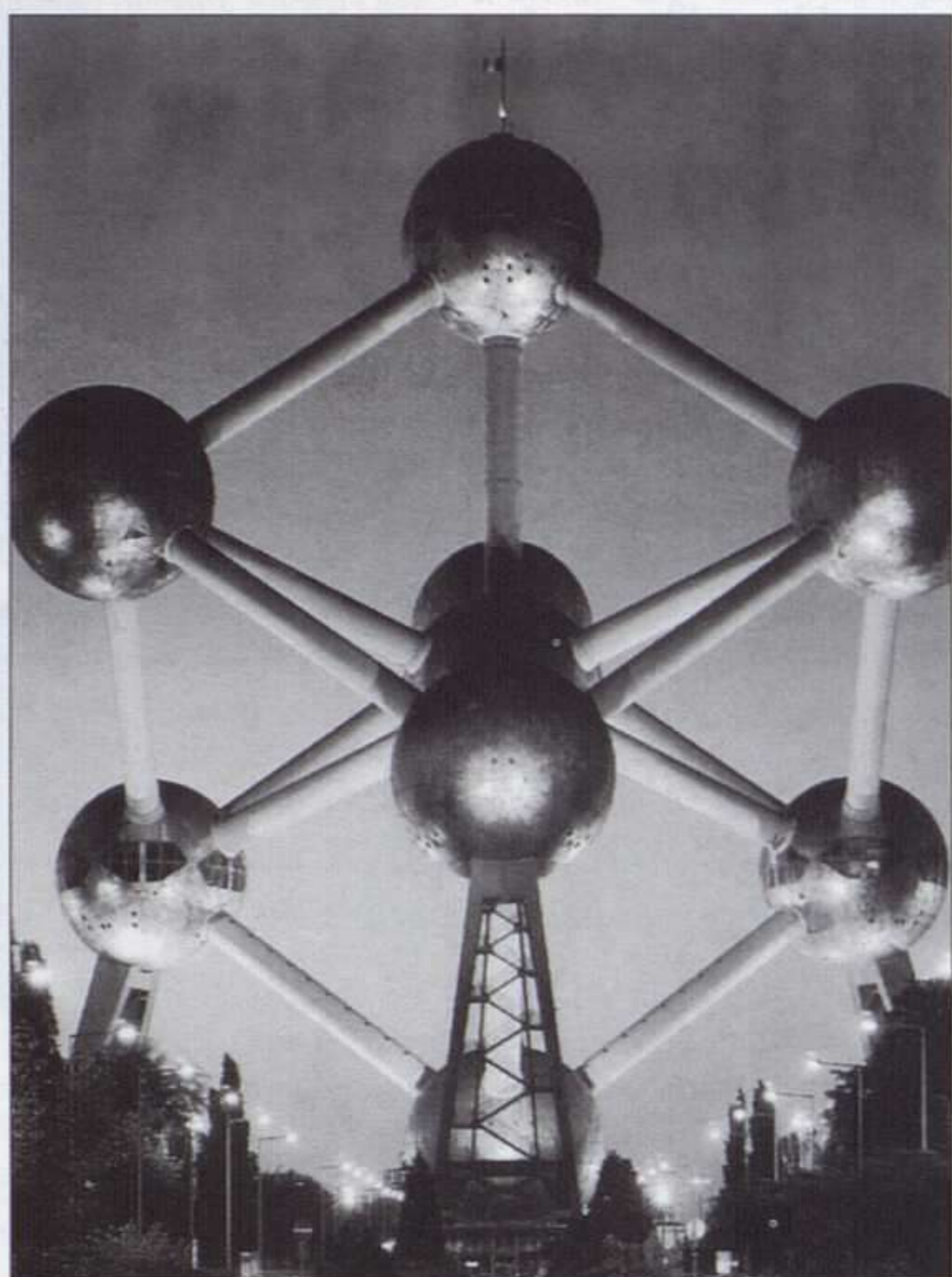


Orquesta
y Coro
Nacionales
de España



Auditorio
Nacional
de Música

*Concursos, conciertos,
seminarios, exposiciones...
todas las actividades
musicales que debe conocer
este mes para llenar sus
horas de ocio*



Bruselas acogerá la próxima edición del Concurso de Piano "Reina Elisabeth"

Aquellos jóvenes que deseen darse a conocer en los escenarios de todo el mundo tienen la oportunidad de hacerlo participando en uno de los más veteranos certámenes internacionales de piano, el **Concurso "Reina Elisabeth de Bélgica"**. Del 26 de abril al 27 de mayo de 1995, en el Conservatorio Royal de Musique de Bruselas. El montante total de los premios alcanza los 3.200.000 francos belgas. Inscripciones antes del 15 de enero de 1995.



En homenaje al compositor Ernest Bloch, el grupo editorial suizo "Tirreno" ha creado el **Concurso Internacional de Composición**



que lleva el nombre del autor norteamericano. Las obras presentadas deberán haber sido escritas para una orquesta de cuerda y su duración no podrá sobrepasar los 15 minutos. Información: Tirreno Gruppo Editoriales. Via Vallengia 12.6926 Montagnola-Lugano. Primer Premio: 7.000 francos suizos.

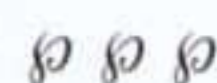


Por fin Madrid cuenta con un atractivo cartel de estrellas del jazz, totalmente desvinculado de los ya tradicionales "templos" del "rhythm and blues". Se trata de una nueva apuesta de la Fundación Caja Madrid que acaba de poner en marcha el **I Ciclo de Conciertos de Jazz**. Hasta el próximo mes de junio, el Monumental reunirá a una buena parte de las bandas más vanguardistas y renovadoras del panorama internacional, como John Surman, Gary Peacock, Chico Freeman, Billy Hart... además de convertirse en foro de "nuestros" músicos, con Jaime Muela, Pedro Ojesto, Larry Martin o Miguel Chastang.



La xenofobia será el eje temático de la XIV edición del **Festival de Guitarra de Córdoba**. Del 29 de junio al 16 de julio, los aficionados podrán gozar con un interesante programa. Junto a los tradicionales conciertos, se impartirán 9 cursos, 2 seminarios y unas jornadas de estudio sobre el popular instrumento, de la mano de Leo

Brouwer, Pepe Romero, Manolo Sanlúcar, Tomás Marco, Sabas de Hoces, John Griffiths, etc. Festival de Córdoba. F.P.M. Gran Teatro. Avda. del Gran Capitán, 3 - 14008 Córdoba



Se han convocado los populares **Premios "Villa de Madrid"**, que en el campo de la música se conocen como "Maestro Villa". Los ganadores recibirán sustanciosos galardones en metálico que alcanzan los 2.000.000 de pesetas. Si está interesado, debe darse prisa en presentar sus trabajos, pues el plazo concluye el día 30 de este mes. Lo organiza el Área de Cultura del Ayuntamiento de Madrid. Conde Duque 9-11. Madrid 28015.



El Conservatorio Superior de Música de Madrid acogerá las pruebas del **XXIX Concurso Nacional de violín "Isidro Gyenes"** a partir del 16 de mayo. Diploma, medalla y 700.000 pesetas para el ganador. Candidaturas, antes del 29 de abril. Secretaría del Conservatorio. Doctor Mata, 2. 28012 Madrid. Sólo si su edad no supera los 30 años.



Se ha suspendido el **III Simposio Nacional sobre Educación Musical "Música y Cultura de**



El Conservatorio Superior de Música de Madrid será la sede del Concurso "Isidro Gyenes"

Masas", que había organizado ISME España, del 17 al 20 de este mes. La razón, falta de patrocinio.



Si acaba de escribir una obra sinfónica original, de no más de 30 minutos de duración, y desea probar suerte en algún certámen internacional, ahora es el momento. El día 15 termina el plazo de admisión de partituras del **VI Concurso Internacional "Goffredo Petrassi"**. C/o Orchestra Sinfonica dell'Emilia-Romagna "Arturo Toscanini". Via F. Lombardi, 6I-43100 Parma.



Plantando cara a los problemas económicos y organizativos que amenazaban su celebración, ya hay fecha para la puesta en marcha del próximo **Certámen Internacional de Bandas de Música "Ciudad de Valencia"**. Del 11 al 16 de julio, agrupaciones -de hasta 160 músicos-, procedentes de países tan alejados como Japón, Noruega, Israel e, incluso, Australia., lucharán por alguna de las primeras plazas. Premios en metálico, entre las 200.000 y el 1.500.000 pesetas Iberdrola patrocina los de "Mención de Honor".



Descubrir nuevas voces para la lírica es el objeto del **I Concurso Internacional de Canto "Jaume Aragall"**. Ideal para cantantes de ópera italiana y francesa, que no superen los 33 años -voces masculinas- y los 31 -voces femeninas-. Premios entre 1.300.000 pesetas y 325.000. El punto de encuentro será Torroella de Montgrí, del 2 al 9 de julio. El plazo de recepción de candidaturas termina el 30 de abril. Información: Joventuts Musicals. Aprt. 70. 17257 Torroella de Montgrí.



En Marzo

Sociedad de Conciertos de Alicante. Ofrece 3 conciertos de

interés: el trío Aldulescu, Palomares Besses, el día 3; recital a cargo de Natalia Gutman y Katia Tchembedki, el 15; para finalizar el 24 con el Cuarteto de Cleveland.



Re-estrenos en la Fundación "Juan March". El día 3 Emilio Mateu y Miguel Zanetti interpretarán obras de Rodrigo, Falla y Montsalvatge.



Premio "Maestro Villa". El día 30 acaba el plazo de presentación de originales.



Los Solistas de Montpellier-Moscú actuarán en la Casa Municipal de Cultura de Avilés el día 2. El 16 le tocará el turno a la Sinfonietta Eslovaca.



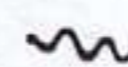
La Orquesta de Valencia, dirigida por Manuel Galdúf, visitará el Palau de la Música de Barcelona el sábado 26. *Scherzade* de Ravel y la *Sinfonía num. 7* de Shostakovich, en su programa.



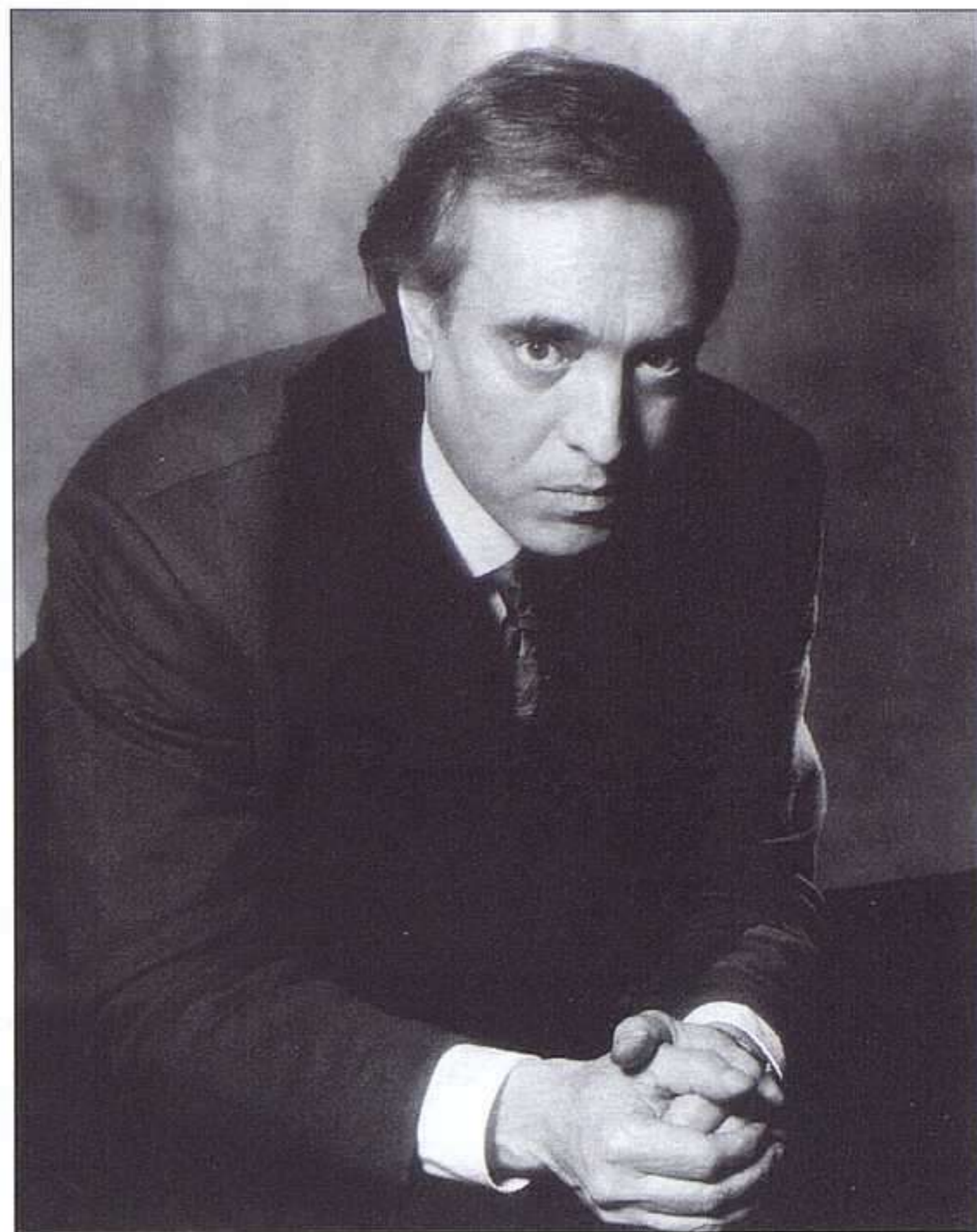
Orpheus Chamber Orchestra. Actúa el 18 en el Centro Cultural "Caixavigo". El 19 lo hará en La Coruña, dentro del Ciclo "Grandes Conciertos de Palacio".



Otello, en el Teatro Coliseo Albia de Bilbao, del 11 al 17. A. Allemandi y G.P. Zennaro son los responsables de la dirección musical y escénica.

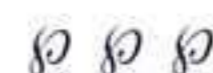


Concurso Internacional "Goffredo Petrassi". Inscripción, antes del 15.



Jaume Aragall da nombre a un nuevo concurso de canto

Jazz de vanguardia, por John Surman all Stars y Pedro Ojesto Trío, en el Monumental, el 26.



Lucia di Lammermoor, del 19 al 29 en La Zarzuela. Una nueva producción fruto de la colaboración del Festival donizettiano de Bérgamo, el Teatro del Liceu y la sala madrileña. Dirección musical a cargo de Giuliano Carella.



Estrenos en el Auditorio Nacional. El 10, el Joven Cuarteto Italiano ofrecerá un encargo de la ONCE a Castillo, mientras que el 15 el protagonista será Guinovart. Su partitura será interpretada por la Orquesta de la Comunidad de Madrid, dirigida por Groba.

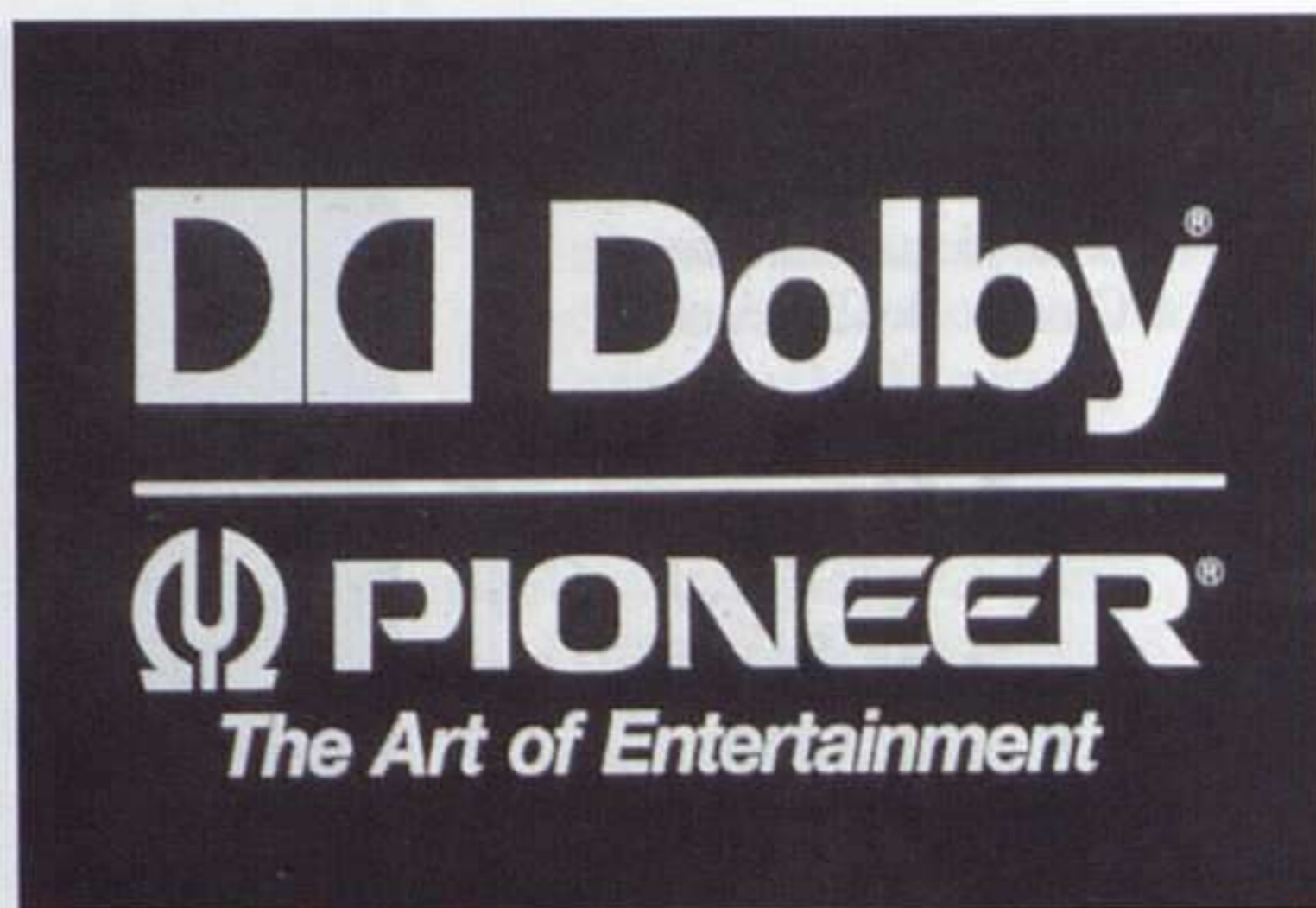


Y acabamos en Valencia, con "una perita en dulce". La Orquesta Sinfónica Alemana de Berlín, con el Maestro Ashkenazy, el día 8.



CUANDO LA PERFECCIÓN SE LLAMA SONIDO E IMAGEN

Hace tan sólo dos meses informábamos sobre el lanzamiento de los sistemas de disco Láser Pal y de lector/grabador de video disc Pioneer VDR-V1000P y su fantástica acogida tanto en las salas de cine como en los hogares. La comercialización y exhibición de las últimas producciones cinematográficas americanas en disco láser, con una mayor calidad en la imagen y sonido en relación con los sistemas convencionales, es



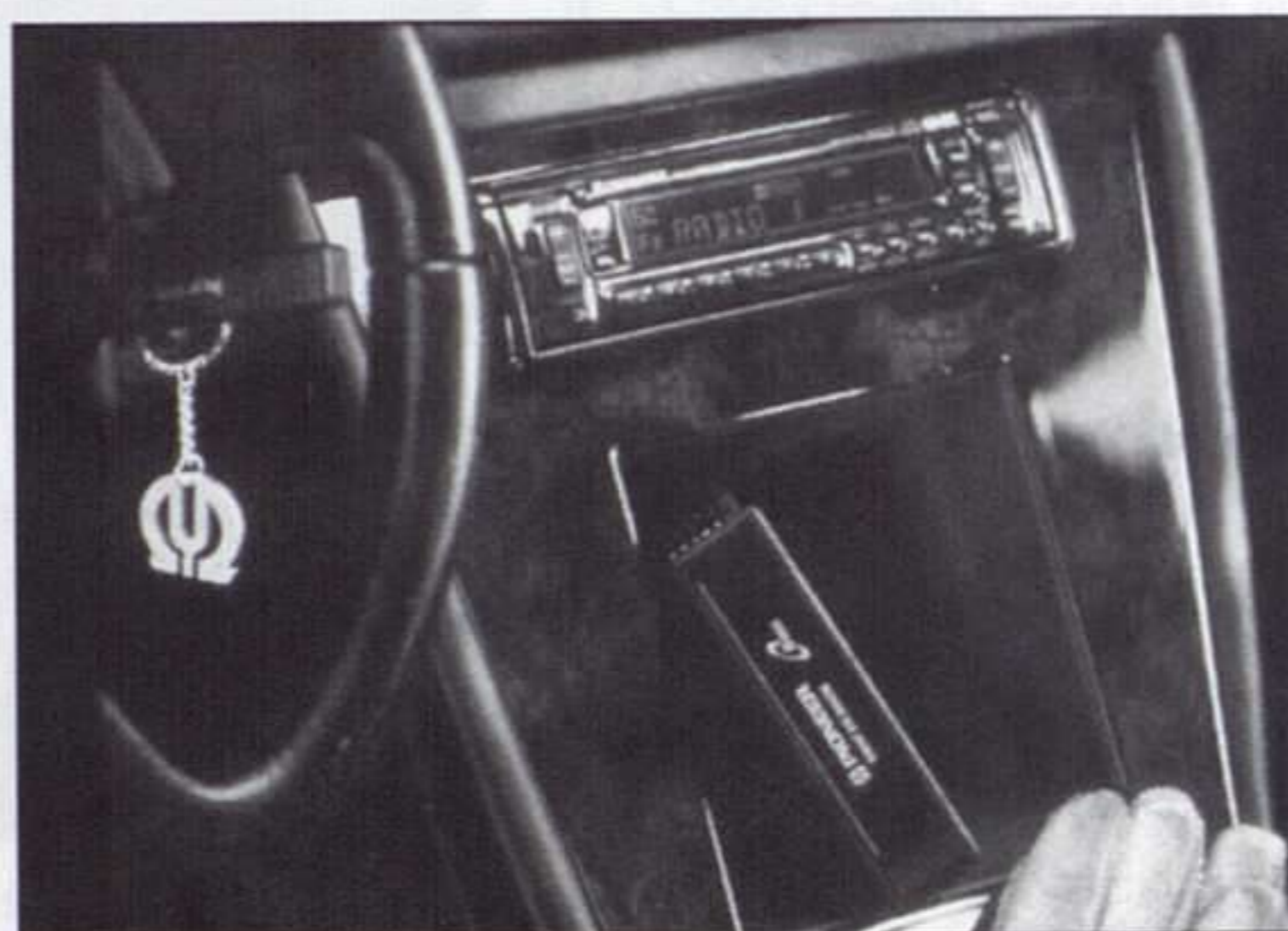
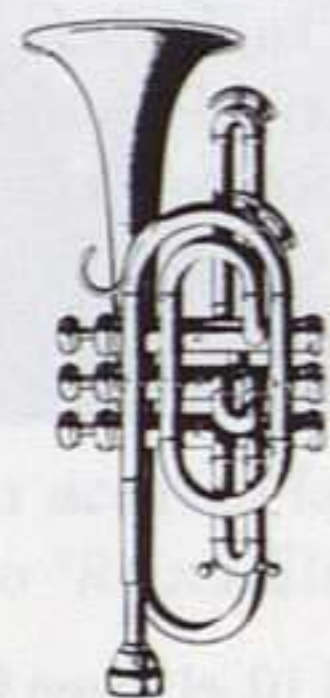
un hecho cada vez más habitual. Y, si títulos tan taquilleros como *La tapadera* o *Parque Jurásico* han sido ofrecidas en sus grabaciones en láser disc, ahora Pioneer "riza el rizo" mejorando aún más el sonido original de las películas con la incorporación del sistema Dolby AC - 3. Se trata de una nueva tecnología de codificación de alta definición autodigital que ya ha sido puesta en práctica en la mayoría de las salas de cine norteamericanas bajo la denominación de Dolby SR D -Dolby Stereo Digital. En la

actualidad, existen más de 50 películas que han sido grabadas utilizando este sistema -como *Aladdin* o *El guardaespaldas*- y son más de 500 salas que gozan de los excelentes resultados del Dolby Stereo Digital.

Su aplicación a los equipos domésticos recibirá el nombre de "Dolby Surround Digital". Ofrece 5.1 canales de sonido independientes, que desbancan el proceso analógico de decodificación de 2 a 4 canales del sistema "Por Logic", y el ancho de banda es de 20 KHz en todos los canales.



Actualidad



Convierta su coche en una sala de audición con el radio/casete KEH-M 8500 RDS-W.

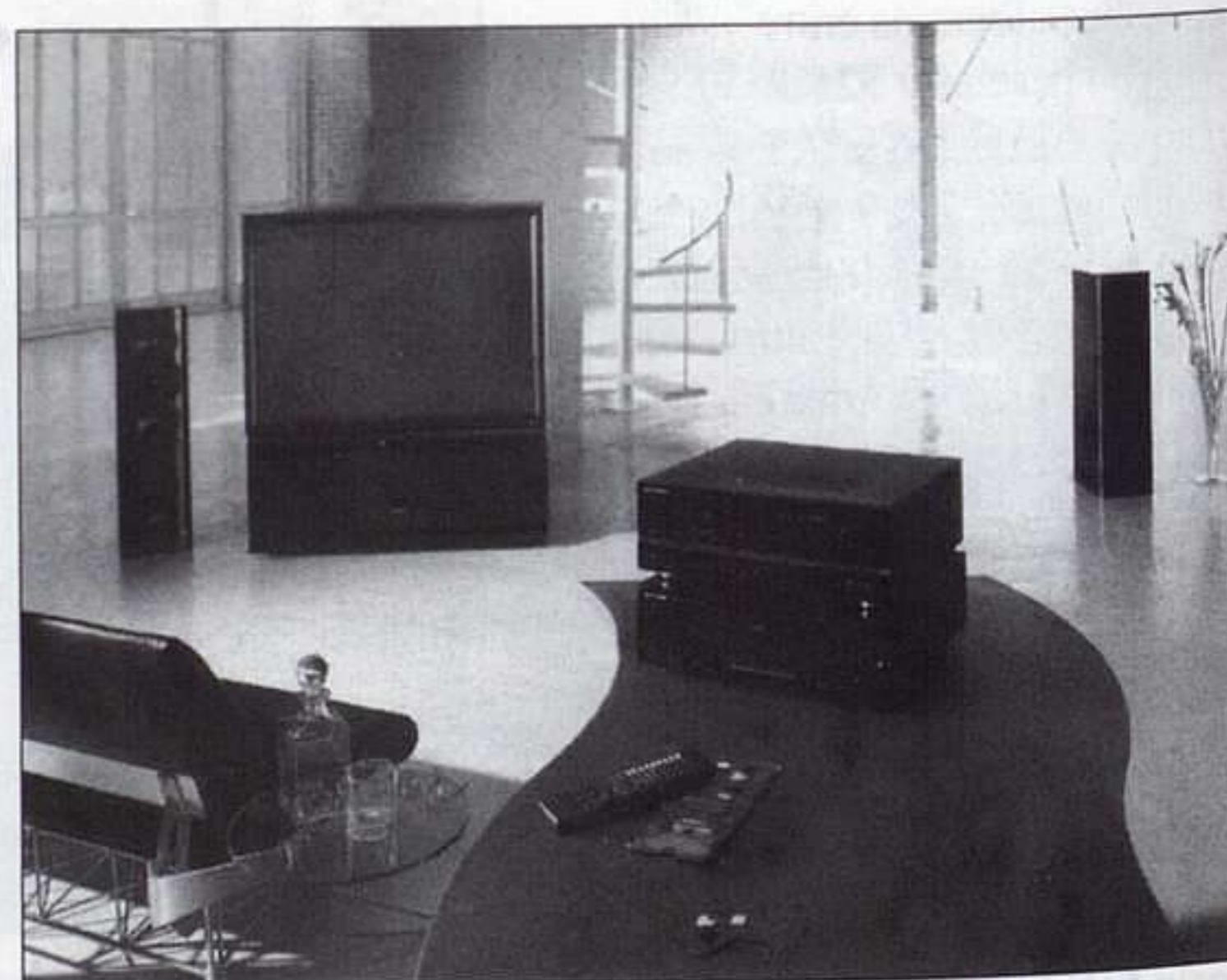
SU EQUIPO DE HI-FI, EN SU COCHE

Los amantes del buen sonido ya pueden comprarse el nuevo radio-casete para automóvil KEH-M 8500RDS-W, con frontal extraíble, imitación a madera. Este modelo posee un sintetizador RDS adaptativo con EON ARC6, un controlador de reproductor de CD múltiple y un excelente reproductor de casetes.

UNA IMAGEN VALE MAS QUE MIL PALABRAS

La firma nipona nos sorprende con una gama nueva de televisores, capaces de satisfacer a los más exigentes. Se trata de los modelos PJTV SD-T5000 y PJTV SD-T4000 que son el resultado de la aplicación de los últimos descubrimientos en tecnología óptica. Cada uno está

dotado con tubos catódicos de imagen de alto rendimiento, que permiten una mayor precisión del color; un sistema de circuitos exclusivos para el control de la imagen, que ofrece al usuario la posibilidad de corregir automáticamente el brillo y contraste de la imagen; un sintonizador multisistema "universal", decodificador de teletexto controlado, visualización en pantalla de los ajustes, menús y nombres de las emisoras; 8 conexiones de audio, y mando a distancia por infrarrojos. Calidad de imagen y sonido que hacen de estos modelos una de las ofertas más tentadoras del mercado.



Los revolucionarios televisores PJTV SD-T5000

LA PAREJA PERFECTA

Nos estamos refiriendo al sistema de pantallas de 2 canales USC-110 de DENON. Están equipados con altavoces de bajas frecuencias de 13 cm y de altas frecuencias de 5 cm, que proporciona una reproducción precisa del sonido. Diseño y calidad a un magnífico precio.



Belleza y poder en la gama USC-110 de DENON.

TODO UN "FESTIVAL" DE SONIDO

Sin duda, las minicadenas están de moda, no sólo por su excelente relación calidad/precio sino también por sus ventajas prestaciones. Y es que el tamaño no está reñido con la calidad del sonido obtenido. Este es el slogan con que Harman Kardon ha puesto en el mercado sus pequeñas cadenas Festival 300 y 500. Este equipo está compuesto por un reproductor de CD, con un convertidor D/A 3D Bitstream; platina dotada con mecanismo auto-reverse, selector automático de cinta y reducción de ruido Dolby B6C, y un amplificador con circuito de componentes independientes de banda ultra-ancha, fuente de alimentación independiente, función de realce de graves y alta capacidad de corriente.



La minicadena del futuro, la Festival 500 de Harman/Kardon

EL SONIDO ENVOLVENTE DEL VSA-D 802 S

Con el amplificador VSA-D802 S de Pioneer, ya es posible procesar digitalmente campos acústicos tan dispares como los que se producen en un iglesia, auditorio, un espectáculo dancístico, un concierto de jazz, etc. Este aparato está dotado con el Dolby Pro-Logic Surround digital que garantiza un máximo rendimiento y una localización exacta del sonido, pues, una vez establecidos todos los parámetros -equilibrio tonal, nivel de canales, efectos y tiempo de retardo- son memorizados para que puedan recuperarse por orden de un sólo mando. La salida en estéreo es de 100+100 W DIN, con potencia dinámica de 145 W (2 ohmios), 125 (4 ohmios) y 85 (8 ohmios). Posee también 5 entradas para vídeo, 6 para audio y 5 conexiones de pantallas.

EL AUDITORIO "ENCANTADO" DE CUENCA

Uno de los pilares del proyecto "Cuenca ciudad para la Música" ha sido terminado: un auditorio bajo las casas colgantes, a orillas del río Huecar. El otro pilar, la instalación permanente de la Jonde está por fin en marcha.

Hasta que la Jonde se establezca en la ciudad, el proyecto artístico (?) del auditorio es un tanto heterogéneo, por no decir indefinido. En él tendrán cabida conciertos, ópera, zarzuela, ballet, teatro, conferencias y demás reuniones, apartándose del ámbito para el que fue concebido. La infraestructura de la ciudad y las penurias económicas son, a mi modo de ver, los motivos que justifican la polivalencia del edificio, que es el resultado de una construcción funcional, estéticamente atractiva y con una terminación inferior espléndida. Con un aforo pequeño -775 butacas, la sala grande y 200 la pequeña- se encuentra ahora mismo en fase de acondicionamiento, sin tener todavía establecida su personalidad jurídica y sin saber cómo se repartirá la partida presupuestaria. Hablar de inauguración es, para el que será su gerente, el periodista José Luis Muñoz, pretencioso. Los problemas son muchos y el compromiso de celebrar en el auditorio la XXXIII Semana de Música Religiosa -que comienza el 29 de este mes con las *Cantigas*, por Jordi Savall) apremia a los responsables. No obstante, se prevé antes la visita de la Jonde, donde Colomer dirigirá la *Novena* de Beethoven.

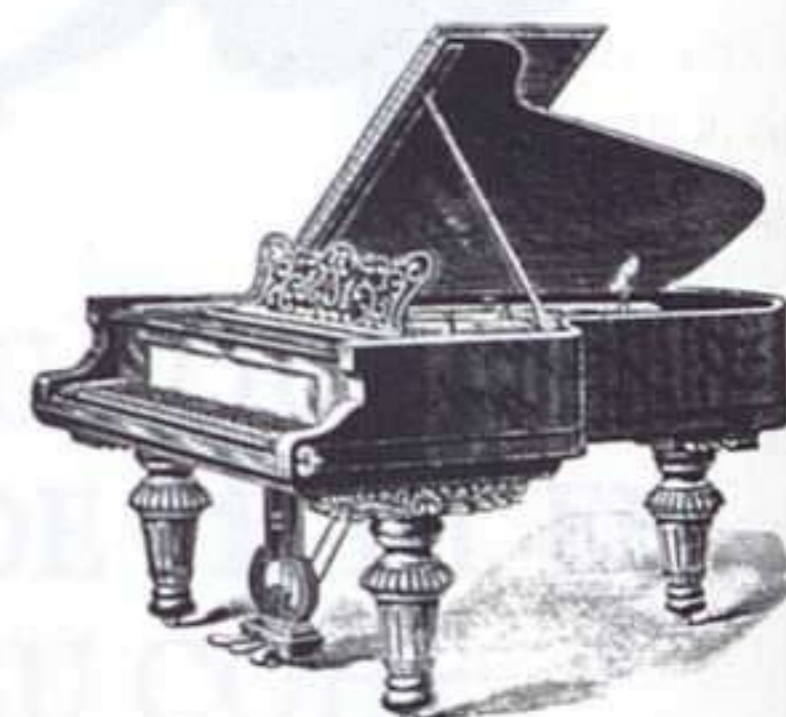
Pedro Mombiedro



El auditorio de Cuenca está soberbiamente emplazado.

EL GRAN KODÁLY DE PERÉNYI

Probablemente nadie como el húngaro Miklós Perényi, entre los violonchelistas actuales -si no es otro intérprete de origen magiar, János Staker- sea capaz, no ya de sortear con destreza absoluta los intrincados escollos técnicos de la *Sonata Op. 8* de Kodály, sino de ofrecer una visión tan plétórica de vida, de estilo, de naturalidad y de intención idiomática, en la que el más leve pasaje, la nota en apariencia más insignificante, cobran valor de necesidad. El sutil e inimitable rubato (que remite, en último término, a las inflexiones de la música popular, y que es el responsable de conferir a cada sonido palpación propia), la personalísima manera de acentuar y frasear el discurso, su sentido de color y de la elocuencia, hacen de Perényi un auténtico re-creador de



esa cumbre de la literatura violonchelística. Para el oyente que le escucha, la ocasión se convierte en un acontecimiento musical de primer orden. El artista hizo preceder a Kodály, en su recital a solo de la Filarmónica bilbaína, de dos de las *Suites* bachianas (*Tercera* y *Sexta*), resueltas con el control y la coherencia del intérprete de gran clase que es, equilibradas y de una naturalidad extraordinariamente persuasiva, en mayor grado tratándose de las danzas de carácter lento que en las rápidas: estas últimas adolecen en sus manos, en algunos momentos, de cierta opacidad en el mantenimiento de la exigencias rítmicas.

Carlos Villasol

LA MANO IZQUIERDA DE UN PRIVILEGIADO

La escuela Superior de Música "Reina Sofía" ha inaugurado con este concierto una serie que van a ofrecer los artistas llamados a dar lecciones magistrales en el presente curso. Leon Fleisher, que al sufrir el llamado síndrome de estrés repetitivo ahora se tiene que limitar a tocar con la mano izquierda, ofreció un programa de obras escritas para dicha mano. El sugestivo programa, por la variado y su nivel interpretativo, conformó una sesión creo que difícilmente borrrable de la memoria del numeroso público asistente. Un nivel interpretativo rayano en la perfección y que, como es natural, obtuvo un éxito rotundo. Se comenzó con una *Toccata y Fuga*, de Takács, *Seis Estudios para la mano izquierda*, de Saint-Saëns, y una *Chacona*, dedicada a Leon Fleisher, de R. Saxton, finalizando la primera parte con la maravilla de escritura e interpretación de la chacona de la *Partita núm. 1* de Bach-Brahms. La segunda parte nos recreó con una *Sonatina*, de Dinu Lipatti, seguida de otra obrita dedicada a Fleisher, *Agua de Seda*, de J. Hasse. Las dos últimas obras fueron un Estudio de F. Blumenfeld y la *Sinfonía Metamorfosis sobre temas de Johan Strauss*, obra de ejecución difícil y de seguro éxito. Nos esperan, afortunadamente, conciertos con intérpretes de la categoría de Natalia Gutman, Alicia de Larrocha y Yehudi Menuhin.

Antonio Pérez Massoni

Fleisher protagonizó un magnífico recital.



MARRINER- CADAQUÉS: EL TREN DE ALTA VELOCIDAD

El entusiasmo y la entrega son las virtudes principales de la joven Orquesta de Cadaqués. Sus integrantes se sienten plenamente a gusto haciendo música en común (cosa que nadie duda y harto raro de ver entre las demás agrupaciones de nuestro medio), y la primera consecuencia de ello es su activa colaboración con la batuta y su facilidad para la comunicación con el público. Pero no bastan. En su brevísima existencia y con la peculiaridad de su "modus operandi" y del reclutamiento de sus miembros, resulta evidente que se trata de un conjunto crudo y sin hacer como orquesta. El contar con Neville

Marriner como director invitado les garantiza un éxito inmediato, pero otra cosa son los reales niveles técnicos y artísticos que es capaz de ofrecer. Ante la imposibilidad material de alcanzar con ellos una brillantez que no sea por la vía rápida, Sir Neville basa su estrategia en una permanente e imparable "huída hacia adelante", a fuerza de frenesía rítmico, decibélico (gama dinámica limitada del forte a fortissimo) y metronómico. Ahí se termina la inspiración. Sin una caracterización diferenciada de las obras por parte del director, sin una atención al trabajo con el tejido propiamente orquestal (empaste de secciones, etc.) los resultados, a causa de su trazo grueso, vencen -al tímpano- pero no convencen. Expuestas invariablemente "en mayúsculas", así fueron sucediéndose en el alborotado naufragio las *Danzas de Galanta* -caricaturescas-, la *Pavana* de Ravel (y la de Fauré -demediada-, propuesta como bien), la *Sinfonía* de Bizet: horas de nada que suponga algún detenimiento. Sólo la flauta solista de Jaime Martín en el *Concierto* de Ibert puso una nota de musicalidad irreprochable en el programa que les escuchamos en la Filarmónica de Bilbao: un respiro pasajero que ni siquiera supo encontrar la merecida sutileza en el acompañamiento.

Carlos Villasol

PERO, ¿EXISTIÓ LA ÓPERA ESPAÑOLA?

Subirá decía que sí, y el grupo valenciano Capella de Ministrers (en su día galardonado con un Premio RITMO) lo confirma, al reponer *Los Elementos*, ópera del mallorquín Antonio Literes (1673-1747), que además acaban de grabar en el propio recinto del Palau de la Música de Valencia, escenario donde la "ópera armónica al estilo italiano" fue interpretada, en versión de



concierto, el pasado 3 de febrero. Voces jóvenes y prometedoras, como las de Isabel Monar, Patricia Lloréns, Estrella Estévez, Olga Pitarch, Mique Ramón y Shi-Chiao Tu (quien, al parecer, es un genuino contratenor) protagonizan esta recuperación de un pasado musical que nadie pretende parangonar con Haendel o Vivaldi, por supuesto. Pero la Capella de Ministrers recoge el testigo de la olvidada ópera española en una ciudad que cuenta con un estimable teatro ideado para la lírica, hoy clausurado para tales menesteres. ¡Ironías de la vida!

Gonzalo Badenes

Actualidad

Sobre una pretenciosa escenografía, Pilar Miró hizo lo que pudo...



CHICHO

Actualidad

LA ZARZUELA ABRE TEMPORADA CON POCA FORTUNA

Se escogió para ello un título plagado de riesgos, y el error (?) se ha pagado: una triste y pobre puesta en escena sobre una dirección orquestal aburrida y desganada para un equipo de cantantes (quizá lo menos mediocre) que fue lo único que se distinguió entre tanta desidia, particularmente en los casos de la Agathe de Eva Johansson y, en menor medida, del Max de Poul Elming, cantantes por otro lado que están haciendo una buena carrera discográfica. Ekkehard Wlaschiha (Kaspar) hizo lo de siempre, es decir cualquier cosa menos cantar, y el resto (con un correcto Zapater -Eremita- al que en todo caso el papel le venía muy grande) cumplió mejor o peor. Pero lo grave de este espectáculo fue que ni funcionó musicalmente ni escénicamente. Ros Marbà no cree en esta música y la defiende con poca convicción. Bien es cierto que se trata de una partitura difícil, que exige una total movilización del "traductor", pero también que el director catalán no sólo no hizo tal sino que la "apisonó" sin piedad: pocas cosas de tan poca entidad le he oído en los últimos tiempos. Y por lo que se refiere a Miró, evidentemente, no aportó un trabajo para el abucheo (ésta es otra historia, mezquina y lamentable historia) pero tampoco para el entusiasmo: desarrolló la trama de manera tímida, casi escuálida, aunque en su descargo hay que decir que con tales decorados poco se podía hacer: la escenografía pudo ser todo lo Premio Nacional de Escenografía que fuera, pero funcionó bastante mal. Esperemos que con Tchaikovsky haya mejor suerte.

Pedro González Mira



UN AS EN LA MANGA

Como parece comprobado que el camino más corto nunca es la línea recta, en los interminables episodios que se suceden para ver quien regenta definitivamente el Teatro de La Maestranza aparece un elemento nuevo. Como apuntábamos en el último número, y luego se ha confirmado, Luis Iturri, actualmente director del Teatro Arriaga de Bilbao, se ha consolidado como firme candidato a este puesto, dependiendo sólo para su nombramiento de su consentimiento.

Se trata de un gran profesional de la escena; los esfuerzos del ayuntamiento bilbaíno por que se quede reconocen su labor al frente del Arriaga durante siete años, y lo pueden cualificar para el puesto. El haber nacido en Sevilla, casi accidentalmente, lo libera de posibles controversias

"nacionalistas". ¿Y bien? Iturri no se desvincula del Arriaga, parece casi seguro que aceptará la dirección de la Maestranza -ya confiesa que estará en Sevilla siempre que haga falta (!)- y no reniega de su compromiso con la escena. Además de su omnipresencia en tantos frentes, aquí no tendrá las cosas fáciles: el teatro tiene tres dueños, Junta, Ayuntamiento y Diputación, famosos ya por su indisposición para el acuerdo; el presupuesto es inferior al de Bilbao, y a todas luces escaso para mantener a la mínima plantilla, y mucho menos nada preparado para el año que viene, ni siquiera la programación de la orquesta, esperando que se aclare el asunto, que va ya para dos años. Deseamos, naturalmente, lo mejor para el teatro y siempre se da la bienvenida al profesional que viene cargado de tantas ilusiones. Pero la realidad está ahí, y casi muere: si no queda algún as escondido en alguna de las muchas mangas que intervienen en esto, puede ser una perdamos todos.

Carlos Tarín



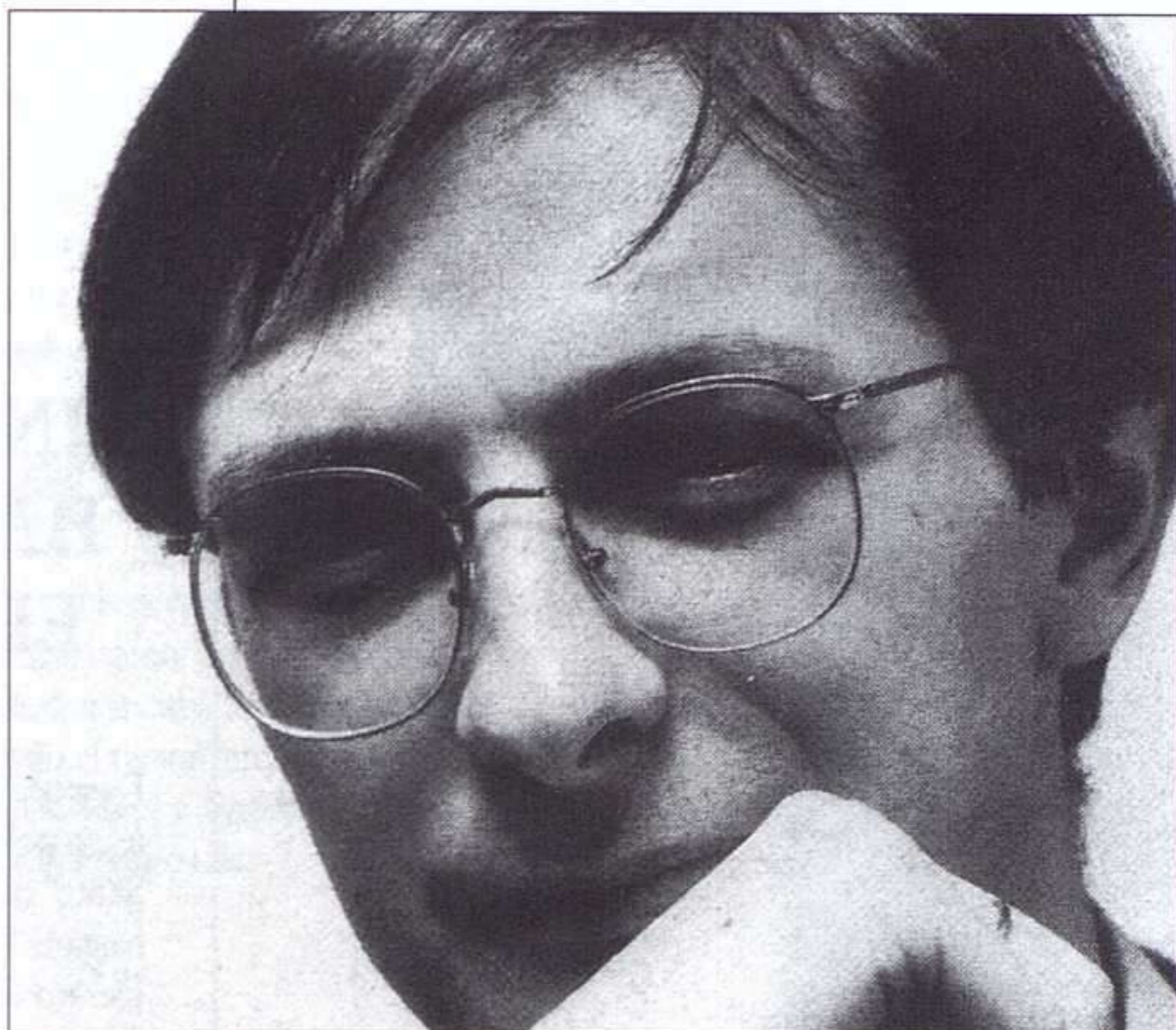
UNA "PATATA CALIENTE" EN GRANADA

El nombramiento de Alfredo Aracil como nuevo director del Festival Internacional de Música y Danza de Granada ha despejado la duda sobre quién iba a hacerse cargo de tal certamen después de que Juan de Udaeta, nombrado hace dos temporadas, presentara su renuncia allá por el mes de marzo pasado, dejando un déficit de más de noventa y cuatro millones que las Administraciones responsables piensan condonarse entre sí en lo que corresponda, suponiéndose que no podrá hacerse así en el capítulo importante de proveedores, del que no se ha facilitado cifra.

El Festival de Granada necesita una personalidad jurídica, poco clara actualmente, que impregne de responsabilidad a los titulares de su gestión, posibilitando una continuidad en los cargos que impriman carácter, trayectoria y objetivos al certamen. Las Administraciones están en ello, pero nos preguntamos para cuándo.

Granada y su Festival se merecen menos provisionalidad, indefinición y vaivén de los que están padeciendo en los últimos años. Déficits y recortes presupuestarios no deben hacer del Festival una "patata caliente" para su dirección y gestión. El Sr. Aracil debe poner orden en todo esto, sin menoscabo de la calidad artística. Difícil, pero no imposible.

José Antonio Cantón García



Aracil tiene un tortuoso camino por delante...



disuelto, al parecer de manera definitiva. La noticia es muy triste porque el Arcana, además de estar a la cabeza de nuestros cuartetos por calidad individual y por empaste, se distinguió desde el principio por atender preferentemente el repertorio más comprometido: lo español y lo contemporáneo. La pérdida del Arcana se ve, sin embargo, aliviada por la presentación en Madrid de un conjunto nuevo y prometedor, el quinteto con piano Isar Cámara, que actúa también como cuarteto de cuerda. Son cinco jóvenes virtuosos criados en la Jonde que, el 16 de enero, en su concierto de presentación en Madrid, demostraron su enorme calidad y su interés por las músicas de hoy. Como para añadir sabor agríndice a la ocasión, Isar Cámara realizó una magnífica versión de *Metáforas* de Luis de Pablo, una obra que en su día había estrenado en España el llorado Cuarteto Arcana.

Álvaro Guibert

CUARTETOS DE CUERDA: ALTAS Y BAJAS

El delgado censo de cuartetos de cuerda españoles ha experimentado dos novedades muy significativas y de signo contrapuesto en lo que va de 1994. El Cuarteto Arcana se ha



El Cuarteto Arcana desaparece: corren malos tiempos para la "lirica"...



Rafael Ramos (en la foto) y Josep Colom realizaron un excelente trabajo.



SIN PARAR HASTA EL 99

Después del Xacobeo 93, el nuevo eslogan hasta el próximo "Año Santo" de 1999 es el de "Sin parar hasta el 99".

Dentro de la programación estable del Auditorio de Galicia de Santiago de Compostela, podremos escuchar en marzo a la Orquesta Sinfónica del Estado de Moscova, dirigida por Pavel Hogan; a la Northen Sinfonia Orquesta, dirigida por Heinrich Schiff; ya en la primavera actuarán la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta Sinfónica de la Radio de Frankfurt y el Ballet y la Orquesta del Teatro Nacional de Brno.

El ciclo dedicado a la ópera estará representado por la *La Bobème*, una coproducción del festival de St. Céré y la Ópera de Poznan; *L'Elisir d'Amore*, una producción del Festival de Perelada. Orfeo, por la Opera de Cámara de Varsovia, y *Pagliacci* y *Cavalleria Rusticana*, una producción propia del Auditorio de Galicia.

Hay que destacar también los "Conciertos Didácticos para Jóvenes" a lo largo del año, y el ciclo de "Jóvenes Intérpretes Gallegos". En el verano, como ya va siendo habitual, Helmuth Rilling estará al frente de la Internationale Bachakademie, con sus clases magistrales y conciertos. Todo ello bajo el mecenazgo del Consorcio de la ciudad de Santiago.

Imanol Elorrieta

Actualidad

UN BUEN DÚO PARA UN GRAN PROGRAMA

Dentro del Ciclo de Cámara y Polifonía, Rafael Ramos y Josep Colom ofrecieron un programa de verdadera altura de miras que incluía tres Sonatas de cello y piano (Beethoven, Debussy y Prokofiev), en el que mostraron un estupendo acoplamiento camerístico. Estaba claro que uno y otro se escuchaban mutuamente -lo que no es tan frecuente...-, y ello dio lugar a unas versiones cuidadísimas y conjuntadas. En el haber, el sonido noble del cello -si bien algo metálico-, con amplio y bello fraseo, así como la comunicatividad y exquisita matización del piano; en el debe, una sonoridad quizá excesiva -sobre todo del cello-, en la que casi nunca se bajó del *mf*. En cuanto a la obra estrenada con el curioso e inexplicable título de *Precipiten*, de G. de Olavide, posee un gran interés armónico, producto de su rica polifonía; perfectamente construida dentro de un ambiente opresivo, y rematada con un final rapsódico de gran efecto, cosechó un muy merecido éxito.

Luis Piedra del Palacio



SAVALL, CAMBIÓ DE SIGLO

Justo una semana antes de que las llamas lo devorasen, el Liceo acogió a Jordi Savall y a la brillante formación Le Concert des Nations en un programa no habitual en el repertorio de director y orquesta: Arriaga y Beethoven. Es muy difícil, cuando se lleva una carrera que ya empieza a ser dilatada con un repertorio determinado, zambullirse de golpe y porrazo en otro, como hizo Savall en esta ocasión, sobre todo en Beethoven. No es sólo cuestión de fidelidad a los presuntos originales, de rigor y de análisis, sino también de temperamento y afinidades. Impecable la Orquesta, pero después de un elegante y bien delineado Arriaga, en Beethoven (nada menos que *Coriolano* y la *Heroica*) a la pulcritud y transparencia de las sonoridades no les acompañó, ciertamente, un aliento expresivo que parece ajeno a cuestiones filológicas.

Pau Nadal

PAÍS MUSICAL

BERGANZA, DE LA PRUDENCIA AL MILAGRO

El programa del esperado retorno a Barcelona de la ilustre cantante madrileña estuvo planteado y abordado con una cierta dosis de prudencia. Formaban parte del mismo dos de sus especialidades: la música española y Rossini. Dentro de una línea de exquisitez y sabiduría que no vamos a descubrir ahora, la referida prudencia se advirtió en los pocos riesgos vocales de la primera parte (prácticamente sólo en sendas populares páginas de Rodrigo y Turina). El esperado milagro tuvo que llegar con Rossini, y no ciertamente con una *Regata veneziana* que a ella misma se la hemos escuchado con mayor

frescura y espontaneidad, sino en el magisterio que impuso, después de observar que el control inteligente de los propios medios estaba llevando a buen puerto el recital, en las dos últimas páginas: *Addio di Rossini* y *Canzonetta spagnuola*.

Pau Nadal

UN CONCIERTO DE ALTURA

Concierto de la Orquesta de la RTVE de los que caen pocos en docena, en el más literal sentido de la frase. Concierto de repertorio, pero cuando el repertorio alcanza cotas de interpretación tan altas, bendito sea el repertorio. Se comenzó con una obrita *-Pastoral-* del catalán Julio Garreta (1875-1925), contemporáneo de Pedrell. Obra agradable y bien orquestada, que tuvo una cuidadosa interpretación. Rudolf Buchbinder subió la cota artística de la sesión ofreciéndonos un *Concierto* de Schumann pleno de lirismo, justeza y claridad interpretativas, en perfecta compenetración con director y orquesta. Por último, una soberbia versión de la *Segunda* brahmsiana en la que Ros Marbá supo poner todo en su sitio: texturas, tempi, agógica... logrando que la cuerda sonara compacta y dúctil, el metal no se saliese de sus justos límites y la madera, tan importante en Brahms, fuese un contrapunto ideal. Notable éxito.

Antonio Pérez Massoni



 **Consell Insular
de Mallorca**



TEATRE PRINCIPAL

TEATRE PRINCIPAL - PALMA de MALLORCA

ÒPERA

VIII TEMPORADA de PRIMAVERA

LA TRAVIATA

de G. Verdi

Marzo 26, 28, 30 - Abril 2 a las 21 h. - Abril 4 a las 20 h.

Producción del Teatre Principal de Palma de Mallorca

E. LAMORIS, O. BJARNASON, C. ÁLVAREZ (26, 28, 30)
F. FILIP, I. ENCINAS, G. LEBRON (2, 4)

D. Musical: FABIANO MONICA D. Escénica: S. PODA y S. GUISCAFRÉ

LES CONTES D'HOFFMAN

de J. Offenbach

Abril 20 y 22 a las 21 h. - Abril 24 a las 20 h.

Coproducción: Teatre Principal de Palma y Festival de Ópera de Las Palmas
D. PETERSON, C. R. PELLETIER, Á. BLANCAS

R. PIEROTTI, P. ROSSELLÓ, S. CORBACHO, I. MENTXACA, S.S. JERICÓ,

D. Musical: MARCO ARMILIATO D. Escénica: HORACIO R. ARAGÓN

JUAN PONS

En Concierto

Mayo 10 a las 21 h.

TURANDOT

de G. Puccini

Mayo 18 y 20 a las 21 h. - Mayo 22 a las 20 h.

Producción: Teatre Principal de Palma de Mallorca

Maria ABAJAN, Daniel MUÑOZ, Maria GALLEGO
M. A. ZAPATER, M. SOLA, J. NICOLÁS, J. RUIZ.

D. Musical: GIULIANO CARELLA D. Escénica: SERAFÍN GUISCAFRÉ

NABUCCO

de G. Verdi

Junio 2, 4 y 6 a las 21 h.

Producción del Teatre Principal de Palma de Mallorca

A. M. SANCHEZ, Paolo GAVANELLI, Carlo COLOMBARA,
M. MARTIN, P. FUENTES, M. SOLÁ, S. S. JERICÓ, S. GALIANO

D. Musical: ROMANO GANDOLFI D. Escénica: SERAFÍN GUISCAFRÉ

ORQUESTRA SIMFÒNICA DE BALEARS

"CIUTAT DE PALMA"

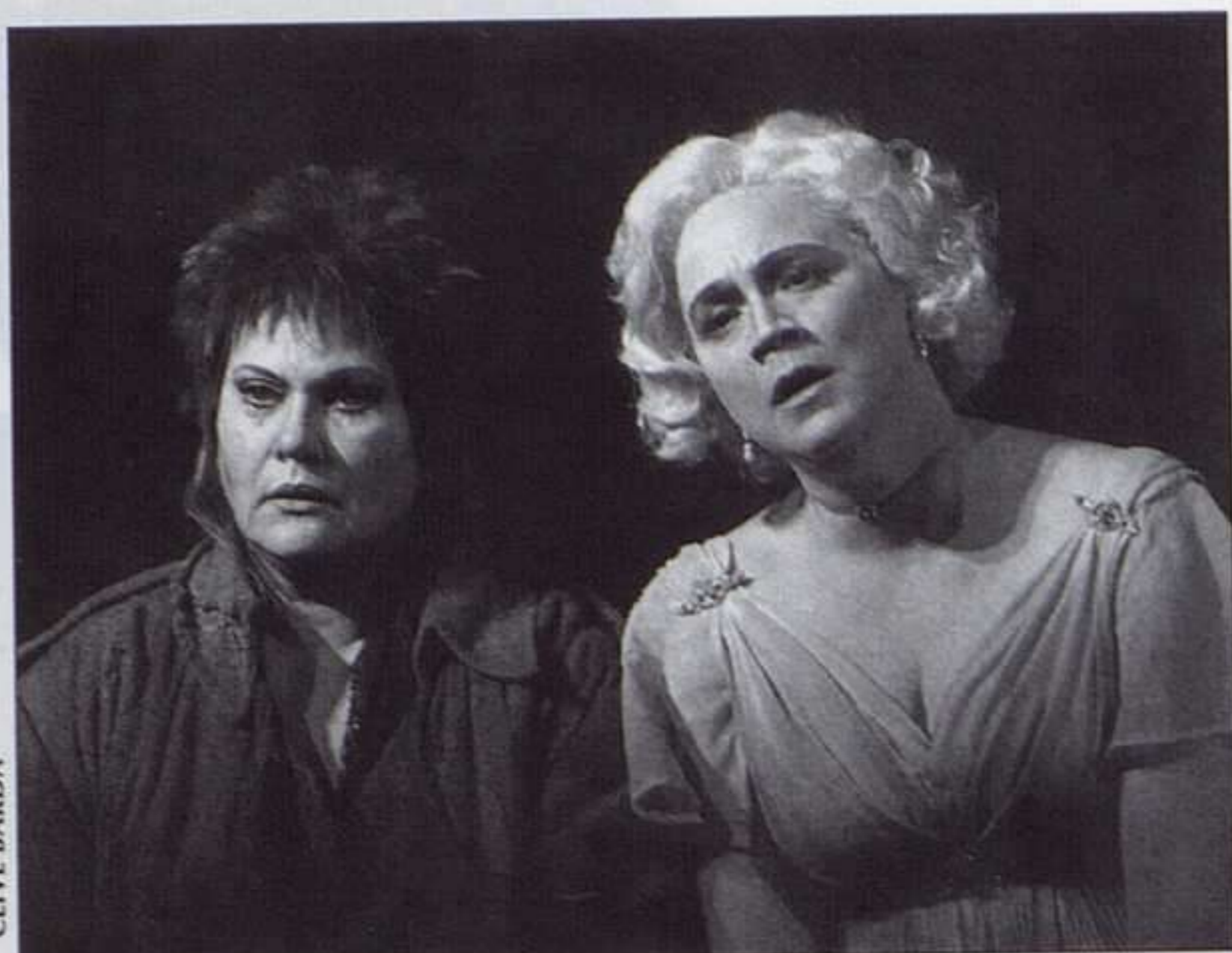
Director Titular: LUIS REMARTÍNEZ

CORS DEL TEATRE PRINCIPAL

Director: FRANCESC BONNÍN

Informació: Teatre Principal - La Riera, 2-A
07003-Palma de Mallorca - Tel (971) 723348 - Fax (971) 72334

Precios especiales para viajes y estancia:
Tel (971) 71 65 18 - 72 69 71



CLIVE BARDA

Eva Marton y Nadine Secunde, en la reposición de "Elektra".

UNA ELEKTRA DE NUESTRO TIEMPO

Imposible pedirle peras al olmo, o a Götz Friedrich que le permita usar chitón a Elektra. Eva Marton volvió a aparecer con sus arapos de mendiga junto a una Chysothemis vestida como corresponde a una señorita de la burguesía fascista de los años treinta. Pero la reposición de esta producción de Friedrich en el Covent Garden es rica en un dramatismo escénico que el director de orquesta berlinés Christian Thielemann no hizo sino realzar con una magnífica versión musical que le valió comparaciones nada menos que con el famoso Sir George. Solti había estrenado esta producción en 1990, y los que a veces nos exasperamos por la excesiva tensión con que interpreta momentos de indudable lirismo, apreciamos la capacidad de Thielmann para dar una maravillosa expresividad a las evocativas imágenes que la protagonista tiene de su padre y su hermano y la rememoración de su propia feminidad. La orquesta rezumó sarcasmo al acompañar las frases de Egysto, y sonó con una escalofriante mezcla de morbidez y ternura en el encuentro de los hermanos. En resumen, Thielemann es un magnífico director. Tal vez la EMI le permitirá, en el futuro, grabar algo más que ese disco donde acompaña un recital de René Kollo.

Agustín Blanco Bazán

"LES SOLDATS" EN LA BASTILLA

Teatro, jazz, televisión, comedia musical, circo, arquitectura, música electrónica... todo esto y más, con premeditación y alevosía, es la ópera *Les Soldats*, de Bernd Alois

Franz Mazura y Lisa Saffer en una escena de "Die Soldaten"



Zimmermann, último éxito estrenado en la Ópera de la Bastilla al cierre de esta edición de RITMO. La historia de Marie, joven burguesa condenada a la prostitución y la miseria por el resplandor y el abuso de una aristocracia militar ociosa fue creada para el teatro por Jakob Michael Reinhold Lenz en 1775, e inspiró dos siglos después a Zimmermann su única ópera. *Les Soldats*, dirigida por Michael Gielen en 1965 en la Ópera de Colonia, dirigida para su autor una síntesis de trabajos anteriores en los que había abordado géneros tan variados con la sinfonía, la música instrumental, la cantata o la música de películas. La versión presentada ahora en París llegó con el triunfo asegurado procedente de la ópera de Stuttgart, donde se estrenó en 1988. El entramado arquitectónico de Wolf Munzner, en tres pisos, uno de ellos ligeramente inclinado, sirvió a la perfección a los grandes espacios de la Bastilla y a la compleja dirección de escena de Harry Kupfer. Bernhard Kontarsky fue el director musical de esta ópera en cuatro actos y quince cuadros que el público de París estaba deseando conocer.

M.^a Luisa Gaspar

EXHUMACIÓN DE "LAS DOS VIUDAS" DE SMETANA

La English National Opera (ENO) ha rendido un nuevo servicio a la divulgación del repertorio operístico raro con la puesta en escena de *Las dos viudas*, primera de las cuatro últimas obras de Bedrich Smetana, todas ellas más íntimas y refinadas que *La novia vendida*. El argumento relata la estancia de Aneska en la casa de campo de su prima Karolina. Ambas han enviudado de hombres que no amaban, pero mientras Karolina parece gozar de su nuevo estado civil, Aneska insiste en guardar luto y resistir con un sentido de culpa verdaderamente freudiano los avances de Ladislav, el gentil hombre que quiere casar con ella. A un primer acto de escasa consistencia musical sigue un segundo donde los motivos de polca son hábilmente utilizados para subrayar magníficamente la evolución de Aneska, una verdadera Fiordiligi de Bohemia, que al conseguir ver claro sus propios sentimientos termina aceptando a su amante. Dos de las más importantes sopranos inglesas, Marie Mc. Laughlin (Karolina) y Anne-Marie Owens (Aneska) enriquecieron la obra con su histrionismo dramático y segura línea vocal. La producción de David Pountney y la dirección orquestal de Adam Fisher fueron solamente modestas, lo mismo que el Ladislav de David Rendall y la actuación del veterano Donal Adams como Mumlal, el bufonesco mayordomo de Karolina. Para deleite de los numerosos activistas en Inglaterra que luchan por los derechos de los animales. Topsy, el inquieto perro de Mumlal, se liberó de su amo en una de las funciones para olfatear todo el escenario y mirar con sorpresa decididamente canina a los abismos del foso orquestal. El incidente pareció confirmar la sabiduría de quienes aconsejan tratar, en lo posible, de evitar llevar animales vivos a la escena operística.

Agustín Blanco Bazán



Una escena de la ópera de Smetana

MUTI, POR ENCIMA DE TODO

Este año Muti abría de nuevo las puertas del Teatro de La Scala con una obra infrecuente para el público scaligero, *La Vestale*, ausente de su escenario desde 1954, cuando Callas y Corelli a las ordenes de Antonino Votto y dirección escénica de Visconti la resucitaron triunfalmente, más merced a las gracias canoras de sus intérpretes que a las virtudes estrictamente musicales de la obra. Este año, sin embargo, era la primera vez que subía al escenario de la Scala en su versión príncipe en francés y con el lujo de medios acostumbrado en las "premieres" del teatro milanés. La Cavani hizo una propuesta escénica verdaderamente espectacular, de fiesta napoleónica calificó su aproximación a la obra y visualmente fue bellísima, como teatro dentro del teatro, pero la dirección de escena, la aproximación al drama, que todo hay que decirlo no es nada del otro mundo, fue bastante pobre, limitándose a componer hermosos cuadros vivientes que carecían de lo primero que debe tener un drama representado, de vida. Con todo, una aproximación respetable. El reparto vocal sufrió el peso de sus gloriosos antepasados con aquella misma escena y claro, como las comparaciones son odiosas y más cuando se compara con Callas y Corelli, los resultados dejaron bastante que desear. Karen Huffstod posee una voz enorme, pero cuando se controle podrá contar entre las primeras del orbe; de momento carece de refinamiento y lo que es



peor, de dramatismo. Así que su Vestale fue correcta pero sin garra ninguna. Mucho mejor de presencia, voz e intencionalidad Denyce Graves como la Gran Vestale. Como Licinio, Anthony Michels Moore, y Cinna, Patrick Raftery, estuvieron correctos y nada más. Carla Fracci fue llevada en volandas por uno y otro de los bailarines de la compañía, no bailó pero su imagen conserva esa belleza etérea que nos ha encandilado durante años. En medio de todo, por encima de todo y todos, ese mago llamado Muti. Hacía tiempo que no desplegaba con tan apabullante autoridad su grandeza de músico insuperable. Su dirección fue simple y llanamente hermosa, controlada pero brillante e intensa, delicada. Podría llenar este comentario de adjetivos pero lo concluyó con la convicción de que pocas veces la orquesta y coros de la Scala lo han hecho mejor.

Francisco Villalba

Karen Huffstod y Denyce Graves como Giulia y Gran Vestale.



LELLI & MASOTTI

Actualidad



REINHARD WERNER

Domingo "arrasó" como Hoffmann.

Actualidad

¿EL HOFFMANN PERFECTO?

La vida y el dinamismo de un teatro dependen en gran parte de la renovación de su repertorio dado que con el tiempo aún los mejores montajes pierden interés. Una nueva producción puede representar tanto un beneficio como una pérdida para dicho repertorio. Desde este punto de vista la Ópera de Viena no parece haber tenido mucha suerte durante las dos últimas temporadas, razón por la cual el éxito del nuevo montaje de *Los Cuentos de Hoffmann* fue más que bien recibido por el público y la prensa especializada.

En primer lugar cabe señalar que la dirección escénica de Andrei Serban (de Rumania), quien montó estos *Cuentos* con gran amor al detalle dramático, fue una de las mejores de los últimos años. Su impecable manejo de las situaciones dramáticas se aúna a una excelente conducción individual de los actores (cantantes), hecho poco frecuente en los escenarios de ópera. Gracias



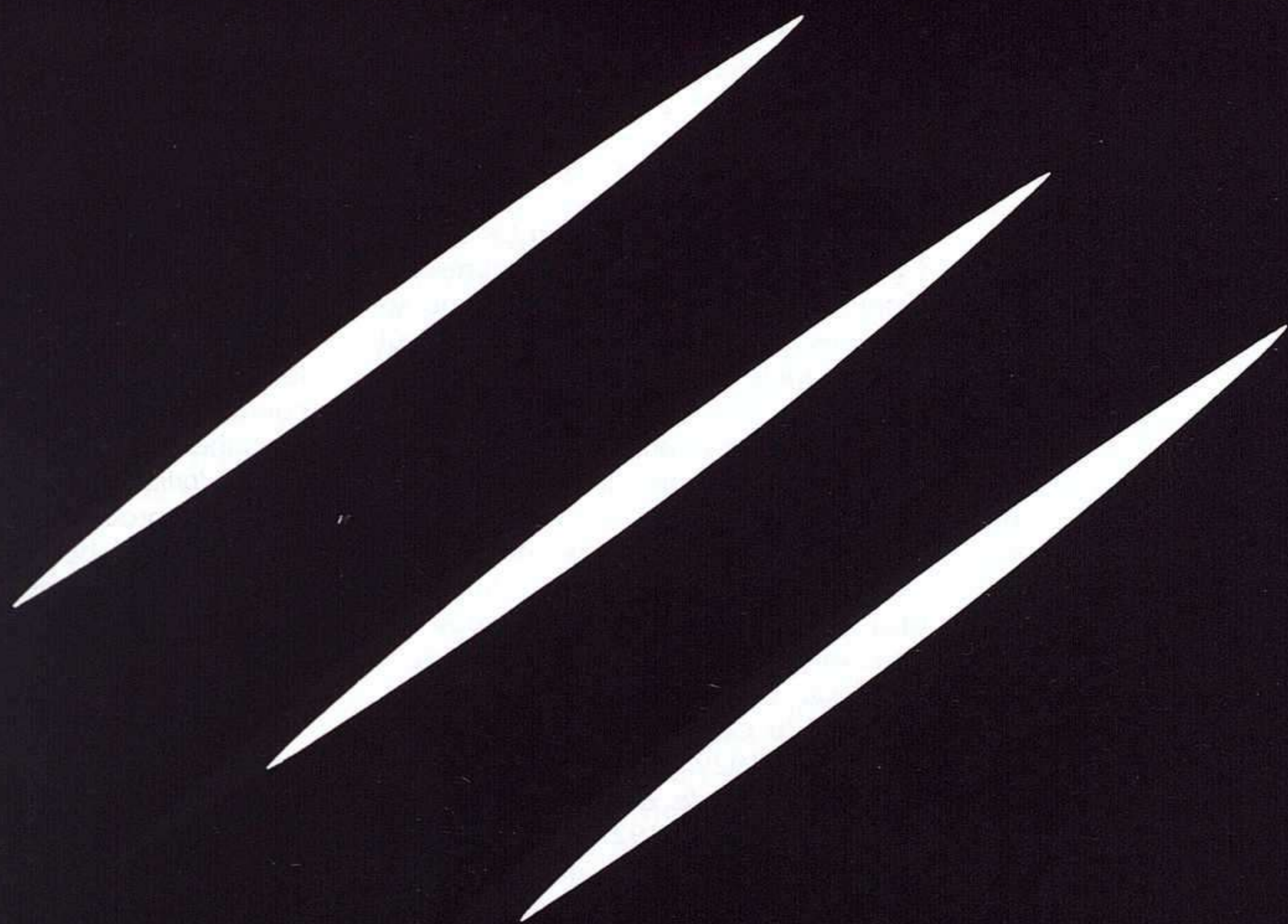
a los originales y escuetos decorados y vestuarios de Richard Hudson, la parte escénica de estos nuevos *Cuentos de Hoffmann* fueron mucho más que satisfactorios. Al fin volvió a cobrar importancia la imaginación creadora en un teatro que demasiadas veces ha tenido que conformarse con medias tintas y soluciones tradicionalistas. Desde el punto de vista musical, esta nueva producción estuvo muy bien atendida por Christian Badea, un músico atento, ágil, bastante inspirado, que logró una impecable coordinación y buenos resultados en lo que respecta a la interpretación musical. Pero fueron sobre todo los solistas, encabezados por un increíblemente bien dispuesto Plácido Domingo, quienes le otorgaron a la velada su particular brillo musical. Para Domingo, este retorno a Hoffmann (en este papel pudimos apreciarlo años atrás en Salzburgo) le permitió demostrar que aún se encuentra en posesión de todos sus medios musicales, vocales e histriónicos. Junto a él, el Nicklausse (Musa) de Gabriele Sima palideció.



Las tres principales partes femeninas no fueron representadas por una sola cantante, como estaba originalmente previsto (Cheryl Studer canceló después de su fracaso con la Leonora del *Trovador*) y en la primera de ellas, Olimpia, descolló Natalie Dessay, una joven francesa, absolutamente sensacional que, salvo accidente, pronto dará que hablar a nivel internacional por la perfección de sus coloraturas, sus increíbles registros agudo (el Sol sobreagudo sin la menor dificultad) y medio, y su evidente seriedad e inteligencia musicales. La parte de Antonia fue cantada por Barbara Frittoli, otra joven promesa, esta vez procedente de Italia, que parece disponer a su vez de los medios para lograr una importante carrera. En el papel de Giulietta se destacó Elian Coelho, otra cantante latina, oriunda del Brasil (Ipanema). Si bien no se pudo materializar el propósito de aunar las tres "amadas" de Hoffmann en una sola voz femenina, dos cantantes lograron interpretar las partes masculinas de los "sirvientes" y los "malvados": por una parte el excelente y veterano Heinz Zednik, uno de los pilares del "ensemble" de la Ópera de Viena, en las partes de Andrés, Cochenille, Frantz y Pitichinaccio, y por otra parte Bryn Terfel, el extraordinario joven bajo barítono galés, en las partes de Lindorf, Coppélius, Miracle y Dapertutto.

Gerardo Leysner

FEDERACION MUNDIAL
DE CONCURSOS INTERNACIONALES DE MUSICA



Acaba de aparecer el folleto en el que se anuncian los concursos internacionales de música de 1994 y 1995. Solicítelo por escrito a nuestra dirección. Envío inmediato y gratuito.

**FÉDÉRATION MONDIALE DES CONCOURS INTERNATIONAUX DE MUSIQUE
104, rue de Carouge, CH-1205 GENÈVE (Suisse)
Tél. (41/22) 321 36 20 – Fax (41/22) 781 14 18**



Conchita

Supervía

Gonzalo Badenes

La Vida

De ascendencia andaluza, Concepción Supervía Pascual nació en Barcelona el 9 de diciembre de 1895 y se educó en el Colegio de las Damas Negras. Asistió a clases en el Conservatorio barcelonés y a una edad realmente muy precoz tuvo lugar su debut sobre la escena. Con apenas quince años, cantó en Buenos Aires, según unas fuentes la *Bianca de Beaulieu* de Stiattesi (por supuesto, una parte breve) y según otras, *Los amantes de Teruel* de Bretón.

Si este debut pudo resultar anecdótico, no lo fue en absoluto su presentación en el Teatro Costanzi de Roma, a finales de 1911 (¡a los dieciséis años!), para interpretar el papel de Octavian, en el estreno italiano de *Der Rosenkavalier*, junto a Hariclea Darclée (Marchallin) e Ines-Maria Ferraris (la Sophie reciente del estreno en Dresde). El mismo año cantaba en Bari *Carmen*. En la primavera de 1912 debutó en el Liceu como Carmen y Dalila. La ópera de Bizet la repetiría, en la temporada 1913-14, junto al tenor Bernardo de Muro, mientras incorporaba Santuzza a su repertorio. En 1914 cantó en La Habana. La temporada 1914-15 fue la más gloriosa de cuantos desarrolló en el Liceu, ya que a sus conocidas Carmen y Dalila añadió *Mignon*, *La Favorita*, *Orfeo ed Euridice* e *Il Barbiere di Siviglia*.

El 18 de noviembre de 1915 inaugura el reinado americano de la Supervía, triunfadora en la Civic Opera de Chicago en *Werther*, junto a Muratore y Dufranne, a los que posteriormente sustituirían Dalmores y Journet. A comienzos de 1916, una sensacional *Carmen* clausuró momentáneamente las actuaciones en América, debido a la guerra. Concluida ésta, la Supervía frecuentó los teatros italianos de Brescia, Génova, Bérgamo y Ferrara. El 7 de febrero de 1925 debutó en la Scala con uno de sus papeles emblemáti-

cos, Hänsel, al que siguieron Octavian y Cherubino. Entre las diversas representaciones en las que Supervía encarnó sobre el escenario de la Scala estos dos últimos papeles, se han de consignar las series de tres y cuatro funciones, respectivamente, que el propio Richard Strauss dirigió durante el mes de marzo de 1928, en las cuales participaron voces del calibre de Baccaloni, Ferraris, Stabile, Castagna, Saraceni y, junto a la Supervía, otra cantante española: Mercedes Llopart, intérprete de la Mariscala y de la Condesa.

En 1926 cantó *El Amor Brujo* en la Scala, y en 1929 creó la Concepción de *L'Heure Espagnole*, dos estrenos italianos de importancia. En 1927 cantó el estreno

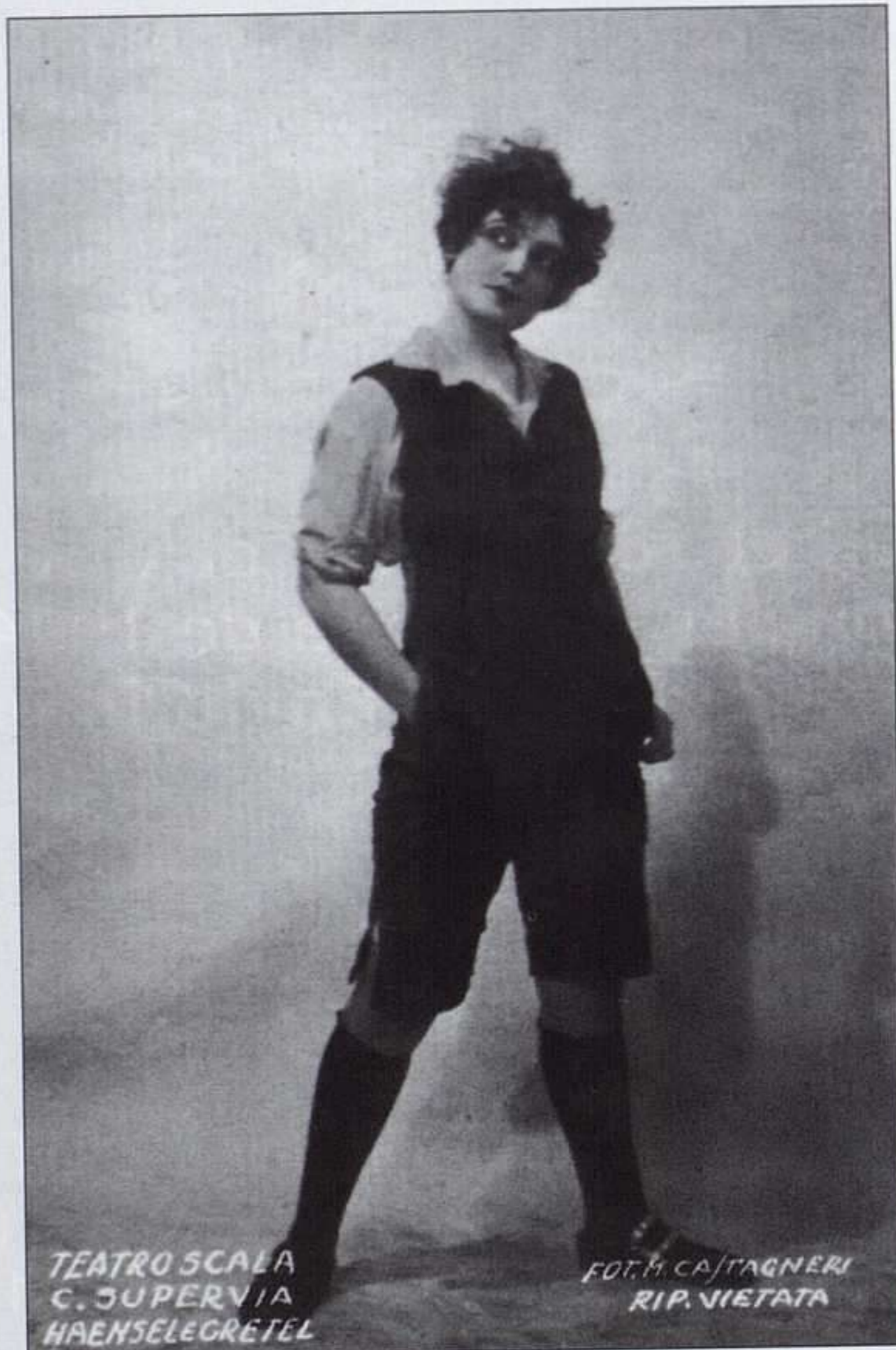
mundial de *Fata malerba*, de Vittorio Gui, en Turín. Pero la aportación históricamente más significativa de la mezzo catalana se produjo a partir de mediados de los años veinte, cuando recuperó para su cuerda auténtica los papales rossinianos de Isabella, Angelina y Rosina. En 1925, con su *Italiana in Algeri* de Turín, abrió la Supervía un camino hacia la restauración filológica del belcantismo rossiniano, adulterado desde medio siglo atrás por la incorporación de un modelo posterior de canto virtuosístico, el propio del primer romanticismo (Bellini y Donizetti).

La Supervía cantó la trilogía *Italiana/Cenerentola/Barbiere* en diversos teatros, desde Roma y París a Madrid y Barcelona. No siempre se la escuchó en los tres papeles en un mismo lugar. Por ejemplo, en su reaparición liceística, luego de trece años, en la temporada 1928/29, cantó *Barbero e Italiana* y una obra que siempre mantuvo en repertorio: *Hänsel und Gretel*. *Cenerentola* fue uno de sus grandes éxitos en el Maggio Musicale Fiorentino (1933) y en el Covent Garden. Tampoco abandonó su amada y ya lejana *Carmen*, con la cual retornó triunfalmente a Chicago, en la temporada 1931/32.

Conchita Supervía contrajo matrimonio en 1931 con el industrial británico Ben Rubenstein. establecida en Londres, se mantuvo en activo (aún cantó una serie de *Italianas* en el Covent Garden, en 1935), pero el 30 de marzo de 1936 falleció repentinamente, como consecuencia de graves complicaciones surgidas en el nacimiento de su hijo. Se quebraba así la esperanza de la maternidad, tan deseada por la cantante, y con ella su propia vida.

La Voz

La voz de la Supervía ha sido preservada por el disco en unas condiciones que no podemos definir como precarias pero tampoco



TEATRO SCALA
C. SUPERVIA
HAENSELECRETEL

FOT. H. CASTAGNERI
RIP. VIETATA

VOCES

como ideales. La práctica totalidad de sus discos, grabados en la segunda mitad de los años veinte y primeros de los treinta, recogen el instrumento vocal con relativa exactitud propia del registro eléctrico, pero subsiste el problema de un vibrato, seguramente consustancial a la cantante, (muy acentuado en notas de paso), que algunos expertos han atribuido principalmente a defectos de grabación. La palabra "vibrato" y el nombre de Supervía han sido tan reiteradamente puestos en relación, que parece ocioso insistir sobre el tema.

Es más interesante observar cómo el color y el espesor de la voz sugieren más la soprano que la mezzo-soprano. A veces se ha escrito que la Supervía fue una soprano corta, y esto en parte es verdad, pero sólo en parte. Si escuchamos la redondez tímbrica de su octava grave, (que alcanza sin problema el Do₂) y por otro lado apreciamos la facilidad para escalar notas agudas (como el Si₄) sin merma de calidad, y a ello añadimos la circunstancia de que la homogeneidad básica del timbre no significa aquí igualdad de color, sino más bien lo contrario ("el color de su voz cambia con deslumbrante rapidez" ha escrito Desmond Shaw-Taylor), empezaremos a comprender la misteriosa fascinación que se desprende del canto de la Supervía.

La voz, a juzgar por las crónicas más que por las grabaciones, no poseía un gran volumen. Sin embargo, el arte de colocar el sonido en su punto justo y de proyectarlo con la fuerza (y la economía) requeridas por cada pasaje, producía el efecto contrario. Su peculiar e inimitable forma de emitir las notas graves, sin ningún falso rubor, proporciona el desgarramiento o el claroscuro sensual deseados. Al mismo tiempo, la "blancura" del registro medio contribuye a crear una imagen siempre juvenil del personaje, factor que otorga el mayor encanto a papeles como Cherubino, Octavian, Siebel, Hänsel, los clásicos "travestito" encarna-

dos por la Supervía con una infinita gracia, en absoluto contradictoria con la propia condición femenina de la intérprete.

Dos factores discutibles para los puristas: la medida y las agilidades. Ciertamente, la Supervía se permite un rubato, en ocasiones exagerado, que a cambio otorga enormes posibilidades expresivas a su fraseo, necesitado de una libertad métrica superior a la permitida por la barra de compás. Esa fluctuación, incluso a veces balanceo, del tempo musical tiene su raíz histórica en los propios siglos de oro del belcanto, cuando los cantantes realmente improvisaban. En el terreno de las agilidades, hay en efecto escamoteos de notas de valor breve, que hoy difícilmente se perdonarían.

Uno de los puntos fuertes de la Supervía era su prodigiosa regulación del volumen sonoro, que aplicaba como un medio expresivo y no como un fin para el lucimiento técnico. La suave "sfomatura" de la Supervía, el acento diluido como en volutas de sonido, podía hacer enloquecer al público y trasciende de sus discos con inexorable fuerza de seducción.

El Arte

Se ha hablado hasta ahora de la ópera y sería injusto olvidar que la Supervía fue una de las más grandes intérpretes de zarzuela y de la canción española. Se conservan fragmentos de zarzuelas de Bretón, Chapí, Moreno-Torroba y Luna cantadas de forma absolutamente genial. El dúo "Por qué de mis ojos los tuyos retiras", con Marco Redondo, grabado en 1930, es una joya que todo buen aficionado debe conocer. Redondo está soberbio, con su timbre tenoril y ensanchando el centro. La Supervía, exacta en el fraseo y en la intención, con ademanes populares en la voz pero con dominio señorial en el canto. Magistral "Canción de la gitana", de *La Chavala*, y antológica versión de las

"Carceleras", de *Las Hijas de Zebedeo*. En ambos fragmentos luce la Supervía su irresistible gracejo andaluz. También son espléndidas las *Tonadillas* de Granados y las *7 Canciones populares españolas* de Falla, colecciones que cuentan con el concurso pianístico de Frank Marshall.

La amplia selección de fragmentos de las tres óperas de Rossini, ya citadas, denota una curiosa contradicción, fruto de la época. La Supervía canta en clave de mezzo, pero no se aleja del todo de los moldes estilísticos impuestos por las sopranos lírico-ligeras. Hay que escuchar con atención para descubrir, en medio de la premura general, ese acento personal, "nuevo", aportado por la Supervía. Para valorar totalmente esa novedad, habría sido menester que las compañías discográficas hubiesen confiado a la mezzo catalana algún registro completo de óperas rossinianas. Basta recordar que el primer *Barbiere* eléctrico, de 1929, tuvo por Rosina a Mercedes Capsir, de clara adscripción al mundo de las sopranos ligeras. Tampoco la Scala contrató a la Supervía para ninguno de sus grandes papeles rossinianos. Esto evidencia una incompreensión hacia "algo" que se escapaba de aquel tiempo hacia el futuro. Era la posibilidad de diferenciar, como hace Supervía, dentro de un mismo personaje, la vertiente cómica de la semiseria, e incluso de la dramática. La mezzo barcelonesa establece esos matices expresivos con leves toques de melancolía, de ironía y hasta de furia.

Su Carmen nos ha llegado en la faceta más sensual y juvenil del personaje, con gran riqueza en el manejo de los colores. De *Der Rosenkavalier* conservamos dos escenas, con la Ferraris, quien también hace de Gretel en un dúo de la ópera de Humperdinck. Son versiones en italiano, fraseadas con exquisita delicadeza y un excelente legato en el caso de Strauss (Humperdinck favorece un canto mucho más "picado").

DISCOGRAFÍA

ROSSINI: Fragmentos de Il Barbiere di Siviglia/L'Italiana in Algeri/La Cenerentola + BIZET: Fragmentos de Carmen. EMI CDH 7634992

Fragmentos de ópera. **BIZET: Carmen. THOMAS: Mignon. STRAUSS: Der Rosenkavalier. MOZART: Le Nozze di Figaro. HUMPERDINCK: Hänsel und Gretel. SAINT-SAËNS: Samson et Delila. PUCCINI: La Bohème. GOUNOD: Faust. GRIEG: Peer Gynt.** CLUB 99 CL 99-74

PREISER 89023 (Repite parte del material de uno y otro)

NOTA: Urge la reedición, en cedé, de toda la discografía de la Supervía, incluyendo su aportación a la música española.



Juan Carlos Olite

Witold Lutoslawski

Lutoslawski ha muerto. Y con su desaparición parece haber cesado de latir buena parte del espíritu musical de nuestro siglo, tal era su poder creativo y su magisterio estético; muy pocos consiguen provocar con su muerte un grito unánime tan lleno de significaciones: ¡nos ha abandonado todo un clásico! En el recuerdo persiste la silueta todavía firme, el rostro de porte distinguido, casi aristocrático, y sobre todo, la sonrisa sabia, amplia y amable. Rasgos de un personaje que adquiriría un gesto enérgico, claro y riguroso, cuando tomaba la batuta para dirigir sus propias obras. Rasgos de un artista clave en la música del siglo XX.

Lutoslawski había nacido en Varsovia, un 25 de enero de 1913. En un clima propicio para interiorizar lo mejor de una rica tradición musical, el joven Lutoslawski estudió piano —su instrumento favorito— y violín; más tarde composición con Maliszewski. Las matemáticas también constituyeron uno de sus objetos de atención, llegando incluso a cursar estudios universitarios de dicha disciplina. Al evocar vivencias de su infancia, celosamente guardadas en su memoria, el compositor polaco subrayaba la enorme turbación que le producía la audición de determinadas obras y autores: su amado Chopin, sus admirados Bach y Beethoven o su contacto decisivo con la música contemporánea, especialmente de la mano de Szymanowski, de quien veneraba su *Tercera Sinfonía* calificándola de fascinante. Así se fue labrando una sensibilidad que parecía educarse según los parámetros que señalaba la filosofía antigua: música y matemáticas, emoción y medida, pathos y logos; sensibilidad capaz de crear, con el transcurrir del tiempo, obras que también llegarían a poseer una belleza perturbadora. Sin embargo, en un primer momento, Lutoslawski no pudo dedicarse por entero a la composición, de tal modo que entre 1932 y 1955 tuvo en la interpretación pianística su principal actividad. No obstante, su catálogo se inicia ya en los últimos años de la década de los treinta con las *Variaciones sinfónicas* (1938) —es preciso tener en cuenta que numero-

sas obras juveniles desaparecieron a causa del bombardeo de su casa natal, en plena segunda guerra mundial y mientras el compositor permanecía prisionero en un campo de concentración nazi—. En este primer período creativo Lutoslawski optó por una línea de influencias no propiamente germánica: el citado Szymanowski, Bartók, Stravinsky, Roussel, están entre sus mentores musicales; es decir, su personalidad artística se sustrae al poderoso expresionismo austríaco y se dirige más bien hacia las estéticas periféricas nacionalistas y posimpresionistas. Así en sus primeras obras se hace perceptible la presencia del humus folclórico como materia prima melódica y rítmica, una armonía de base tonal muy abierta y una vistosidad tímbrica sugestiva, todo ello enmarcado en estructuras formales claras y bien proporcionadas. Es el momento de las *Variaciones sobre un tema de Paganini* (1941) para dos pianos, obra breve pero de impecable escritura pianística; la *Pequeña Suite* (1951), de fresca y desbordante fuerza rítmica; el emblemático *Concierto para orquesta* (1954), con un lenguaje pleno de fastuosidad sonora, y que junto a la *Música fúnebre en memoria de B. Bartók* (1958), una tímida pero emocionante incursión en el

serialismo, constituyen los primeros logros del compositor. Precisamente estas dos obras maestras, de expresividad interna tan diferente, nos pueden servir de ejemplo para verificar la enorme versatilidad y libertad de lenguaje de que hacía gala nuestro autor. Stuckenschmidt, concretamente, ha señalado que la *Música fúnebre*, una de las músicas más bellas que se han escrito en el siglo XX, se encuentra tan cercana al mundo bergiano como bartokiano, lo cual invita a pensar que Lutoslawski asimilaba las diversas corrientes desde una perspectiva personal, conciliadora con aquello que fuese susceptible de enriquecer su propio lenguaje.

En los años sesenta y en plena consonancia con los nuevos movimientos que entierran el anacrónico escolasticismo en que había degenerado el envite dodecafónico, Lutoslawski se convierte en uno de los principales defensores e impulsores de la llamada música aleatoria, es decir, aquel tipo de composición flexible, abierta, con un fuerte componente de indeterminación que obliga al intérprete a decir la última palabra. Aunque la idea procedía de John Cage, Lutoslawski desarrolló algunas de sus múltiples posibilidades en un estilo muy fértil y personal, que a grandes rasgos podría denominarse como aleatorismo restringido, controlado, a saber, una apuesta por el equilibrio entre el determinismo que impone el creador y el azar que proviene del intérprete y del momento de la ejecución de la obra. Es la etapa de *Juegos venecianos* (1961), pieza hermosa y vibrante en la que se articulan multitud de voces independientes; *Cuarteto* (1964), obra sutil y refinada que combina momentos de intensa introspección con otros de auténtica explosión dramática; en esta misma línea pueden citarse también los *Tres poemas de Henri Michaux* (1963), la *Segunda Sinfonía* (1967), *Libro para orquesta* (1969), el *Concierto para cello* (1970), toda una serie de obras que servirán de modelo a una generación de compositores.

Tras dicho período se diría que entramos en una nueva fase creativa de la evolución de Lutoslawski. Algo



así como la llegada a una síntesis dialéctica que conserva y supera lo ya vivido. En términos estéticos esto se podría definir como un cierto retorno a la atmósfera posimpresionista en la que se había forjado su personalidad musical. Si bien, y como cabía esperar, no se renuncia a ninguno de los caminos recorridos y, por ello, los resultados llevan el sello del maestro experimentado. Del Lutoslawski maduro señalaremos al menos dos ámbitos del mundo de la composición, íntimamente relacionados entre sí, en los que el polaco demuestra un virtuosismo verdaderamente apabullante y en el que su pluma parece recrearse con auténtica fruición: la confección imaginativa de texturas y espacios tímbricos, por un lado, y el novedoso tratamiento del len-

guaje orquestal, por otro. Entre las numerosas obras escritas en las dos últimas décadas citaremos las siguientes: *Les espaces du sommeil* (1975), para barítono y orquesta, magnífica traducción sonora de un poema surrealista; la *Tercera Sinfonía* (1983), de porte sonoro exuberante y sensual, estructurada según los esquemas formales clásicos, uno de los momentos cumbres de su catálogo; la serie *Chain 1, 2 y 3* (1985-6), de un preciosismo tímbrico muy audaz; y, por último, el *Concierto para piano* (1987), dedicado a su compatriota Krystian Zimerman, música bella que funde al solista y a la orquesta en un todo claro, dúctil, que tiene mucho de fantasía sinfónica impresionista. El presente se fundía, en cierto modo, con el pasado y Lutoslawski,

más que nunca, adquiriría históricamente una posición decisiva al haber sabido conectar, sin concesiones ni traumas, la tradición y la vanguardia, tarea ésta a la que están destinados de forma ineludible todos aquellos que pretendan ser y decir algo en el mundo del arte.

Lutoslawski ha muerto. Dejemos que los latidos de su música penetren en nuestro interior, y no olvidemos nunca que la obra artística de hechura maestra tiene el raro privilegio de acariciar la inmortalidad.

Próximo artículo:

XAVIER MONTSALVATGE

Catálogo de obras

(Seleccionadas entre las no citadas en el texto):

Música instrumental y de cámara: *Estudios para piano* (1941); *Melodías populares para piano* (1945); *Trío* (1945); *Bukoliki para piano* (1952); *Preludios de danza para clarinete y piano* (1954); *Variaciones Sacher* (1975); *Epitafio para oboe y piano* (1979); *Grave para violonchelo y piano* (1981); *Partita para violín y piano* (1984).

Música orquestal: *Sinfonía núm. 1* (1947); *Obertura para cuerdas* (1949); *Preludios de danza para clarinete, arpa, piano, percusión y orquesta de cuerda* (1955); *Postludios*

(1958-60); *Preludios y Fuga* (1972); *Mi-parti* (1976); *Novelette para orquesta* (1978-9); *Concierto para oboe, arpa y orquesta de cuerda* (1980); *Partita para violín y orquesta* (1984); *Chantefleurs et Chantefables* (1989); *Sinfonía núm. 4* (1991).

Música vocal: *Lacrimosa para soprano, coro y orquesta* (1937); *20 villancicos polacos* (1946); *Canciones para niños* (1949); *Tríptico Silesiano* (1951); *Cinco canciones* (1958); *Paroles tissées* (1965).

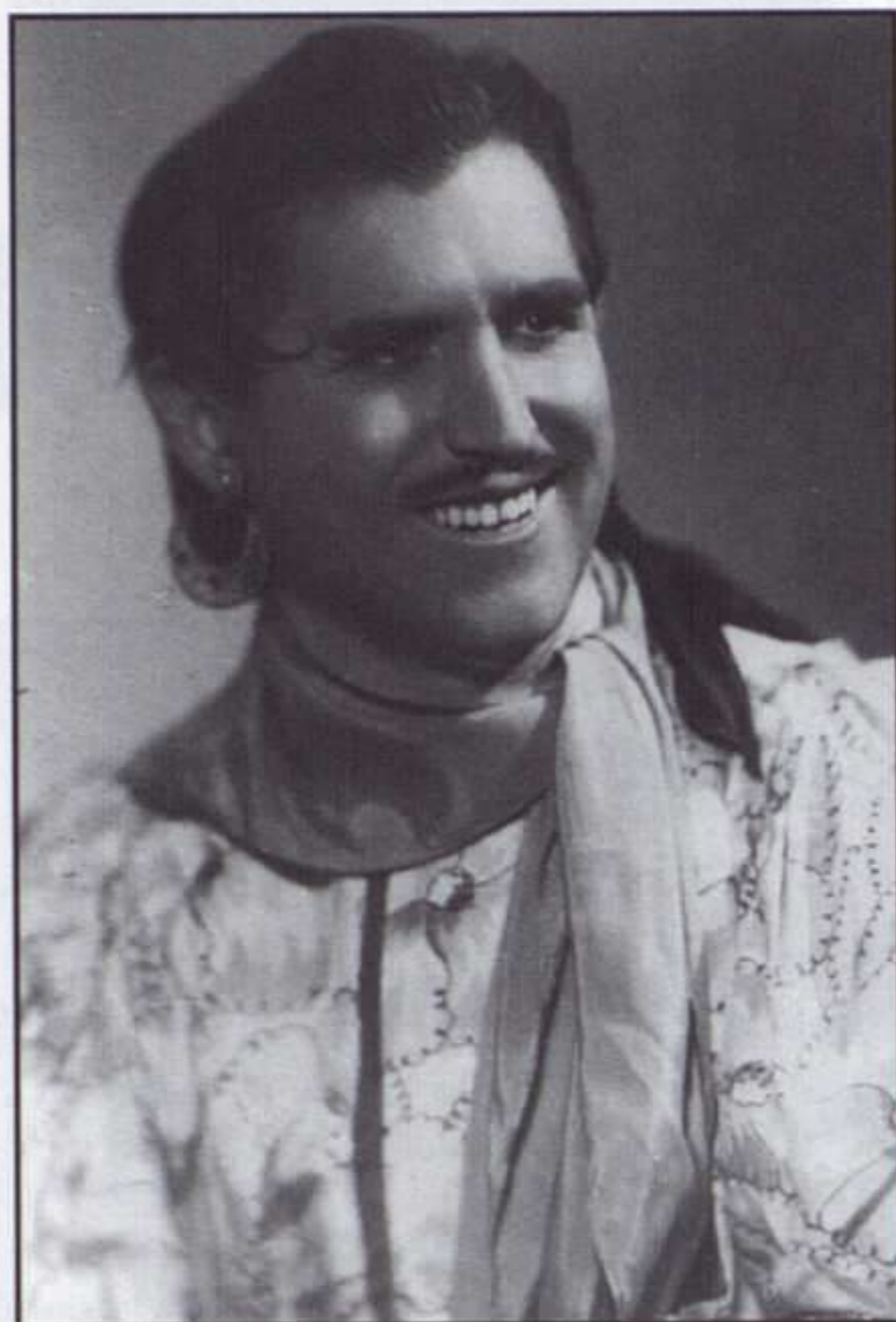
Discografía selectiva (en disco compacto)

- La casa discográfica Polskie Nagrania ha publicado la Edición Lutoslawski en la que se recoge una amplia selección de las obras más importantes interpretadas por orquestas y directores polacos, Kord, Krenz, Rowicki..., entre los que se encuentra el propio compositor.
- En una relación más individualizada podemos señalar algunos registros recomendables que se pueden encontrar en el mercado:
 - *Concierto para orquesta*: Rowicki/Philips; von Dohnanyi/Decca; Janowski/RCA; Barenboim/Erato.
 - *Música fúnebre*: Rowicki/Philips.
 - *Preludios de danza*: Lutoslawski/Philips.
 - *Juegos venecianos*: Rowicki/Philips.
 - *Sinfonía núm. 3*: Lutoslawski/Philips; E.P. Salonen/CBS; Barenboim/Erato.
 - *Chain 1, 2 y 3*: Lutoslawski/DG.
 - *Novelette*: Lutoslawski/DG.
 - *Les espaces du sommeil*: Lutoslawski, Fischer-Dieskau/Philips; Salonen, Shirley-Quirck/CBS.
 - *Concierto para oboe...*: Lutoslawski, Holliger/Philips.
 - *Concierto para cello y orquesta*: Lutoslawski, Schiff/Philips; Lutoslawski, Rostropovich/Emi.
 - *Partita para violín y orquesta, Diálogo para violín y orquesta*: Lutoslawski, Mutter/DG.
 - *Concierto para piano y orquesta*: Lutoslawski, Zimerman/DG.
 - *Cuarteto de cuerda*: Hagen/DG; LaSalle/DG; Wilanow/accord.

Bibliografía

- MARCO, T., "Historia de la música. El siglo XX". Ed. Itsmo. Madrid 1979.
 Varios autores: "Historia de la música. El siglo XX". Tomos X, XI y XII. Ed. Turner. Madrid 1986.

Jerónimo Meseguer



F. Hernández Girbal

Hubiéramos deseado, como siempre hacemos, dar amplias noticias sobre este magnífico tenor al que escuchamos complacidos muchísimas veces, mas ello no ha sido posible. Cuando iniciamos esta galería de cantantes le buscamos en vano. No nos fue posible saber si vivía y dónde se encontraba. Y un día en que merced a la diligencia de nuestro amigo el barítono Carlos Puchol, que tanto nos ha ayudado, lo supimos, ya era tarde. Había fallecido. De la familia sólo quedaba su esposa, muy

anciana, que perdida la memoria únicamente sabía lamentar su pérdida.

Desgraciadamente los españoles tenemos poca o mala memoria o, lo que es peor, en general sentimos desdén inexplicable por el pasado olvidando que de él nació nuestro presente. Ya lo dijo aquel gran músico y magnífico escritor que se llamó Amadeo Vives: "Causa espanto ver cómo España trata a sus hombres y a sus cosas". ¡Dolorosa afirmación! Figuras gloriosas, no solo en la lírica, sino en otros campos artísticos y científicos han desa-

parecido en total silencio, víctimas de una ingratitud manifiesta. Aquí sólo hay espacio sin tasa para los toreros y "cantaores" de flamenco. Y eso, cuando están en activo. Si no es así, también les llega el olvido total. De este gran naufragio nacional se salvan pocos. Sus nombres, otrora populares o prestigiosos, los entierran los años y la indiferencia nacional.

Jerónimo Meseguer Navarro nació en Almansa (Albacete) el 12 de septiembre de 1908. Dueño de una voz magnífica to-

mó la decisión de trasladarse a Madrid para estudiar canto. Ignoramos si fue o no al Conservatorio. Sí nos consta, en cambio, por el testimonio de condiscipulos suyos, que tuvo por maestro al nunca suficientemente alabado Ignacio Tabuyo, último poseedor de la escuela española del bel canto, a cuyas enseñanzas debieron su fama un puñado importante de figuras eminentes de la lírica nacional.

Tres años duró el exigente y perseverante aprendizaje y, como les sucedió a otros, tuvo que frenar el deseo de salir precipitadamente a un escenario con el riesgo de malograr los estudios. Eso era cosa que decidiría el maestro. Y un día le creyó apto para enfrentarse con el público. Sucedió en septiembre de 1933, en el Teatro Fuencañal de Madrid, con la Compañía del notable barítono cubano Eduardo Brito. La obra que Meseguer cantó por vez primera se titulaba *La Virgen morena*, de Ernesto Lecuona. Alcanzó un sonado éxito y éste le valió para pasar al Teatro de la Zarzuela y estrenar la ópera *Utreva*.

Luego, se incorporó a la Compañía de Moreno Torroba y en ella cantó muchas obras del repertorio,

distinguiéndose siempre por su buen hacer. Recordamos que tenía una voz de gran belleza, timbre atrayente, escuela de canto purísima por venir de quien venía, completa igualdad en todos los registros y emisión fácil. Además, sabía estar en escena de manera natural, sin afectación, lo cual le hacía altamente simpático. No exageramos al afirmar que fue uno de los más completos tenores de la década de los 30 y nunca desmereció al lado de un Manuel Ibars (¿dónde está?), un Vicente Simón, un Faustino Arregui y un Ricardo Mayral.

Cantó, a lo largo de repetidas giras, prácticamente en todos los teatros de España y fue justamente aplaudido en las mejores zarzuelas de Francisco Alonso, Federico Moreno Torroba, Jacinto Guerrero, Rafael Millán, Pablo Luna, Reveriano Soutullo y Juanito Vert y Amadeo Vives. Estrenó en el Teatro Madrid, con Marcos Redondo, *Los cachorros*, del maestro Romo.

Nunca sintió el anhelo de ser figura de la ópera. Como el gran Emilio Vendrell, sólo quiso serlo de la zarzuela y lo consiguió por méritos propios, dedicándole el mayor entusiasmo.

A varios cantantes de ópera y zarzuela que acapararon los carteles y los escenarios les arrastró el dramático torbellino de la Guerra Civil. Fue áquel, por desgracia, un momento en el que se aventaron famas y se deshicieron prestigios que parecían sólidos. Otros, al calor favorable de las circunstancias, ocuparon los puestos que aquéllos dejaron, y en esta obligada renovación el nombre de Jerónimo Meseguer se perdió. Los otros, también por tales dolorosos azares, perdimos todo contacto con el teatro. Nada volvimos pues a saber de Meseguer ni de otros cantantes de su momento. La conmoción sacudió todo el mundo de la zarzuela y nuevas voces surgieron con fuerza. Al cabo de muchos años, un día nos llegó inesperadamente la triste noticia de que tan notable cantante había fallecido en Madrid, totalmente olvidado, el 24 de septiembre de 1990. Tenía 82 años. La prensa no le dedicó ni una sola línea. Sus restos fueron trasladados a Almansa. La popularidad anterior recibió como injusta compensación el silencio. ¿Por qué a las gentes del teatro les sucede esto con tanta frecuencia?

Próximo artículo: ESTEBAN ASTARLOA

MARIA BAYO

claves
R E C O R D S



CD 50-9205



CD 50-9320



CD 50-9023

 **AUVIDIS**
IBÉRICA

C/ Bertran, 72. 08023 BARCELONA. Tel. 418 80 80. Fax 211 08 15.

© NICOLA

INTERPRETACION

1	mala
2	mediocre
3	bueno
4	muy buena
5	excepcional

SONIDO

1	malo
2	mediocre
3	bueno
4	muy bueno
5	excepcional

IMAGEN

1	mala
2	mediocre
3	bueno
4	muy buena
5	excepcional

PRECIO

1	serie barata
2	serie media
3	serie cara

COMENTARISTAS

Salustio Alvarado (SA) – Antonio Amador Caro (AAC) – Alberto Beltrán Llorens (ABLI) – Pablo Cano Capella (PCC) – Angel Carrascosa Almazán (ACA) – David Cortés Santamarta (DCS) – Luis Carlos Gago (LGC) – José Antonio García (JAG) – Paulino García Blanco (PGB) – Pedro González Mira (PGM) – Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSDJD) – Raúl Mallavibarrena (RM) – Juan Carlos Olite (JCO) – Amaya Oliver Dietrich (AOD) – Antonio Pérez Massoni (APM) – Rafael Juan Poveda Jabonero (RJPJ) – José Antonio Ruiz Rojo (JARR) – José Sánchez Rodríguez (JSR) – Rosa Solá (RS) – Antonio Soria (AS) – Jesús Trujillo Sevilla (JTS)

■ Editorial	55
■ Noticias	56
■ Discos editados	58
■ Discoteca básica	60
■ El pasado, presente	63
■ El mejor disco del mes	64
■ Artículos	65
■ Comentarios	74
■ Fichas	88
■ Discos criticados	97

¿Cómo utilizar "Ritmo Line"?

Cuando este número de la revista llegue a sus manos, querido lector, hará aproximadamente un mes que está en funcionamiento (provisional o "en pruebas" los primeros días) el servicio inaugurado por RITMO y que hemos denominado "Ritmo Line". Se trata de una experiencia inédita en nuestro país de información por teléfono sobre discos de música clásica. Información y, también, opinión, claro. Pues son tres las posibilidades que el interesado tiene al telefonar al mismo número, el 906 300 666: puede escoger entre recibir simple información de los discos lanzados al mercado la semana en curso por las compañías discográficas o las distribuidoras con actividad en nuestro país: mera descripción, pues, del contenido y marca de los discos.

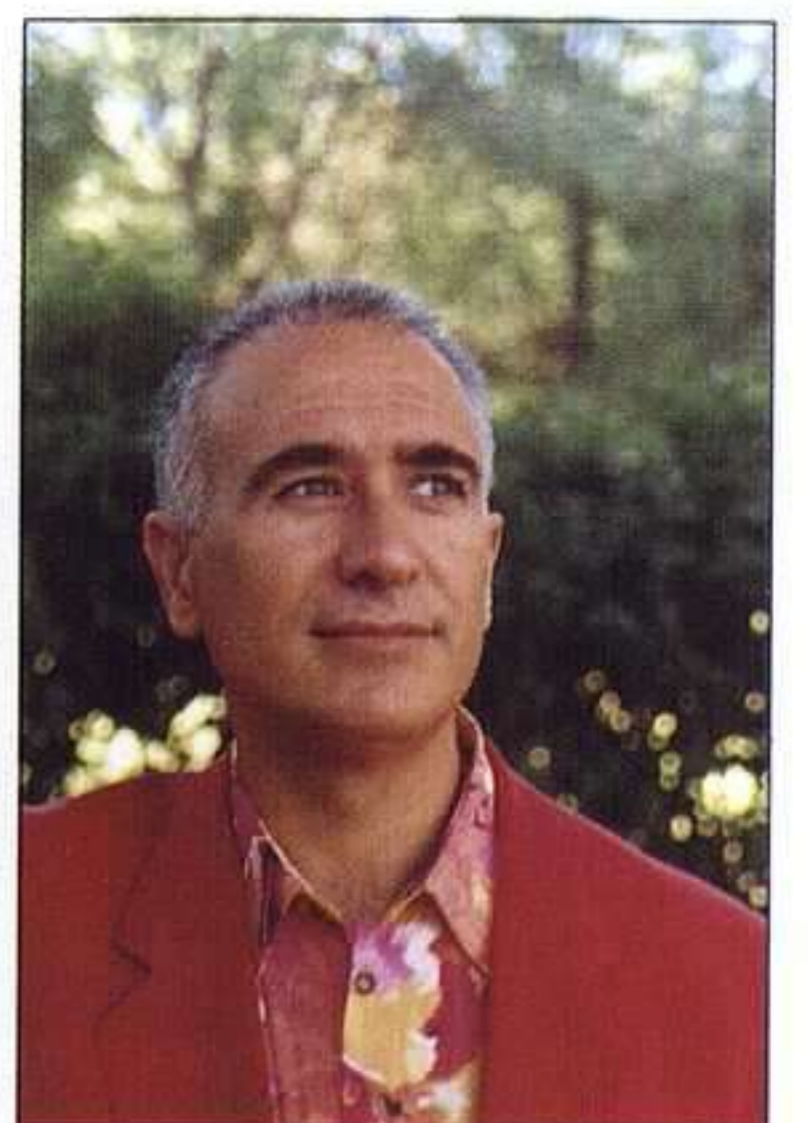
Una segunda opción es escuchar cuáles son las 20 grabaciones que más recomienda RITMO durante ese mes (este servicio no se renueva, por tanto, semanal sino mensualmente), relativas a novedades aparecidas el mes anterior, y a cuya descripción se añade un breve comentario que resume la importancia de cada disco.

Y en la tercera posibilidad, vd. puede dejar grabado su mensaje con cualquier consulta relativa a discos de música clásica. Lo mismo pidiendo información –"¿Existe en CD alguna grabación de la *Novena Sinfonía* de Schubert reorquestada por Mahler?"– u opinión –"¿Qué versión o versiones me recomiendan de las *Sonatas para piano* de Mozart? Con preferencia, grabaciones que sean DDD", o bien: "He encontrado en una tienda por 1500 ptas. la *Octava Sinfonía* de Dvorak por tal orquesta y tal director. ¿Merece la pena que me la compre, o es preferible que me gaste un poco más y me lleve otra versión que vdes. me recomienden?"–. A esta tercera opción contestamos dejando grabado un mensaje al cual puede vd. acceder mediante la clave que recibirá al formular la consulta.

Como tal vez el lector habrá encontrado en la publicidad que de estos nuevos servicios hemos hecho el pasado mes de febrero, puede llamarse a cualquier hora del día, siéndole cargado en su recibo de Telefónica una tarifa (que incluye IVA) de 73 ptas. por minuto y, si llama entre las 8 de la tarde y las 8 de la mañana o en días festivos, de sólo 50 ptas. Lo mismo si telefona vd. desde Madrid, desde Vizcaya o desde Las Palmas de Gran Canaria.

En la línea de renovación y ampliación que estamos llevando a cabo en nuestra revista, estamos convencidos de la utilidad complementaria de este nuevo servicio, que podrá mantener informados muy al día y orientar en todo momento a los melómanos y discófilos. Esas personas que a menudo encontramos en las tiendas de discos preguntándose en vano qué versión se compran de entre las cinco que tienen delante de *Parsifal*, para a veces no llevarse la que más les conviene, tienen a partir de ahora muy fácil la decisión y se ahorrarán el error (y la consiguiente pérdida de dinero) de una compra desacertada.

Ángel Carrascosa Almazán



DECCA

Cambio a esencial

• Con unas portadas ciertamente sugestivas, las selecciones de las óperas más conocidas en las grabaciones más prestigiosas del amplio catálogo Decca estarán incluidas en la nueva serie "Essential Opera Collection": la palabra "esencial" se impone cada vez más en el Reino Unido referida a lo más conocido e "importante" de la música clásica. Y desde la isla se va extendiendo al continente. Entre los primeros lanzamientos, "highlights" de *La Bohème* con Tebaldi, Bergonzi, Bastianini y Serafin, y de *Carmen* con Troyanos, Domingo, Te Kanawa, Van Dam y Solti.

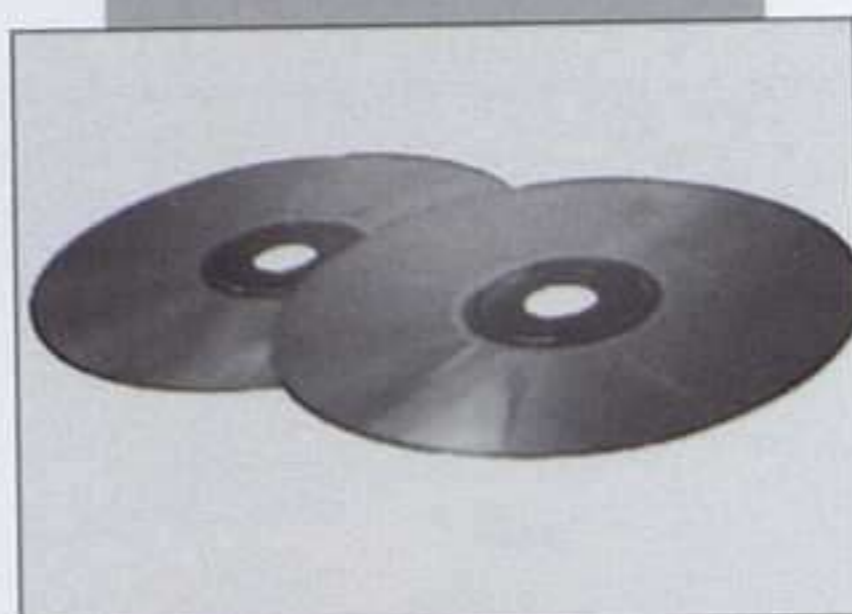


Asignaturas casi pendientes de Abbado

• Bruckner y Wagner son dos enormes compositores en los que Claudio Abbado no se ha prodigado hasta ahora: del primero, hace muchos años, grabó (para Decca) la *Primera Sinfonía* y, ya en fechas recientes, la *Cuarta "Romántica"* para D.G., compañía para la que ahora anuncia una *Séptima*. La Orquesta ha sido siempre la Filarmónica de Viena. El último día del año 93 dirigió Abbado en Berlín un programa monográfico dedicado a Wagner, con páginas orquestales y vocales en las que contó con la Orquesta Filarmónica de Berlín, con **Cheryl Studer** como Elisabeth y Elsa, **Waltraud Meier** haciendo dos papeles tan diferentes como Ortrud y Sieglinde, **Siegfried Jerusalem** cantando Siegmund y **Bryn Terfel** encarnando a Wolfram y a Sachs. Este "Concierto de fin de año" (o de "San Silvestre") ha sido grabado en público y filmado, para su lanzamiento en audio (CD, MC) y en vídeo (LD, VHS).



El director Claudio Abbado



ERATO

Director y pianista beethoveniano

• Después de la tan ansiada *Novena Sinfonía* de Beethoven dirigida por Daniel Barenboim (que no ha defraudado precisamente: ha sido elegida como "El mejor disco del mes" en el presente número), el director musical de la Orquesta Sinfónica de Chicago nos aporta en breve otro Beethoven, nada menos que la *Missa Solemnis*, grabada en público en el Chicago Symphony Hall con el Coro y la Orquesta de esa ciudad y el siguiente cuarteto solista: **Tina Kiberg** (quien ya grabó esta Misa con Dorati, poco antes de la muerte del gran director húngaro), **Waltraud Meier** (que también la había grabado, con Tate) **John Aler** (Lo mismo, con Shaw) y **Robert Holl** (con Harnoncourt). Y, para contentar aún más a sus seguidores, no tardará mucho en publicarse un CD con la mayor obra pianística beethoveniana, las *Variaciones Diabelli*. Que es su tercera grabación: la primera, cuando contaba 20 años, la ha pasado a CD Westminster; la de 1983 en cambio —que fue Premio RITMO en su día— sigue inédita en CD... a no ser que D.G. se entere de la que se avecina, y se apresure a adelantarseles...).



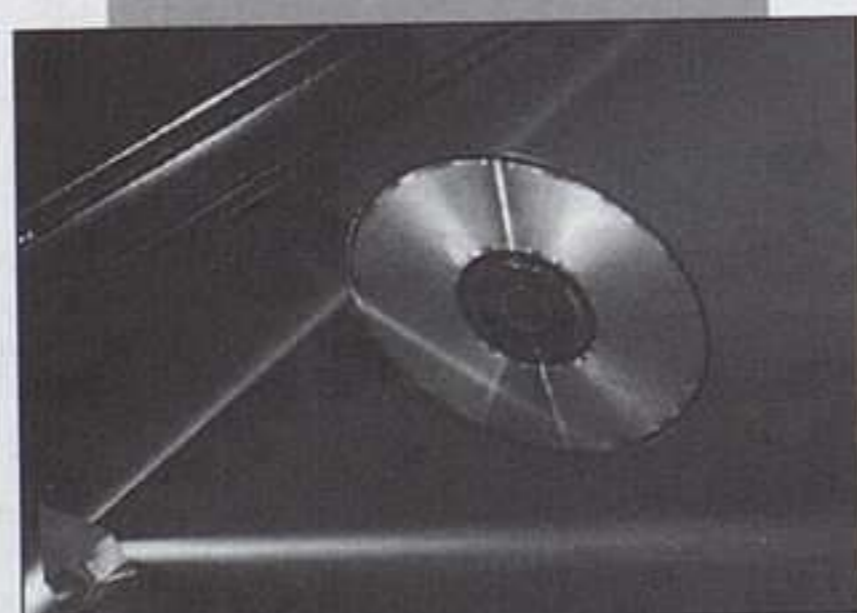
Mucho más jazz

• Hamonia Mundi comienza a distribuir uno de los más extensos y legendarios catálogos de música de jazz, "Concord", con más de medio millar (!) de referencias, que se irán pasando paulatinamente a CD. El catálogo se divide en varias partes: la dedicada al jazz clásico; "Concord Picante", que se ocupa de la salsa-jazz; y "Concord Crossover", con músicas de fusión entre jazz y el pop o la música ligera.



La Col. lecció del taller de músics

• El Taller de Músics de Barcelona, institución pionera en la enseñanza del jazz en nuestro país, ha presentado La Col. lecció del Taller, edición de 5 CDs consagrados a los músicos formados en sus aulas: "Barcelona Hot Seven amb Carme Cuesta", "Ad Livingstone", con el grupo Koniec y el Big Ensemble del Taller de Músics; "L'Espina", solo de piano de Josep Maria Balanyà; "Speak low", a cargo del cuarteto del saxofonista Victor de Diego, y "Aura", con el también pianista Agustí Fernández y el Big Ensemble del Taller. El espectro es de lo más amplio del jazz standard a la avant garde.





Segundo, tercero y enésimo

• Segundo disco de **Shongai** (con Ketama, José Soto, Javier Colina y un grupo de músicos africanos), tercero de la serie **Nuevos Flamencos** (con Duquenque, Diego Carrasco y Tino de Geraldo), y otro más de **Carles Benavent**, esta vez junto a Paco de Lucía y Gil Gold Stein.

PHILIPS

Mezzosoprano en alza

• Olga Borodina (en la foto), una de las "mezzos" de las que más se está hablando últimamente, ha grabado para Philips Classics un recital monográfico con *Canciones* de Tchaikovsky, acompañada al piano por Larissa Gergieva. Entre sus anteriores registros para el sello holandés se encuentran dos papeles en sendas óperas del mismo autor: Olga en *Eugenio Onegin* bajo la dirección de Semyon Bychkov, y Paulina en *La dama de picas* dirigida por Valery Gergieva.

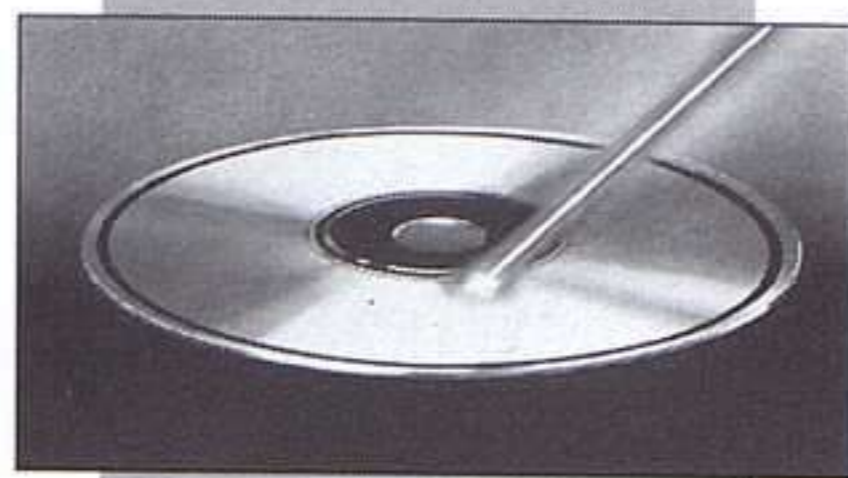


MIKE OWEN/PHILIPS



Siete nominaciones a los Grammy

• El catálogo RCA Victor Red Seal ha merecido nada menos que siete nominaciones a los prestigiosos premios discográficos norteamericanos: un CD con la *Tercera Sinfonía* y otras páginas orquestales de Ives, la *Sinfonía del Mar* de Vaughan Williams (ambas bajo la batuta de **Leonard Slatkin**), obras con clarinete de Gershwin, Copland y Bernstein por **Richard Stoltzman** y **Michael Tilson Thomas**, las *Sonatas para cello y piano* de Martin por **Janos Starker** y **Rudolf Firkusny**, *Lieder* de Dvorak, Janacek y Martin por Gabriella Benackova y el mismo pianista, el "Adiós a Salzburgo" de **Christa Ludwig** (con Charles Spencer) y, como "mejor composición contemporánea", *A Way A lone*, de Takemitsu, en la grabación del *Cuarteto de Tokio* (ver comentario en este mismo número).



El Cuarteto de Tokio



Cinco años con Concerto Köln

• El joven grupo de instrumentos originales, que tan entusiasta acogida ha merecido últimamente por parte de la crítica, ha firmado un contrato en exclusiva por cinco años con el sello alemán. Sus primeros discos serán *Concerti grossi* de Locatelli, *Sinfonías juveniles* de Mendelssohn y conciertos para pianoforte con Andrea Staier.

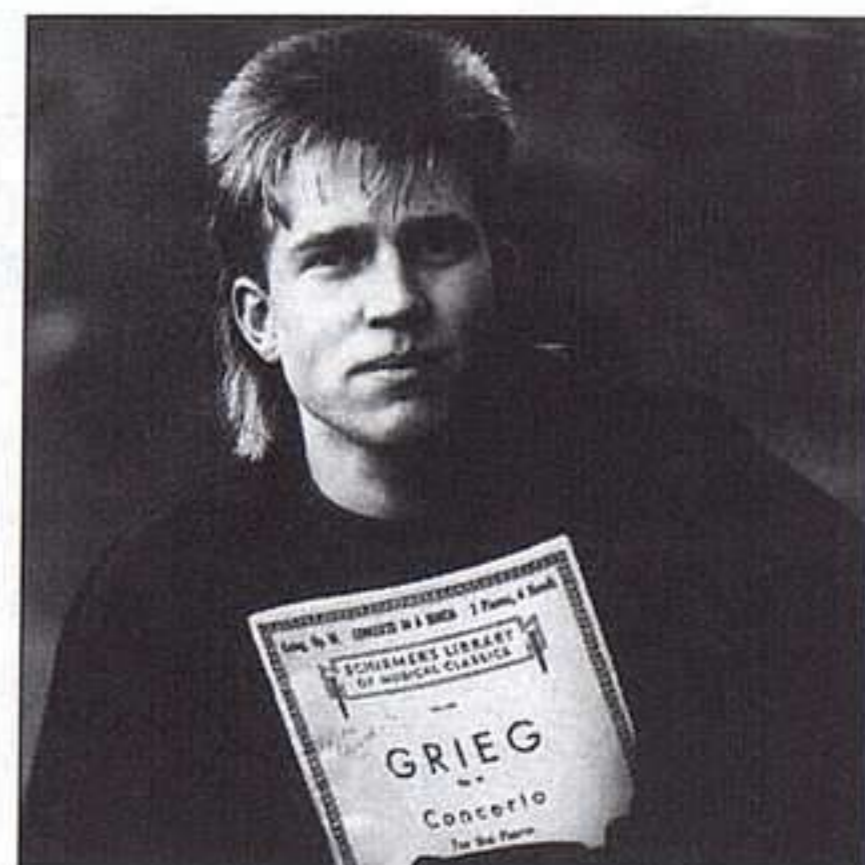
Cuatro artistas del sello, premiados

• La Orquesta Filarmónica de Nueva York, el Coro Arnold Schönberg, el barítono Thomas Hampson y el tenor José Carreras ("personalidad del año") han sido, en sus especialidades respectivas, los ganadores de los "1994 Classical Music Awards", lo que fue anunciado a bombo y platillo el pasado 21 de enero en el Royal Albert Hall londinense.



Un joven valor del piano

• El pianista noruego **Leif Ove Andsnes** (en la foto adjunta, con la partitura del *Concierto de Grieg* en la mano) ha firmado un nuevo contrato de 5 años con la firma Virgin, período en el que grabará, entre otras obras, el *Tercer Concierto de Rachmaninov* bajo la dirección de **Pavlo Berglund**, un programa Schumann (*Sonata núm. 1 y Fantasía*), un disco de *Sonatas* de Haydn, obras de compositores nórdicos (Nielsen entre ellos), *Conciertos* de Brahms (*Primero*), Britten y Prokofiev (*Tercero*), así como música para violín y piano junto a **Christian Tetzlaff**.



N
O
T
I
C
I
A
S



COMPACT DISCS

BRITTEN

- La vanidad dorada. Siestas en viernes. Balada del pequeño musgrave y Lady Barnard - Niños Cantores Viena. Gavrilov. D.G. 4397782.

CAGE

- Winter Music - Persson, Schleiermacher, Scholz, Vigeland, Blum. Hat Art CD6141.

DEBUSSY

- Los 24 Preludios - Zimerman. D.G. 4357732. 2 CDs.

DENISOV/GUBAIDULINA/SCHNITKE

- Obras para viola y conj. cámar. - Boguslavsky. Sol. O. Teatro Bolshoi. H. Mundi LDC 288078.

DIABELLI

- Sonatas guitarra completas - Glise. Dorian DIS 80113.

DOHNÁNYI

- Conciertos piano 1 y 2 - Roscoe. O. Sinf. BBC Escocesa/Glushchenko. Hyperion CDA66684.

DONIZETTI

- Sinfonías Re m, La M, Re M (transcr. de cuartetos de cuerda) - O. Cám. Failoni/Oberfrank. Marco Polo 8.223577.

DOPPLER

- Caprichos vieneses - Marion, Beaumacher, Exerjean. Calliope CAL 9224.

DURUFLÉ/FAURÉ

- Requiem - Bonney, Larmore, Hampson. Coro Ambrosian. O. Philharmonia/Legrand. Teldec 4509908792.

DUSSEK

- Obras para piano - Marvin. Dorian DIS 80110.

DUTILLEUX

- Sinfonía 2. Timbres, espacio y movimiento. Metábolos - O. de París/Bychkov. Philips 4380082.

ELGAR/WALTON

- Obertura Cockaigne/Sinfonía 1 - O. Nac. Escocia/Gibson. Chandos CHAN 6570.

FAURÉ/D'INDY

- Tríos piano, clarinete y

cello - Cohen, Moragues, Coin. Auvidis 203952.

FRESCOBALDI

- Toccatas de la Tabulatura de cémbalo y órgano, libro I - Alessandrini. Arcana A 904. 2 CDs.

GABRIELI

- Obras para viento - Canadian Brass, Sol. O. Fil. Nueva York, O. de Filadelfia/Iseler. Philips 4383922.

GOEHR

- La muerte de Moisés - Sol. Conj. Instrumental/S. Cleobury. Unicorn DKPCD 9146.

GOLDSCHMIDT

- El magnífico cornudo. Canciones mediterráneas - Alexander, M. Kraus, Worle, Otelli, Ainsley. O. Sinf. Alemana, O. Gewandhaus/Zagrosek. Decca 4408502. 2 CDs.

HAAS/KRASA

- Cuartetos cuerda 1 y 2/Cuarteto - Cuart. Hawthorne. Decca 4408532.

HAENDEL

- Cantatas romanas - Kiehr. Conj. II Teatro Armonico - Auvidis 202712.
- Concerti grossi op. 3 - Musiciens du Louvre/Minkowski. Erato 4509943542.

HAYDN

- Sinfonías 22, 24 y 30 - Cantilena/Shepherd. Chandos CHAN 6579.
- Sinfonías 43, 44 y 49 - Cantilena/Shepherd. Chandos CHAN 6590.
- Sinfonías 93, 99 y 104 - O. Fil. Londres/Beecham. Pearl GEMM CD 9064. sm.

HONEGGER

- Mayerling, Regain, El demonio del Himalaya: suites - O. Sinf. Radio eslovaca Bratislava/Adriano. Marco Polo 8.223467.

IBERT

- Suite Isabelina. Balada. 3 Piezas de ballet. Canto de locura - O. Sinf. Radio Eslovaca Bratislava/Adriano. Marco Polo 8.223508.



D
I
S
C
O
S

E
D
I
T
A
D
O
S



KARETNIKOV

- Sonata violín. Cuarteto cuerda. Quinteto con piano. Piezas piano - Solistas. H. Mundi LDC 288070.

KHACHATURIAN

- Espartaco, Gayaneh: suites - O. Sinf. Bolshoi/Lazarev. Erato 4509946772.

KODÁLY/LISZT

- Obra completa piano/Sonata Dante. Soneto 104 - L. Simon. BIS 194.

KOECHLIN

- Horas persas - O. Fil. Rheinland-Pfalz/Seegerstam. Marco Polo 8.223504.

KORNGOLD/ZEMLINSKY

- Tríos piano - Trío Beaux Arts. Philips 4340722.

LASSUS

- Misa Bell'Amfitrit Altera. 3 Salmos penitenciales. Motetes - Coro Catedral Regensburg/Schrems. Pro Cantione Antiqua/Turner. Archiv 4399582. 2 CDs. sm.

LAWES

- Fantasía suites - Purcell Quartet. Chandos CHAN 0552.

LECLAIR

- Recreaciones de música opp. 6 y 8 - Conj. Barroco Limoges/Hasler. Auvidis 204162.

LISZT

- Obra completa piano, vol. 25: Cántico del sol - Howard. Hyperion CDA66694.

LISZT/SCHÖNBERG

- Los 2 Conciertos piano/Concierto piano - Ax. O. Philharmonia/Salonen. Sony SK 53289.

MAHLER

- La canción del lamento - Rodgers, Finnie, Blochwitz, Hayward. Coro Festival Bath. O. Sinf. Bournemouth/Hickox. Chandos CHAN 9247.
- Sinfonía 7. Canciones a la muerte de los niños - Terfel. O. Philharmonia/Sinopoli. D.G. 4378512. 2 CDs.

MALIPIERO

- Sinfonías: 1, 2 y Del silencio y la muerte

(8.223603); 3, 4 y Del mar (8.223602); 7, en un tiempo, y Antigenida (8.223604) - O. Sinf. Moscú/Almeida. Marco Polo.

MENDELSSOHN

- Salmos, vol. 2 - Coro y O. Gulbenkian/Corboz. Erato 4509943592.
- Sinfonías cuerda, vol. 1: 2, 3, 9 y 10 - Nueva Sinfonietta Amsterdam/Markiz. BIS 643.
- Sueño de una noche de verano, selec. Oberturas Hébridas y Bella Melusina - O. Suisse Romande/Jordan. Erato 4509917342.

MESSIAEN

- Visiones del Amén. Piezas piano - P. Hill, Fritz. Unicorn DKPCD 9144.

MIASKOVSKY

- Sinfonías 5 y 9 - O. Fil. BBC/Downes. Marco Polo 8.223499.

MOZART

- La clemenza di Tito - Langridge, Popp, Murray. Coro y O. Opera Zurich/Harnoncourt. Teldec 4509908572. 2 CDs.
- Don Giovanni: arreglos para viento - Athena Ens. Chandos CHAN 6597.
- Sinfonías 38 y 39 - O. Cám. Europa/Harnoncourt. Teldec 4509908662.
- Sinfonías 40 y 41 - O. Cám. Europa/Harnoncourt. Teldec 4509936672.

NIELSEN

- Sinfonías 1 y 4 - O. Real Fil. Estocolmo/Rozhdestvesk y. Chandos CHAN 9260.

NIELSEN/SVENDSEN

- Quinteto/Octeto cuerda - Conj. Cám. Academy St. Martin. Chandos CHAN 9258.

NIN-CULMELL

- Tonadas, vol. 1-4 - M.L. Cantos. Marco Polo 8.223534.

PALADIN

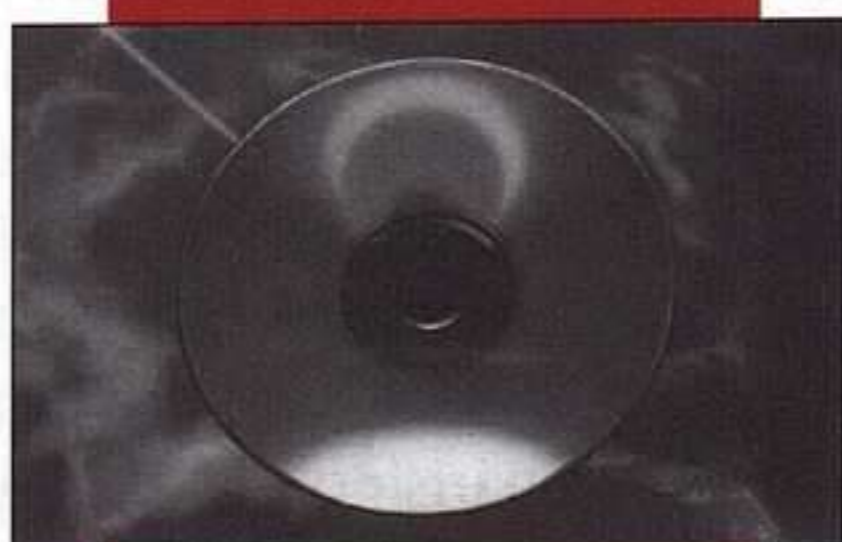
- Tabulatura de laúd 1549 - Ferré. Arcana A1.

PALESTRINA

- Misas y motetes - Coros Abadía



DISCOS EDITADOS



Westminster/Preston, Catedral Regensburg/Schrems, pro Cantione Antiqua/Turner. Archiv 4399612. 2 CDs. sm.

PROKOFIEV

- Alexander Navski. Cinderella: suite 1 - Lipovsek. Coro y O. de París/Bychkov. Philips 4340702.
- Concertino y Sinfonía concertante cello y orq. - Harrell. O. Royal Philh./Ashkenazy. Decca 4362332.

RACHMANINOV

- Aleko - Sol. Coro Estatal Rusia. O. Teatro Bolshoi/Chistiakov. H. Mundi LDC 288079.

RAFF

- Sinfonía 5. Obertura Una sólida fortaleza es Nuestro Señor - O. Fil. Estatal Eslovaca Kosica/U. Schneider. Marco Polo 8.223455.

REGER

- 4 Poemas sinfónicos basados en Böcklin. variac. y fuga Beethoven. Suite de ballet - O. Sinf. Norrköping/Seegerstam. BIS 601.

RESPIGHI

- Fiestas de Roma. Impresiones brasileñas. Pinos de Roma - O. Sinf. Dallas/Mata. Dorian DOR 90182.

ROSSINI

- Semiramide - Studer, Larmore, Lopardo, Ramey. Coro Ambrosian. O. Sinf. Londres/marin. D.G. 4377972. 3 CDs.

SALTER

- Música para Frankenstein - O. de Concierto RTE/Penny. marco Polo 8.223477.

SCHEIBE

- Sinfonías - Concerto Copenhague/Manze. Chandos CHAN 0550.

SCHMITT

- Salambo - O. Nac. Isla de Francia/Mercier. Auidis 203592.

SCHNITKE

- Sonata violín 1. Canon. Rondó. Quinteto piano - Lubotsky, I. Schnittke. O. Academia Hamburgo/Lampson. Sony SK 53357.

SCHÖNBERG

- Gurrelieder - Sol. Coro y O. de Filadelfia/Stokowski. Pearl GEMM CD 9066. 2 CDs. sm.

SCHUBERT

- Viaje de invierno - Hotter, Raucheisen. IPreiser PR 90180. sm.

SCHUMANN

- Carnaval. escenas del bosque. Escenas de niños - Badura-Skoda. Valois V4699.
- Oberturas - O. Sinf. Londres/Järvi. Chandos CHAN 6548.

SHOSTAKOVICH

- La edad de oro - O. Real Fil. Estocolmo/Rozhdestvansky. Chandos CHAN 9251.52. 2 CDs.

SPOHR

- Fausto - Jennings, Taha, Vier, Jordis. Coro Opera y O. Fil. Bielefeld/Moull. CPO 9992472. 2 CDs.

O. STRAUSS

- Arias populares - Kinces. O. Sinf. Strauss Budapest/A. Walter. Marco Polo 8.223596.

STRAVINSKY

- Orpheus. Petrushka - O. Philharmonia/Salonen. Sony SK 53274.
- Petrushka. Scherzi a la rusa y fantástico. Fuegos artificiales - O. Sinf. Radio Nac. Danesa/Kitaienko. Chandos CHAN 9198.

TANEIEV

- Coros para voces masculinas - H. Mundi LDC 288074.

TCHAIKOVSKY

- Obras cello y orq. Serenata cuerdas - Rudin. Conj. Musica Viva/Alexeiev, Rudin. H. Mundi LDC 288082.

TELEMANN

- Cuartetos de París - American Baroque/Schultz. Saydisc SAR 39.
- Obras de cámara - Sol. Barrocos Amsterdam/Koopman. Erato 4509943552.

VAUGHAN WILLIAMS

- Obras corales - Howarth, Ainsley, Allen, Corydon Singers y Orch./Best. Hyperion CDA66655.

VILLA-LOBOS

- Cuartetos cuerda 3, 10 y 15 - Cuart. Danubius. marco Polo 8.223393.

WEISS

- "Ars Melancholiae": Sonatas en Re M y Re m. 2 Chaconas. Preludio. Minueto. Fantasía - J.M. Moreno, laúd. Glossa GCD 920102.

WERT

- Música religiosa - Currende, Concerto Palatino. Accent ACC 9291D.

WOLF

- El corregidor - Erb. Herrmann, Böhme, Wessaly, Teschemacher. O. Estatal Sajona/Elmendorff. Preiser PR 90182. 2 CDs. sm.

"ANTOLOGÍA HISTÓRICA DEL CANTO RELIGIOSO RUSO"

- H. Mundi LDC 288071.

BASHKIROV/DIMITRI

- Recital de piano (Mozart, Chopin, Shumann, Grieg, Albéniz). Erato 4509946782

"BATTLE Y RAMPAL EN CONCIERTO"

- Sony SK 53106

"BOULANGER, LILI: IN MEMORIAM"

- OBRAS DE L. Y N. Boulanger y Naoumoff - Naoumoff. Marco Polo 8.223636

"CANTOS ESPIRITUALES DEL PUEBLO RUSO"

- Coro Sirin/Kotov. H. Mundi LDC 288073

CASALS/PABLO

- Edición Casals - Sony S12K 64131. 12 CDs.sm

"CONCIERTOS AMERICANO PARA TROMBON"

- Lindberg. O. Sinf. Malmo/DePriest. BIS 628

"DANZAS POPULARES INGLESAS"

- Broadside Band. Saydisc SDL 393

"ELOGIO DEL VINO Y LA VIÑA"

- Danzas de Rabelais a Enrique IV - La Maurache/Skowron. Arion ARN 68248

HVOROSTOVSKY/ DIMITRI

- Arias y canciones rusas (Borodin, Rachmaninov,

Rimsky, Rubinstein. Mussorgsky: Cantos y danzas de la muerte) - O. Kirov San Petersburgo/Gergiev. Philips 4388722

LAURI VOLPI/ GIACOMO

- Grabaciones completas en estudio - Tima Club CLAMA CD 15.5 CDs. sm

LUCIA/FERNANDO DE

- Grabaciones 1902-21. Pearl GEMN CD 9071.3 CDs. sm

"MUSICA DE DANZA"

- De los s. XV al XIX - Conj. Eduard Melkus. Ulsamer Collegium. Archiv 4399642.4 CDs. sm

"MUSICA EN EL TIEMPO DE LA ARMADA ESPAÑOLA"

- York Waits, Wistreich, Wilson. Saydisc SDL 373

"MUSICA ESPAÑOLA EN EL CUARTETO DE GUITARRAS"

- English Guitar Quartet. Saydisc SDL 399

"MUSICA VIRTUOSISTA PARA PERCUSION"

- Kuisma. O.Sinf. Norrköping. Bis 149

"OBRAS INGLESAS PARA ORGANO"

- Purcell, Blow, Croft, Clarke y Gibbons - Wooley. Chandos CHAN 0553

PAVAROTTI / LUCIANO

- "Con todo mi corazón". Granada y otras canciones, arias y dúos - Focile. O. Royal Philh./Benino. Decca 4432602

"WORCESTER FRAGMENTS"

- Orlando Consort. Savdisc SAR 59

LASER DISC

R.STRAUSS

- El caballero de la rosa - Tomowa-Sintow, Baltsa, Moll, Perry. Coro de la Opera estatal y O. Fil. Viena/Karajan. Sony S2LV 48313. 4 caras.

EL "REQUIEM" DE FAURÉ

Angel Carrascosa Almazán

Gabriel Fauré es otro compositor que no había aparecido en esta sección: lo traemos con su composición más conocida y, sin duda, una de las más valiosas que salieron de su pluma: su *Requiem*, que –lejos del aparato externo de los de Berlioz y Verdi, e incluso de las páginas encrespadas que poseen los de Mozart y Brahms– siempre "guarda la compostura", en consonancia con la visión que de la muerte tenía el autor: "siento la muerte como una liberación alegre, una aspiración a la felicidad allá arriba, más que como un trance doloroso". Por ello se detiene muy brevemente en el *Dies irae*, al que tanto protagonismo conceden Berlioz y Verdi.

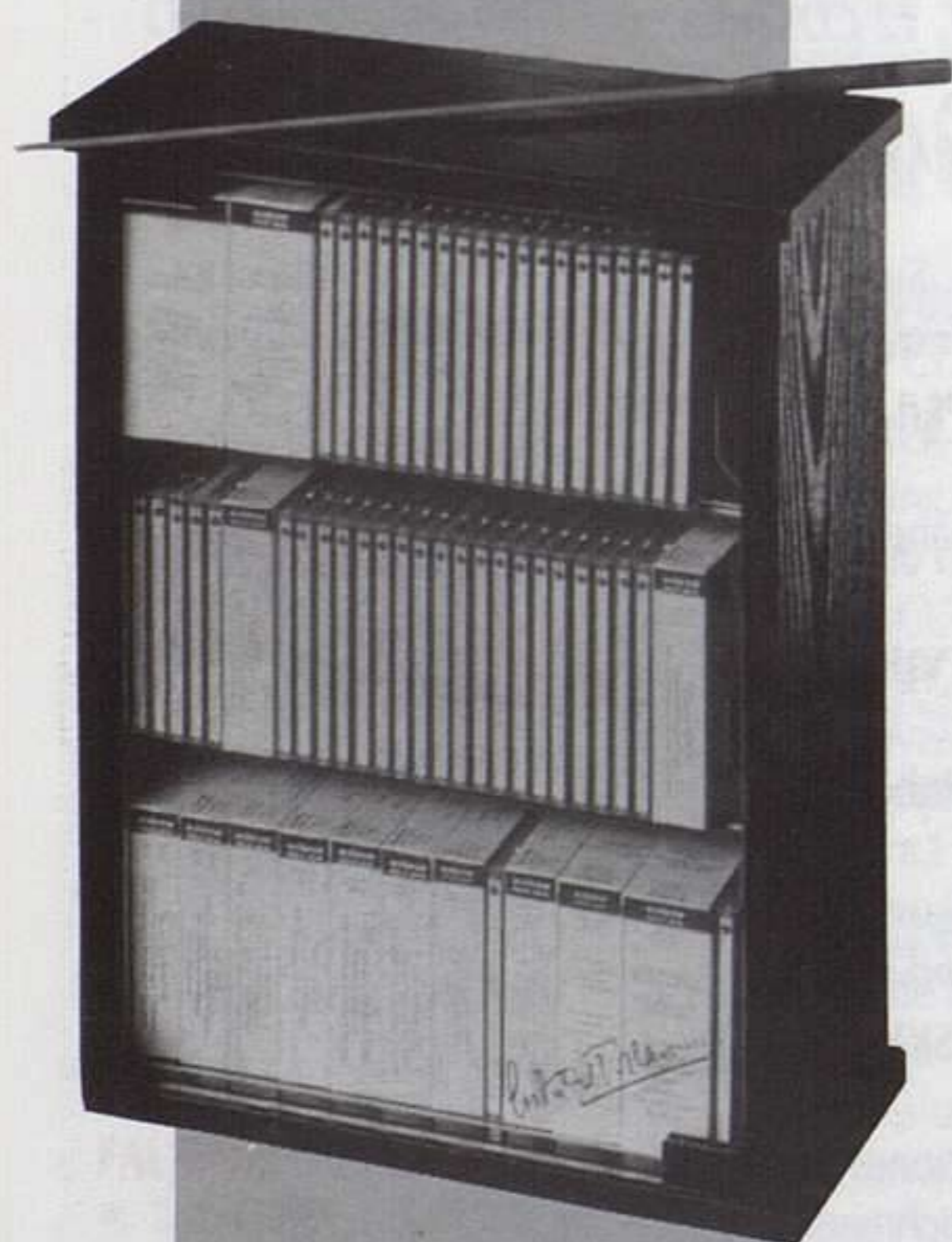
Casi todas las grabaciones lo son de la versión definitiva de 1900, con orquesta completa, pero hay unas pocas recientes (Herreweghe, S. Cleobury y, quizá, la de Gardiner, a punto de editarse) basadas en la versión de 1893/94. Porque el *Requiem* de Fauré conoció una larga génesis, que se remonta a 1877, en que fue compuesto un *Libera me* para barítono y órgano; diez años más tarde se esbozó el Ofertorio, y en enero de 1888 se interpretó por primera vez como tal *Requiem*, sin Ofertorio ni *Libera me*, y con una orquesta que se limitaba a violín solista (en el *Sanctus*), violas, cellos, órgano, arpa y tímpanos. En revisiones posteriores Fauré añadió 2 trompas y 2 trompetas (mayo de 1888); el Ofertorio y un primer *Libera me* (primavera de 1889); un nuevo *Libera me* con 3 trombones (1891); metales (enero de 1893); coro en canon en el Ofertorio (1894), hasta la definitiva de 1900 que, a instancias de su editor Hamelle, se ampliaba para orquesta completa. Orquestación que, por cierto, es probable que no se deba por entero a la mano de Fauré, sino en parte a la de su discípulo predilecto, Jean Roger-Ducasse. El estreno de esta última y más aceptada redacción tuvo lugar, con gran éxito, en el Trocadero parisino el 12 de ju-

lio de 1900 bajo la dirección de Paul Taffanel.

Grabada muy de tarde en tarde hasta final de los años 70, los registros se han multiplicado posteriormente. Y aunque son en su mayoría franceses y –a causa, es de suponer, de la gran tradición coral británica– ingleses los directores que la han llevado al disco, no faltan –aunque no abundan– las luminarias de otras procedencias, como Barenboim o Giulini.

La grabación más antigua, al parecer, data de 1938, siendo diez años posterior la primera encontrable, a cargo de la gran **Nadia Boulanger**: encontrable en el catálogo internacional de EMI, pero no en España (donde, por cierto, dirigió una magistral versión años ha con el Coro y la Orquesta Sinfónica de RTVE, de la que guardo un imborrable recuerdo). Tampoco se encuentra ya otro clásico, el de **Ernest Ansermet**, que llegó a pasarse a CD pero que ha sido descatalogado.

1963 trajo una interpretación excepcional cuya vigencia sigue intacta, invulnerable al paso del tiempo –algo que ocurre muy raras veces–: la de **André Cluytens**, venturosamente muy bien grabada y cuya extraordinaria belleza es muy difícil explicar, por lo que tentado está uno de decir que tiene algo de mágico en su sencillez, naturalidad y fluidez, y en una especie de aura, mágica sí, que la envuelve. Su sonoridad es siempre bellísima –nunca relamida–, límpida y transparente. La orquesta estuvo espléndida y el coro, aun sin ser maravilloso, cantó como arrobado por la batuta inspiradísima del maestro belga. Para colmo, Fischer-Dieskau canta de un modo sublime, como fuera de este mundo, con una inefable expresión de confianza y temor, doliente y humildemente suplicante: todo con mesura, con una voz de inenarrable belleza y una técnica de canto que raya en lo incomprensible. ¿Y Victoria de los Ángeles? Es la imagen misma de la pureza, con un timbre más de indefinible instrumento que de humana voz.



La otra versión de ese año, mucho peor grabada, es la primera de **Louis Frémaux**, que bascula entre la rutina, la superficialidad (Ofertorio) y la excesiva blandura (Agnus Dei, Libera me). Orquesta discreta, coro estupendo, un barítono que no canta mal pero es más bien un tenor, y un niño soprano muy inseguro. Modesta también la versión de **Sir David Willcocks**, pese a la excepcional orquesta y al célebre coro (con niños), que distó aquí de tener su mejor día. Con un barítono de nuevo tenoril, débil y de expresión algo blando y un niño solista más pulcro de lo habitual, la interpretación —que no suena tan "francesa" como de ordinario, y no sólo por la pronunciación— conoce considerables altibajos, desde un prometedor comienzo a un Agnus Dei y Libera me rápidos y casi lecturas a primera vista de la partitura. Algo peor que ésta suena la grabación de **Michel Corboz**, que goza quizá de mayor fama de la merecida, pues no se libra de desigualdades y no parece seguir una línea trazada con claridad. Con un coro de mejores niños que hombres, una orquesta discreta, un barítono musical pero de timbre tenoril poco atractivo y un niño tímido y cauto, no siempre afinado y, por supuesto, inexpresivo, esta versión aporta una notable austeridad y un cierto dramatismo, que se desinflan algo en el Agnus Dei, volviendo a remontar en un Libera me íntimo y meditativo y en un In paradisum seráfico y desprovisto de toda terrenalidad.

Dos años posterior es el primer gran jalón fonográfico sobre esta obra desde Cluytens: **Daniel Barenboim** tuvo la valentía y el pleno acierto de "dramatizar" cuanto parece razonable este generalmente amable *Requiem*, en una visión un tanto "germánica", que trae a la mente concretamente a Brahms en más de una ocasión. Ya la introducción atrapa por completo al oyente con su gran tensión interna y una sensación dolorosa y expectante, que atisba por un instante el terror. A partir de la segunda enunciación de la palabra "requiem", la expresión, siempre doliente, se vuelve —por medio de acentuados contrastes dinámicos y de sonoridades orquestales profundas e impresionantes— súplica íntima o lacerante y lanzada a la Divinidad. La claridad instrumental es extraordinaria, como ocurre en el segundo número, de nuevo un acierto total: lo que suele ser serena belleza es aquí punzante dolor, pasando por matices anímicos muy cambiantes. En perfecta consonancia con el

director, Fischer-Dieskau está aquí menos contemplativo y más vehemente en la súplica que con Cluytens; los cellos que lo apoyan están sencillamente memorables. En el resto de la obra, Barenboim tiene menos posibilidades de imponer su punto de vista, desinteresándose, eso sí, de la belleza "hedonista" por sí misma: en el Sanctus, su ferviente Hosanna suena con la singular ambigüedad de lo celebrante y temeroso a la vez, y en la segunda enunciación del Agnus Dei exige a la Divinidad con apremio, algo imposible en la primera; en las palabras Lux aeterna tampoco parece haber conseguido la confianza; preparación sobrecogedora del retorno al "requiem", con largo silencio lleno de significado; la paz final sólo se obtiene tras momentos de intensa angustia. En el Libera me, con un Dieskau apasionado, Barenboim carga comprensiblemente las tintas en el breve Dies irae. Y en el final parece pintar un paraíso más terrenal, e incluso sensual, que de ordinario (no estoy seguro que con acierto, y casi con seguridad al margen de la idea del compositor, mucho más "ortodoxo"). Magnífica la orquesta, trabajado a conciencia un coro de voces no siempre excepcionales, la soprano solista —Sheila Armstrong— comunica al Pie Jesu una desusada variedad y carga expresiva, con una voz preciosa, tierna y cálida, y un canto casi irreprochable.

De brocha gorda y sin aportaciones a tener en cuenta la versión de **Jean Fournet**: tímida y retraída o rutinaria (Requiem-Kyrie), de un arrobamiento dulzón (Sanctus), tiende a lo tosco (Hosanna con el órgano a empellones, Dies irae excesivo, o paraíso con pasiones, algo forzosamente), no pasan de la corrección barítono, coro y orquesta, siendo su gran baza la soprano Elly Ameling, de canto perfecto, timbre cristalino y celestial y una lectura angélica de su texto. La versión de **George Guest** está presidida por una hermosa contemplación —a veces monumental, pero impávida—, ajena a toda pasión y sin compromiso alguno. Salvo, quizá, en un Agnus Dei confiado que alcanza el mayor clímax de la obra antes de la reaparición del "requiem" del comienzo, y en un celestial final, con unos niños excelsos, que concluye en paz infinita y total abandono. Espléndida también la Academy, un niño (Jonathon Bond) que afina casi a la perfección (!) y un barítono (Benjamin Luxon) de voz baritonal y que canta y expresa por encima de la media.

DISCOGRAFÍA

Por orden cronológico (probable). Aparecen en **negrita** las interpretaciones más recomendables, y se incluyen las referencias de las existentes en compact disc. (sm= serie media).

- S. Dupont, M. Didier. Cantores y Conj. instrumental Lyon/Bourmack. 1938. Conifer/Nonesuch.
 G. Peyron, D. Conrad. Coro y Orq./N. Boulanger. 1948. EMI 7610252. sm
 S. Danco, G. Souzay. Unión Coral Peilz. Orq. Suisse Romande/Ansermet. 1956. Decca.
V. de los Angeles, D. Fischer-Dieskau. Coro E. Brasseur. Orq. Conserv. París/Cluytens. 1963. EMI 7478362
 D. Thilliez, B. Kruysen. Coral P. Caillard. Orq. Ópera Nac. Montecarlo/Frémaux. 1963. Erato 4509945792. sm.
 R. Chilcott, J.C. Case. Coro King's College Cambridge. Orq. New Philharmonia/Willcocks. EMI 7647152. sm.
 E. Mathis, K. Widmer. Coro Festival Lucerna. Orq. Festival Suiza/Fournet. Schwann AMS 3555
 A. Clement, P. Huttenlocher. Maîtrise Bulle. Orq. Sinf. Berna/Corboz. 1973. Erato 2292451162
 N. Burrowes, B. Rayner Cook. Coro y Orq. Sinf. Ciudad Birmingham/Frémaux. EMI
S. Armstrong, D. Fischer-Dieskau. Coro Festival Edimburgo. Orq. de París/Barenboim 1975. EMI 7646342. sm
 E. Ameling, B. Kruysen. Coro Radio Holanda. Orq. Fil. Rotterdam/Fournet. 1976. Philips 4207072. sm.
 J. Bond, B. Luxon. Coro St. John's College Cambridge. Academy St. Martin/Guest. 1976. Decca 4303602. sm.
 A. Auger, B. Luxon. Coro King's College Cambridge. English Chamber Orch./Ledger. EMI CD-EMX 2166. sm.
 L. Popp, S. Nimsger. Coro Ambrosian. Orq. Philharmonia/A. Davis. 1978. CBS
B. Hendricks, J. van Dam. Orfeón Donostiarra. Orq. Capitolio Toulouse/Plasson. 1986. EMI 7473172
L. Popp, S. Estes. Coro Radio Leipzig. Orq. Estatal Dresde/C. Davis. 1986. Philips 4127432
 A. Jones, S. Roberts. Coro Sinf. Londres. Orq. Royal Philharmonic/Hickox. 1987. RPO CDRPO 8004.
K. Battle, A. Schmidt. Coro y Orq. Philharmonia/Giulini. 1987. D.G. 4192432.
 J. Blegen, J. Morris. Coro y Orq. Sinf. Atlanta/Shaw. 1987. Telarc CD80135
 A. Oliver, D. Wilson-Johnson. Coro Catedral Westminster. City London Sinfonia/Hill. 1988. Pickwick PCD896
 K. Te Kanawa, S. Milnes. Coro y Orq. Sinf. Montreal/Dutoit. 1988. Decca 4214402.
 A. Mellon, P. Kooy. Petits Chanteurs St. Louis, París. Chapelle Royale. Ens. Musique Oblique/Herreweghe. 1989. Harmonia Mundi HMC901292
 M. Seers, M. George. Corydon Singers. English Chamber Orch./Best. 1989. Hyperion CDA66292
 R. Eteson, O. Bär. Coro King's College Cambridge. English Chamber Orch./S. Cleobury. 1989. EMI 7498802
 M. Usbeck, G. Cachemaille. Coros Romand y Pro Arte. Orq. Suisse Romande/Jordan. 1992. Erato 2292458132





La soberbia interpretación de **Michel Plasson** sigue a un largo lapso sin grabaciones: es quizá la primera digital (aunque no tan buena como debería) y una opción de primera línea en toda la discografía. Persiguiendo siempre la belleza de sonido, pero sin resultar manierista o cargante, y dotando a un tiempo de serenidad y de un medido dramatismo a la pieza, Plasson firma aquí uno de sus mejores trabajos: él, tan concienzudo y sensato siempre, y siempre conocedor de "su" repertorio, sin meterse nunca –¡qué ejemplo!– en camisas de once varas. Que sólo hace ligeramente aguas en un paraíso infantil, como de juguete. Espléndida su orquesta, sensacional el coro (¡y no es chauvinismo: qué lección de los donostiarras!), sensible, dulce y conmovedora Barbara Hendricks, y expresivo, intenso y viril José van Dam, que posee una voz carnosa y una línea de canto como poquísimos.

Otra gran prueba de musicalidad y lucidez da **Sir Colin Davis** en su hermosísima versión, contemplativa e intensa, reverente y emocionada a partes iguales, trascendente pero tangible, exaltada en su súplica en contadas ocasiones pero que se gana a la postre una paz sin resquicios. Sobre esta admirable interpretación maravillosamente grabada, con una gran orquesta, un coro excepcional y una soprano –Lucia Popp– de canto tan bello como emocionado, cayó un borrón que no la cubre pero sí la desgracia en buena parte: el barítono-bajo (en lugar del deseado barítono) Simon Estes, plenamente incapaz de cantar (no berrear) lo escrito, incluso de emitir su voz con la corrección mínimamente exigible. ¿De quién fue la "gran" idea?...

De 1987 es la última gran interpretación en disco, hasta el momento, del *Requiem* de Fauré, como no podía esperarse menos de **Carlo Maria Giulini**. Quien plasma la visión más "mística", la más intimista, introspectiva y meditativa de la obra. Se desenvuelve para ello en tempi generalmente amplios, en una dinámica casi siempre más en piano que de costumbre –lo que no impide, sino todo lo contrario, un *Dies irae* especialmente encrepado– y cuenta para ello con medios sencillamente ideales: una orquesta y un coro formidables, una soprano –Kathleen Battle– más celeste que humana y un barítono –Andreas Schmidt– que casi calca, y casi alcanza, a su maestro Fischer-Dieskau (siguiéndole más en la idea con Cluytens que con Barenboim). Aunque los siete números del *Requiem* se elevan hasta cotas elevadísimas, es preciso des-

tacar el antológico *Agnus Dei* (ningún otro le hace sombra) y el singular *In paradisum*, de una feliz serenidad como fuera del tiempo, con un acompañamiento casi inmaterial y como irreal.

No es que sea floja, ni mucho menos, la versión de **Charles Dutoit** –irreproachable, muy bella en lo melódico y en lo sonoro–, pero su tranquila y suave amabilidad no corre pareja con similar inspiración o profundidad. La orquesta suena estupendamente, algo menos el coro; Kiri canta con una voz bella y corpórea y con arrebatador lirismo, y Milnes, bien encaminado, no puede ocultar cierta inadecuación y el comienzo de su declive vocal.

Philippe Herreweghe firmó en 1989 la que probablemente fue la primera grabación sobre la versión de 1893/94 –lo que tiene un indudable interés, para el conocimiento de la misma, aunque discrepo del comentarista del libretillo en que sea la más lograda–, pero la interpretación del gran director de la música vocal barroca está no sólo fuera de estilo –el excelente coro suena aquí lleno de resabios arcaizantes–, sino que propone una visión decadente y mortecina, demasiado dulce y a veces rozando lo lacrimógeno (*Kyrie*) o lo amanerado (*In paradisum*). La orquesta no es precisamente muy fina y, para colmo, la soprano –Agnes Mellon– posee una voz añorada, de sonidos fijos y sin expresión, y el barítono –Peter Kooy– es muy mediocre, tanto vocal como técnicamente.

Muy decepcionante también la versión del otras veces sumamente cuidadoso **Armin Jordan**, que aquí se deja llevar por tempi a menudo ligeros y por una cierta rutina e insipidez, cuando no por cierto rebuscamiento (*Agnus Dei*); no carece, sin embargo, de buenos momentos, sobre todo en los dos primeros números. Su orquesta es correcta, espléndido el coro y muy flojos los solistas: un niño inseguro, que sostiene a duras penas la columna de aire, y un Gilles Cachemaille extrañamente muy forzado e incómodo.

Concluyendo, las recomendaciones están bien claras: por orden cronológico, la magia de Cluytens, el dramatismo de Barenboim, el equilibrio de Plasson o la reflexión íntima de Giulini. Podría haberse sumado Colin Davis de no haber estropeado su serena e inspirada interpretación un bajo insufrible.

En el próximo número:

Wozzeck, de **Alban Berg**

SHOSTAKOVICH DE PRIMERA MANO

Pedro González Mira

Como ya se dijo en el número anterior, la razón de esta sección no pasa por la glorificación del pasado; más bien pretende sugerir —y a ser posible razonar— que es bueno no perder la memoria histórica. Su declaración de intenciones inicial pasa, pues, por aspirar a defender posiciones y posturas un poco a mitad de camino entre la nostalgia interpretativa y el revisionismo radical. Sin duda no todo el equipo de redacción con que cuenta la revista está de acuerdo con esta postura crítica, y por ello los firmantes de la misma se reducirán a aquellos que por talante e ideas quieran participar en la explicación de determinados porqués; fundamentalmente: por qué es bueno querer al padre de uno, pero "inventando" al mismo tiempo algo nuevo, algo que no ha sido precisamente transmitido por el padre de uno con sentimiento —o conocimiento— inmutable, indiscutible e insustituible.

He aquí tres interpretaciones procedentes de otras tantas tomas en vivo de las que hay que tomar ejemplo y aprender, por varias razones: una *Sexta* de 1955 (la obra, escrita en 1939, fue estrenada por el mismo Mravinsky, el mismo año), una *Undécima* de 1967 (a los diez años de su composición) y una *Duodécima* de 1962, o sea una versión de un año después de su estreno, que también realizó el director ruso más importante (dentro de Rusia) de todos los tiempos, el grandísimo Yevgeny Mravinsky. Hay que aprender de estas versiones por varias razones, decía, pero hay una que salta a la vista: son las versiones de primera mano: ¿se imaginan Vds. qué pasaría si pudiésemos escuchar una *Quinta* de Beethoven dirigida por Berlioz, por ejemplo? Algo así sucede aquí, y el asunto, claro está, tiene mucho interés. Sin embargo, tengo que apresurarme a decir que en absoluto voy a defender que son versiones de referencia, lo que cualquier aficionado que haya seguido discográficamente a Shostakovich —y

por consiguiente conozca los trabajos de un Previn, un Haitink, un Bernstein, por ejemplo— podrá comprender. Estas versiones interesan porque son del tiempo que son y no por ello rezan barbaridades, algo que podemos comprobar con mucha frecuencia cuando tenemos la ocasión de escuchar ciertas músicas de su tiempo interpretadas por artistas de su tiempo. Y además, porque en ellas (particularmente en las *Núms. 11 y 12*) Mravinsky nos muestra cómo se debe defender una música nacida en y de la opresión política: con rabia, con saña, con virulencia como características expresivas más determinantes, e incluso ajenas a una "normativa" técnica ortodoxa. En otras palabras, es impresionante que para Mravinsky ya en aquellos años —en el corazón de la guerra fría— Shostakovich lanzara al viento las palabras libertad y solidaridad a un tiempo.

Son tres versiones a estudiar, para comprender lo que ha venido después, tanto lo bueno como lo malo. Pero también se pueden "criticar" en sí mismas. Así, la de la *Sexta* está muy superada: aquí se ha avanzado mucho; las interpretaciones discográficas de Haitink y Bernstein han arrasado, han masacrado todo lo hecho hasta su aparición. Sin embargo, las de *Undécima* y *Duodécima* mantienen su magnífica fuerza, y sobre todo siguen resultando admirables por su sinceridad y empuje, lo que en el caso de la *Núm. 12* es particularmente encomiable dado lo endeble de su escritura; la *Núm. 11* encontró en Mravinsky un verdadero celebrante sobre el altar de desolación que muestra la obra.

En resumen, dos discos para comprender la génesis interpretativa de la música sinfónica de Shostakovich hasta nuestros días, y para ayudarnos a repudiar las barbaridades que cada día más es están haciendo sobre aquélla, con el único y sencillo objetivo de vender más discos. Dos discos que nos pueden ayudar a mantener los ojos (los oídos y la cabeza, más bien) abiertos.

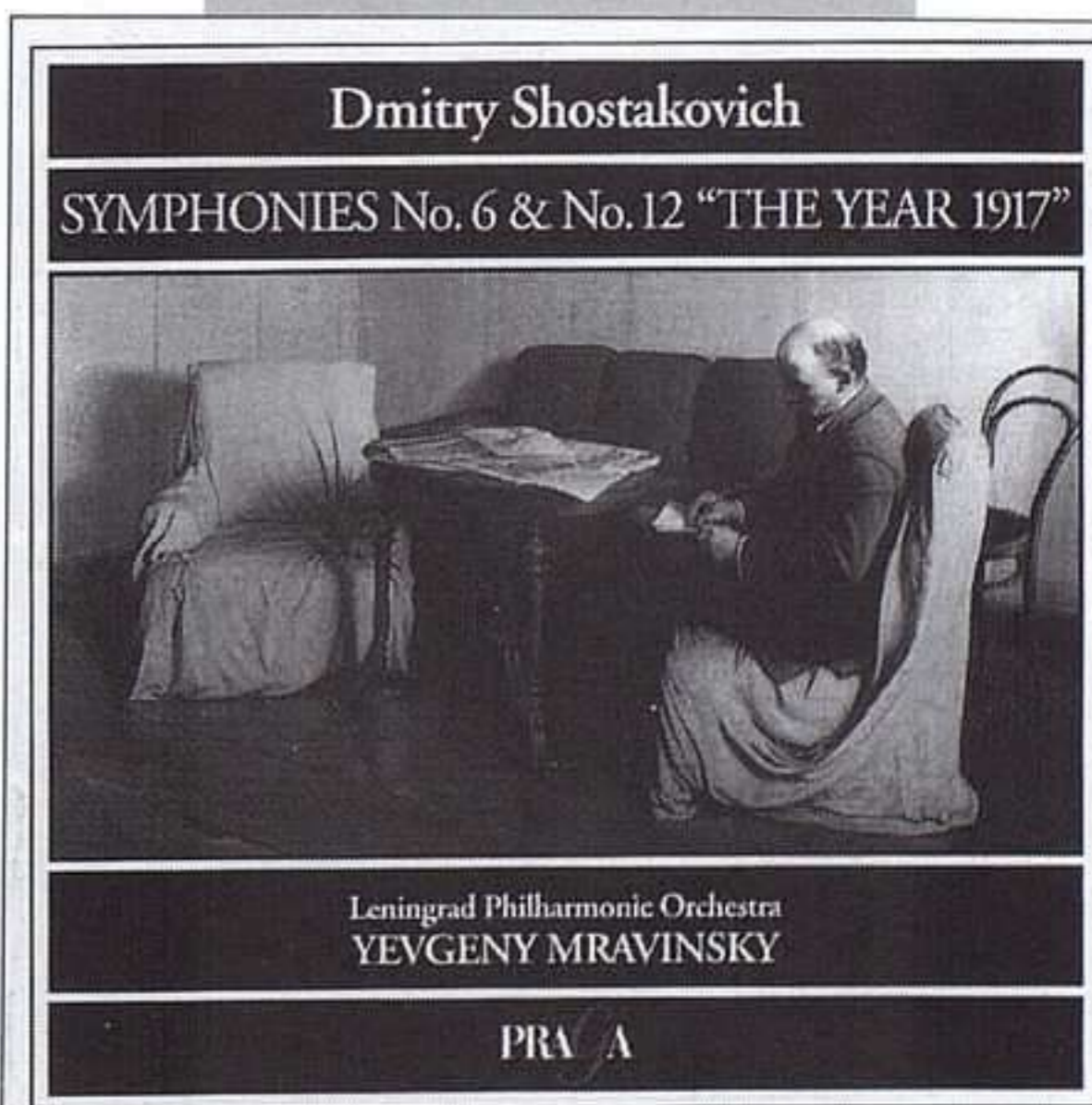
(Núm. 6) (resto)

EL PASADO, PRESENTE

SHOSTAKOVICH: Sinfonías núms. 6 y 12, "El año 1917". Pr, 254017. 65'51".

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 11, "El año 1905". Pr, 254018. 60'49".

Orquesta Filarmónica de Leningrado/Yevgeny Mravinsky. Praga. ADD

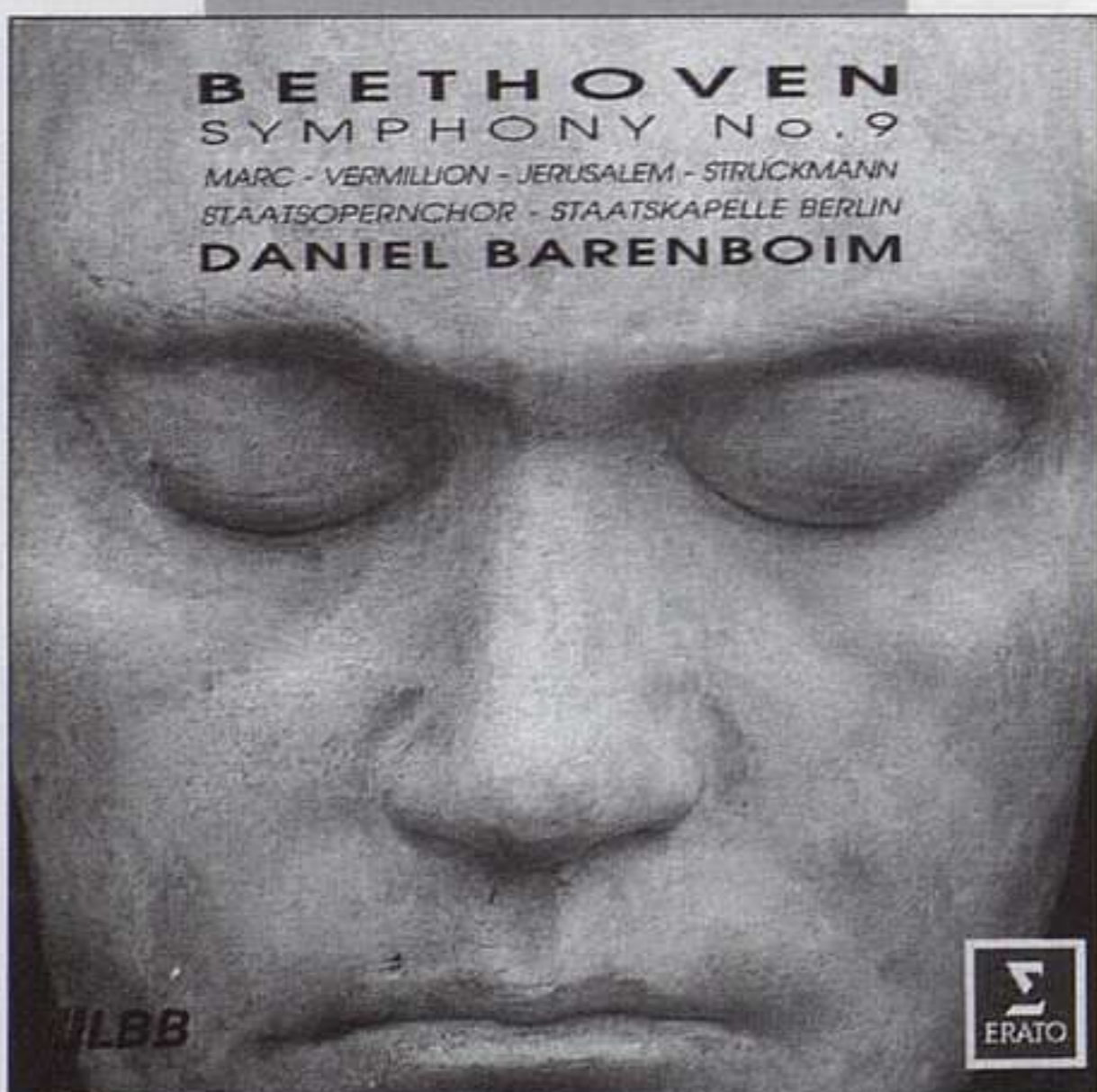


UNA "NOVENA" REVOLUCIONARIA

Ángel Carrascosa Almazán

EL MEJOR DISCO DEL MES

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Alessandra Marc, Iris Vermillion, Siegfried Jerusalem, Falk Struckmann. Coro de la Ópera Estatal de Berlín. Staatskapelle Berlín/Daniel Barenboim. 74'19". DDD Erato, 4509943532



El comentario a la *Novena Sinfonía* de Beethoven contenido en el libretillo del CD, firmado por Micaela von Marcard y titulado "Apoteosis de la desesperación", parece haber sido escrito después de escuchar este disco. Porque no es la primera vez que se vierten opiniones semejantes sobre esta *Sinfonía* —aunque nunca había encontrado una tan radical—, pero sí es la primera ocasión en que se escucha interpretada de manera tan negra y antitópica. Realmente, me ha sorprendido, después de oír este disco apasionante, leer un comentario en tan estrecha sintonía con la visión de Barenboim. Quien, por cierto, "no se deja" grabar Sinfonías de Beethoven más que con cuentagotas (esta es la segunda, después de una *Séptima* para Sony, en público y con la Filarmónica de Berlín): él, que ha llevado al disco, y por duplicado la mayor parte, prácticamente todo el piano beethoveniano (solo, de cámara y con orquesta) y todos los Conciertos desde el podio (dos veces, también).

El primer movimiento de la *Novena*, episodio difícil de interpretar donde los haya, suele desinflarse o resultar insincero en multitud de versiones a causa de una violencia gratuita y meramente exterior, de un significado vacilante, poco definido y peor mantenido. Von Marcard lo caracteriza como reflejo del "caos universal", lo que produce en Beethoven una "profunda desesperación". Y Barenboim transmite justamente eso, comunicándole un "pathos" intensísimo, una expresión del destino inexorable, con momentos de doliente súplica que resulta a la postre impotente y vano, pues no recibe respuesta consoladora alguna. Con un tempo muy lento (sólo superado por Böhm en su última grabación), el director de Buenos Aires nos descubre la profunda expresividad de frases que solían pasar sin pena ni gloria.

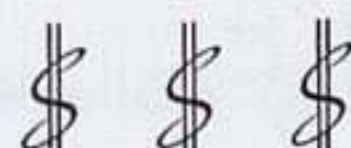
La "bacanal infernal" que Marcard ve en el scherzo adquiere ocasionalmente en manos de Barenboim un aire fantástico, salvaje y casi demoníaco, con un tempo elástico y más bien agitado y una disección "klempere-riana" del complejo entramado instrumental. Hecho así, se aprecia con nitidez cuánto debe a esta página el scherzo de la *Novena Sinfonía* de Bruckner.

La placidez habitual del Adagio es en este caso (manteniendo un tempo lentísimo, lo que tiene más mérito) para Barenboim mucho menos belleza contemplativa y sere-

na: conservándola en toda su inmensidad, esta belleza es aquí mucho más punzante y está traspasada de dolor, hasta transmitir el "clima desesperanzado" del que habla la comentarista. El clímax es el más angustioso que recuerdo haber oído, y lo que le sigue, una íntima meditación inmensamente desolada.

Como todo lo anterior, lo que la Marcard opina del finale, que es una "huida hacia adelante donde, por desesperación, el hombre se refugia en la utopía, lanzando una llamada contra la resignación (algo siempre actual)", es seguramente lo más verosímil que podía esperarse de Beethoven conociendo su estado de ánimo por aquella época (lo que ha explicado como nadie Maynard Solomon en su reveladora biografía). Pues bien, de nuevo es lo que parece entender con lacerante lucidez este músico y beethoveniano excepcional que es Barenboim, seguramente el más grande de nuestro tiempo. Quien es el primero que hace ver con toda claridad esta *Sinfonía* tantas veces trivializada según la misma idea "negra", hosca y desesperada que explicó con tanta convicción como genialidad en sus últimas grabaciones (las de D.G.) de las últimas *Sonatas para piano* del compositor de Bonn.

No sé lo que habría podido ser esta interpretación, gloriosamente grabada, con una de las dos orquestas con las que más trabaja Barenboim, la Sinfónica de Chicago o la Filarmónica de Berlín. Con todo, es extremadamente meritorio lo que obtiene de la Staatskapelle berlina (orquesta, al parecer, muy venida a menos cuando él llegó, hace un par de años, a su titularidad), de la que, de todos modos, no me convencen mucho sus trompetas. El Coro sí es magnífico y canta con el mayor entusiasmo, pero el cuarteto solista —como ocurre en el 99% de las grabaciones— flaquea por algún lado: en esta ocasión por el bajo, de desagradable trémolo. Jerusalem es la voz idónea para su parte y la defiende con enorme arrojo, lo que le permite llegar arriba sin ahogarse, como sería lo normal con una voz de Sigfrido o Tristán. Espléndidas las dos mujeres, valientes y de voces consistentes (¡atención a Alessandra Marc!). Una *Novena* de Beethoven, pues, muy diferente de lo que se suele escuchar: una propuesta audaz y de total coherencia, hecha con una convicción absoluta, desarmante. Es absolutamente preciso conocerla.



MÁS CUARTETOS (I)

Luis Carlos Gago

La última década ha conocido una eclosión espectacular de cuartetos de cuerda de alto nivel. Basta recordar cuál era la situación —o escuchar las grabaciones— de los conjuntos punteros en la primera mitad de siglo para comprobar con alborozo que la despedida de este siglo XX será mucho más cuartetística —en cantidad y calidad— que su llegada.

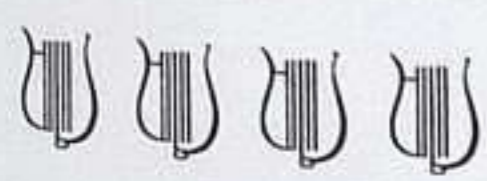
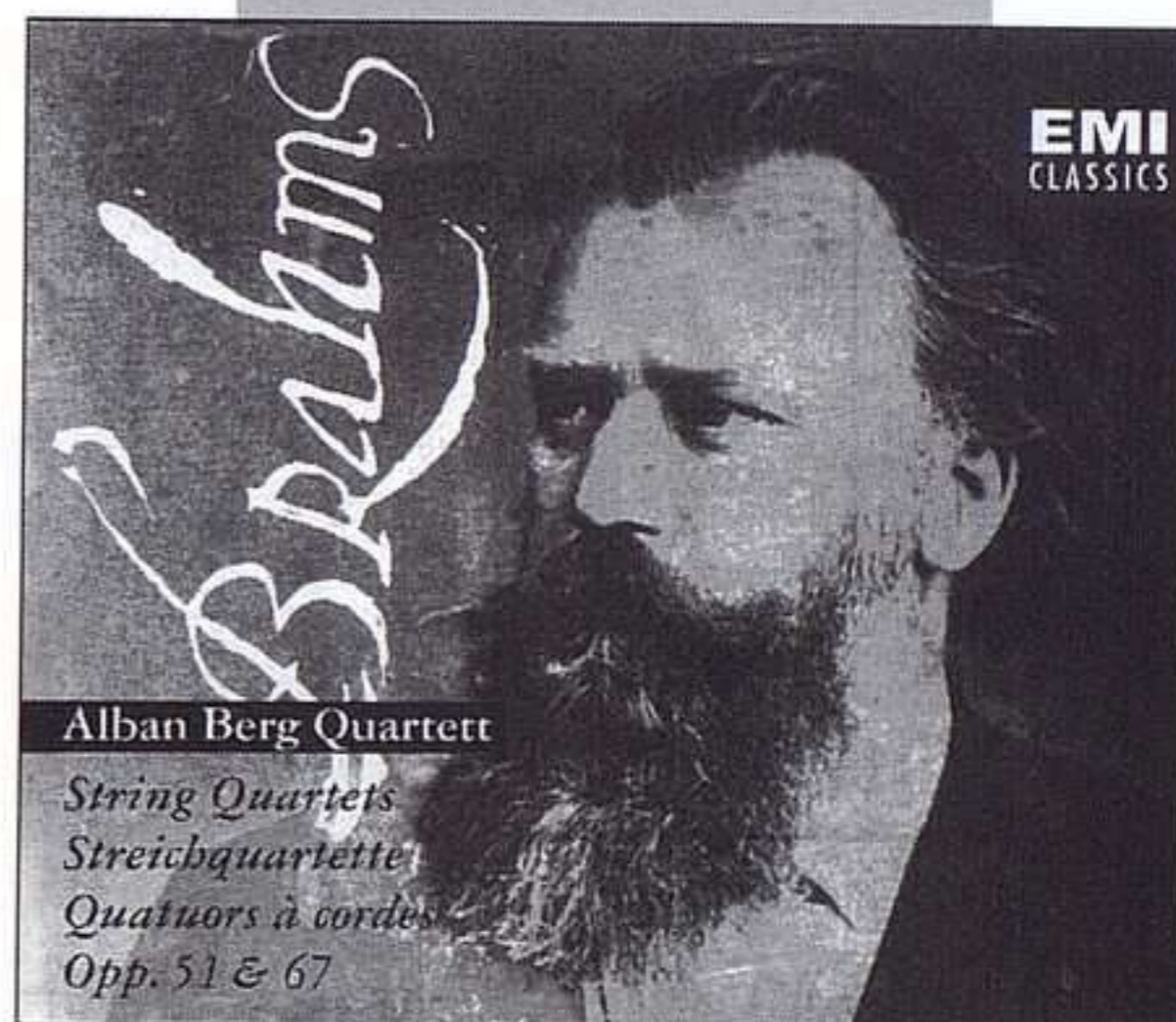
En la nómina adjunta (y, sobre todo, la que acompañará a la segunda entrega de este artículo) puede también constatarse como tanto intérpretes como casas discográficas comienzan a interesarse gradualmente por nuevos repertorios, si bien muchas veces, una vez escuchados, su interés no consigue traspasar la barrera de lo anecdótico. Aun así, es tan rica y gloriosa la historia del género, abanderado destacado de la música occidental, que nunca está de más conocer cuanto ha dado de sí, aunque sólo sea por fijar conceptos y apreciar en su justa medida aquello cuya verdadera valía a veces olvidamos.

Los tres primeros registros señalados son los que, por diversas razones, presentan un interés mucho mayor que los de sus compañeros. El Cuarteto Alban Berg ha alcanzado la cima de su arte interpretativo; lo viene demostrando en sus últimas grabaciones (o en el memorable concierto ofrecido en Madrid el pasado año) y aquí no hace sino corroborarlo. Su antigua grabación de los *Cuartetos* de Brahms para Telefunken (aún con Maetzel y Beyerle en los atriles centrales) era un punto de referencia obligado en la discografía de la integral. Ahora, quince años después, vuelven a afrontar el reto, con el aliciente añadido de que la grabación del *Cuarteto Op. 51* núm. 2 fue realizada en un con-

cierto en vivo (en el Palacio Yusupov de San Petersburgo). Resulta ocioso, sin embargo, tratar de encontrar diferencias entre aquella y las grabaciones en estudio; todas ellas exhiben un idéntico grado de perfección técnica y un similar nivel de identificación con el complejo lenguaje brahmsiano. Menos brutal y acerba que la primera, esta nueva integral nos deslumbra por su belleza y personalidad sonoras. Estamos ante un Brahms seguro de haber descubierto su verdadero lenguaje y que se sabe ya maestro consumado de la forma. La única objeción posible viene, como casi siempre, por el excesivo mando que ejerce Pichler desde su primer atril. Por lo demás, tan sólo el LaSalle (desde una perspectiva renovadora), el Takács y el Italiano (desde presupuestos más conservadores, pero igualmente válidos) pueden codearse con los vieneses.

El Cuarteto de Tokyo registró tan sólo los *Cuartetos* núms. 1 y 3 del hamburgués en una grabación apenas distribuida en nuestro país. De haberla completado, su opción ocuparía, asimismo, un primerísimo lugar, como sucede de hecho con todo lo que hace esta agrupación, que parece estar en poder de la piedra filosofal. Su última grabación —una saludable aproximación a la música de nuestro siglo— contiene dos perlas: una fascinante lectura del *Segundo Cuarteto* de Britten (y muy especialmente de la Chacona final, en la que Oundjian demuestra una vez más su asombroso talento violínico) y la mejor versión grabada hasta la fecha del archimanido *Adagio* de Barber, aquí en su original disposición cuartetística e insertado en la obra completa, la Op. 11 del estadounidense. La página de Takemitsu (escrita para la celebración

1. **BRAHMS: Cuartetos de cuerda núms. 1-3.** Cuarteto Alban Berg. 102'20". EMI, 7548292. 2 CDs. DDD
2. **SCHUBERT: Cuarteto de cuerda núm. 15.** Cuarteto Cherubini. 52'14". EMI, 7499022. DDD
3. **TAKEMITSU: A Way a Lone. BARBER: Cuarteto de cuerda Op. 11. BRITTEN: Cuarteto de cuerda núm. 2.** Cuarteto de Tokyo. 61'2". RCA, 09026613872. DDD
4. **BEETHOVEN: Cuartetos Opp. 18, 74 y 95.** Cuarteto Lindsay. 220'24". ASV, DCS 305. 3 CDs. ADD
5. **BROWN: Fanfarria de Bienvenida a Sir Michael Tippett. PURCELL: Tres Fantasías. MORRIS: Canzoni Ricercati núms. 1 y 6. WOOD: Cuarteto de cuerda en La menor. TIPPETT: Cuarteto de cuerda núm. 5.** Cuarteto Lindsay 76'19". ASV, DCA 879. DDD
6. **GRIEG: Cuarteto de cuerda Op. 27; Cuarteto de cuerda en Fa mayor; Fuga en Fa menor.** Cuarteto Kontra. 60'49". BIS, CD 543.
7. **BEETHOVEN: Cuartetos Op. 18/3 y 4; Cuartetos de cuerda Op. 59; Cuarteto de cuerda Op. 74.** Cuarteto de la Musikverein de Viena. 63'16", 63'32" y 62'50". Platz, PLCC 560, 579 y 585. DDD



(media)



(media)



FUNDACION
CAJA DE MADRID

AUVIDIS
VAIOIS

*La Zarzuela, el más genuino de nuestros géneros líricos,
actualizada con los mejores intérpretes.*

Amadeo Vives

DOÑA FRANCISQUITA

ALFREDO KRAUS
MARIA BAYO

RAQUEL PIEROTTI
SANTIAGO S. JERICO

ORQUESTA SINFONICA
DE TENERIFE

DIRECCION
ANTONI ROS MARBÀ

Grabación en Septiembre de 1993

V 4710



C/ Bertran, 72. 08023 BARCELONA. Tel. 418 80 80. Fax 211 08 15.



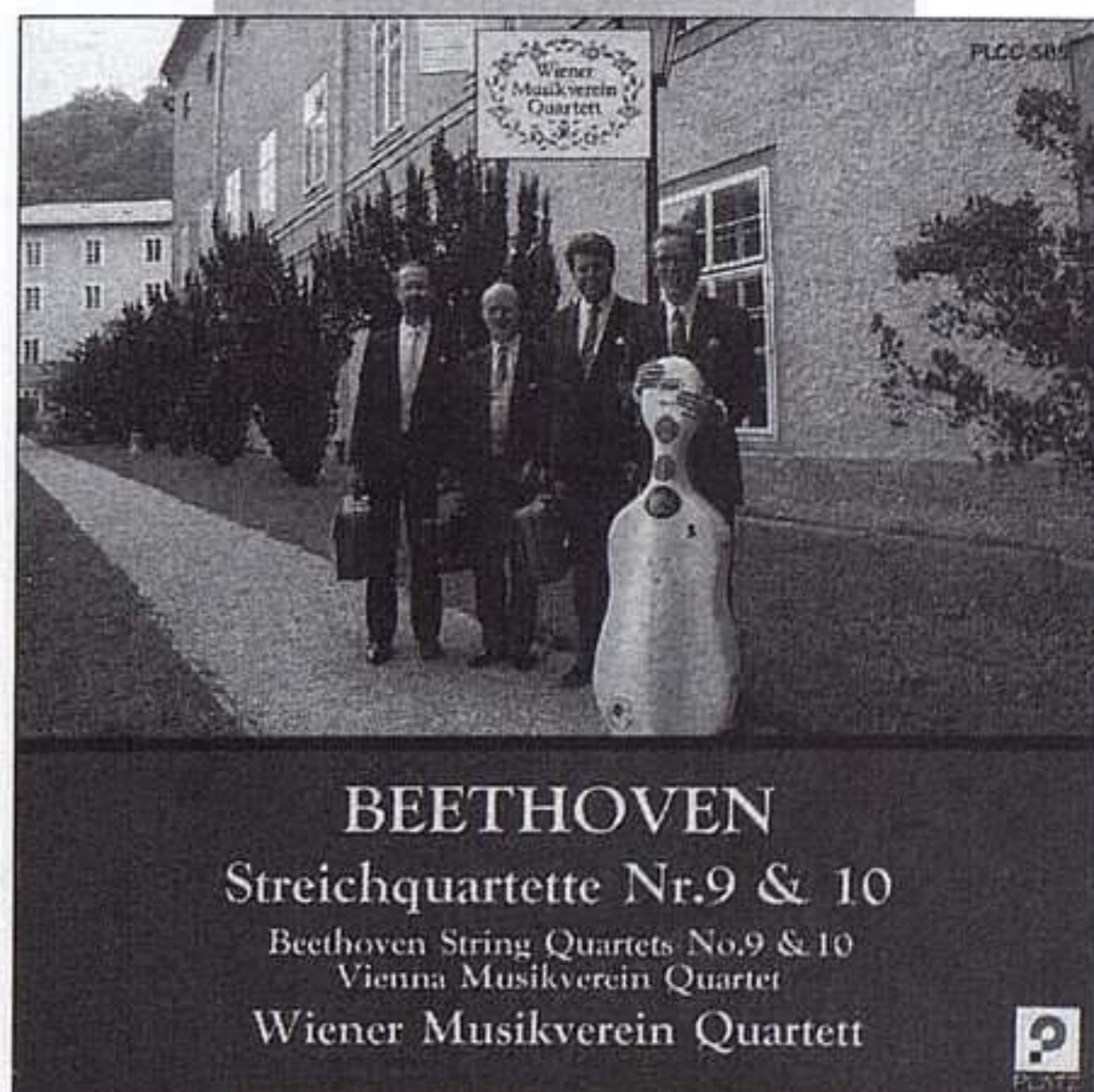
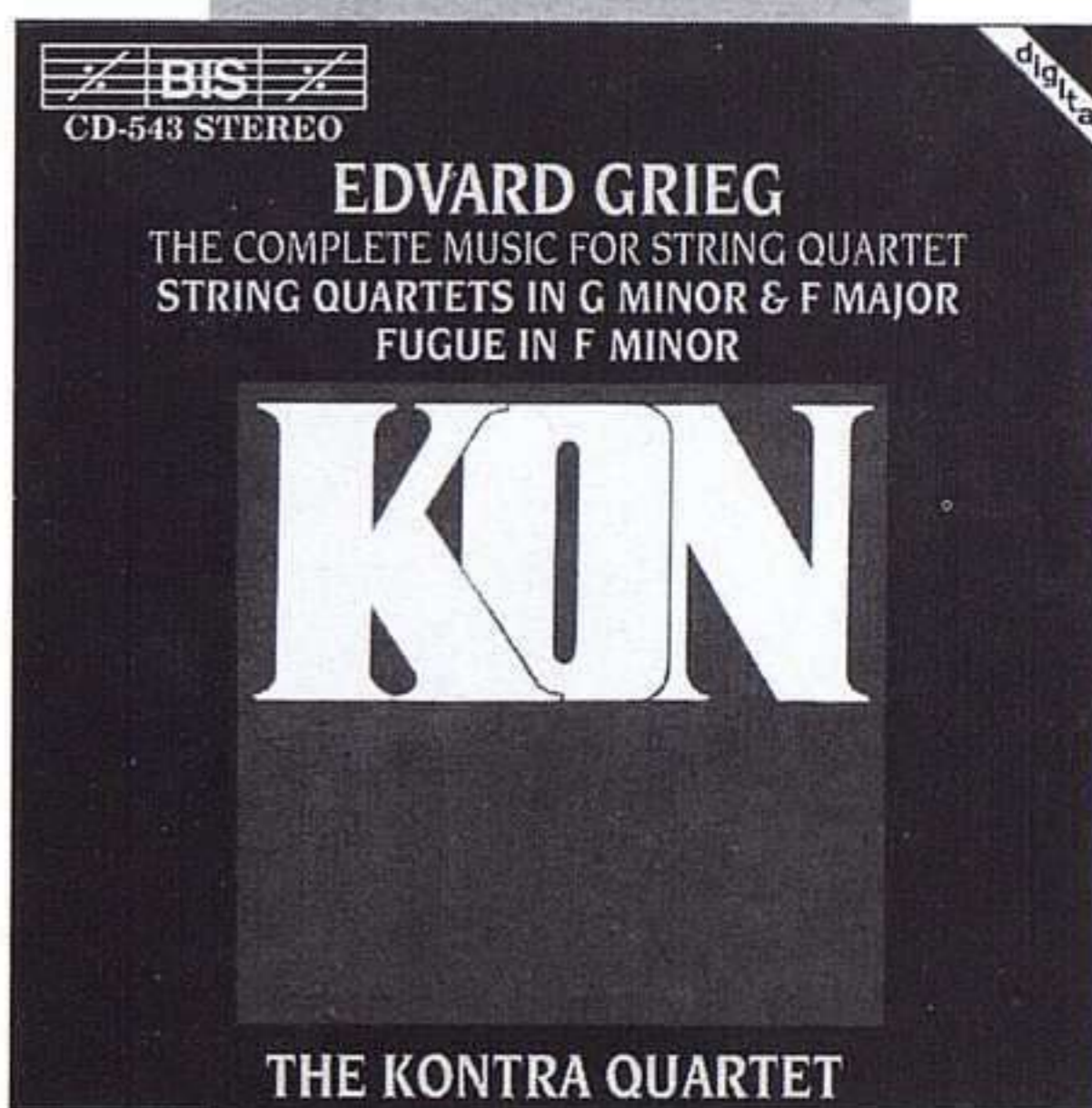
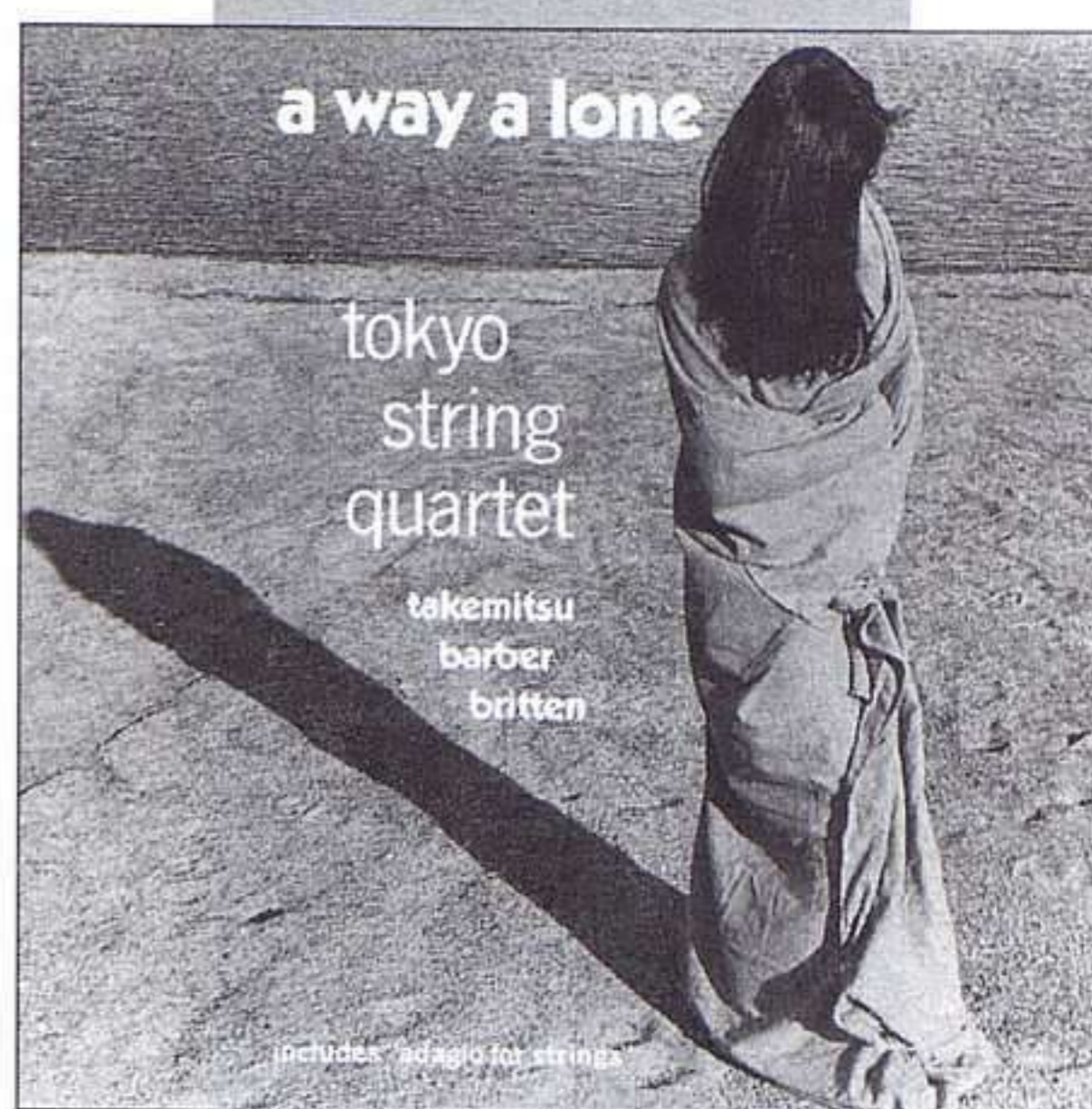
del décimo aniversario del cuarteto, que anda ya por su vigésimoquinto año de existencia) no presenta un gran interés: preciosista y etérea, sólo la formidable interpretación justifica su escucha.

En estas páginas nos hemos hecho eco en varias ocasiones de la prometedora evolución del Cuarteto Cherubini. Su último registro, el último *Cuarteto* de Schubert —que presenta unas dificultades aterradoras y posee unas dimensiones ciclópeas—, es lo mejor que hemos escuchado hasta la fecha a los jóvenes instrumentistas alemanes e inaugura, creemos, su definitiva madurez como intérpretes. Su sonido aún habrá de evolucionar, pero sus maneras son ya inequívocamente las de uno de los grandes. Christoph Poppen debe intentar evitar una cierta tendencia a esconderse en momentos en las que su parte debe despuntar con mayor claridad, pero ello no deja de ser un reparo mínimo a uno de los mejores Schuberts cuartetísticos de los últimos años. No hay un solo riesgo que quede sin afrontar y no hay una sola pincelada negra que deje de darse para contribuir a la lobreguez del paisaje. Es un Schubert terminal, pero también expansivo y locuaz, que basa casi toda su fuerza en la dialéctica que se establece entre las voces. Junto con la versión del Tokyo (RCA), la lectura de referencia de una obra de conocimiento, disfrute y sufrimiento obligatorios.

A pesar del predicamento que ha cobrado en los últimos años (también en nuestro país, donde en el último año ha ofrecido las integrales de Beethoven y Tippett), el Cuarteto Lindsay raramente destila las cualidades de los grupos citados hasta ahora. En el forte su sonido suele perder cohesión y calidad y su fraseo se empaña en ocasiones con una cierta rudeza, especialmente en los procesos tensivos. La dinámica media es en la que mejor se desenvuelven, con un Peter Cropper que lleva a rajatabla su condición de "primus inter pares". De su Beethoven de última época ya nos hicimos eco en estas páginas en términos no muy laudatorios. La

extraña combinación que alberga su último álbum (grabado entre 1979 y 1982) muestra idénticas carencias, aunque la afinidad con el lenguaje parece mayor, excepción hecha del *Cuarteto "Serioso"* con el que tropiezan una y otra vez grupos afamados (aunque no el Tokyo, el Italiano o el Melos). Mucho más interés presenta su otro registro, a pesar de que la única obra realmente importante es el *Cuarteto núm. 5* de Tippett, secundado aquí por obras intrascendentes de corte clasicista de Morris y Wood y por una lectura no muy acertada de tres *Fantasías* de Purcell, una de las fuentes de inspiración permanentes de Tippett, que construye aquí una obra otoñal, esencial y, como es habitual en él, de impecable factura técnica y formal. Quienes conozcan los anteriores *Cuartetos* de Tippett (el propio Lindsay grabó para Decca los tres primeros) tienen en éste (quizá no el mejor de la serie) una cita obligada.

Para concluir, dos gratas sorpresas: un Beethoven de escuela a cargo del Cuarteto de la Musikverein (integrado por primeros atriles de la Filarmónica vienesa) y la mejor opción para conocer el Grieg cuartetístico. Küchl y sus compañeros nos ofrecen un Beethoven vienés por los cuatro costados, de una belleza sonora perturbadora y una perfección técnica de asombrosa naturalidad. Quizás sus lecturas pequen de una cierta asepsia, pero todo queda compensado con el deleite que provoca el sonido de una cuerda sedosa, potente e impecablemente empastada. El único defecto objetable al disco del Cuarteto Kontra (una agrupación de gran prestigio en Escandinavia) debe dirigirse a su grabación, cuya resonancia excesiva emborrona las voces y apaga la presencia de la cuerda grave. Por lo demás, estamos ante una interpretación muy intensa, desgarrada a veces, de una música, si no de la altura de las grandes integrales cuartetísticas, sí poseedora de un sinfín de bellezas que los daneses saben destilar con plenitud de medios y una gozosa musicalidad.



OÍDO SEDUCIDO, OJO FASCINADO

Angel Carrascosa Almazán

EL LASER DISC,
MUCHO MÁS (XVII)

MONTEVERDI: L'Orfeo. Huttenlocher, Turban, T. Schmidt, Hermann, Linos, Gröschel, Franzen, Araiza. Laser disc 0711031. 2 caras. 101'34". ADD

L'incoronazione di Poppea. Yakar, Tappy, T. Schmidt, Salminen, Esswood, Perry, Huttenlocher. Laser disc 0714061. 4 caras. 163'21".

Ballet, Coro de la Ópera y Conjunto Monteverdi de la Ópera de Zurich/Nikolaus Harnoncourt. Dirección escénica: Jean-Pierre Ponnelle.

Decca. ADD



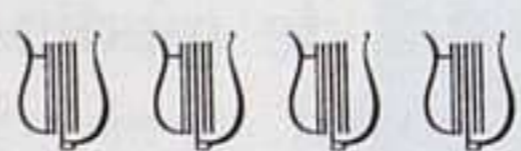
De los de las tres óperas (¿qué habrá sido de *El Retorno de Ulises a su patria*?) que fueron representadas en la Ópera de Zurich los años 1978 (*Orfeo*) y 1979 (*Popea*) son recogidas en estos láser discs, que testimonian la histórica colaboración entre dos personalidades tan grandes, fuertes y controvertidas (esto último sólo a veces) como Harnoncourt y Ponnelle. O sea, el mayor (o, al menos, el más famoso) pionero de las interpretaciones de música barroca con instrumentos originales, y el más creativo de los directores de escena de nuestro siglo, desgraciadamente muerto en plenitud de facultades. Encuentro que podría haber sido explosivamente fallido, pero que resultó un acierto total.

Harnoncourt había grabado en disco (para Teldec) previamente ambas obras, tempranas y ya cimera del género operístico, con resultados —si bien discutidos— indudablemente avanzados y reveladores en su momento: en 1970 *Orfeo*, y cuatro años después *Popea*. Los láser discs proceden de unos años más tarde, cuando las obras estaban ya bien "rodadas" en la mente y en la batuta de Harnoncourt. No deja de ser curioso, en cualquier caso, que el director no volviese a emplear para los vídeos los cantantes del disco, con la sola excepción del contratenor Paul Esswood como Otón en ambas *Popeas*. ¿Inconstancia? ¿Intento de mejorar? Esto último no siempre se logra, desde luego. Veamos en *Orfeo*: ambos protagonistas son muy diferentes, hasta el punto de ser el del audio un tenor (L. Kozma) y el del vídeo un barítono lírico, Philippe Huttenlocher. Creo que, aunque no sean comparables, aquí se ganó con el cambio: este último, aun sin ser una voz de gran calidad, y algo limitado en agilidad, es muy expresivo y apasionado, llegando a emocionar en su lamento del acto V. En el audio, la soprano lírica R. Hansmann interpreta La música y Eurídice, y en el vídeo la mezzo Trudeliese Schmidt hace de La música y La esperanza: posee mayor personalidad y canta y encarna los personajes con mayor entrega (Eurídice está, en cambio, a cargo en el LD de Dietlinde Turban, soprano algo frágil y no siempre segura).

Los dos bajos, Caronte y Plutón, interpretados por Simkovsky y Villisech en au-

dio y por Franzen y Gröschel en el vídeo, son, los cuatro, muy insuficientes en el registro grave y comparten todos un timbre feo y bronco. Y el Apolo del disco, Van Egmond, es mejorado por un soberbio Roland Hermann en las imágenes. La labor de Harnoncourt es más viva aún, centelleante, entusiasta y creativa en la versión filmada. Aparte de que *Popea* ha sido algo abreviada en el LD, no es seguro que ocurra otro tanto con la dirección en el paso de un formato a otro: sería preciso matizar según cuándo y cómo. Lo cierto es que (y no sólo en *Popea*) Harnoncourt se siente más a gusto y suele acertar más en lo festivo y jugoso que en lo más profundo —reflexivo, lírico, lamentoso, etc.— de esta música.

En *Popea*, el personaje titular (que no es, quizá, el más importante) estaba encomendado en 1974 a la maravillosa Helen Donath y en 1979 a Rachel Yakar quien, pese a sus buenas cualidades, no le alcanza. En cuanto a Nerón, la soprano E. Söderström del disco es reemplazada en el láser por el tenor Eric Tappy. ¿Cómo compararlos? A pesar de ciertas limitaciones vocales de éste, los dos realizan acabados retratos de sus personajes. C. Berberian y T. Schmidt, respectivamente, tiene en común haciendo Octavia que "interpretan" más de lo que "cantan" (es posible hacer ambas funciones a la vez, e inmejorablemente: escúchense las arias —EMI ¡no en CD!— a Janet Baker con Leppard). Espléndido Esswood en ambos formatos, y abismo entre el corto Séneca de G.C. Luccardi en el disco y el impresionante de Matti Salminen en la versión filmada: el bajo finlandés no sólo "se come" a aquél, sino que peligran a su lado todos sus colegas en la representación, gracias a una voz bellísima y tronante, a un canto impecable y a una actuación convincente a más no poder. Y hablando de actuaciones, todos los cantantes de ambas óperas lo hacen con, como mínimo, gran propiedad: logro atribuible al gran Ponnelle. Quien, sobre unos bellísimos decorados y unos trajes maravillosos (¡de Pet Halmen!), da rienda suelta a una imaginación gobernada por la mente e integra a la perfección elementos barrocos y modernos en unas escenificaciones plásticamente fascinantes ¡Qué gran artista se perdió!



¿EL MEJOR PIANO POSIBLE?

Pedro González Mira

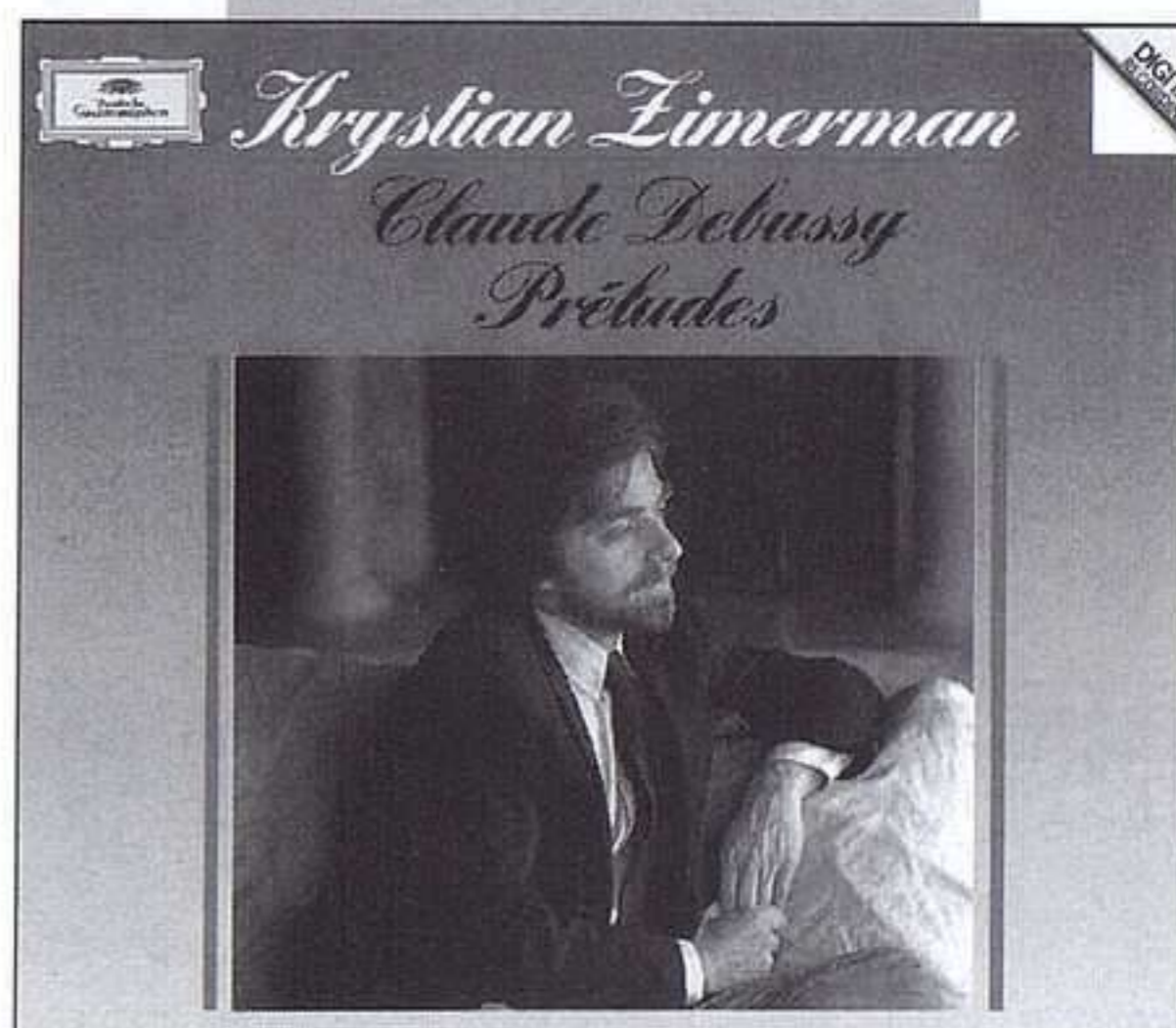
Est perfecto para medir las facultades de un pianista, pero en las alturas; en zonas a las que el noventa y nueve coma nueve, período nueve por ciento de los mortales que han decidido convertirse en concertistas de piano no han tenido, no tienen y no tendrán acceso. O sea, la música de Debussy, interpretada por un fuera de serie, por un número uno, tal es el terreno en el que nos tenemos que mover si queremos dar significado a los juicios u opiniones que podamos emitir acerca de este álbum de dos compactos con los dos libros de *Preludios* del mencionado autor. Pienso que esta música es la perfecta para valorar a un pianista como tal, más que como "estilista" puro, como intérprete. Y afirmando tal cosa no estoy queriendo decir que su interpretación no requiera un "intérprete"; lo que quiero expresar es que no es lo mismo en Debussy que en la música tardoclásica (un Beethoven o un Schubert, por ejemplo), para la que es imprescindible un traductor que se aproxime al mundo expresivo de esos autores (producto de las más recónditas fantasías personales, de sus más inconfensables pensamientos) de forma más "involucrada" y menos "experimental". Ni Schubert ni Beethoven, por seguir con los mismos ejemplos de compositores-pianistas cuya obra para el instrumento muestra una muy pesada carga psicológica y de extraversión sentimental, escriben una música para piano pura, que es, sin embargo, lo que sí consigue Debussy en la mayor parte de la suya, y de manera especialmente maravillosa con los *Preludios*.

Siento que el lector se haya tenido que "tragar" tan farragoso preámbulo, pero de no haberlo escrito sería incapaz de explicar por qué me parece que con estas versiones Zimerman ha tocado fondo en un asunto tan resbaladizo como es la relación que existe entre dar las notas (dar las notas muy bien, dar las notas como nadie, dar las notas de forma absolutamente incomprensible, mágica, como nunca se haya escuchado, etc.) e interpretar. El asunto es: nunca he escuchado un piano tan bien tocado; este señor ha literalmente machacado las más celebradas interpretaciones discográficas de estas "obritas", incluidas las del histórico Giseking, el sereno Arrau o el intratable Michelangeli (que se pasó no sé cuantos años para publicar el se-

gundo Libro), y ello consiguiendo una interpretación absoluta e indiscutiblemente genial e incomparable, y sin embargo, el "tortazo" que se dio con su disco dedicado a los *Impromptus* de Schubert fue histórico... Conclusión: estamos ante el pianista del momento más capaz para aplicar un descomunal e irrepitible pianismo a la música pura, pero que anda en total sentido contrario a los más renombrados de su generación (un Pogorelich, por ejemplo), anteriores y posteriores que han optado por el camino de la subjetividad, y que, por suerte o desgracia, son mayoría (y no me refiero a los "locos" de profesión, un Kissin, un Ugorsky, por poner dos ejemplos de "locura" distintos, la del que no encuentra un criterio sólido y constante por exceso de genio, o la del que, sencillamente, parece querer ser distinto a toda costa y a cualquier precio). Es necesario dejar claro, en todo caso, que esta manera de tocar poco tiene que ver con el cerebralismo o la frialdad, como una y otra vez le sucede a Pollini, por ejemplo (véase en este mismo número mi comentario sobre su grabación de los *Estudios* del mismo Debussy); Zimerman arroja un fuego espeluznante sobre el piano, pero sólo le interesa hacerlo sobre lo "objetivo": si la partitura dice "triste y lento", eso significa lo que significa, pero no un "simulacro" de triste o lento; si dice "animado y tumultuoso", Zimerman hace exactamente eso, pero de verdad, no sólo hasta donde los dedos lo permitan aunque ese punto no coincida con lo que le es permitido al oído... eso es técnica, y no dar las notas: Zimerman es capaz de llevar los dedos a donde el oído necesita que estén sin traicionar el verdadero significado de las indicaciones de una partitura... Otro ejemplo: Barenboim, que no es sospechoso de ser mal pianista (al menos para quien esto escribe), rara vez lo ha conseguido tan apabullantemente bien, aunque no haya dejado de intentarlo ni una sola vez.

En fin, no sé si habré conseguido hacerme entender. En palabras más sencillas: he aquí un pianismo milagroso, producto de la fusión de una técnica inhumana, incomprensible, y una capacidad sin límites para traducir las indicaciones con toda la exactitud y rigurosidad posibles... e imposibles. El resultado de esta fusión es las versiones más grandes que nunca se hayan hecho de esta música.

DEBUSSY: *Preludios para piano, Libros I y II.* Krystian Zimerman, piano. D.G., 4357732. 2 CDs. 84'4". DDD.

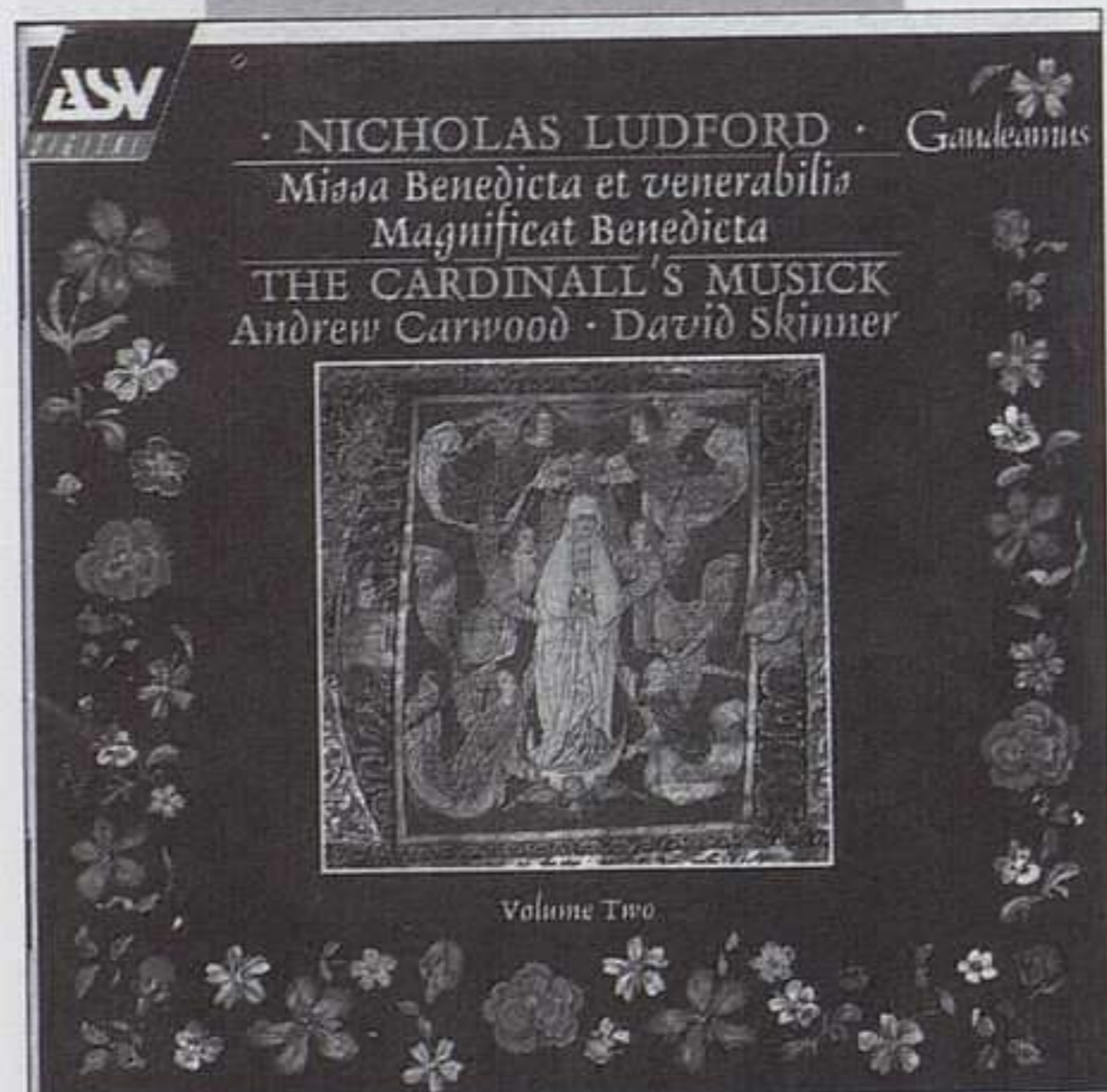
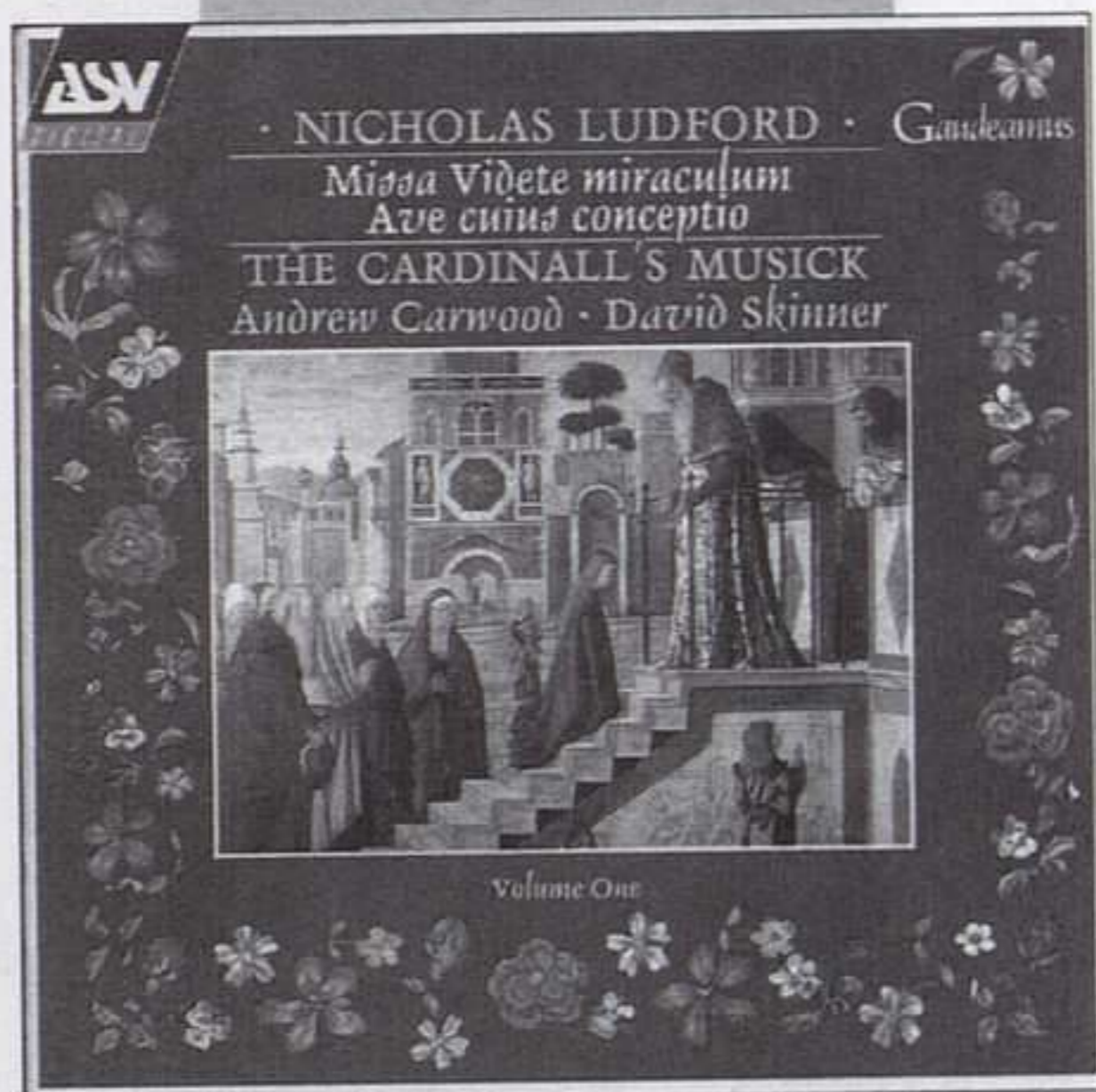


EL ESLABÓN PERDIDO

Jesús Trujillo Sevilla

LUDFORD: Missa Videte Miraculum. The Cardinall's Musick/Andrew Carwood. ASV, CD GAU 132. 69'21". DDD.

LUDFORD: Missa Benedicta et Venerabilis. The Cardinall's Musick/Andrew Carwood. ASV, CD GAU 132. 79'39". DDD.



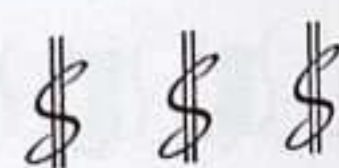
No hay Ayuntamiento de ciudad española que no organice su Ciclo o Semana de Música Antigua. A estas alturas, no es raro encontrarse con Gothic Voices en Utrera o con Tragicomedia en Jerez de la Frontera. Y esto me parece fantástico cuando los conjuntos llamados a estos eventos son del calibre de los dos ingleses mencionados. El arte musical engendrado en la Edad Media, el Renacimiento y el Barroco está de moda o eso parece. Me da dentera decirlo, pero es así. No me pregunte el lector por qué, pues no sabría dar una respuesta decente. Estas cosas suceden, ¡y punto! Sí hemos de agradecer a casi todos los militantes de la causa historicista su valiosa labor de investigación en busca de repertorios olvidados. Es su deber. Aunque algunos se empeñen en recurrir a las obras más frecuentadas de los periodos barroco, clásico y hasta romántico, para exhibirlas con exasperante superficialidad, sonido ridículo y acelerando o decelerando sus tempi "per se", según los casos; aunque algunos se empeñen en demostrar en todo momento lo malísimos que son, es su deber. Gracias a otros de estos señores, que hacen las cosas bien y parecen ratas de biblioteca, se están resucitando autores que habían permanecido en coma profundo desde los tiempos de la calendas griegas —que diría Ortega y Gasset—.

Hoy por hoy, son poquísimos los sellos discográficos que aún no se han inventado su subsello con el "on period instruments" de marras. Al igual que su vecina Chandos con su serie "Chaconne", la firma inglesa ASV inaugura su colección dedicada exclusivamente a la confusamente llamada Música Antigua: "Gaudeamus". Ya puede encontrarse en las tiendas más de una treintena de títulos, y algunos de ellos resultan muy interesantes. Hoy traemos a estas páginas dos discos que contienen un par de Misas gigantescas —dimensional y musicalmente—, de uno de los polifonistas de mayor relevancia en la Inglaterra de los Tudor, Nicholas Ludford (h. 1487-

1557). Según se dice en el texto que aparece impreso en el interior de la carpetilla del primero de estos compactos, firmado por David Skinner, Ludford es un compositor familiar para los estudiantes de música inglesa. Sus obras no se interpretan ni se graban con la frecuencia merecida y por tanto, este creador es para nosotros, como otros muchos, uno de esos nombres por conocer.

Nicholas Ludford es el eslabón perdido entre Robert Fayrfax y John Taverner. Su música se desarrolla, en sus pasajes polifónicos, sin prisas y a través de espacios amplios. Su imaginativo y exquisito discurrir, su fascinante luminosidad interior y su hondura casi metafísica son las virtudes más evidentes de estos ingenios colosales. Tanto la *Videte Miraculum* como la *Benedicta et Venerabilis*, ambas misas de una suprema inspiración melódica, vienen servidas completas; esto es, con sus respectivos cantos llanos del texto litúrgico.

No conocía a The Cardinall's Musick hasta la audición de estos discos. Al parecer, la agrupación inglesa estaba formada en un principio por voces masculinas, pero últimamente se ha ampliado su plantilla con sopranos. El timbre coral de la formación es más cálido que el de algún conjunto coterráneo suyo y de mayor nombradía —Tallis Scholars, por ejemplo—. Las texturas son expuestas con gran nitidez y el sonido es bello, intenso, espeso, abundando en éste los tintes ocre. La afinación es admirable. Andrew Carwood, el director del grupo, ha trabajado en profundidad con el musicólogo antes citado, David Skinner, el encargado de la preparación de la edición de las partituras. Pienso que Carwood hubiera podido hacer más impactantes las arcaicas partes monódicas. En algún compás se carga un peso excesivo en la cuerda de bajo, provocando un crecimiento del vibrato y perjudicando circunstancialmente el empaste. Pero aun así, por su exactitud, su amplísima gama dinámica y su dominio estilístico, las lecturas de The Cardinall's Musick son irreprochables.



OTRO LANZAMIENTO DE LA ESPLÉNDIDA "GALLERIA"

Pedro González Mira

Se presentan en este nuevo lanzamiento de "Galleria" (con traducciones de los libretillos en castellano, hay siempre que recordarlo) una serie de viejos y bien conocidos amigos; versiones insignes que pasan al cedé por primera vez, algunas repeticiones calcadas de la primera o segunda (¡) publicación en compacto, otras con algún interesante añadido y primeras publicaciones en digital que ahora pasan a serie media. Un poco de todo, pues, pero siempre con la excelente impronta del sello amarillo: todo bien cuidado y espléndidamente presentado; producto europeo de primera, en suma.

Cuatro palabras sobre las versiones, ya comentadas prácticamente todas en su día. El disco Rodrigo (con el añadido del *Concertino* de Bacarisse, ya saben con la famosa Romanza que sirvió de sintonía televisiva para la Exposición Universal de Sevilla) es estupendo, un clásico, con Yepes en aceptable forma y un Odón Alonso cuidadoso y, como es habitual en él, mejor músico que director de orquesta puro. En el *Concierto Madrigal*, la intervención de Godelieve Monden está a la altura.

Con el disco Bach (con los añadidos de Haendel y Gluck) recuperamos al Kempff de las grandes ocasiones, al músico exquisito, elegante y equilibrado que sacó en los mejores momentos de su vida musical, y del que no siempre sus discos han dado noticia fidedigna; buenas versiones las de la *Suite inglesa* y *Capriccio*, interesantes las de las transcripciones de los Corales y la Siciliana del BWV 1031 y graciosos el Minueto de Handel y "El lamento de Orfeo" y la "Danza de los espíritus" del *Orfeo y Eurídice*, de Gluck. Un buen disco, en suma.

El dirigido por Bernstein sale por segunda vez con el mismo programa, que a su vez era una remodelación de otro que incluía la Obertura de *Candide* y la *Obertura para un festival americano* de William Schuman. Es un fantástico disco que sitúa a alguna de la música que contiene a una altura que no merece. El típico disco imprescindible.

Tanto la *Cuarta* de Bruckner como las dos *Sinfonías* de Sibelius por Karajan son versiones como casi todas las que éste llevara al disco de música orquestal romántica y posromántica: magníficas pero pasadas de rosca en el aspecto sonoro. Ya se sabe: un volumen impresionante, una demostración de poder acongojante, una exhibición orquestal portentosa... pero entre tanto árbol, a veces que-

daba poco bosque que poder ver, cosa que, en este caso, es particularmente preocupante en el disco dedicado a Bruckner; en Sibelius la cosa es más "perdonable", aunque no por ello tengamos que estar continuamente bajando y subiendo el potenciómetro del amplificador, para no fenecer con tanta variación decibélica.

El disco que protagoniza Barenboim, también una "ampliación" del que salió por primera vez (ahora con la *Fantasia "Greensleeves"* añadida) es magnífico, uno de los mejores de su etapa inglesa. A destacar la hermosa interpretación de *La alondra elevándose*, con un Zukerman en estado de gracia: una versión llena de poesía y luz. Otro disco para no perderse.

El de la *Sinfonía* de César Franck por Giulini, idéntico al que se ofreció en su día en serie cara, se califica en pocas palabras: ni más ni menos, la mejor versión de la obra en disco desde las míticas de Furtwängler y Klemperer. Una primera opción total; indispensable.

Los dos discos Mozart no son malos pero tampoco tienen un gran interés. El de Kremer/Harnoncourt tiene como principal virtud el no ser descabellado, que sería lo esperable a partir de tan explosiva mezcla; muy interesante el *Dúo*, con una magnífica Kashkashian y un Kremer estupendamente centrado. Y el de Los Orpheus es un producto serie B, muy bien construido pero sin chispa o brote alguno de especial o remarcable interés musical. Bien, lo que teniendo en cuenta la cantidad de discos que pueblan el mercado actual, éstos sobran.

El *Octeto* de Schubert es una esperada recuperación para el cedé. Aunque Decca publicó no hace mucho otra versión con el *Octeto* de Viena (los Hink, Kroisamer, Posch, Schmidl, Högner, etc., de la divina, la "reina" Filarmónica de Viena), ésta, quizá no tan perfectamente tocada como la de Decca, tiene un poso y unas maneras absolutamente maravillosas: porque los Hetzel, Maetzl, Kräutler, Prinz, Werba, Söllner, etc., tampoco son mancos. Una reedición, pues, impagable, que desde luego hay que tener.

En definitiva, y haciendo recuento, otro magnífico lanzamiento al que deseamos sigan otros de similar calidad e interés. Ya hemos dicho muchísimas veces desde aquí que D.G. todavía tiene en sus estanterías muchos grandes discos que pasar a compacto.

1. **BACARISSE: Concertino para guitarra. RODRIGO: Concierto de Aranjuez; Concierto madrigal para dos guitarras.** Narciso Yepes, Godelieve Monden, guitarras. Orquestas Sinfónica de la R.T.V.E. y Philharmonia/Odón Alonso, Antonio García Navarro. 4395262. 75'56". ADD

2. **BACH: Suite inglesa núm. 3; Capriccio BWV 992; Transcripciones de corales. HANDEL: Minueto en Sol menor. GLUCK: Fragmentos de Orfeo y Eurídice.** Wilhelm Kempff, piano. 4391082. 72'37". ADD

3. **BARBER: Adagio para cuerdas. COPLAND: Primavera apalache. GERSHWIN: Rhapsody in blue.** Leonard Bernstein, piano. Orquesta Filarmónica de Los Angeles/Leonard Bernstein. 4395282. 54'10". DDD

4. **BRUCKNER: Sinfonía núm. 4, "Romántica".** Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4395222. 64'11". ADD

5. **DELIUS: Dos piezas para pequeña orquesta; Dos acuarelas; Intermezzo. VAUGHAN WILLIAMS: Fantasia sobre "Greensleeves"; Concierto para oboe; La alondra elevándose. WALTON: Dos piezas para cuerda de la película "Enrique V".** Neil Black, oboe; Pinchas Zukerman, violín. English Chamber Orchestra/Daniel Barenboim. 4395292. 65'40". ADD

6. **FRANCK: Sinfonía; "Psyché et Eros", de Psyché.** Orquesta Filarmónica de Berlín/Carlo Maria Giulini. 4395232. 54'12". DDD

7. **MOZART: Conciertos para violín núms. 3 y 4; Dúo para violín y viola K423.** Gidon Kremer, violín; Kim Kashkashian, viola. Orquesta Filarmónica de Viena/Nikolaus Harnoncourt. 4395252. 63'7". DDD

8. **MOZART: Serenata K 239, "Serenata nocturna"; Serenata K 388; Eine kleine Nachtmusik.** Orpheus Chamber Orchestra. 4395242. 54'25". DDD

9. **SCHUBERT: Octeto D 803.** Conjunto de Cámara de Viena. 4373182. 55'58". ADD

10. **SIBELIUS: Sinfonías núms. 4 y 7; Vals triste.** Orquesta Filarmónica de Berlín/Herbert von Karajan. 4395272. 65'55". ADD

D.G. "Galleria"



(3, 5, 6, 9)	(2, 4, 10)	(1, 7, 8)
	(1,2)	

TELEMANNIA, POR FAVOR

Raúl Mallavibarena

TELEMANN: Sonatas Corellisantes; Dúos Canónicos. Collegium Musicum 90/Simon Standage. Chandos, CHAN 0549. 70'37". DDD.

TELEMANN: Conciertos y Suites. Collegium Musicum 90/Simon Standage. Chandos, CHAN 0547. 69'49". DDD.

TELEMANN: Die Donner-Ode; Deus judicium tuum. Collegium Musicum 90/Richard Hickox. Chandos, CHAN 0548, 60'39". DDD.



Ha sido el músico más fecundo de cuantos han existido, fue amigo de Haendel y de Bach, padrino de Carl Philipp Emmanuel, sintetizó como nadie el gusto francés con la densidad germánica, ninguna forma se le resistió (conciertos, suite-oberturas, pasiones, óperas trágicas y cómicas, cantatas, odas, música de iglesia, música de cámara, obras para teclado, obras didácticas...), estudió además derecho y lenguas modernas, su evolución marca uno de los ejemplos más claros del tránsito del Barroco al estilo Galante; en definitiva, nadie podrá decir que los 86 años que Telemann pasó en el reino de los vivos fueran poco aprovechados. Y sin embargo, cuántos músicos "de segunda" le aventajan en popularidad. Se me dirá con razón que la popularidad y la calidad no siempre van unidos -muy real-, pero lo cierto es que el caso de Telemann ha dejado ya de ser "inquietante" para adentrarse en el terreno de lo "preocupante". Totalmente ausente en los programas monográficos de los grandes ciclos, Telemann deambula perpetuamente como un ingenioso autor de obras de cámara barrocas. La pregunta es ¿por qué nos perdonamos a menudo tanta buena música?

Simon Standage, violinista inglés de dilatada experiencia como concertino en famosas orquestas de instrumentos de época de la islas, y Richard Hickox, director inquieto y moderadamente polifacético, fundaron hace cuatro años el Colegium Musicum 90 (tomando el nombre de la institución que Telemann formara con jóvenes estudiantes en Leipzig). Con estos tres nuevos discos dedicados al maestro de Magdeburgo, se ofrece una pequeña panorámica en torno a tres de las facetas anteriormente enunciadas: la música de cámara, música orquestal y las grandes obras religiosas. El primer disco reúne las lla-

mas *Sonatas Corellisantes* (por seguir un modelo inspirado en las piezas de Corelli) y *Dúos Canónicos*, interpretados con dos violines. Standage transmite con acierto la agilidad y el juego contrapuntístico de estas obras, dirigiendo a un grupo estilísticamente impecable y con gran conciencia de conjunto. Pediría un mayor compromiso improvisatorio del clavecinista en el continuo, aun a riesgo de resultar excesivo, como ocurre en ocasiones. Magníficos los dúos, austeros al tiempo que brillantes y emotivos, ofrecidos con una complicidad siamésica por parte de Simon Standage y Micaela Comberti.

El segundo compacto nos muestra la faceta más colorista del autor de *Pimpinone*: su música orquestal. Por forma y estructura, las comparaciones con Bach son inevitables, situación que compresiblemente no beneficiaría a ningún compositor. Con todo, la orquesta de Telemann discurre a menudo por caminos menos explorados, tales como las descripciones sonoras de fenómenos naturales, licencias y caricaturas rítmicas y armónicas, presencia del aire popular, instrumentaciones infrecuentes, etc. El Collegium Musicum 90 suena aquí con la robustez y el empaque deseables, haciendo gala de la calidad individual de sus primeros atriles. Siendo, sin embargo una ejecución ejemplar, personalmente siempre he preferido el descaro y el atrevimiento del polémico Reinhard Goebel, inimitable traductor del barroco instrumental alemán.

Finalmente dos bellísimas obras corales, presentadas por Hickox con todo el esplendor y majestuosidad propuestas en la partitura. Notables solistas y un coro sobresaliente, hacen de éste compacto, como de los dos anteriores, una justa y esperada ocasión para que Telemann se ponga, aunque sólo sea un poco, de moda.





novedades

música clásica independiente

MARZO 94

MARCO POLO

BRIAN: Concierto para violín y orquesta; Sinfonía núm. 18; The Jolly Miller (Obertura). Marat Bisengaliev, violín. BBC Scottish Symphony Orchestra. Dir.: Lionel Friend. 8.223479.

DONIZETTI: Sinfonías en Re menor, en Re mayor y en La mayor. Orquesta de Cámara Failoni. Dir.: Géza Oberfrank. 8.223577.

HONEGGER: Mayerling; Regain; El demonio del Himalaya. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca, Bratislava. Dir.: Adriano. 8.223467.

IBERT: La Ballade de la Geôle de Reading; Tres piezas de ballet; Féérique; Chant de Folie; Suite Elisabethaine. Orquesta Sinfónica de la Radio Eslovaca, Bratislava. Dir.: Adriano. 8.223508.

KOECHLIN: Les Heures Persanes. Filarmonía Rhe Inland-Pfalz. Dir.: Leif Segéstam. 8.223504

MALIPIERO: Sinfonías núms. 1 y 2; Sinfonía del silencio e de la muerte. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida. 8.223603.

MALIPIERO: Sinfonías núms. 3 y 4; Sinfonía

del mar. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida. 8.223602.

MALIPIERO: Sinfonía núm. 7; Sinfonía en un tiempo; Sinfonía per Antigenida. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida. 8.223604.

MIASKOVSKY: Sinfonías núms. 5 y 9. Filarmonía de la BBC. Dir.: Sir Edward Downes. 8.223499.

NIN-CULMELL: Tonalidades (Vols. I al IV). María Luisa Cantos, piano. 8.223534.

RAFF: Sinfonía núm. 5, "Leonora"; Ein feste Burg ist unser Gott (Obertura). Orquesta Filarmonía Estatal Eslovaca. Dir.: Urs Schneider. 8.223455.

SALTER: Música para "Frankenstein". RTE Concert Orchestra. Dir.: Andrew Penny. 8.223477.

OSCAR STRAUSS: Sus más populares obras. Veronika Kincses, soprano. Orquesta Sinfónica Strauss, de Budapest. Dir.: Alfred Walter. 8.223596.

VILLA-LOBOS: Cuartetos de cuerda núms. 3, 10 y 15. Cuarteto Dánibio. 8.223393.

"IN MEMORIAM LILI BOULANGER". Emile Naumoff, piano. 8.223636.

NAXOS

BACH: las Suites para violonchelo solo, vol. 1. Suites núms. 1, 2 y 3. Csaba Onczay, violonchelo. 8.550677.

BACH: Toccatas BMW 910-916. Wolfgang Rübsam, piano. 8.550708.

BACH: La Pasión según San Mateo. Mukk, Gáti, Németh, Verebits, Köves, Cser, Korpas, Kiss, Csenki. Coro del Festival Húngaro. Orquesta Sinfónica Estatal Húngara. Dir.: Géza Oberfrank. 8.550832-34. 3 CDs.

BRAHMS: Tríos con piano núms. 1 y 2. Trío con Piano de Viena. 8.550746.

DEBUSSY: Children's Corner. SCHUMANN: Escenas de niños. TCHAIKOVSKY: Álbum para la juventud. Idil Biret, piano. 8.550885.

HAYDN: Cuartetos de cuerda Op. 20, núms. 1 al 3. Cuarteto Kodály. 8.550701.

JENKINS: All in a Garden Green. Rose Consort of Viols. 8.550687.

LASSUS: Misas para cinco voces; Infelix ego. Oxford Camerata. Dir.: Jeremy Summerley. 8.550842.

LASSUS: Missa Bell'Amfitrit'altera. PALESTRINA: Missa Hodie Christus natus est; Stabat mater. Schola Cantorum de Oxford. Dir.: Jeremy Summerley. 8.550836.

LISZT: Transcripción de la Sinfonía Fantástica, de Berlioz. Idil Biret, piano. 8.550725.

STAMITZ: Conciertos para violonchelo núms. 1 al 3. Christian Benda, violonchelo. Orquesta de Cámara de Praga. 8.550865.

VIVALDI: Conciertos para oboe, Vols. 2. Stefan Schilli, oboe. Orquesta de Cámara Failoni. Dir.: Béla Nagy. 8.550859.

VIVALDI: Conciertos para oboe, Vol. 2. Stefan Schilli, oboe. Orquesta de Cámara Failoni. Dir.: Giorgio Morandi. 8.550860.

"MÚSICA ROMÁNTICA PARA FLAUTA Y ARPA". Obras de Bizet, Tchaikovsky, Gluck, Debussy, Ravel y Chopin. János Bálint, flauta; Nóra Mercz, arpa. 8.550741.

¡ABRA LA CABEZA!

Juan Carlos Olite

SATIE: la Obra para piano (incluida cuatro manos*). Jean-Pierre Armengaud y Dominique Merlet (*), pianos. Mandala, MAN. 4821-5. 5 CDs. 325'18". DDD.

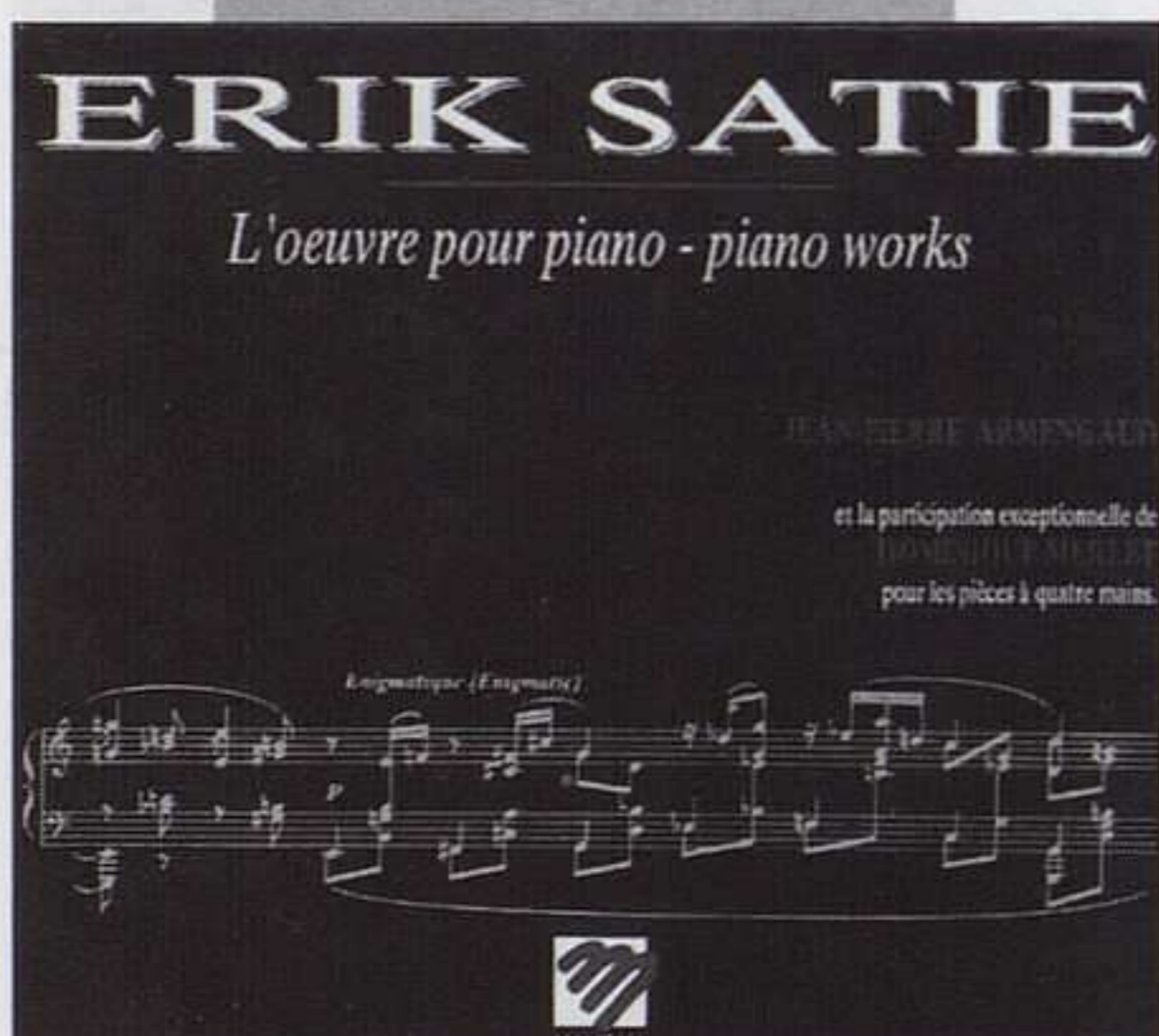
En el rostro de más de un intérprete de las *Gnosianas* se habrá dibujado una cierta mueca de asombro ante la atrevida e imperativa frase de Satie, y sin embargo, qué poderosamente significativo podría resultar dicho aserto. Toda una declaración que debería figurar cual pórtico simbólico para quien se introduce en la peculiarísima obra satiana. Se trata de un aviso claro en el que se reclama un intérprete-oyente sin prejuicios, capaz de ensanchar su posición como sujeto de una experiencia estética, capaz de superar la mera apariencia de un discurso musical que esconde en su interior todo un mundo de guiños irónicos e imitaciones burlonas, un humor que gusta deambular entre lo inocente y lo corrosivo, una investigación novedosa del hecho sonoro y, por si fuera poco, en el que también hay lugar para los sentimientos más humanos. Toda la música de Satie es una exhortación, un ¡abra la cabeza! que dirigido a sus contemporáneos, no obstante sigue siendo su mejor tarjeta de presentación. Jean Pierre Armengaud, el protagonista principal de esta integral, así lo ha entendido y así lo explica en un valiosísimo libro recientemente traducido al español: "Erik Satie. Una biografía para piano". Ediciones Parsifal. Barcelona, 1991: complemento ideal de estos registros discográficos.

Discípulo de Jacques Février, Armengaud apuesta por mantener la ambivalencia de la música de Satie, la simplicidad de estilo junto con la densidad sonora interna, los dos rostros indisolubles de la obra del francés. Para conseguir ese difícil equilibrio estima absolutamente necesario el conocimiento en profundidad del personaje, el análisis biográfico minucioso de cada página, en la creencia de que en cada una de ellas Satie pone en escena sonora un trozo de su vida. Con tales presupuestos teóricos e interpretativos se revitaliza y dignifica el fascinante universo estético de Satie, tantas veces molesto y denostado. Y, en dicho contexto, cabe recordar aquella frase de Alejo Carpentier, que a una indicación didáctica sumaba

un indisimulado enfado para con los escépticos: "Ved algunos dibujos de Picasso. Comprenderéis las *Gimnopedias*..."

La distribución de las diferentes piezas en discos temáticos no hace sino aumentar el valor de la integral, en la que se incluyen varios inéditos en su primera grabación: el brevísimo *Allegro*, la *Pequeña Sonata*, el *Versículo laico y suntuoso*, etc... El recorrido se inicia con las obras célebres; así van desfilando, entre otras, la inmovilidad de las *Zarabandas*, el arcaísmo nostálgico de las *Gnosianas*, el alegre encogimiento de hombros de las *Piezas frías* y, finalmente, la desnudez doliente de las *Gimnopedias*. Otro disco está dedicado a las obras místicas de Satie, procedentes fundamentalmente de su período de militancia rosacruciana. Se trata del Satie capaz de transfigurar en su piano todo un mundo de atmósfera medieval, religiosa, orientalizable a veces; véanse especialmente las *Ojivas*, las *Danzas góticas* y los *Preludios del hijo de las estrellas*, con sus curiosas innovaciones armónicas. En dos discos se reúnen las piezas humorísticas y surrealistas, la contundente respuesta al academicismo, al expresionismo romántico y, cómo no, al impresionismo de sus contemporáneos; para todos ellos escribía Satie los *Preludios flácidos (para un perro)* o las *Descripciones automáticas*, por señalar dos ejemplos conocidos. En todas estas obras, Armengaud nos quiere mostrar, más allá del mensaje burlón, el enorme refinamiento sonoro que anida en la escritura satiana. A este tipo de piezas se suman algunas de las páginas más cercanas al music-hall. Finalmente, hay lugar también para un disco con la obra para piano a cuatro manos. En él se recogen obras tan decisivas como *Parade*, las *Tres piezas en forma de pera*, *La bella excéntrica*...

La impecable lección interpretativa de Armengaud convierte a esta integral en imprescindible, y la sitúa al lado de las más conocidas: Ciccolini (Emi) y pocas más. Gracias a ella, el reto estético lanzado por Satie sigue vivo.



COMENTARIOS

DISCOS

UN RETO BIEN ASUMIDO. A primera vista, poco atractivo podía tener una grabación como ésta, que reúne una obra bastante conocida de Haendel, el *Dixit Dominus*, tomado de las Vísperas Carmelitanas de 1707, con otra architrilladísima de Bach, el *Magnificat*, BWV 242. Sin embargo, hay que reconocer que, en su conjunto, tanto los solistas, como el Taverner Choir y los Taverner Players, bajo la acertadísima dirección de Andrew Parrott saben dar toda una lección de lo que debe ser la interpretación de obras barrocas con criterios históricos, y ofrecen una versión original, atractiva y llena de felices logros de obras tan conocidas, sobre todo en el caso del *Magnificat*, lo cual no es pequeña proeza. En resumidas cuentas, un disco que da mucho más de lo que en principio podría esperarse, salvo por duración, que es un poco tacaña: deberían haber añadido alguna otra pieza, pues caben casi otros 25 minutos. **SA**

BACH: Magnificat. HAENDEL: Dixit Dominus. Solistas y Taverner Choir. Taverner Players/Andrew Parrott. 55'51". DDD

INESPERADO FIASCO. Andrei Gavrilov nos ha obsequiado con varios discos magistrales en los últimos tiempos. Baste recordar, por citar dos ejemplos complementarios, su despliegue poético en las *Piezas líricas* de Grieg, o su pianismo rotundo y avasallador en el *Romeo y Julieta* de Prokofiev o *Gaspard de la nuit* de Ravel (ambos para DG). Aquí, por el contrario, se estrella de pleno contra un muro de piedra. Hace años, el ruso nos demostró su perfecta, aunque muy personal, comprensión del estilo barroco en la grabación en vivo de las *Suites* de Haendel realizada al alimón con su maestro Sviatoslav Richter (EMI). Aquí, en cambio, la música le resulta ajena hasta el punto de destrozar literalmente una de las creaciones señeras del espíritu humano. Con unos tempi disparatadamente rápidos, aunque sólo al alcance de técnicas tan sobrehumanas como la suya, Gavrilov recorre los compases de las *Goldberg* asumiendo riesgos más propios de un funambulista y desentendiéndose casi por completo de desentrañar la música, el elíseo, que habita tras las notas. Como ejercicio mecánico, estamos ante una soberana lección pianística; como interpretación, nos encontramos ante un fiasco que roza lo escandaloso. ¿Cómo un intérprete de la probada sensibilidad, buen gusto, musicalidad y talento de Gavrilov puede llegar a cotas tan sorprendentes de divorcio con la música que debe recrear? El sueño de la razón produce monstruos. **LCG**

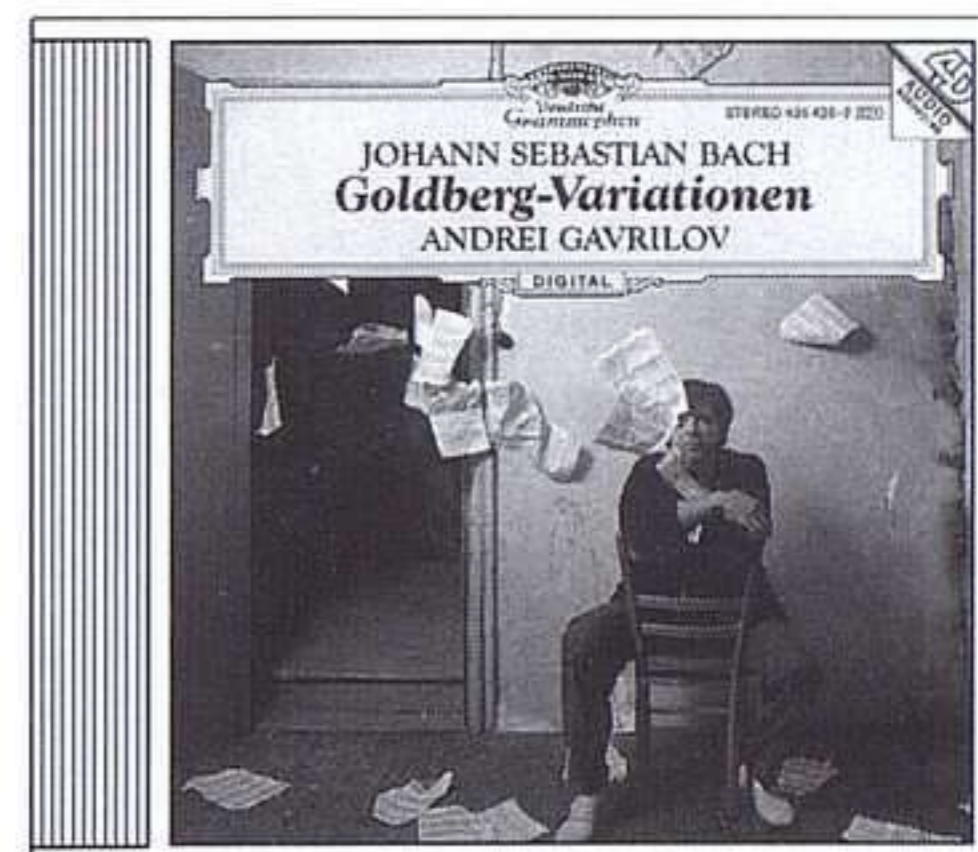
BACH: Variaciones Goldberg. Andrei Gavrilov, piano. 74'18". DDD

TRES ESPLÉNDIDOS Y POCO CONOCIDOS CONCIERTOS DEL SIGLO XVIII. Que, al parecer, Rostropovich no había grabado hasta ahora: ¡ampliando, a estas alturas, su repertorio! Toda su musicalidad, todo su arte descubren de un plumazo las bellezas ocultas de estas partituras casi desconocidas. El de Vivaldi, sin embargo, merecería sólo 4 liras, porque está dentro de un estilo que el gran chelista ruso no domina del todo: es más propio, tanto por el solista como por la dirección, el de Coen y Hogwood en *L'Oiseau-Lyre*; porque, además, Hugh Wolff —un director joven, con muchos altibajos pero "altos" muy elevados— debería poner en juego mayor ímpetu para Vivaldi. En los otros dos compositores sí que está estupendamente centrado, llevando por buen camino a una espléndida orquesta (cuando la conducen Zukerman o él; con Hogwood es otro cantar...). La más grata sorpresa está, con todo, en la propia música: el *Concierto en Re* de Tartini (Rostropovich había grabado otro, en La, para D. G., con Paul Sacher) es admirable, con dos movimientos lentos bellísimo el primero, y meditativo e impresionante el otro. Y casi tan soberbio el de C.P.E. Bach (no es el más conocido, en La), que está en un disco Virgin con Bylsma y Leonhardt, no tan hondamente desentrañado ni expuesto con tanto vigor como el del presente CD. Que es muy estimulante. **ACA**

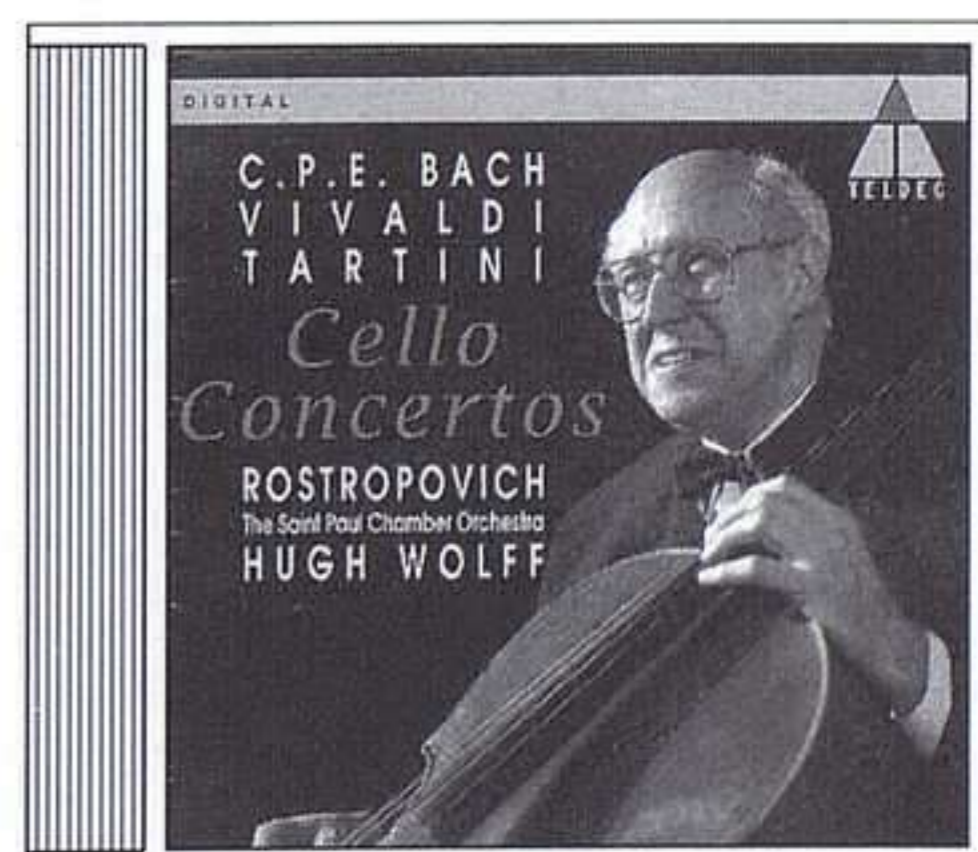
C.P.E. BACH: Concierto para violonchelo núm. 2. TARTINI: Concierto en Re mayor. VIVALDI: Concierto RV 406. Mstislav Rostropovich. Orquesta de Cámara de St Paul/Hugh Wolff. 52'37". ADD



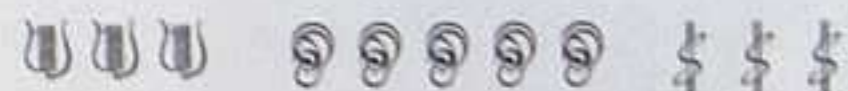
EMI, 7549262



Deutsche Grammophon, 4354362



Teldec, 9031773112



Philips, 4381582

UNA NOVENA CON INSTRUMENTOS "ORIGINALES". Cuyo atractivo (?) reside precisamente en eso, en sonar de un modo "diferente" con respecto a las versiones "tradicionales", aunque interpretativamente no aporte nada. La Orquesta del Siglo XVIII (que para esta ocasión ha visto aumentada su sección de cuerda) es con toda seguridad de lo mejorcito entre las historicistas, pero siguen sin convencerme este tipo de agrupaciones cuando se trata de hacer justicia a las enormes exigencias artísticas de una obra como la Novena de Beethoven. Los hay que no piensan de esta manera, como Frans Brüggen. Pero nuestro director, un justamente reconocido intérprete del barroco y de Haydn, no acaba de dar la talla en Beethoven, desgraciadamente. Quizá, de haber contado con una de esas orquestas "modernas", hubiese modificado algunos de sus planteamientos, o al menos adoptado unos "tempi" más razonables: como botón de muestra el Adagio, 13 minutos (!) de superficialidad y total ausencia de "pathos" (¡qué palabra!), lo que le desacredita por completo. A Beethoven hay que creérselo un poco más. El nivel de solistas y coro es bastante correcto, aunque me ha gustado poco la intervención del tenor Rolfe Johnson. La *Novena*, con instrumentos "modernos", por favor. Giuliani, Böhm, (D.G.) Solti (Decca), Barenboim (Erato). **JSR**

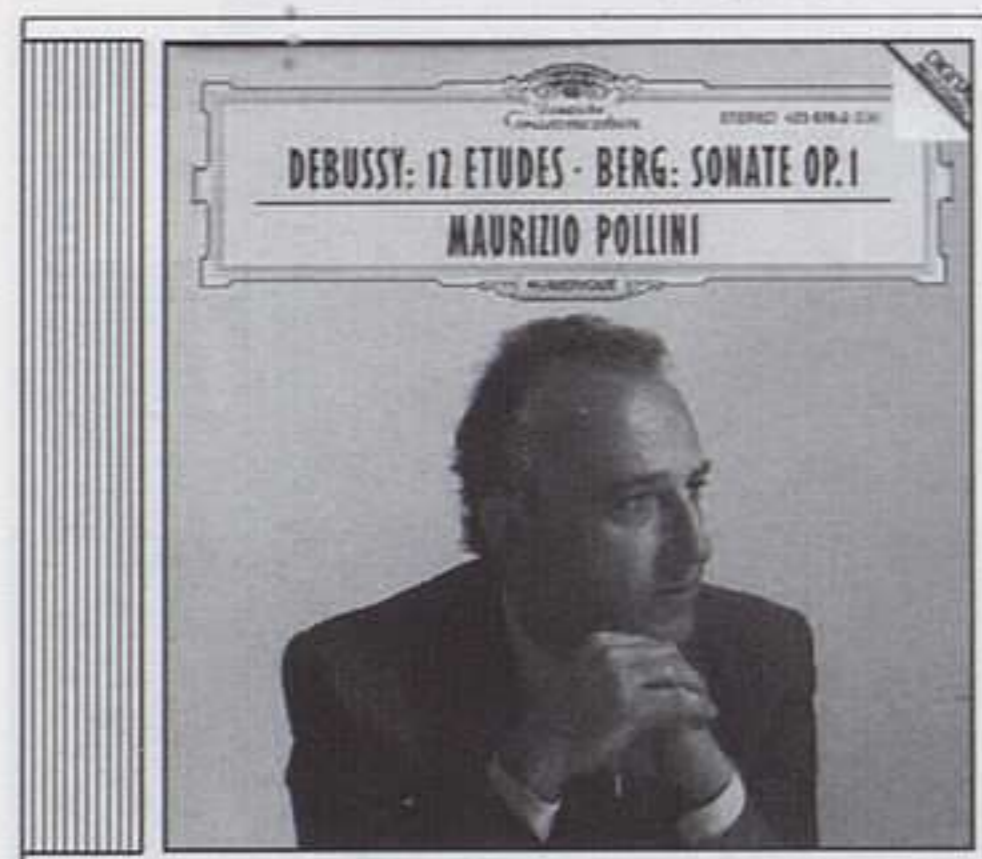
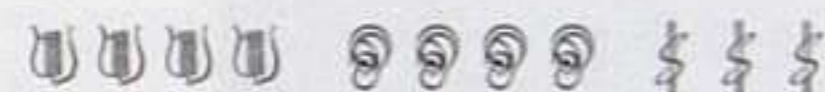
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9 "Coral". Dawson, Van Nes, Rolfe Johnson, Schulte. Coro Gulbenkian, Lisboa. Orquesta del siglo XVIII/Frans Brüggen. 63'40". DDD



Hyperion, CDA 66649

TIMOTHY ROBERTS NOS DESCUBRE A BENDA. Georg Benda (1722-1795), de origen checo, fue uno de esos compositores perfectamente integrados e identificados con el momento sociocultural en que les tocó vivir. Dieciochesco hasta la médula, Benda firma esta más que agradable hora y pico de música, ofrecida por el pianofortista Timothy Roberts y dos de los más populares cantantes de música antigua, como son Emma Kirkby y Rufus Müller, ambos con voces delgadas pero consistentes. El disco resulta un recital de "lied" clásico, repleto de melodías pegadizas, dibujos y cadencias típicos del género. Más interés tienen algunas de las sonatas intercaladas entre cada canción, cuidadosamente interpretadas por Roberts. Para aquellos habitualmente seducidos por el profundo "lied" romántico, léase Schubert, Brahms, etc., este disco será como una película de dibujos animados, graciosa, distraída y hasta relajante. Por mi parte, de ahora en adelante, prestaré más atención a las grabaciones de Timothy Roberts con el fortepiano. **RM**

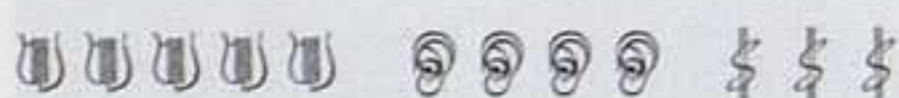
BENDA: Cantata Cephalus y Aurora; Sonatas; Canciones. Emma Kirkby, soprano; Rufus Müller, tenor; Timothy Roberts, fortepiano. 62'48". DDD



D.G., 4236782

TOCAR BIEN ES MÁS CÓMODO CUANTO MENOS SE "INTERPRETE". Naturalmente esta frase ha de entenderse dentro de un contexto muy determinado (hablamos de Pollini), pero ha de entenderse pensando en lo que quiere significar, sin necesidad de "perdonar la vida" a nadie: sí, hablamos de Pollini, y bien que nos pesa el no poder estar de acuerdo con sus planteamientos musicales, con su rabioso, furibundo y repetido empeño en querer desposeer a la música de sentimiento, para tocar lo que hay y nada más, en un vano (y a mi juicio inútil) empeño de objetivarla por el camino más corto: dar las notas; todas las notas, pero sólo eso. Sin embargo, este disco demuestra que el pianista italiano también puede hacer lo contrario, aunque no podamos llegar a entender los porqués de estas prácticamente opuestas maneras de concebir la música: aquí, en Debussy, Pollini "mira" la música como si ésta estuviera situada más allá del horizonte, y sin embargo toca una *Sonata* de Berg como si en ello le fuera la vida, dejándose la piel sobre el piano. ¿Un Debussy moderno y un Berg romántico? No hay objeción a tal, pero no era necesario desmitificar tanto. Mi consejo es que se escuchen los *Estudios* a Mitsuko Uchida (Philips) para comprobar cómo no es necesario hacer un Debussy "moderno" a la par que absolutamente maravilloso. Este disco tiene sólo interés a medias, pero el que tiene es tan grande que se puede comprar. **PGM**

BERG: Sonata para piano Op. 1. DEBUSSY: los 2 libros de Estudios. Maurizio Pollini, piano. 52'16". DDD



NMC, D009

UNA IMPORTANTE FIGURA ACTUAL. Harrison Birtwistle (1934) se perfila cada vez más claramente como el principal de los compositores británicos de su generación. Lo primero que llama la atención en su obra es un extraño clima de violencia, un ambiente opresivo, sumamente concentrado, pero nada apasionado, que nos recuerda al Varése de "Arcana". Esto se debe en gran medida a la independencia y profusión de temas que, sin ser excesivamente desarrollados, aparecen y desaparecen en un movimiento cíclico, casi mecánico, y a la utilización, sobre todo en sus primeros trabajos, de una orquestación deliberadamente estridente. En los títulos que integran este compacto esa violencia se mantiene de un modo latente, no es tan reconocible, lo que ayuda, junto con la carencia de cualquier efusividad, a que sea mucho más efectiva. *Melencolia I* (1976), para clarinete, arpa y orquesta de cuerda, sobre el célebre grabado de Durero, y el breve *Fragmento Ritual* (1990) acompañan a *Meridiano* (1971), magnífica composición en la que se aprecia, por la elección y manejo de un inusual conjunto vocal e instrumental, la variedad e ímpetu de la inspiración de su autor. Excelentes los solistas y, como viene siendo costumbre, la London Sinfonietta, a quien también debemos la interpretación de otras obras de Birtwistle, en Etcetera, cuya escucha recomiendo. **DCS**

BIRTWISTLE: Melencolia I; Fragmento Ritual; Meridiano. M. King, mezzosoprano. A. Play, clarinete. C. van Kampen, violonchelo. M. Thompson, trompa. Orquesta y Voces London Sinfonietta/Oliver Knussen. 63'20". DDD

INTERESANTE Y ATREVIDA INTERPRETACIÓN la que nos presenta "Il Seminario musicale" con el contratenor Gérard Lesne en este compacto dedicado a cantatas y sonatas del prolífico compositor italiano Giovanni Bononcini. Las cantatas *Siedi*, *Amarilli mia*; *Lasciami un sol momento*; *Misero pastorcello* y *Già la stagion d'amore* forman parte de la colección *Cantate e duetti*, que se publicó en Londres en 1721 y que Bononcini –gran rival de Haendel en el mundo de la ópera londinense– dedicó al rey Jorge I. La versión que firma Il Seminario musicale no tiene desperdicio alguno. Interpretan las partes instrumentales con un fraseo claro, fluido y muy expresivo. A este de por sí gran conjunto se une el cantante Gérard Lesne con unas intervenciones realmente geniales: exquisito su recorrido por las diferentes cantatas, en las que transmite frescura y, sobre todo, vida. En cuanto a la música instrumental destaca la *Sonata para violonchelo y continuo*, con una cálida y personal actuación del cellista Bruno Cocset. Se trata en suma de un disco con una interpretación intensa y sentida. Muy recomendable. **AOD**

BONONCINI: "Amarilli": 4 Cantatas; Sonata para cello y continuo en La menor; Sonatra en trío para 2 violines y continuo en Re menor. Gérard Lesne, contratenor. Il Seminario Musicale. 59'48". DDD

UN PRECIOSO, SUGESTIVO Y RARO DISCO. Se trata de una grabación que presenta como principal reclamo –aparte del repertorio, que en todo caso interesa por lo infrecuente, con lo que no se distingue especialmente por su gancho comercial– la presencia del pianista Andrei Gavrilov. En principio: cuando se escucha, y más si no se conocían las obras, como es mi caso, uno comprende por qué en la carátula se ha puesto el nombre del pianista ruso más grande que el de los demás: las tres obras base –para coro, o bien de niños o bien de voces masculinas, y piano– tienen en la parte pianística su verdadero motor. Britten deja correr las voces entonando melodías de corte popular, pero reserva al piano la parte esencial del mensaje musical, que evidentemente no se mueve en el más feliz de los mundos; crea un atractivo e inquietante contrapunto expresivo, en la mejor y más interesante "tradición" britteniana. El disco se completa con dos números de la Suite para piano solo *Holiday Diary*, una obra de juventud que revela a las claras al mejor Britten del futuro. Por lo que se refiere a las interpretaciones, se les podría calificar de auténtico lujo asiático. Gavrilov está cada vez mejor en cada nuevo disco, y, por otra parte, es una gozada (¡y un consuelo!) poder escuchar a los estupendos Niños Cantores de Viena haciendo música seria y no tonterías: están maravillosos, como el coro masculino en la *Balada*. En fin, un precioso disco que no por "raro" debe dejar de comprarse. **PGM**

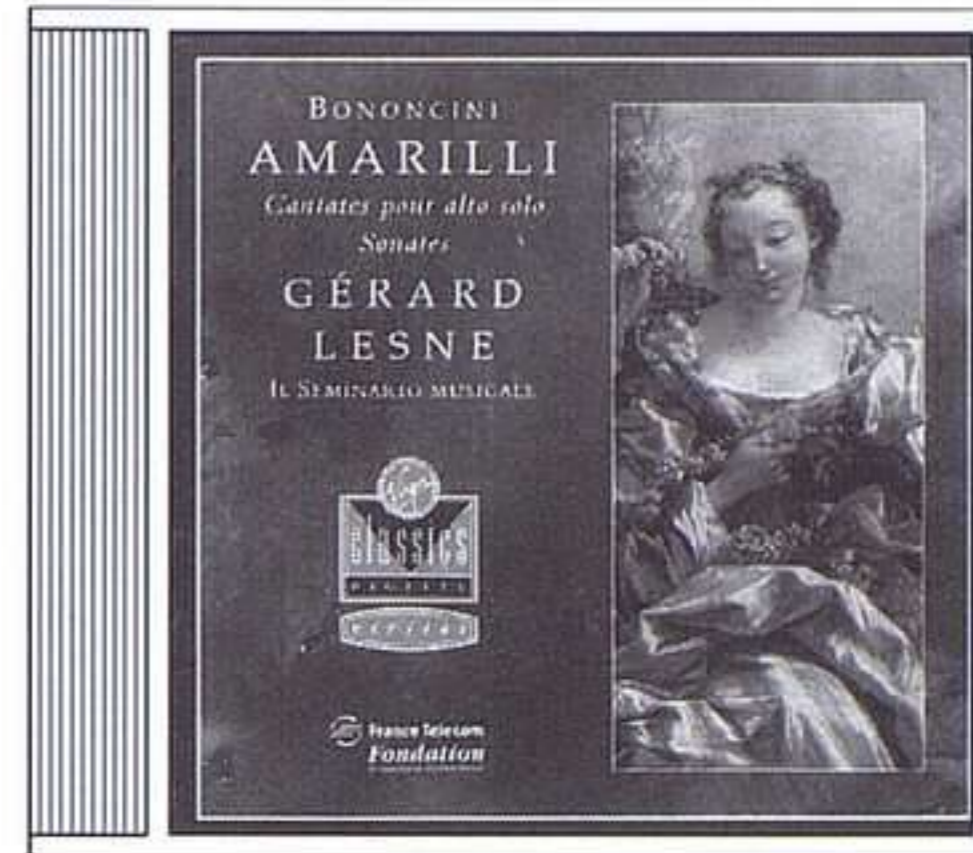
BRITTEN: Friday Afternoons Op. 7; The Ballad of Little Musgrave and Lady Barnard; The Golden Vanity; Sailing; Night (de Holiday Diary). Andrei Gavrilov, piano. Niños Cantores de Viena. Chorus Viennensis/Peter Marschik. 67'. DDD

UNA SÉPTIMA "HISTÓRICA", CASI PALEOLÍTICA. No es para menos tratándose de la segunda interpretación de esta trascendental obra recogida en discos, allá por el año 1928. Como se pueden ustedes imaginar su sonido no es comparable al de los registros actuales, pero tampoco está mal para sus años, y se puede apreciar con la suficiente claridad qué clase de Bruckner podía ofrecernos un director como Horenstein, del que desgraciadamente nos han quedado pocos documentos discográficos procedentes de aquellos años, y éste al frente nada menos que de la Filarmónica de Berlín. Como era de esperar, se trata de una versión superada en términos artísticos y de ejecución (¡afortunadamente!), pero que conserva intacta toda su credibilidad, la de aquello que lleva el sello de lo auténtico. Desde entonces ha llovido mucho, y hemos escuchado muchas versiones que han ido serenándose (¡qué tempo tan rápido!) y profundizando cada vez más en la esencia de la partitura (la *Séptima* cuenta con una discografía ejemplar), y por supuesto mejor tocadas y desprovistas de vicios de épocas pasadas, como por ejemplo el uso excesivo de portamentos. Una versión, pues, para coleccionistas. **JSR**

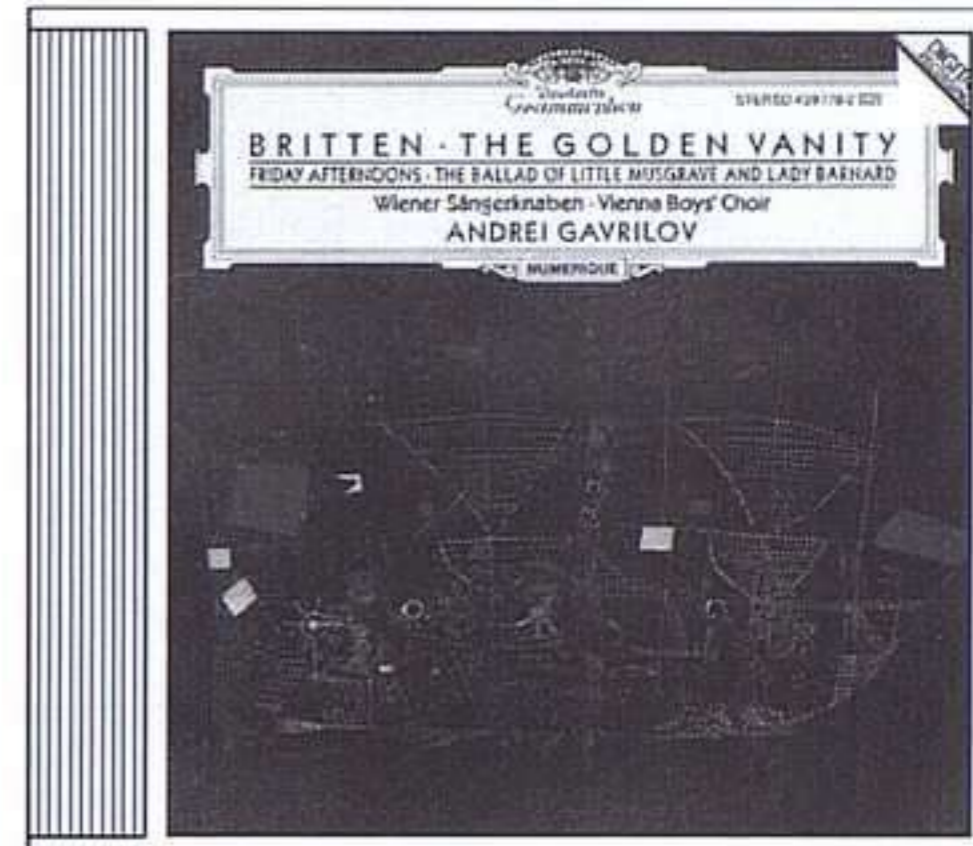
BRUCKNER: Sinfonía núm. 7. Orquesta Filarmónica de Berlín/Jascha Horenstein. 58'35". ADD

NO FUNCIONA. Tratándose de guitarra, de todos es sabido que la forma concierto es la que más quebraderos de cabeza plantea a los compositores para conseguir un diálogo inteligible entre las partes. La experiencia ha demostrado que las opciones camerísticas y el tratamiento inteligente de la orquestación son las soluciones más adecuadas. Si esto sucede con los conciertos originales, ¿qué puede ocurrir con el 2º *Concierto* para violín de Paganini? Pues que si ya en manos de los violinistas la partitura tiene una dificultad terrible, interpretada con una guitarra se torna sencillamente intocable. Nicola Hall tiene buena técnica, pero no puede evitar "rozar" frecuentemente en esa plaga de escalas y arpeggios que representa el primer tiempo; su sonido, prácticamente saturado por tocar siempre en fortissimo, carece de la redondez necesaria para ofrecer un buen legato, y los sobreagudos, que en la versión de violín confieren poderío planeando sobre la orquesta, aquí son confusos e inaudibles. En los *Aires gitanos* de Sarasate mejora algo la cuestión por el carácter más apasionado, y el tempo, más lento y cantabile, ayuda a naturalizar el diálogo con una orquesta que sólo da apoyos armónicos puntuales, pero sin alcanzar los resultados que, lógicamente, consiguen los violinistas. Muy bien en Castelnuovo-Tedesco; lástima no haber dedicado el disco a todos los conciertos suyos. **PGB**

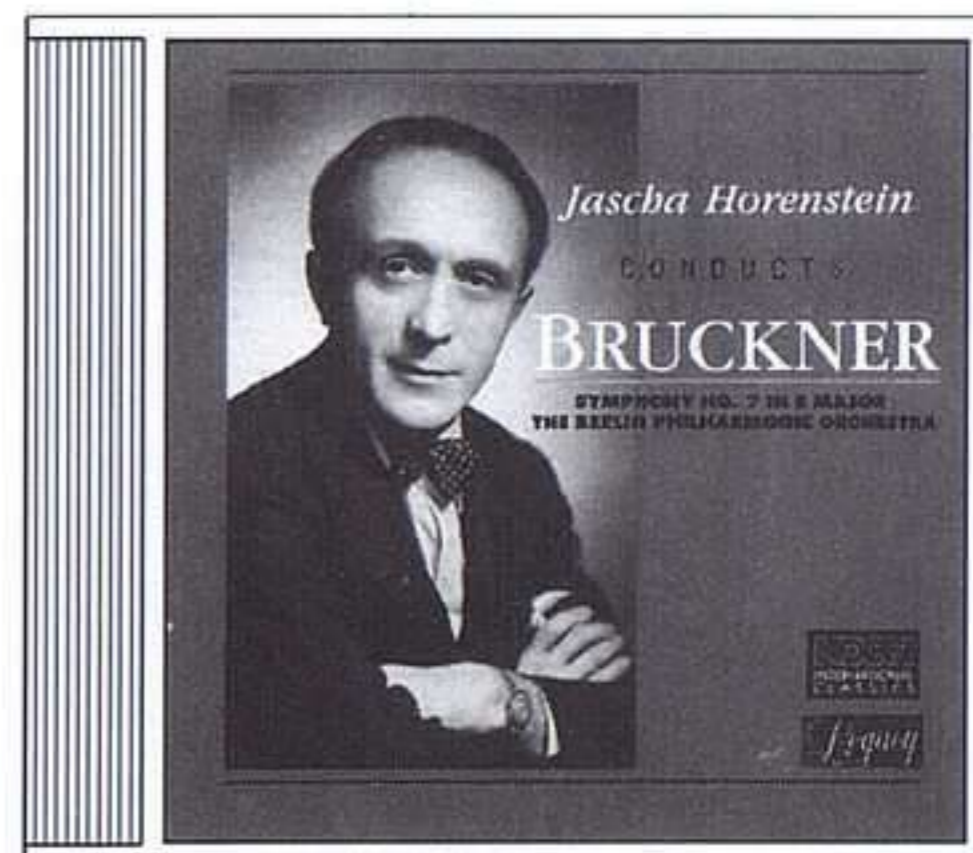
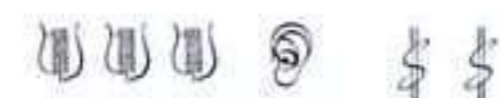
CASTELNUOVO-TEDESCO: Concierto para guitarra núm. 1. PAGANINI: Concierto núm. 2 (transcr.). SARASATE: Aires gitanos (transcr.). Nicola Hall. London Mozart Players/Andrew Litton. 59'10". DDD



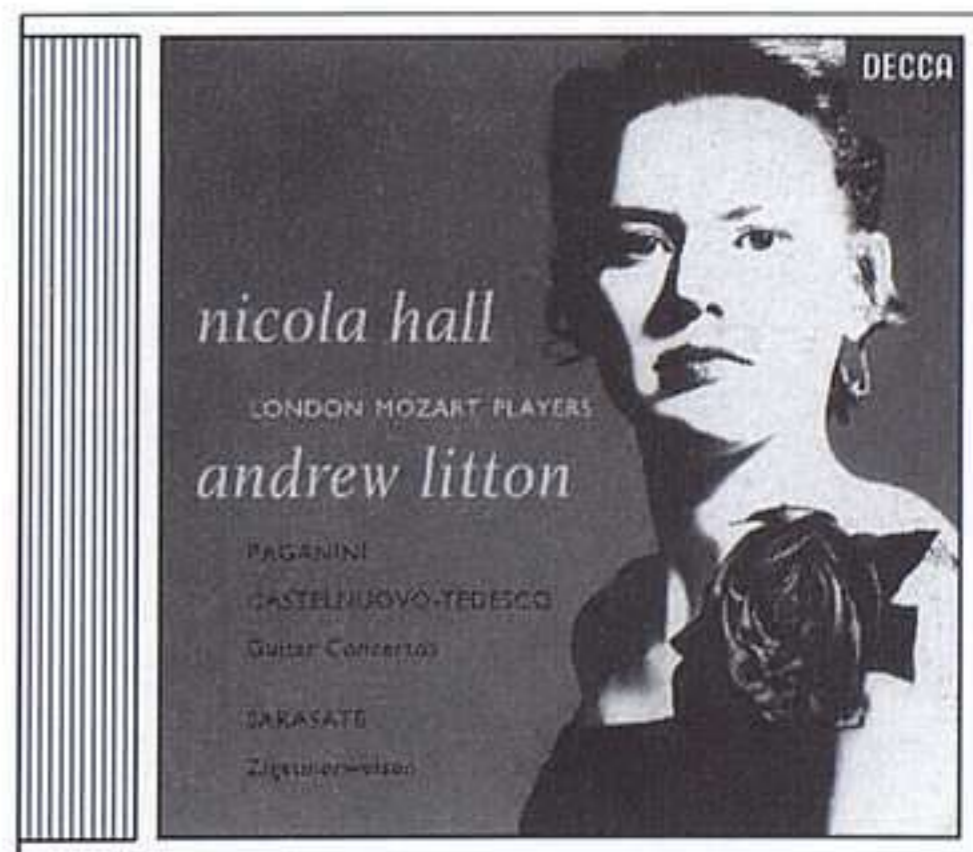
Virgin, VC 5450002



D.G., 4397782



Koch "Legacy", 3-7022-2



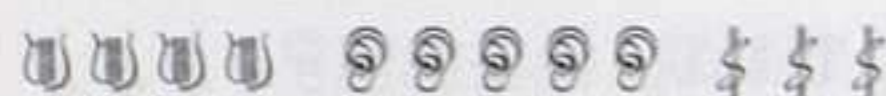
Decca, 4402932



Chandos, CHAN 9214

EL DELIUS MÁS POÉTICO. *Sea Drift* es, sin duda alguna, una de las obras emblemáticas de Frederick Delius. Escrita para baritono, coro y orquesta, es un ejemplo inmejorable de ese sentido del continuum sonoro, ese flujo ondulante de naturaleza casi pictórica, tan característico de su autor. Los textos son de Whitman y nos hablan de la angustia que genera la soledad. Esta es la segunda ocasión en que Hickox graba la obra; la primera fue con Shirley Quirk y la Royal Philharmonic (Decca); es evidente, por tanto, su interés por esta música. Completan el presente compacto dos ciclos de canciones, del Ocaso (*Songs of Sunset*) y del Adiós (*Songs of Farewell*), sobre textos de Dowson y Whitman, respectivamente: ambas de menor valor creativo que *Sea Drift*. Hickox realiza un trabajo espléndido, al menos en dos aspectos: en la perfecta conducción de las masas corales para la consecución de la atmósfera tímbrica adecuada; y en el planteamiento dinámico de las obras, especialmente en *Sea Drift*, toda ella concebida como una progresión de creciente dramatismo. Los solistas están a la altura requerida. A la hora de nombrar alternativas es obligado citar al patriarca-director de esta música: Sir Thomas Beecham (EMI y Sony). **JCO**

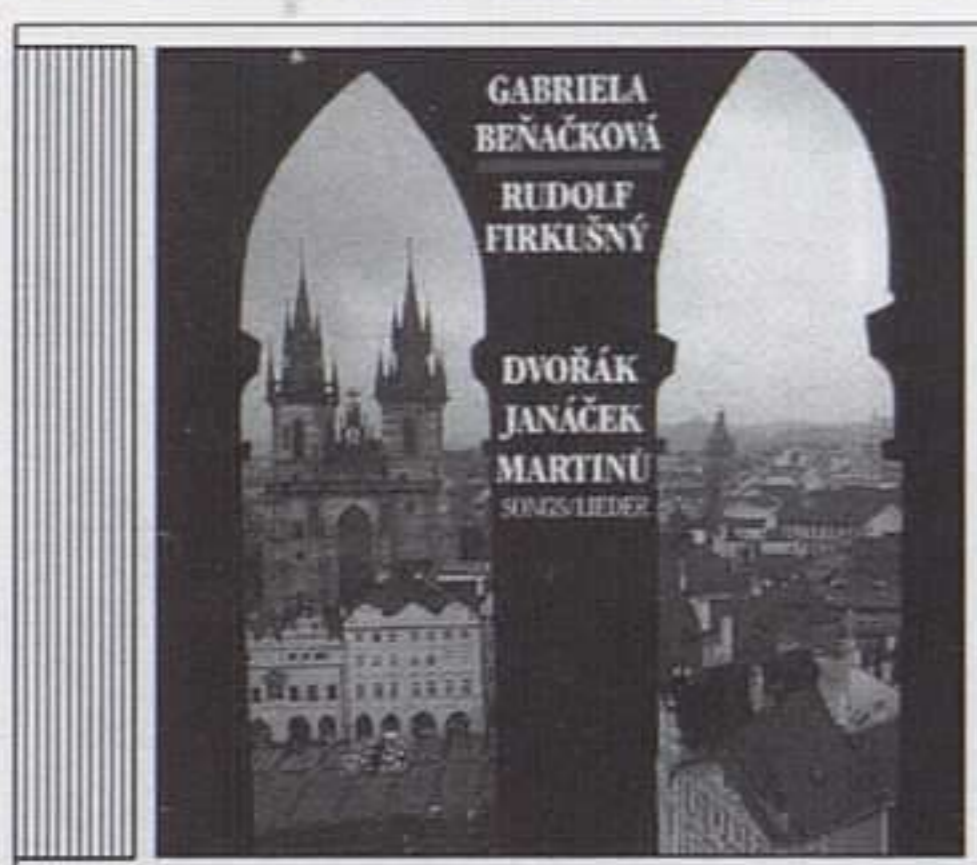
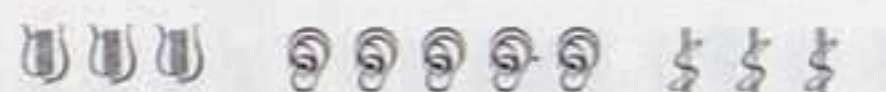
DELIUS: Sea Drift; Canciones del adiós; Canciones del Ocaso. Sally Burgess, mezzosoprano. Bryn Terfel, baritono. Coro y Orquesta Sinfónica de Bournemouth/Richard Hickox. 77'8". DDD



Philips, 4349902

DVORAK EN VIVO Y EN ESTUDIO. Este es el segundo disco dedicado a Dvorak por Ozawa y la Filarmónica de Viena. La orquesta, por descontado, es ideal, y Ozawa, por su parte, nos ofrece un inesperado y magnífico Dvorak, impecable estilísticamente, espontáneo, vibrante y lleno de color. La *Sinfonía* fue tomada en un concierto público, con esa atmósfera especial que los caracteriza, para lo bueno y no tan bueno (según quién dirija, claro), pero el balance final es muy positivo. Es una excelente versión, fluida y apasionada, aunque sin llegar al arrebatamiento de otros directores, y tiene entre otras la virtud de estar exenta de amaneramientos; diría incluso que de toda ella se desprende un aire de cierta rusticidad que la hace atractiva. En el poema sinfónico, grabado en estudio, sin perderse ninguna de estas virtudes, disfrutamos de una matización y una prestación orquestal superiores. La versión de Ozawa es, sin exagerar, extraordinaria, y está a la altura de la maravillosa música compuesta por Dvorak y que se debería oír mucho más a menudo. Lástima que la duración del disco sea tan precaria. Para la *Octava* mejor aún Dohnányi (Decca) o Giulini (Sony), por ejemplo. **JSR**

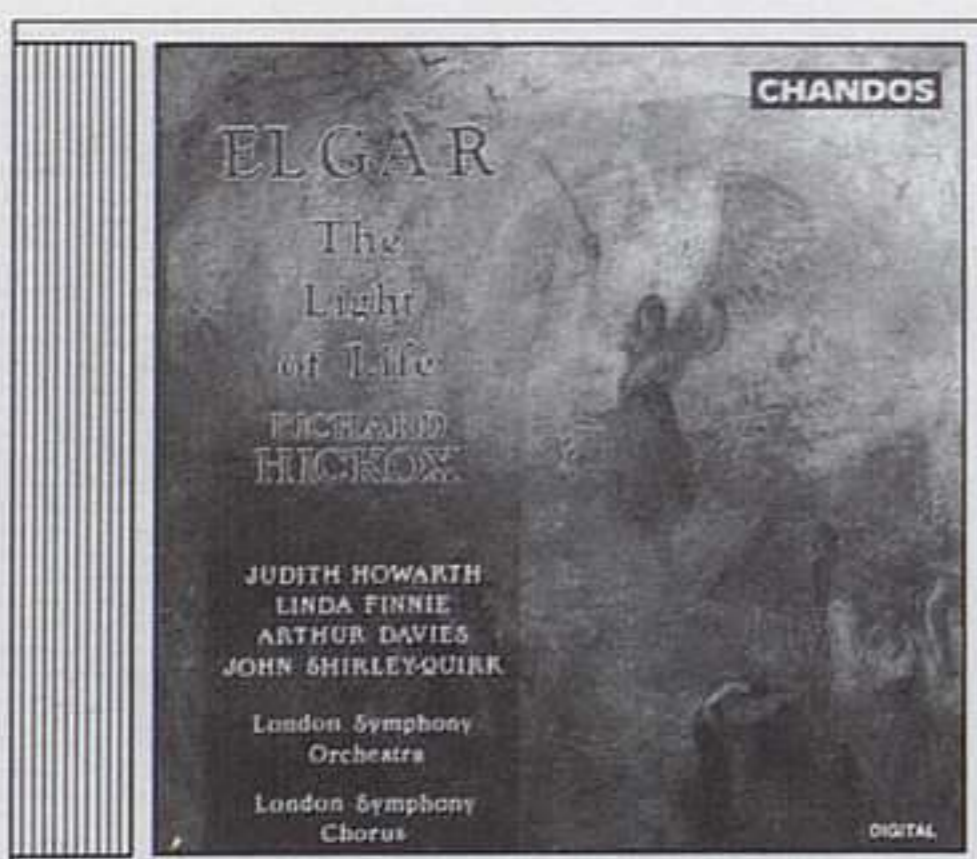
DVORAK: Sinfonía núm. 8; La bruja de mediodía. Orquesta Filarmónica de Viena/Seiji Ozawa. 49'44". DDD



RCA, 09026608232

LIEDER, EN GENERAL, POCO CONOCIDOS. Servidos aquí por una voz –la de Gabriela Benacková– que no es importante ni cautivadora, pero que tampoco es una voz cualquiera. Ni ella una intérprete del montón. Con una sonoridad algo entubada, su zona grave resulta, no obstante, sensual y de una pastosidad atractiva. El registro medio es más anodino y la zona aguda varía desde lo grato hasta lo gritón. Como tructora de un texto, se le puede acusar de cierta monotonía en la recreación de los muy diferentes climas que se plantean en esta selección de lieder checos. Le falta a veces profundizar en los matices emocionales y, otras, saber colorear de forma distinta, por ejemplo, los himnos religiosos (las *Canciones bíblicas* de Dvorak aparecen en este registro) de las canciones de amor. No es la soprano de Bratislava, sin embargo, desconocedora de técnicas y recursos expresivos: tenemos aquí buenos ejemplos de cómo deben usarse los reguladores dinámicos y –sobre todo cuando el tempo es lento– de cómo es posible recrearse y retozar con la melodía. Rudolf Firkusny, protegido de Janáček y discípulo de Schnabel, le secunda bien al piano. **RS**

DVORAK, JANACEK, MARTINU: Lieder. Gabriela Benackova, soprano. Rudolf Firkusny, piano. 62'8". DDD



Chandos, CHAN 9208

LA MAESTRÍA DEL JOVEN ELGAR EN UNA BATUTA DE ESPECIALISTA. La actividad desplegada por Richard Hickox en los últimos años lo convierten en un director imprescindible para conocer y disfrutar, con garantías, la música inglesa del presente siglo. Concretamente en el capítulo de obras corales tuvimos, no hace mucho, la oportunidad de comentar un magnífico *Caractatus* de Elgar. Siguiendo con el mismo compositor nos llega ahora una interpretación, llena de hondura expresiva, de esa obra menor –pero con momentos de enorme belleza–, que es *La luz de la Vida*. Antecedente de las grandes creaciones religiosas de Elgar, esta composición nos presenta como eje argumental la acción milagrosa de Jesucristo sobre un ciego de profunda fe, y musicalmente posee el inconfundible sello personal de su autor. Hasta este momento la versión más accesible correspondía a Sir Charles Groves (EMI, 1981). Sin embargo, comparando ambas tenemos que subrayar la superioridad de la lectura de Hickox, no sólo por una mayor calidad de sonido, sino también por la densidad dramática alcanzada en el ámbito puramente interpretativo. El elenco vocal también resulta más completo artísticamente, toda vez que el papel destinado al tenor (el hombre ciego) es defendido por Arthur Davies con más credibilidad que Robin Leggate. Un dato curioso: el baritono John Shirley-Quirk, habitual en este repertorio, está presente en ambos registros. **JCO**

ELGAR: La Luz de la Vida op. 29. Howarth, Finnie, Davies, Shirley-Quirk. Coro y orquesta Sinfónica de Londres/Richard Hickox. 62'43". DDD

UN DISCO QUE ERA NECESARIO HACER. Porque era necesario que María Orán, una cantante hecha de arte puro y una sensibilidad musical de muchos quilates, firmara en disco un trabajo importante (¡qué más importante para el "lied" español que la obra vocal de Falla!), y para un sello de primera línea; así, para que nadie dejara de comprobar por qué la soprano canaria, cuando ya hace algunos años que dejó de ser una jovencita, está en el top del canto español de su generación: o en otras palabras, para "inmortalizar" su madurez: por desgracia, y por mucho que le pese a ella (y a otros muchos) eso pasa hoy por el disco. ¡Y qué disco! María, como era de esperar, nos regala una lección interpretativa, acompañada por un Miguel Zanetti más artista que nunca, y conocedor como pocos del lenguaje de esta música. Por lo que se refiere a la protagonista de la grabación, su lección más definitiva aquí ha consistido en saber encontrar en cada momento –incluso en cada momento musical de cada canción– el equilibrio justo entre sobriedad, delicadeza, vuelo melódico y fuerza dramática, aunque personalmente celebraría con mayor gozo precisamente las intervenciones más dramáticas, pues es ahí donde veo que la María Orán actual se mueve con mayor propiedad. En definitiva: escuchamos a menudo a María Orán en vivo; es necesario hacerlo más en disco. **PGM**

FALLA: la Obra para canto y piano. María Orán, soprano. Miguel Zanetti, piano. 42'33". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$



Emi, 5551262

MAGNÍFICO DISCO PÓSTUMO DE JORGE BOLET. Se trata de un recital –grabado del propio concierto– celebrado el 4 de abril de 1988 en Estados Unidos, en Montgomery (estado de Alabama), y que ahora se publica, ya tristemente desaparecido el pianista cubano. Nunca ha sido Bolet santo de mi devoción, sin embargo éste me parece un estupendo disco, y por partida triple, pues en los tres autores (tan distintos) aquél demuestra una espléndida autoridad (por cierto, sorprendente la impronta y el carácter de la pieza de Mendelssohn). Quizá lo menos interesante del disco es la interpretación del *Preludio, coral y fuga*, de Franck, precisamente por ser, de las tres, donde Bolet sacó a relucir más los defectos por los que rara vez me convenció: apresuramiento, discutible planificación dinámica, virtuosismo sin fondo, etc., aun comportándose de manera más discreta de lo que en él era habitual. En Mendelssohn y Liszt (sobre todo en este último, en las extraordinarias *Reminiscencias* bellinianas), sin embargo, los resultados fueron magníficos: Bolet voló por encima de la música con extraordinario fraseo y musicalidad, exhibiendo en todo momento un precioso y muy voluminoso sonido. En fin, un disco con el que los incondicionales de Bolet se lo pasarán en grande (incluso se emocionarán mucho) y que no dudo en recomendar a quienes quieran guardar un buen recuerdo suyo. **PGM**

FRANCK: Preludio, coral y fuga. MENDELSSOHN: Preludio y Fuga Op. 35 núm. 1. LISZT: Reminiscencias de "Norma", de Bellini. Jorge Bolet, piano. 51'14". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$



Decca, 4366482

CORRECCIÓN Y ALGUNAS BUENAS IDEAS. Los últimos años han visto nacer, al cobijo del creciente interés por la música antigua en los países mediterráneos, un apreciable número de grupos, que con dignidad y conocimiento del estilo, exploran con más o menos inspiración los variados repertorios preclásicos. Il Teatro alla moda es uno de estos grupos que, sin llegar a cotas cimera, aportan su granito de arena a su supuesto esperanzador futuro, en el que los primitivos compositores barrocos gozarán de la fama y el prestigio merecido. Su Frescobaldi me parece sincero y equilibrado, aunque a mi entender le falta atrevimiento, descaro, provocación, precisamente lo que fueron estos compositores en su tiempo: una provocación. Se podría citar varios grupos que hacen esta música sensacionalmente. Destacaría a Tripla Concordia, por su juventud y su prometedor porvenir. Respecto a la toma sonora, es algo confusa y oscura. La edición mantiene las constantes de austeridad que caracterizan los lanzamientos de Pierre Verany. **RM**

FRESCOBALDI: Canzonas. Il Teatro alla moda. 58'21". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$



Pierre Verany, PV793092

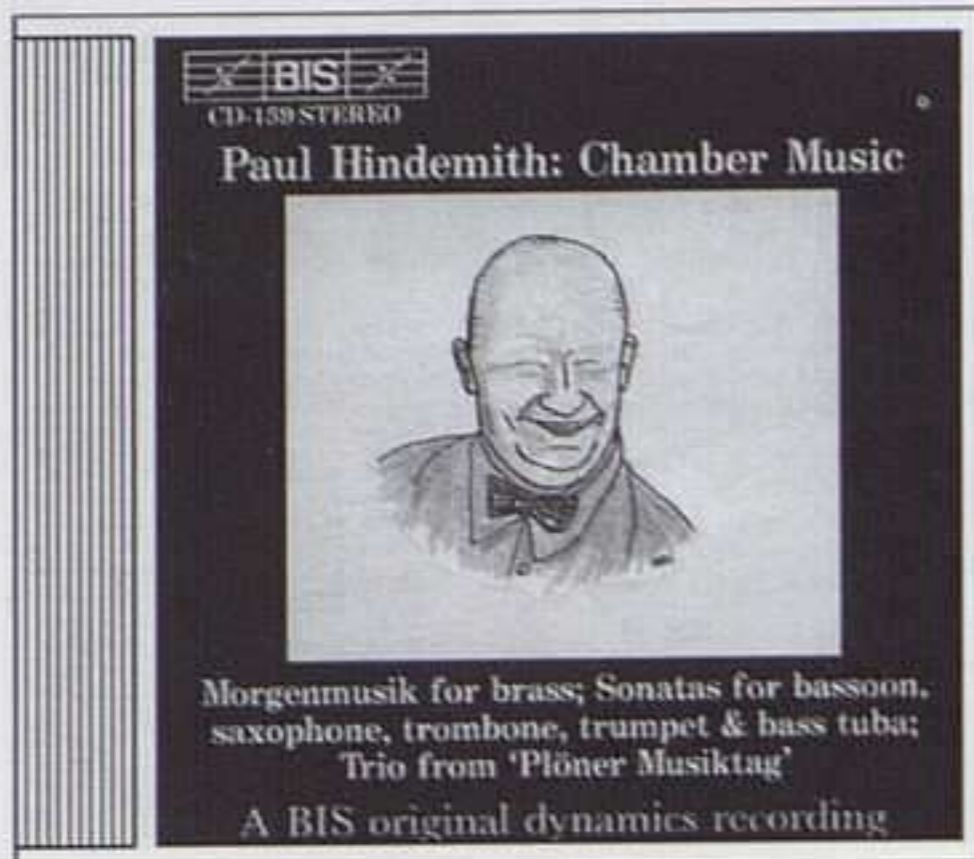
PIANO CON AIRES ARGENTINOS, ...MÚSICA DE CARLOS GUASTAVINO. Un híbrido de aires argentinos y emulación europea es el resultado de varias de las páginas registradas en este CD. Al igual que Montsalvatge, nacido también en 1912, tiene su tendencia antillana: Guastavino trata de europeizar su música, como puede apreciarse en la *Sonatina "Romance del Plata"*, obra que no goza del carácter tan genuino de un *Bailecito* o del *Gato*. Otras páginas archiconocidas de Guastavino, como *Se equivocó la paloma*, se incluyen en este volumen editado por Marco Polo en el 80º aniversario del nacimiento del autor, dentro de una serie de Clásicos Latino-americanos. Sin llegar al interés pianístico de un Ginastera, este CD muestra una exposición de páginas pintorescas registradas por el dúo Moreno-Capelli de forma concreta. Estos dos pianistas logran en su compenetración momentos de interés tímbrico, favoreciendo el resultado final. Recomendable para coleccionistas y a los admiradores de la música sudamericana. **AS**

GUASTAVINO: Música para dos pianistas: Romance del Plata; Tres Romances; La Siesta; Las Presencias, etc... Dúo Moreno-Capelli. 65'59". DDD

UU ○○○○ \$\$\$



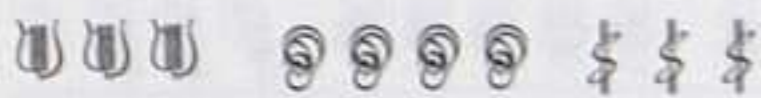
Marco Polo, 8223462



BIS, CD-159

LAS MÁS INSÓLITAS COMBINACIONES DE UN VIRTUOSO DE LA COMPOSICIÓN. Hindemith, con increíble facilidad para la escritura musical, no era sólo un gran director y violista, sino que también tocaba multitud de instrumentos de viento. Por ello pudo componer con tan enorme conocimiento de las posibilidades de tantos instrumentos como los que aparecen en las 7 partituras de este CD. Que contiene música de entre 1932 y 1951: del primer año la *Música mañanera para viento*, que ya anuncia la *Sinfonía Matías el Pintor*; y el *Trío para flautas dulces*, combinación curiosísima para la que Hindemith escribe, comprensiblemente, en estilo arcaizante. Otras dos obras de 1938: la romántica y también alegre y traviesa *Sonata para fagot y piano*, y la *Sonata para saxo contralto y piano*: pocos han sabido hacer cantar al saxofón tal propiedad y belleza. Obra que era un desafío al régimen nazi, que catalogaba burdamente al saxo como "negro" (y, por tanto, degenerado) sin reparar en su invención por un belga. De 1939 es la meditativa y de reminiscencias sacras *Sonata para trompeta y piano*. La *Sonata para trombón y piano*, de 1941, contiene un tercer mov. titulado "Canción del rufián", en indudable referencia a Hitler. La pieza más tardía (1951) es la *Sonata para tuba baja y piano*, nada "torpe". Intérpretes muy solventes, sobre todo tuba, flautas dulces y Pöntinen. **ACA**

HINDEMITH: Música de cámara con instrumentos de viento. Conjunto de viento de Malmö. Quinteto de flautas dulces Musica dolce. E.H. Tarr, trompeta. C. Lindberg, trombón. M. Lind, tuba. P. Savijoki, saxo. K. Sønstevold, fagot. E. Westenholz, R. Pöntinen, S. Harlos, J. Siirala, E. Knardahl, pianos. 71'5". AAD/DDD



Denon, CO-75500

MICHEL DALBERTO ¿SUCESOR DE LUPU Y PERAHIA? Michel Dalberto (nacido en París en 1955), fue laureado con el máximo galardón en el Concurso Internacional de Piano de Leeds en 1978, premio que habían logrado, en ediciones anteriores, Radu Lupu y Murray Perahia. Sabido es que la concurrencia a este tipo de eventos es aleatoria y que el nivel del resultado es distinto de una a otra edición, pues el pianismo de este CD no debe compararse al de un Perahia ni tan siquiera al de un pianista cordobés: Rafael Orozco, por mencionar a un español. Para comprobarlo puedo remitirles a la referencia V 4643 de Auvidis Valois, en que este pianista andaluz interpreta con su valioso duende los *Tres Sonetos del Petrarca* y la *Sonata Dante*, obras incluidas en este registro. El arte pianístico de Dalberto es más austero, provocando en algunos momentos un sonido algo martilleante y despojando a ciertos pasajes de la continuidad indispensable para lograr la unidad y el equilibrio del conjunto. Discípulo de Perlemuter, demuestra, por otra parte, una calidad interpretativa indiscutible que logra reflejar, en momentos fugaces, la riqueza estética de la Italia renacentista. Podemos apreciarlo en la *Canzonetta del Salvator Rosa*, el *Sonetto 123* y la *Fantasia quasi Sonata...*, donde afronta con fidelidad los malabarismos lisztianos, con precisión y destreza, para reposar después de la batalla en la *la Notte*, S699 (transcr. de una de las *Tres Odas Fúnebres*). **AS**

LISZT: Años de Peregrinaje (segundo año: Italia); La Notte. Michel Dalberto, piano. 70'56". DDD



Naxos, 8.550725

LA BIRET, UNA MAGNÍFICA PIANISTA E INTÉRPRETE. Ya le conocía otros trabajos, incluso fuera del sello para el que trabaja en la actualidad, y siempre pensé que se trata de una artista al borde del desaprovechamiento. Pero en fin, ciñéndome a este disco, sólo tengo cosas buenas que observar. Para Biret, en primerísimo lugar, esta música es de Liszt y no una traslación de la obra de Berlioz, sin otra consideración estilística. Es inevitable que echemos de menos la maravillosa orquestación del francés, aunque no tanto si, efectivamente, reparamos que en quien debemos de fijarnos es en Liszt; y en ese sentido –por la manera de frasear, por la forma de explicar sus intenciones expresivas, por el "carácter" imprimido– el trabajo de Idil Biret es admirable: un Liszt de primera, incluso con todas sus grandezas y miserias, y en cierta medida con las mismas grandezas y miserias de la música de Berlioz: hallazgos, ideas de increíble genialidad, junto a trivialidades de insigne magnitud. Todo esto está en la interpretación de Biret, mucho más directa y urgente que reflexiva o profunda. Es una opción, pero a mí me parece que no sólo una aceptable opción, sino una magnífica forma de "interpretar" el "concepto" Liszt. Para mi gusto, un disco estupendo. **PGM**

LISZT: Transcripción para piano de la Sinfonía Fantástica, de Berlioz. Idil Biret. 55'54". DDD



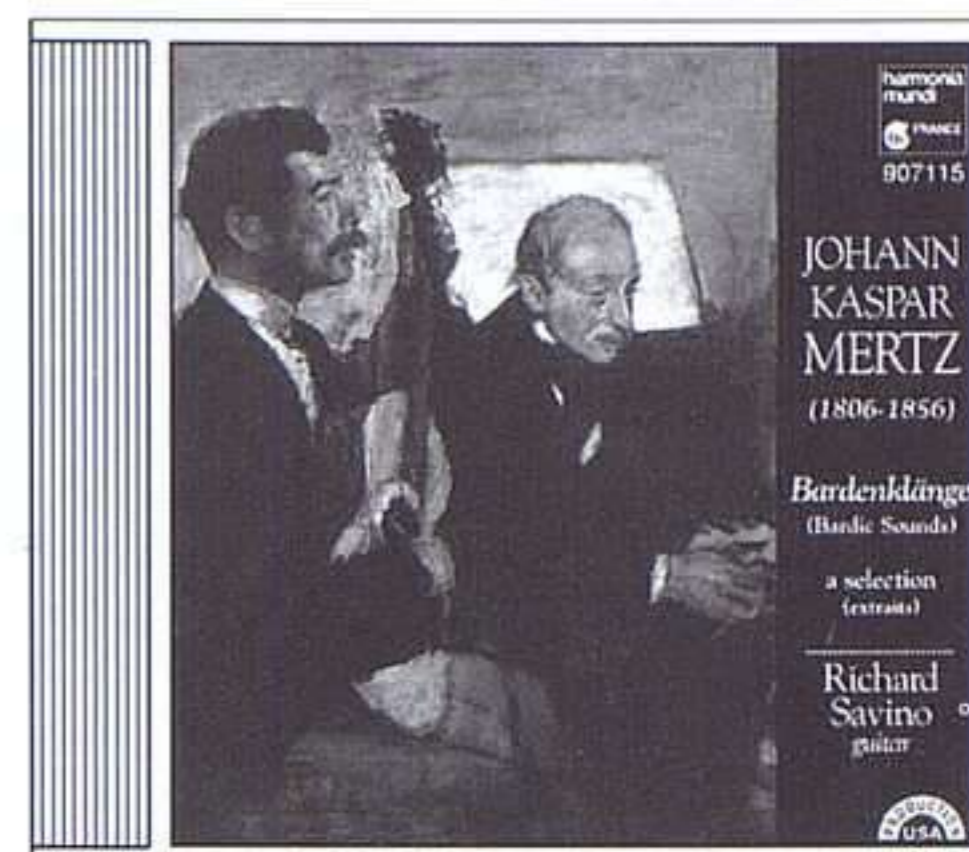
Erato, 4509917322

VIOLINISTA Y PIANISTA, VIOLINISTA Y DIRECTOR. La colaboración de Itzhak Perlman con el Barenboim pianista ha ido dando paso en estos últimos años a una actividad creciente con el Barenboim director, quien antaño fuera compañero mucho más asiduo de Pinchas Zukerman. Tras sus notabilísimas versiones de los *Conciertos* de Beethoven y Brahms (más redonda la segunda que la primera), ambos nos proponen ahora un emparejamiento antitético: el poético y apacible *Concierto* de Mendelssohn y el aristado e intenso *Concierto* núm. 2 de Prokofiev. Aunque las cualidades interpretativas de Perlman le acercan con mayor naturalidad a éste que a aquél, su lectura de la obra del alemán rezuma virtudes y sabiduría violinística, especialmente en el tercer movimiento, en el que el spiccato de Perlman –secundado por un Barenboim detallista y preciso– roza el ideal que demandan los abigarrados compases. De su paso por los dos primeros movimientos sólo puede anhelarse una mayor calidez del sonido y un fraseo más "inocente", menos aguerido. En Prokofiev, Perlman vuelve a repetir las excelencias –no caben ahora reparos a su sonido– que ya demostrara junto a Rozhdestvensky (EMI), aunque aquí Barenboim le brinda un acompañamiento en el que no sólo se oye todo, sino que además se convierte en un permanente elemento inspirador para el solista. El entendimiento entre ambos músicos es admirable en este registro en vivo. **LCG**

MENDELSSOHN: Concierto para violín. PROKOFIEV: Concierto para violín núm. 2. Itzhak Perlman. Orquesta Sinfónica de Chicago/Daniel Barenboim. 52'34". DDD

EL ENCANTO DE LA ÉPOCA BIEDERMEIER. Figura principal, aunque algo tardía, de la "guitarromanía" que hizo furor en los salones europeos durante la primera mitad del siglo XIX, el austro-húngaro Johann Kaspar Mertz (1806-1856) es uno de los descubrimientos que nos ha brindado el CD en los últimos tiempos. En esta ocasión, como novedad significativa, tenemos una selección de obras entresacadas de sus cuarenta y cinco cuartetos de *Cantos Bárdicos*, reflejo de la moda osiánica del Romanticismo. Se trata de piezas breves, pero llenas de virtuosismo, verdaderas romanzas sin palabras, algunas de las cuales, con títulos evocadores, rinden homenaje a Schubert, a Mendelssohn y a Schumann. El guitarrista Richard Savino, cuyas interpretaciones de los *Quintetos* de Boccherini, como dije en su momento, no me acabaron de convencer, parece, por el contrario, encontrarse como pez en el agua con este repertorio romántico centro-europeo, y protagoniza el, en mi modesta opinión, mejor registro, hasta ahora, de su carrera como concertista. Que siga por este camino, que todavía queda mucho Mertz, mucho Diabelli y mucho Matiegka por descubrir. SA

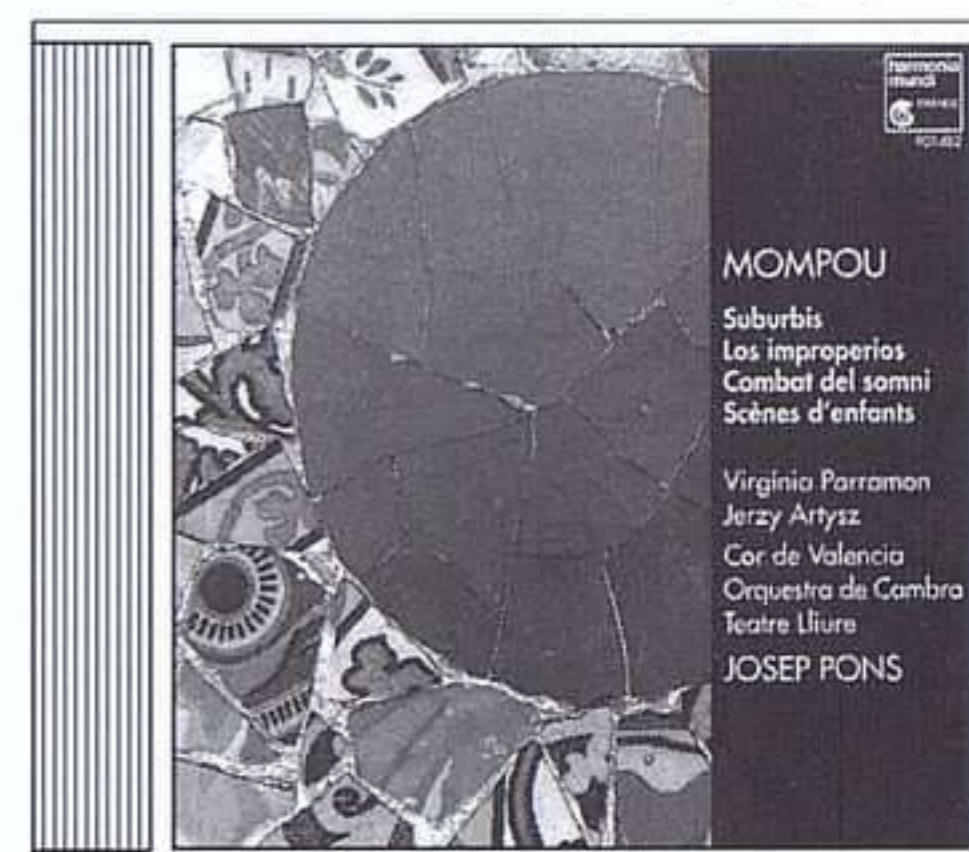
MERTZ: Bardenklänge (selección). Richard Savino, guitarra. 59'32". DDD



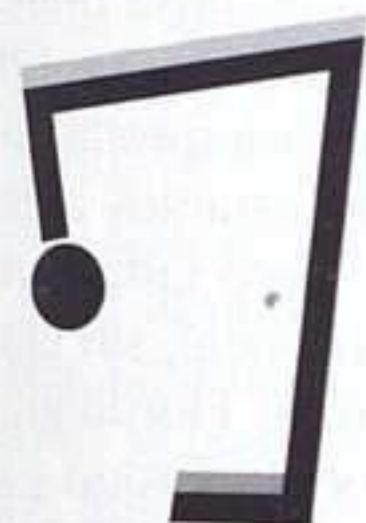
Harmonia Mundi, HMU 907115

MOMPOU Y LA ORQUESTA. He aquí la valiosa aportación de Josep Pons y la Orquesta del Teatro Lliure al centenario de Mompou, un compacto con obras en versión orquestal. Así se han reunido, por un lado, *Suburbis* (1916-7) y *Scènes d'enfants* (1915-8), originalmente escritas para piano y posteriormente orquestadas (en 1936) respectivamente por Manuel Rosenthal y Alexandre Tansman. De otro lado, tenemos *Los Improperios* (1963), originalmente concebida por Mompou para coros y orquesta, y las tres canciones del *Combat del somni* (1942-48) en la orquestación que realizara el propio compositor allá por el año 1965. En suma, un interesante documento discográfico si tenemos en cuenta la naturaleza eminentemente pianística del músico catalán. Las interpretaciones son excelentes y nos transportan primero al intimismo juvenil, por momentos de un descriptivismo evocador en otros teñido de nostalgia, de las dos obras tempranas; más tarde, a la honda expresividad de *Los Improperios*, en una versión deliberadamente más sobria, y quizás por eso más cercana a las intenciones del compositor, que la de Markevitch (Philips); finalmente, a las bellísimas melodías del *Combat del somni*, ensoñación sonora verdaderamente mágica del gran Mompou. JCO

MOMPOU: Suburbis; Scènes d'enfants; Los improperios; Combat del somni. Virginia Parramón, soprano. Jerzy Artysz, barítono. Coro de Valencia. Orquesta de Cambra Teatre Lliure/Josep Pons. 57'48". DDD



Harmonia Mundi, HMC 901482



XIV FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Torroella de Montgrí - Costa Brava

Miembro de la Asociación Europea de Festivales

Sábado, 26 de marzo - 21:30 hs: **Cantori Gregoriani • Fulvio Rampi**, director
Cantos gregorianos para tiempo de Semana Santa y de Tiempo Pascual

Viernes, 1 de abril - 21:30 hs: **The Scholars • The Scholars Baroque Ensemble**
La Pasión según San Juan, BWV245 (Bach)

Sábado, 2 de abril - 21:30 hs: **Coro del Patriarcado de Moscú • Anatoli Grindenko**, director - *Música coral religiosa rusa de los siglos XIX-XX*

Domingo, 3 de abril - 17:30 hs: **Orquesta de Cámara de Lituania • Coro de Cámara de Moscú • Saulius Sondeckis**, director - *Misa núm. 2, en Sol mayor D167 (Schubert) / Gloria (Vivaldi)*

Organiza: **JM TdM** Joventuts Musicals de Torroella de Montgrí

Patrocina:

FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA



Ajuntament de Torroella de Montgrí



Diputació de Girona

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de los Artes Escénicas y de la Música



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Ciclo de Música Religiosa

SEMANA SANTA Y PASCUA 26 de marzo a 3 de abril

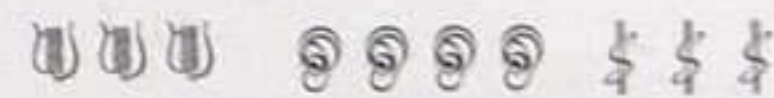
Todos los conciertos se celebrarán en la Iglesia
Venta anticipada de entradas y abonos:
Carrer d'Ullà, 26 - Tel. (972) 76 10 98
Días: del 19 de marzo al 3 de abril.
Secretaría: Tel. (972) 76 06 05 - Fax (972) 76 06 48



EMI, 7649472. 2 CDs

RESISTIENDO EL PASO DEL TIEMPO. Esta grabación de *L'Orfeo*, que va camino de cumplir once años, es una instantánea de un momento particularmente feliz en el renacimiento de la música antigua en Inglaterra. Encontramos aquí un reparto de músicos y cantantes hoy ya plenamente consagrados en este campo. La ejecución, dirigida por el tenor Nigel Rodgers y el violagambista Charles Medlam, tiene todavía ese atrayente carácter de experimentación, transmite ese entusiasmo propio de los primeros acercamientos a páginas magistrales del Arte musical, que entonces se redescubren con un sonido y unos nuevos "criterios históricos". Desde entonces ha llovido bastante y este tipo de interpretaciones son hoy no sólo habituales sino dominantes. Sin embargo, este *Orfeo* se mantiene muy bien en pie. Más austero y camerístico que los de Harnoncourt o Gardiner, recupera por otra parte la faceta más íntima y sincera de algunas escenas. Es ahora, con el renacer de Italia y los grupos mediterráneos cuando debemos esperar nuevas opciones. De momento, debe estar por salir la de Savall, de la que no es fácil imaginar cómo será; también la de Jacobs, en la que confío bastante. Tal vez Christie, Alessandrini, o Bernius nos den su opinión al respecto en breve. De momento ésta de EMI ha sido una muy oportuna reedición. **RM**

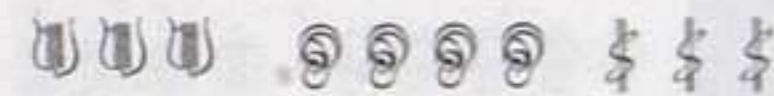
MONTEVERDI: L'Orfeo. Rodgers, Kwella, Kirkby, Laurens, Smith, Thomas. Chiaroscuro. London Baroque. The London Cornett&Sackbut Ensemble/Nigel Rodgers y Charles Medlam. 104'23". DDD



Philips, 0704211. 2 LDs (4 caras)

UN GÉLIDO SOPLO SOBRE MOZART. Sentemos que los de Drottningholm saben muy bien lo que negocian: por eso están sus principales méritos en el ambiente de época y en el ensamblaje total, desde las llamadas percutidas al iniciarse cada acto hasta el atuendo de época en los músicos. Pero me parece que estas *Bodas* son más impersonales que otras óperas del genio salzburgués también realizadas en este teatro. No se puede determinar que la representación grabada en 1981 flaquee aquí o allá, sino que tiene un empañamiento general, sin llegar a aburrir; la obra no chispea, las situaciones se encadenan en un juego escénico totalmente tradicional, y cabe destacar la pareja Susana-Figaro por materia vocal, pero tampoco se apartan de la poco más que idoneidad (discreta) general. La sonoridad orquestal es demasiado gris y los chispeantes recursos mozartianos no afloran al oído. Y la imagen padece una difuminación que creo que se debe a problemas de iluminación. **JAG**

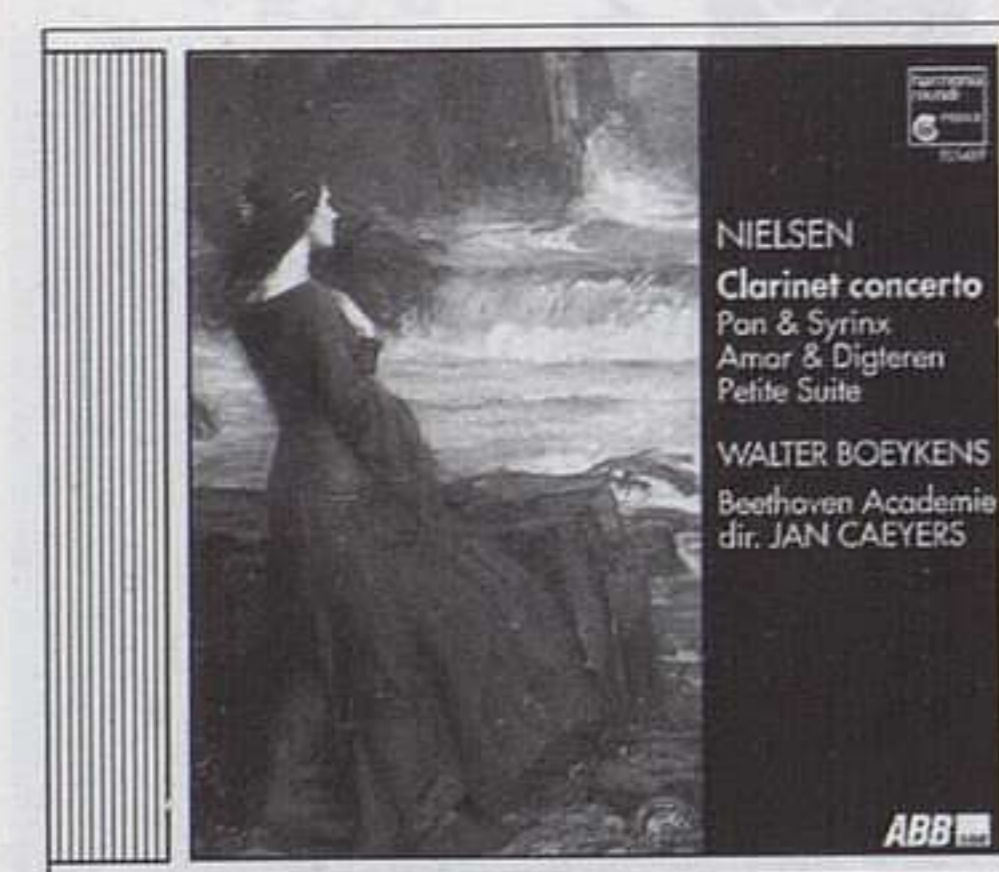
MOZART: Las bodas de Figaro. Wahlgren, Lindstrand, Resick, Samuelsson, Biel, Saedén. Coro y Orquesta del Teatro de la Corte de Drottningholm/Arnold Östman. Dirección escénica: Göran Järvefelt. Realización del vídeo: Thomas Olofson. 178'33".



Accent, ACC 9296/98 D. 3 CDs

NOTABLE Y CIRCUNSPERTA VERSIÓN DE LA MÁS INQUIETANTE FARSA DE MOZART, segunda con instrumentos originales a la espera inminente de Gardiner. Sigiswald Kuijken y el grupo belga recrean un Mozart deslumbrante, de intachable ejecución técnica y discutibles resultados tímbricos, fraseo seco y áspero que atemperan como una sordina la imprescindible vitalidad que requiere esta maravillosa ópera. Ya la obertura nos da la pista: un *Così* serio conducido por la fatalidad, despojado en parte de su sentido de comedia y olvidando que la sublime ambigüedad de la ópera no procede de la intención interpretativa sino de la misma esencia de su libreto y música. No quisiera con todo dar la impresión que estamos ante una versión fallida: mantiene un nivel global aceptable, equilibrado en todos sus elementos, pero falta la magia y fantasía del verdadero teatro pese a proceder de una representación pública. El reparto vocal, sin grandes destellos, es notable y homogéneo, con una magnífica y sorprendente Soile Isokoski como Fiordiligi. Bien caracterizada pero muy justa Nancy Argenta en Despina. Aceptable la Dorabella de Monica Group y cumplidores el resto. Kuijken no modifica en nada el escalafón discográfico encabezado por las milagrosas versiones de Karajan, Busch y Böhm; continúan Solti, Davis y, entre las recientes, Marriner, Barenboim y Harnoncourt. **ABLI**

MOZART: Così fan tutte. Isokoski, Groop, Argenta, Schäfer, Vollestad, Claessens. La Petite Bande Orquesta y Coro/Sigiswald Kuijken. 181'32". DDD



Harmonia Mundi, 901489

INTERESANTE RECOPIACIÓN DE OBRAS INFRECIENTES DE NIELSEN. En efecto, las cuatro obras que se incluyen en este compacto ilustran perfectamente la evolución estilística del compositor danés. La *Pequeña Suite para cuerdas*, compuesta en 1888, está claramente influenciada todavía por Mendelssohn. Es una composición alegre, melodiosa y de una textura cristalina. *Pan y Syrinx*, de 1918, puede ser calificada de impresionista. *Amor y el poeta*, de 1930, y el *Concierto para clarinete y orquesta*, de 1928, son obras claramente personales y que testimonian la gran admiración que Nielsen sentía por Schönberg y en especial por sus *Cinco piezas para piano* Op. 23 y la *Serenata* Op. 24. La "Beethoven Academie" es una orquesta de cámara creada en 1993 por su joven director Jan Caeyers que hace gala en todo momento de una musicalidad, afinación y claridad de texturas encomiable. El clarinetista Walter Boeykens sale airoso de esta difícil partitura; artista expresivo, de bello sonido y técnica depurada. Del *Concierto* existen las versiones de Bernstein (Sony) y Chung (BIS), que pueden ser preferibles. De todas formas, un disco importante y a tener en cuenta. Buena presentación con comentarios tan interesantes como necesarios de Christophe Looten en los tres idiomas de siempre. **PSDJD**

NIELSEN: Concierto para clarinete; Pan y Syrinx; Amor y el poeta; Pequeña Suite para cuerdas. Walter Boeykens, clarinete. Beethoven Academie/Jan Caeyers. 54'11". DDD

BUENA OCASIÓN PARA CONOCER LA GUITARRA DE OHANA. Registro realizado con mimo, en cierta medida preparado bajo la supervisión del propio Ohana antes de su muerte, lo que, unido a la magnífica prestación del guitarrista Stephan Schmidt, permite asegurarnos una visión certera de la obra de un compositor tremendamente fascinado por el arte flamenco. Del *Tiento* (1957), obra que conjuga elementos de las formas homónimas utilizadas por los antiguos vihuelistas y los guitarristas flamencos existían algunas grabaciones (Yepes, Bream...), no siendo así en el caso de las otras dos obras, monumentales, *Si amanece* (1963) y *Reloj de luna* (1981-82), que no habían gozado de la atención de los guitarristas. En las tres piezas se puede observar un conocimiento instrumental profundo que conduce a un sabio aprovechamiento de las posibilidades de la guitarra y un hispanismo latente, una evocación sutil de lo flamenco que se manifiesta de forma austera, evitando toda aproximación melódica pero con continuas referencias rítmicas y melismáticas al arte jondo. Schmidt hace gala de técnica y sensibilidad, con dominio de los ritmos quebrados y perfección y finura en los rasgueados, por lo que las tres obras resultan plenamente convincentes. **PGB**

OHANA: la Obra para guitarra. Stephan Schmidt. 56'53". DDD

DISCO INTELIGENTE Y NECESARIO. Del tradicional y conservador panorama de intérpretes de polifonía ingleses (que dicho sea de paso, bendito sea por cuanto nos han enseñado a los países anejos desde hace tiempo al "coche escoba"), surge como de las profundidades Paul McCreech, un renovador, un experimentador, un hombre útil y provechoso. En Inglaterra se ha hecho siempre la polifonía muy afinada, muy limpia, muy igual. Siempre "a capella" y rara vez ornamentada. McCreech es amigo de interpretar la polifonía en su contexto, inmersa en las formas litúrgicas para la que fue compuesta. Este disco reúne compositores de generaciones muy dispares pero cuya música llegó de un modo a otro a Roma (una buena idea). Paul McCreech, como Andrew Parrott (otro reformador), no renuncia a los cantantes al uso en Inglaterra (normal; dada su calidad, nadie lo haría), lo que hace mantener el típico sonido inglés. Su novedad radica en modernizar los presupuestos de Pro Cantione Antiqua, sirviéndose sólo de voces masculinas adultas, muy afinadas y empastadas. También dobla en algún momento con instrumentos de viento que ornamentan en abundancia. Este, es a mi entender, el camino a seguir. Esta es la nueva senda que deberá explorarse en la polifonía renacentista. El axioma "a capella" es, lejos de lo que parezca, un ideal romántico de dudosa justificación histórica. McCreech no es un revolucionario, ni un provocador, pero sí un revisionista. **RM**

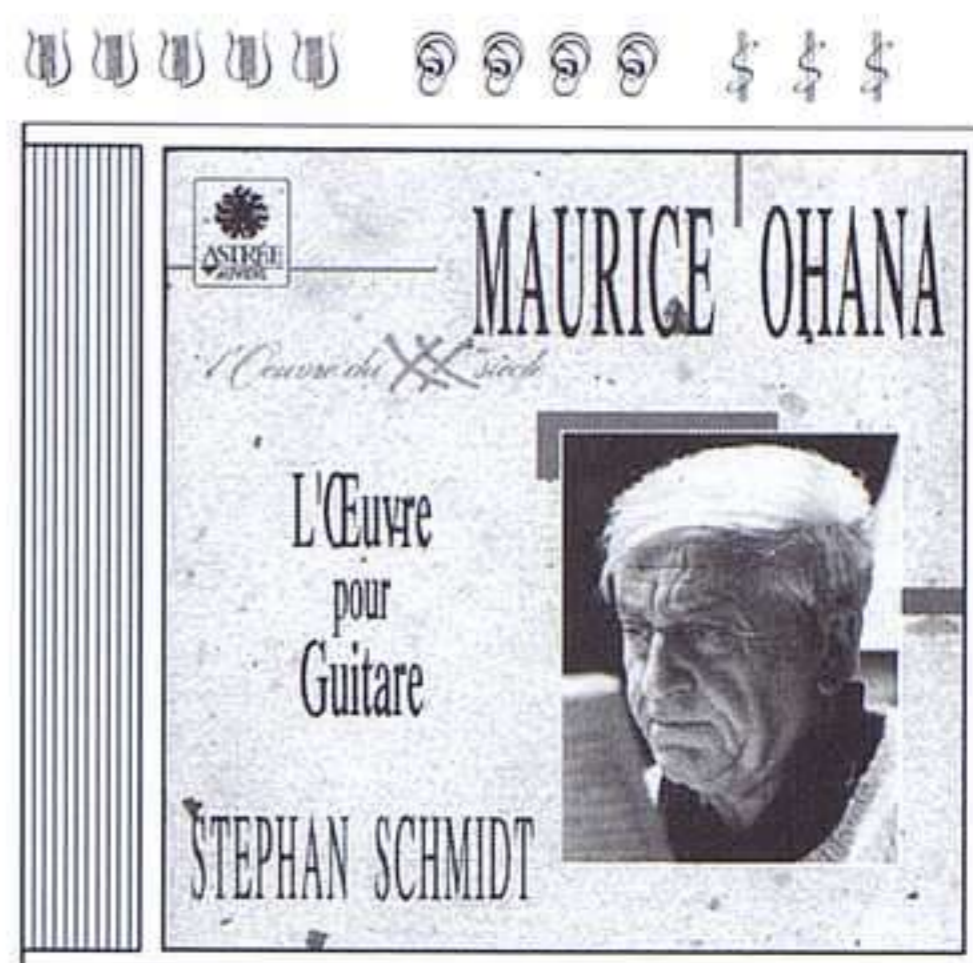
PALESTRINA: Misa "Hodie Christus Natus est". Obras de JOSQUIN, VICTORIA, FRESCOBALDI, MAZZOCHI, CARISSIMI y ANERIO. Gabrieli Consort&Players/Paul McCreech. 77'8". DDD

EL FINAL DEL CAMINO. Poco más de dos años después de su muerte podemos acercarnos a lo que es la última obra del polaco Andrzej Panufnik (1914-1991). En este *Concierto para violonchelo* acertó a plasmar de manera ejemplar lo que venía siendo su objetivo desde hacía varias décadas. Sencillos motivos temáticos y rítmicos le sirven para crear una atmósfera de insólita riqueza, cargada de un depurado y sentido lirismo, donde el conjunto orquestal, a pesar de sus reducidas dimensiones e intervenciones, forma un sugerente tejido que acompaña a la pasional y expresiva labor del solista. Así pues, una nueva obra maestra que unirá al ya abundante catálogo de conciertos para violonchelo (Lutoslawski, Halffter, Dutilleux...) encargados por Rostropovich, cuya admirable actitud -"Si tienes talento como intérprete busca compositores. Ayúdales si crees que son buenos. Ayúdales en lo que sea"-, digna de imitación por toda esa cantidad de solistas que se limitan al repertorio más asumido y trillado, tanto ha significado para la creación contemporánea. Su convicción y "coautoría" se reflejan en este registro a través de una intensa y matizada interpretación que no encuentra en la poco flexible dirección de Hugh Wolff el complemento ideal. **DCS**

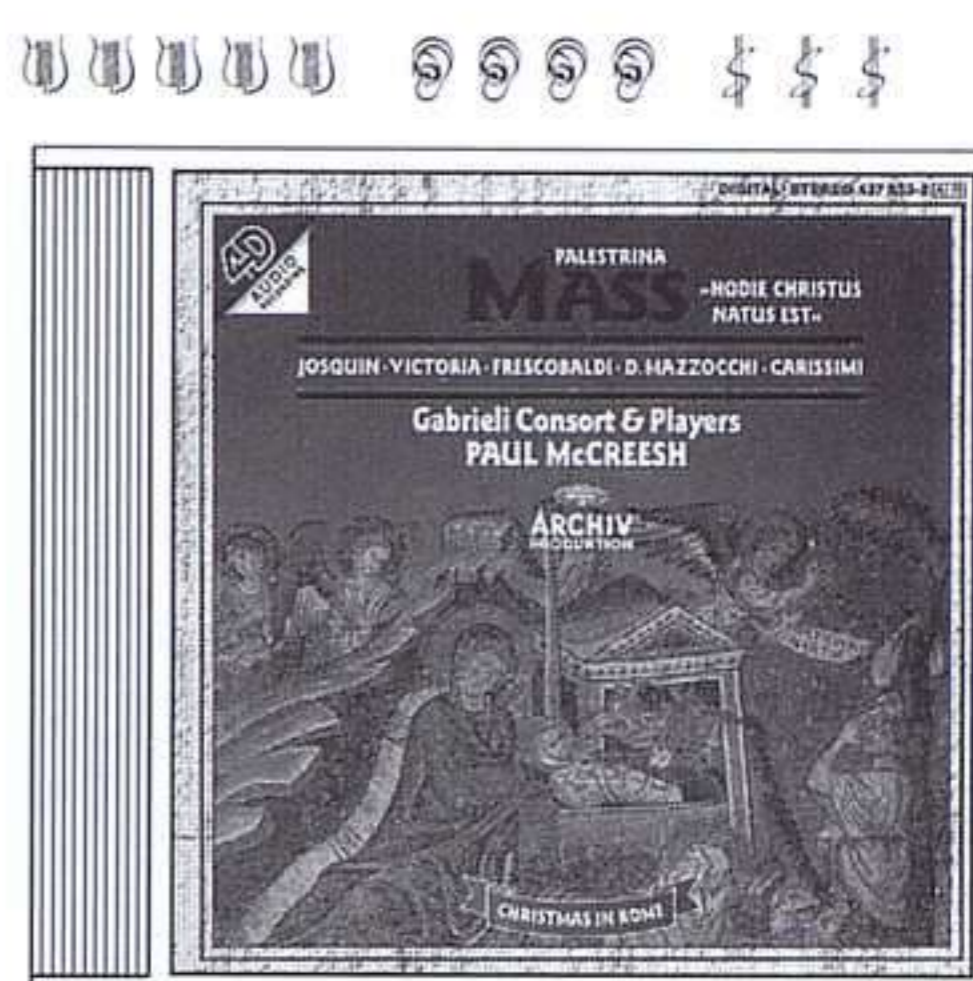
PANUFNIK: Concierto para violonchelo. Mstislav Rostropovich. Orquesta Sinfónica de Londres/Hugh Wolff. 19'3". DDD

UNA INTERESANTE PRIMICIA. *Aleko* es la primera de las tres óperas que escribiera el autor de los *Etudes-Tableaux*, cosa que hizo a la tierna edad de 19 años con el fin de obtener su diploma de graduación en el Conservatorio de Moscú, y en 17 días: hay que tenerlo en cuenta antes de lanzarle encima los buitres. Porque, efectivamente, es una obra muy inconsistente que pica de aquí y de allá (*Una vida por el zar*, *El Príncipe Igor*...) y le cuesta mucho abrirse camino entre el espléndido texto de Puchkin, *Los gitanos*: Rachmaninov, el joven Rachmaninov, rendido ante las bellezas de la corriente orientalista que invadía la ópera rusa de segunda, pone a funcionar el coro una y otra vez "mirando" hacia las danzas de *El Príncipe Igor*, y se olvida del tremendo dramatismo de la pieza original, un poco a mitad de camino entre *Carmen* y *Cavalleria rusticana*. El resultado: una bonita y voluntariosa música, cuya defensa, en este caso, tampoco es de primera, aunque eso sí, suficiente para que uno pueda conocer la obra con garantía. Los cantantes cumplen, y la desconocida orquesta también, bajo la atenta dirección de un tal Andrey Chistiakov. En resumen, una curiosidad para coleccionistas. **PGM**

RACHMANINOV: Aleko. Matorine, Erassova, Potchapski, Tarastchenko, Borissova. Coro Estatal Ruso. Orquesta/Andrey Chistiakov. 56'6". DDD



Astrée Aavidis, E 8513



Archiv, 4378332



NMC, DO10S (CD Single)



Harmonia Mundi, 288079

UUUU ○○○○ \$\$\$

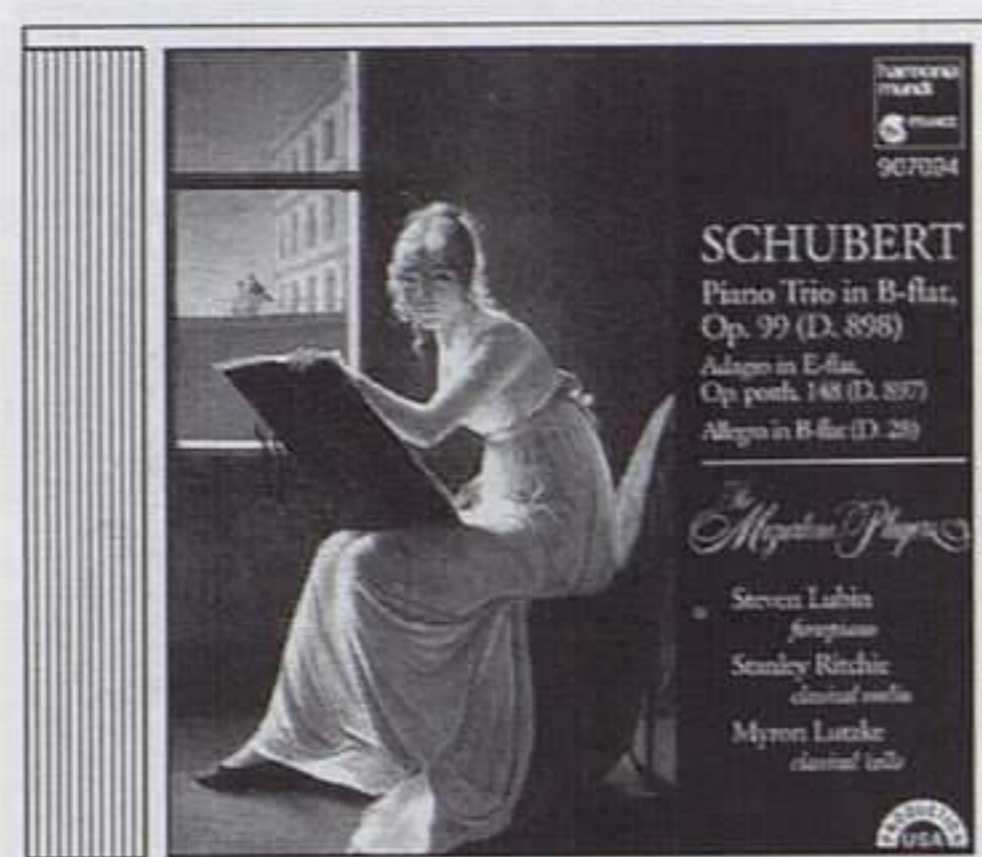


Harmonia Mundi, HMC 901472

EL SAINT-SAËNS MÁS Y MENOS CONOCIDO Y, EN LOS TRES CASOS, PROGRESIVO. Este CD agrupa tres obras muy diferentes y de fechas muy distantes. Tienen en común sólo su soberbia factura y su lenguaje avanzado. Así, el *Quinteto op. 14*, compuesto en 1855 (a los 20 años, cuando la música de cámara era una rareza en Francia) y que conserva huellas de Beethoven, Mendelssohn, Schumann, Brahms... y de Cesar Franck "avant la lettre", como su estructura cíclica (24 años antes del *Quinteto* de Franck, dedicado por cierto a Saint-Saëns). Cronológicamente, la segunda obra es *El carnaval de los animales*, audaz, fresco y espontáneo, inspiradísimo, maravillosamente orquestado y de genial sentido del humor. Y la última, de 1908, es la música para la película muda de André Calmettes *El asesinato del duque de Guise*, quizá la partitura más temprana en la historia del cine: ese arte incipiente por el que el anciano de 73 años se sintió tan vivamente interesado. Grabada, al parecer, por primera vez, evidencia toda su maestría y suena "moderna" pese a basarse en elementos del s. XVI, en que transcurre la acción del film. Excelentes los componentes (y el anónimo director) del grupo, con mención especial para la pianista Alice Ader, que se luce lo suyo en la virtuosística parte del *Quinteto*. AAC

SAINT-SAËNS: Quinteto para piano y cuerda, op. 14; El asesinato del duque de Guise, op. 128; El carnaval de los animales. Ensemble Musique Oblique. 73'41". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$



Harmonia Mundi, 907094

UN NUEVO SCHUBERT CAMERÍSTICO CON INSTRUMENTOS "DE ÉPOCA". Contiene el presente CD lo que parece ser el primer volumen (de dos) de una integral de los Tríos pianísticos de Schubert con instrumentos de los llamados "históricos". The Mozartean Players ya llevaron al disco la integral de los *Tríos* y *Cuartetos con piano* de Mozart, con excelentes resultados. Hay que decir que mantienen en este caso la calidad demostrada en sus registros anteriores, hasta el punto de que sea posible afirmar que estamos ante uno de los mejores tríos del mundo en la especialidad de instrumentos históricos. En efecto: en este caso carece de toda justificación la afirmación tantas veces escuchada de que los instrumentos históricos son una vía de escape para instrumentistas mediocres. Añadamos que, además, el uso de estos instrumentos da a esta versión una sonoridad particular, menos brillante que la proporcionada con instrumentos de hoy en día y más aterciopelada y cálida. Técnicamente los intérpretes están a un extraordinario nivel. Es inevitable destacar a Lubin, quien, ya se había manifestado como un soberbio fortepianista en su grabación de los *Conciertos* de Beethoven con Hogwood. Claro que hay que tener en cuenta que esta música concede mayores posibilidades de lucimiento al pianista que a sus colegas. En cuanto a las obras contenidas, junto al bellissimo *Trío núm. 1*, podemos escuchar otras mucho menos frecuentes e interesantes. PCC

SCHUBERT: Trío para piano núm. 1, D898; Adagio (Notturmo), D897; Allegro (Sonatensatz), D28. The Mozartean Players: Steven Lubin, fortepiano; Stanley Ritchie, violín; Myron Lutzke, cello. 59'43". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$

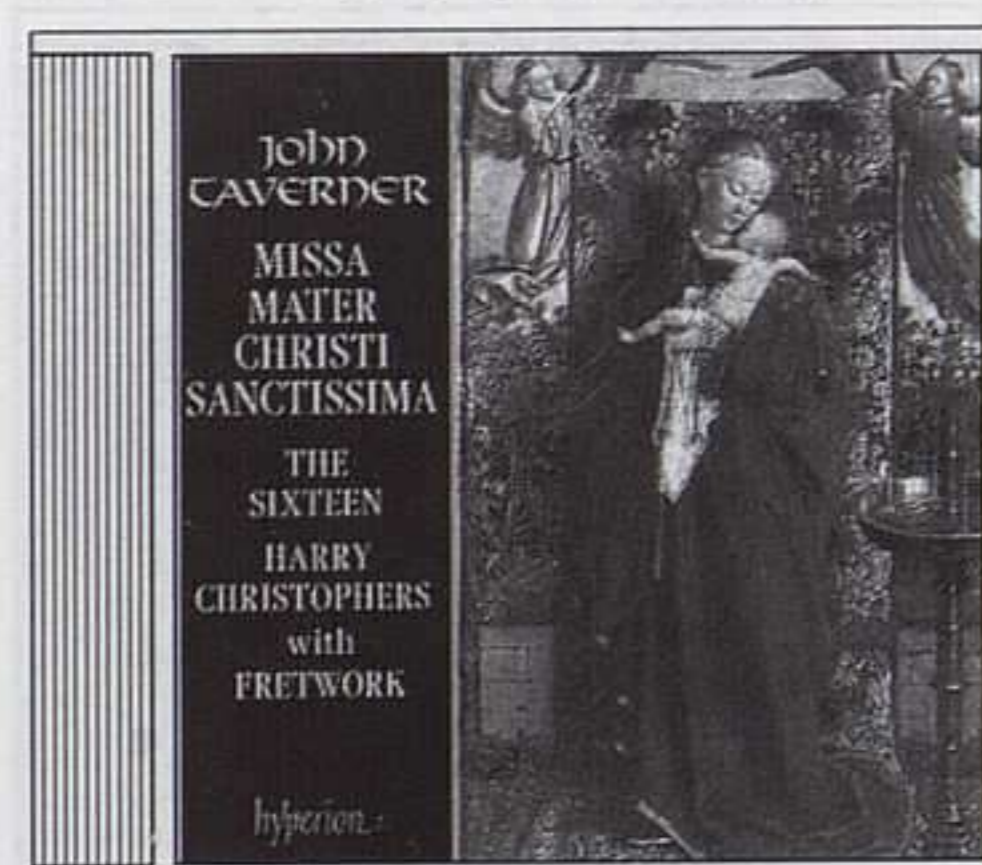


Decca, 4368372

OBLIGATORIO. Los *Conciertos para violín* de Karol Szymanowski (un nombre que no nos cansamos de reivindicar) han tenido pocos defensores, y el más ilustre de todos ellos fue, sin duda, David Oistrakh, que reunía las características ideales para hacer justicia a esta música, un cruce perfecto de impresionismo francés y expresionismo centroeuropeo. Chantal Juillet se ha atrevido a afrontar el reto de tocar dos obras sin apenas tradición interpretativa y que plantean un sinfín de problemas técnicos y musicales al solista. Los primeros los solventa con suficiencia (aunque sin el fulgor incontenible del ruso), mientras que los segundos los supera con resultados sobresalientes. Ambas obras, y en especial el *Primer Concierto*, son pródigas en sutiles relaciones motivicas que Juillet –seguida de cerca por un Dutoit colorista e impecable rítmicamente que da lo mejor de sí en este tipo de repertorio filofrancés– resalta, si no con gran potencia sonora, sí con una notable inteligencia y madurez musicales. Por ello, sin ser versiones de referencia, el disco es de adquisición obligatoria para poder degustar con largueza dos de los grandes *Conciertos para violín* de nuestro siglo, incomprensiblemente abandonados en la trastienda del olvido. El *Concierto* de Stravinsky presta un contrapunto racional a un registro que, como sucede siempre con el polaco, está traspasado por la pasión. LCG

STRAVINSKY: Concierto para violín. SZYMANOWSKI: Conciertos para violín núms. 1 y 2. Chantal Juillet. Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 69'43". DDD

UUUU ○○○○ \$\$\$



Hyperion, CDA66639

UN TAVERNER CON VIDA. El conjunto británico The Sixteen y su director Harry Christopher hacen justicia en este compacto al gran polifonista inglés John Taverner interpretando su impresionante *Missa Mater Christi*, entre otras obras. En ella utiliza Taverner la técnica compositiva de la parodia: emplea material de su ya existente Antífona como soporte básico de la Misa. El director realiza una singular lectura de esta partitura contrapuntística, guiado en todo momento por el texto litúrgico. Consigue que la música fluya con expresividad, dirigiendo la tensión hacia las palabras claves y reflejando con claridad el sentido del texto. Para ello busca un perfecto equilibrio y transparencia en las voces de su conjunto, que transmite la música con afinación y timbre cálido, exceptuando varias entradas agudas muy incisivas de las sopranos. El conjunto de violas Fretwork interpreta dos bellas obras que añaden un timbre mágico al disco. Incluso no llegando los cantantes, en especial las sopranos, al nivel de perfección de Christophers, nos encontramos ante uno de los mejores discos de polifonía aparecidos últimamente en el mercado. AOD

TAVERNER: Missa Mater Christi Sanctissima; 4 Motetes; Magnificat a 4. Fretwork. The Sixteen/Harry Christophers. 65'20". DDD

TODO ESTÁ EN SU SITIO, ¿QUÉ HACEMOS AHORA? Existirán pocas experiencias colectivas tan gratificantes como hacer música de cámara. Y lo es por la misma razón que puede resultar relajante charlar reposadamente con dos o tres buenos amigos sobre un tema común. Haciendo música de cámara el protocolo se reduce al mínimo, prima la espontaneidad y la confianza; escuchar es tan fácil como opinar. Esto así, escuchando este disco, uno tiene la sensación de estar oyendo una conversación muy educada, muy correcta, sin sobresaltos, de agradable exposición. A quien le guste que se dialogue así, este disco sin duda le satisfará, ya que el "tema" del que se habla es ciertamente bello. Para mí, sin embargo, sin salirse de los buenos modales, se puede tener más discusión, más implicación, más familiaridad. Uno se compra un disco para que, como poco, le emocione (¡casi nada, en estos tiempos!). El listón lo subimos entre todos, el primero Telemann. De tal manera que en este caso una vez más diremos aquello de: "recomendable para flautistas y amantes del género". **RM**

TELEMANN: 6 Conciertos para flauta y clavecín. Ensemble Piano&Forte. 66'53". DDD

ATRACTIVA RECREACIÓN DE UN DIVERTIMIENTO. *Pimpinone* de Telemann no es una obra profunda, dramática, que ensalce tal o cual valor extraído del mundo clásico, o que narre las hazañas heroicas de los grandes personajes de la historia. *Pimpinone* de Telemann es una breve ópera bufa, planteada a la sombra de las grandes creaciones operísticas que tanto conmovían a nobles y burgueses. 68 minutos del más puro barroco profano, mezcla de lo italiano y lo alemán, será lo que encuentre quien adquiera este nuevo compacto del grupo La Stagione, que dirigido por el flautista alemán Michael Schneider, lleva tiempo recorriendo, con gusto y corrección, algunos teatros europeos del siglo XVIII. En términos no musicales, diría que esta música gustará a aquellos amantes de las maquetas, de las funciones de marionetas, de las reproducciones a la Gulliver (¡algunas muy logradas, la verdad!). Para los que prefieran los grandes argumentos, las óperas de cuatro horas, los oratorios solemnes, no se preocupen, Telemann también tiene un amplio y valioso muestrario de todo eso. No así este *Pimpinone*, un juguete de estilo que le agrada pero no le emocionará. **RM**

TELEMANN: Pimpinone. Mechthild Bach, soprano. Michael, bajo. La Stagione/Michael Schneider. 68'4". DDD

UNA OBRA PRIMERIZA, DE FLOJA INSPIRACIÓN, Y DOS OBRAS DE MADUREZ DE TURINA. El *Cuarteto op. 9* lo compuso Turina en París y está claramente influenciado por Cesar Franck y la forma cíclica que éste impone a su "Schola". Igual que las otras dos obras del disco, posee sabor andaluz aunque aquí algo difuminado. La *Serenata* sí que tiene claramente rasgos del folklore andaluz en ritmos, cadencias, línea melódica. En la tercera obra, la más larga, *Las Musas de Andalucía*, intervienen diferentes instrumentos o grupos instrumentales, como piano solo, piano y violín, soprano y piano o cuarteto, etc. En esta trasposición de las musas griegas a tierras andaluzas encontramos ritmos de sevillanas, farrucas, saeta... todo un ambiente sureño que Turina dedica a diferentes amistades, como Regino Sáinz de la Maza, Lola Rodríguez de Aragón, etc. Por cierto, la letra de la musa Melpómene es de Josefina de Attard y la de Erato pertenece al folklore. La interpretación del disco es francamente satisfactoria, no sólo por parte del Cuarteto sino por la breve intervención de María Bayo, espléndida, y de Ricardo Requejo, al que este folklorismo le viene como anillo al dedo. **APM**

TURINA: Serenata; Cuarteto de cuerda "De la guitarra"; Las Musas de Andalucía. Cuarteto Sine Nomine. María Bayo, soprano. Ricardo Requejo, piano. 73'57". DDD

MÁS "SECONDA PRATICA", BIENVENIDA SEA. Desde hace tiempo esperábamos el lanzamiento de algún registro monográfico dedicado a Marco Uccellini (1610-1680), dada su destacable aportación a la consolidación y emancipación de los géneros instrumentales en el siglo XVII. Uccellini resulta menos provocador que un Castello, menos hermético que un Frescobaldi y menos crispado que un Fontana, si bien habríamos de recurrir a estos tres compositores para acercarnos a una descripción de su música. En estas *Sonatas* de Uccellini encontramos todas las constantes del estilo primitivo barroco: diálogos en eco, bruscos cambios de tempo, microrretratos de las pasiones humanas, etc... La lectura de The Arcadian Academy es tan correcta que resulta así inapropiada. Escasa ornamentación, un bajo continuo muy poco imaginativo, poca ironía... en suma: poca visceralidad para un repertorio que si bien, como antes he señalado, no tiene la "genial impertinencia" ni el "inspirado descaro" de los primeros hechiceros barrocos, sí reclama algo de chispa y unos discretos "malos modales" en su ejecución. En cualquier caso, por el momento, esta es la cera que va a arder por lo que respecta al amigo Uccellini. Menos da una piedra... **RM**

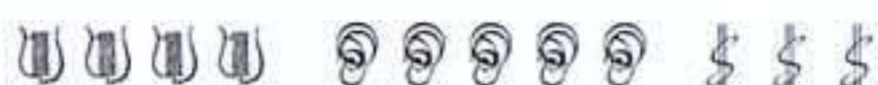
UCCELLINI: La Bergamasca. The Arcadian Academy/Nicholas McGegan. 72'23". DDD



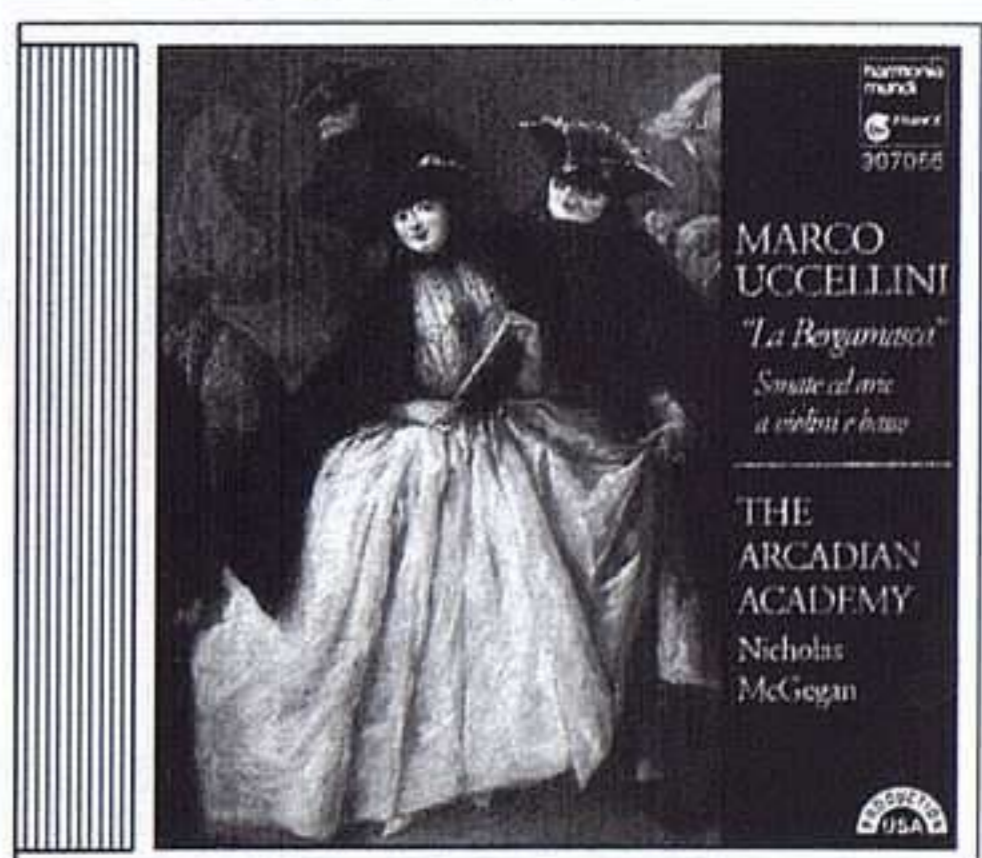
Nuova Era, 7135



Deutsche H. Mundi, 05472772842



Claves, CD 50-9320



Harmonia Mundi, HMU 907066



Rivo Alto, CRS 9308

INTERESANTE PARA LOS GUITARRISTAS. Federico Moreno Torroba tuvo el acierto de escribir música para cuatro guitarras, que dentro de su lenguaje habitual, directo y chispeante, ha funcionado perfectamente en este tipo de agrupaciones hasta el punto de ser el compositor más frecuentado. Precisamente del compositor madrileño toma el nombre el cuarteto italiano que con este disco se presenta; las *Estampas*, música sencilla de corte popular que evoca escenas campesinas con numerosos cantos y ritmos del folklore castellano, cuentan con una interpretación correcta, mostrándose el conjunto suficientemente homogeneizado en intensidad y color y capaz de imprimir la fuerza rítmica que esta música necesita. La otra obra grande del disco es una transcripción de la suite raveliana *Ma mère l'oye*, pieza que funciona a las mil maravillas en cuarteto de guitarras, aportando una gama de colores realmente deliciosa a la célebre fábula musical. En cuanto al resto del disco, está constituido por una serie de pequeñas piezas, todas ellas originales para cuarteto y muy agradables de escuchar, entre las que destacaría una interesante *Tarantella* de Michele Peguri, apenas dos minutos de gran vitalidad, y la frenética e irresistible *Rumba* de Stepàn Rak, pequeña joya de este tipo de literatura, que cuenta aquí con una magnífica ejecución. **PGB**

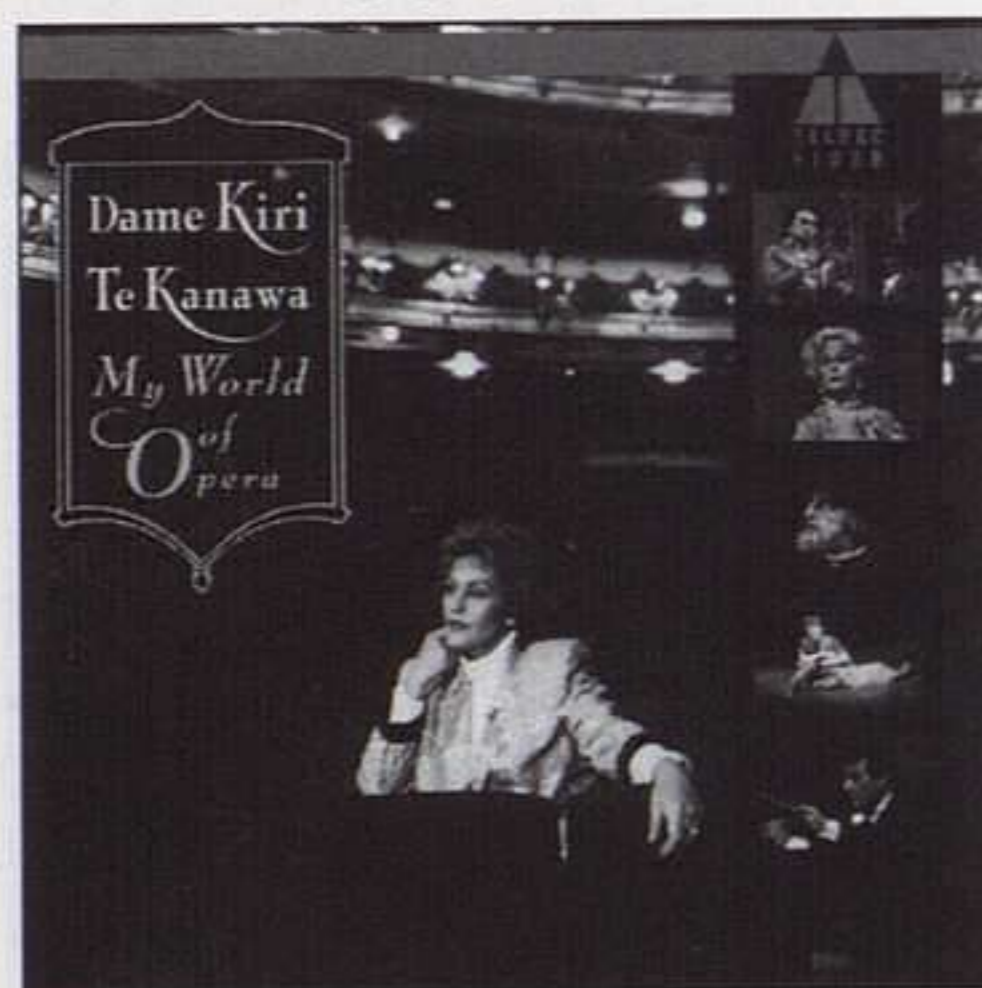
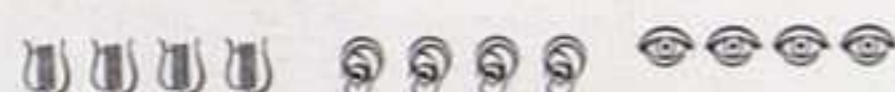
"COLORI E DANZE DEL NOVECENTO". Obras de MORENO TORROBA, RAVEL, DUARTE, RAK, PEGURI, etc. Cuarteto Federico Moreno Torroba. 50'4". DDD



EMI "Références", 7649292. 2 CDs

MECANISMO IMPERTÉRRITO. En este disco hay música muy seria (la *Sonata* de César Franck, por ejemplo) y muchas obras de circunstancias, pensadas o transcritas para el mero lucimiento del solista (La *Ronde des lutins* de Bazzini). Y es triste y doloroso reconocerlo una vez más, pero Heifetz sólo da la talla de gran violinista en las segundas, allí donde su violín antropofágico devora cualquier atisbo de humanidad sin un menoscabo tan doloroso como en la *Sonata "Kreutzer"* de Beethoven o en la mencionada obra maestra de Franck, ambas deglutidas con presteza por el virtuosismo afilado y depredador del lituano, a pesar de contar en la segunda con un Arthur Rubinstein que bastante hace con mantener el tipo frente al "comenotas" intrascendente en que suele convertirse Heifetz. Su sonido es, sí, con frecuencia incomparablemente hermoso y sus alardes técnicos provocan tanto asombro como cierran las puertas a la emoción. Estamos ante el violín convertido en fin y no en medio, tocado con una destreza extrema por unas manos que parecen guiadas por una fuerza motriz implacablemente perfecta y dolorosamente insensible. No puede pedirse mayor mecanismo en la *Hora staccato* de Dinicu o el *Scherzo-Tarantella* de Wieniawski, pero el arte es algo más que la superposición de unos elementos materiales hilvanados por una técnica imaculada. Las grabaciones, realizadas entre 1934 y 1951, suenan razonablemente bien gracias al reprocesado. **LCG**

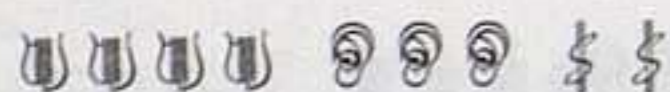
HEIFETZ, Jascha: Obras para violín y piano de varios autores. Con Arpád Sándor, Benno Moiseiwitsch, Arthur Rubinstein y Emanuel Bay, piano. 150'56". ADD



Teldec, LD 9031776762. 1 cara

LAS ESCENAS FAVORITAS DE KIRI PRESENTADAS (Y CANTADAS, ALGUNAS) POR ELLA. En su selección son todas las que están, aunque, claro, no están todas las que son. Emocionante el trío final de *El caballero de la rosa*, con Kiri, Howells y Bonney, dirigiendo Solti. Fue tomado en el Covent Garden, como la balada de Kleinzach de *Hoffmann*, con un Plácido en plenitud absoluta y excelente batuta de Prêtre; dúo de *Ernani* con Freni (algo desplazada), Domingo y Muti (en La Scala); un enormemente sentido "Va, pensiero" de *Nabucco* en el mismo teatro y con el mismo maestro; el dúo de amor de *Otello* con Kiri (estupenda), Atlantov (regular) y rutinaria dirección de Pesko (en la Arena de Verona). Luego dos tomas del Festival de Glyndebourne: el concertante "Mi par d'esser sognando" de *La Cenerentola*, con un buen grupo de cantantes y discreta batuta de Renzetti, y la magistral y conmovedora Janet Baker en "Che farò" del *Orfeo* de Gluck con gloriosa dirección de Leppard (está en VHS entero: por favor ¡pásenlo a LD!). En La Scala, y dirigiendo Chailly, Carreras cantó magníficamente "Si, fui soldato" de *Chénier*. Y *Don Carlo* por un lloriqueante y sin dignidad Robert Lloyd; escena en el café de Momus de *La Bohème*, con Cotrubas (sensibilísima) y un buen resto bajo la experta batuta de Gardelli; para terminar con dos escenas de *El murciélago*, dirigido con cierta rigidez por Domingo: las Czardás con Kiri y el monólogo de Frosch, con un graciosísimo Josef Meinrad. **ACA**

KANAWA, Kiri Te: "MI MUNDO DE LA ÓPERA". ESCENAS DE R. STRAUSS, OFFENBACH, VERDI, ROSSINI, GLUCK, GIORDANO, PUCCINI y J. STRAUSS. Kanawa, Domingo, Freni, Atlantov, Baker, Carreras, Lloyd, Cotrubas, etc. Coros y Orquestas/Solti, Prêtre, Muti, Leppard, Chailly, Haitink, etc. 59'13". ADD



Philips, 4385242. 3 CDs

EL EJEMPLO DE UNA ORQUESTA. Reúne este álbum grabaciones de la Orquesta del Concertgebouw con algunas de las más importantes batutas que la han dirigido. A mi juicio son registros estos que deberían servir de ejemplo para más de un "lumberas" de la dirección de orquesta de los que invaden hoy los estudios de grabación y las salas de concierto de mayor prestigio. No contiene ninguna grabación absolutamente excepcional, pero sí es interesante la muestra que nos ofrece de una de las más grandes orquestas dirigida por unos directores que son, junto a otros de mayor renombre quizá, símbolo de una etapa de la interpretación musical. Lo mejor de estos discos, bajo mi punto de vista, es una descarnada "Patética" a cargo de Van Kempen y la "Heroica" de Kondrashin, una versión que no dudo en colocar entre las mejores, por detrás de Furtwängler y Klemperer: ¡qué compases finales de la Marcha Fúnebre!. Después cabe mencionar una magnífica *Segunda* de Beethoven por Van Beinum y la *34* de Mozart por Szell, una versión que se pierde un poco por su precipitado final. Lo menos bueno sería una "Incompleta" de Monteux, interesante por ser uno de sus últimos trabajos; y la parte dedicada a Karl Böhm: una extraña *Muerte y Transfiguración* que superaría después con la Filarmónica de Viena y, más tarde aún, con la Staatskapelle Dresden, y una *26* de Mozart que también sería superada por él mismo en su integral con la Filarmónica de Berlín. Conclusión: ejemplar y recomendable. **RJPJ**

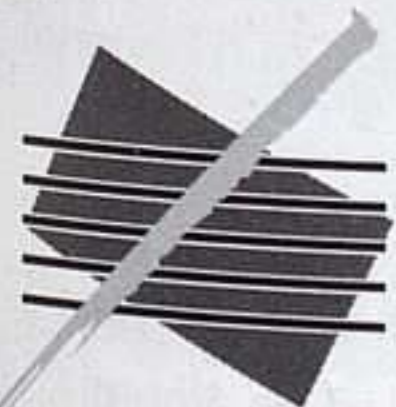
"ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA". BEETHOVEN: Sinfonía núm. 2. Van Beinum. STRAUSS: Muerte y transfiguración. MOZART: Sinfonía núm. 26. Böhm. TCHAIKOVSKY; Sinfonía núm. 6. Van Kempen. SCHUBERT: Sinfonía núm. 8. Monteux. MOZART: Sinfonía núm. 34. Szell, etc. 209'21". ADD

ALFREDO KRAUS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA - ESPAÑA

III CONCURSO INTERNACIONAL DE CANTO

PRUEBAS DE SELECCION
MILAN-MADRID-LAS PALMAS
FINAL DEL 27 AL 30 DE SEPTIEMBRE-1994



ORQUESTA
FILARMONICA
DE GRAN CANARIA



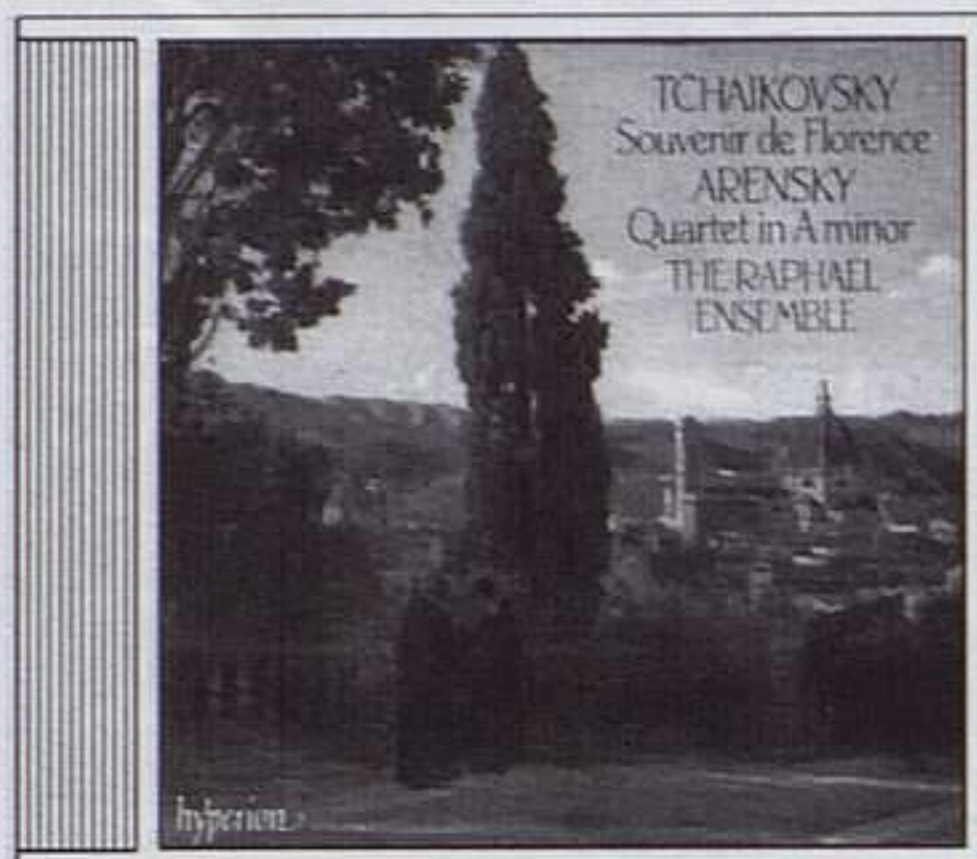
Unelco
Unión Eléctrica de
Canarias SA

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música

POR FAVOR CONTACTAR CON: FUNDACION ORQUESTA FILARMONICA DE GRAN CANARIA c/. Bravo Murillo, 21 y 23 - Telfs.: (928) 32 05 13 - 32 17 47 Fax: (928) 31 47 47 - 35003 LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. ISLAS CANARIAS. ESPAÑA.

DISCOS FICHAS

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Hyperion, CDA66648

ARENKY:
Cuarteto de cuerda op. 35.
TCHAIKOVSKY:
Souvenir de Florencia.
The Raphael Ensemble. 60'46".
DDD

Un nada desdeñable Cuarteto de Arensky, que parece el Cuarto de Tchaikovsky. Tocado con este fuego, Souvenir puede incluso arrastrar.

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Erato Bonsai, 4509945812

C.P.E. BACH:
Concierto para órgano Wq 34.
HAYDN:
Conciertos núms. 1-3.
Marie Claire Alain. Orquesta de Cámara/J.F. Paillard (Bach). Bournemouth Sinfonietta/T. Guschlbauer. 70'25". ADD
Precioso órgano y feliz dirección para los 3 Conciertos más consistentes de Haydn y uno de los dos, largo y valioso, de C.P.E.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Marco Polo, 8.223404

ATTERBERG:
Obras de cámara.
Pérényi, Kiss, violines; Prunyi, Falvy, pianos; Kertész, cello; Sipkay, arpa. 65'1". DDD

Interesante muestra de la obra de cámara de Kurt Atterberg (1837-1914); música menor en buenas interpretaciones.

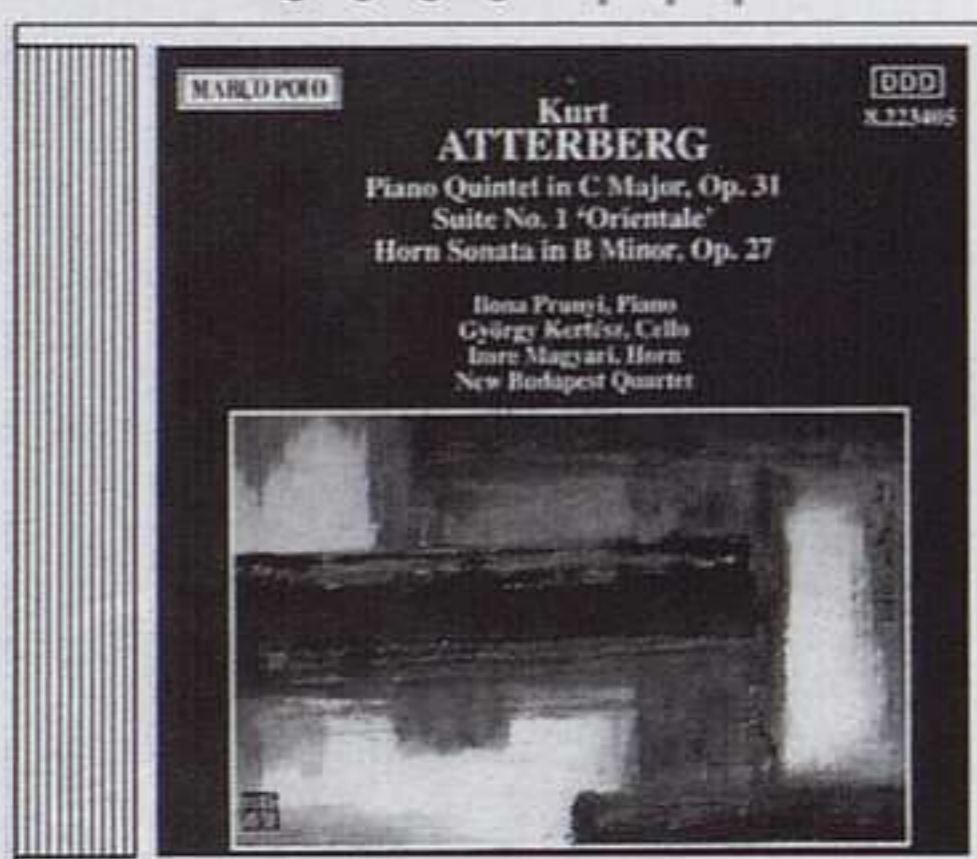
UUUUU ○○○○○ \$\$\$



H. Mundi "Musique d'abord" 1901094

BARTOK:
Danzas populares rumanas; Suite Op. 14; Improvisaciones sobre cantos populares húngaros; Al aire libre; Sonata. Claude Helffer, piano. 49'3". ADD (?)
Versiones coloreadas y brillantes, llenas de ritmo y fuerza, de unas músicas de increíble empuje y belleza. Recomendable.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Marco Polo, 8.223405

ATTERBERG:
Obras de cámara.
Prunyi, piano; Kertész, cello; Magyari, trompa. Nuevo Cuarteto de Budapest. 62'18". DDD

Más de los mismo: música de buena factura del suco correctamente interpretada.

UU ○○○○○ \$\$\$



Telarc, CD-80349

BRAHMS:
Serenata núm. 1; Variaciones Haydn. Orquesta Sinfónica de Atlanta/Yoel Levi. 63'21". DDD
Interpretaciones muy superficiales y no poco amaneradas. Haitink tiene las 2 Serenatas en 1 CD de serie media (Philips).

UUUUU ○○○○○ \$\$\$

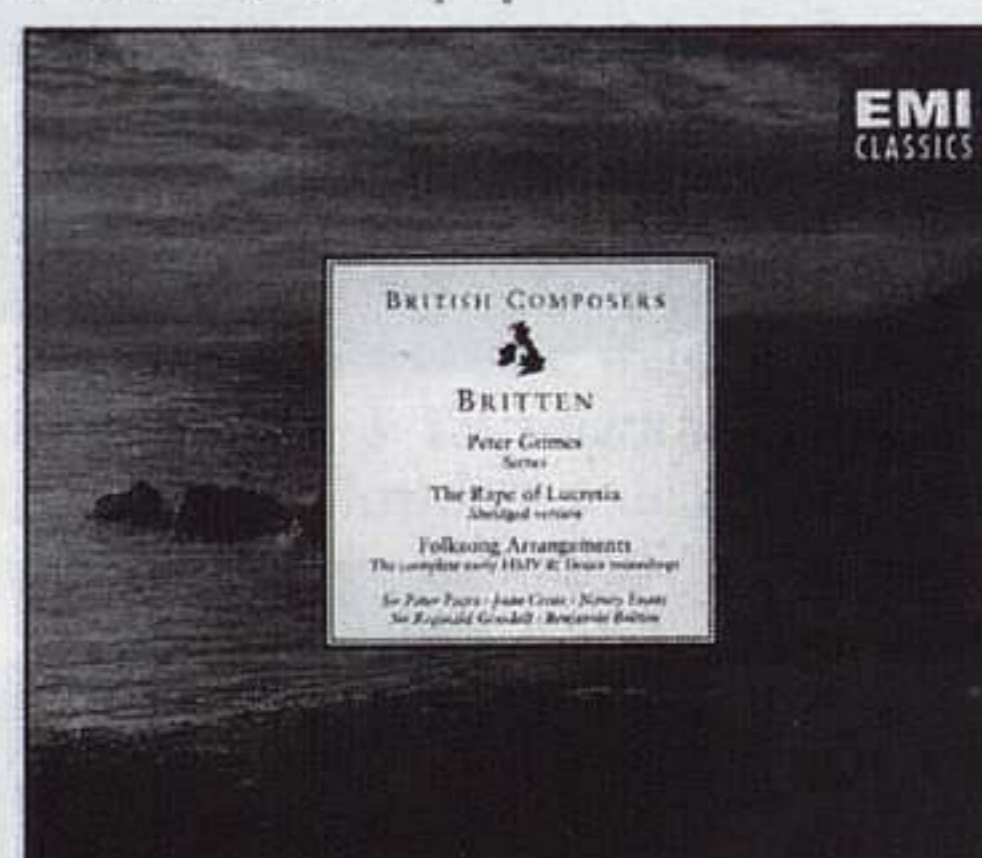


D.G., 4378352

BACH:
las 6 Sonatas en trío para órgano.
Simon Preston. 77'49". DDD

El único CD que hasta ahora no había salido separado del álbum de 6 (v. crítica en el número anterior). Impresionante.

UUUU ○○○ \$\$\$



EMI "British composers", 7647272.2 CDs

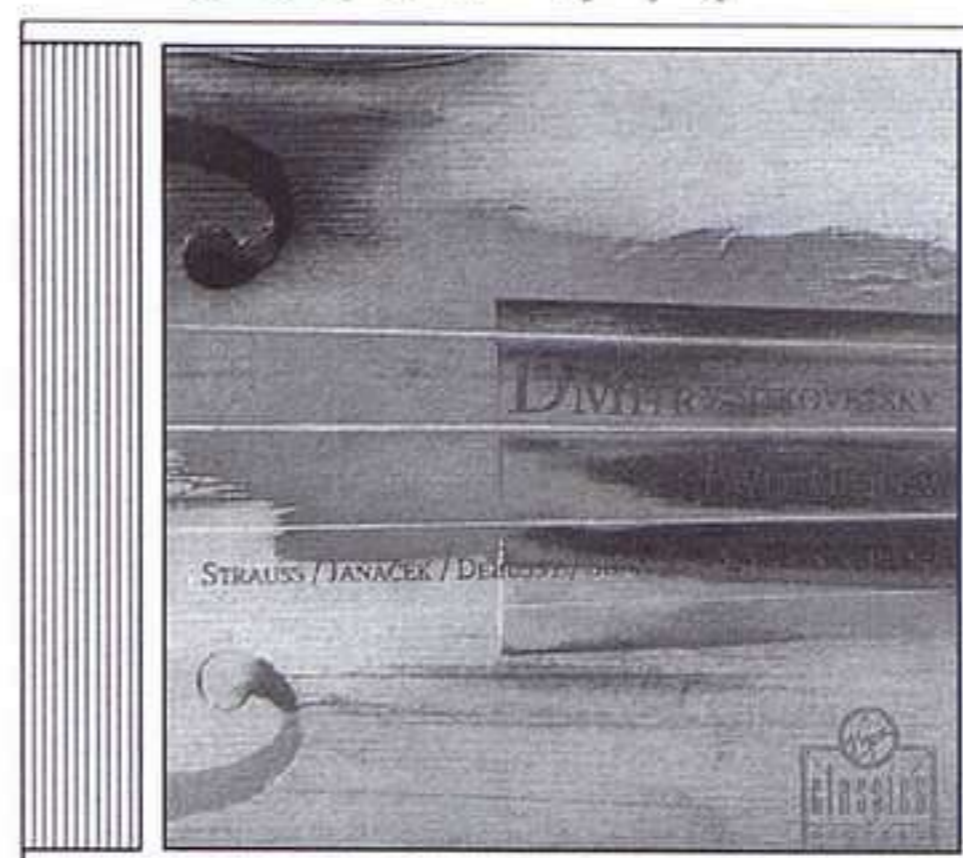
BRITTEN:
La violación de Lucrecia; Peter Grimes, selección; Canciones populares. Evans, Pears, Cross, Wyss. Orquestas/Goodall. Britten, piano. 155'58". ADD (mono)
Aburrida La violación, interesante Grimes, muy interesantes las Canciones... Una curiosidad de álbum.



Hyperion, CDA66650

BRUCKNER:
Te Deum; Misa núm. 1, en Re menor.
 Rodgers, K. Lewis, Miles, Coro y Orquesta Corydon/Matthew Best. 67'27". DDD

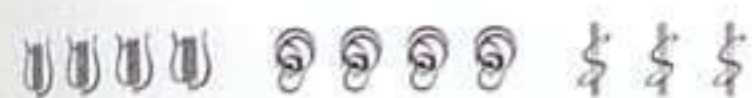
Brillante Te Deum, y espléndido acercamiento a la casi ignorada Misa, de la que sólo se encuentra (en caja) la de Jochum, D.G.



Virgin, 5450022

DEBUSSY, JANACEK, R. STRAUSS:
Sonatas para violín y piano.
 Dmitry Sitkovetsky, Pavel Gililov. 59'21". DDD

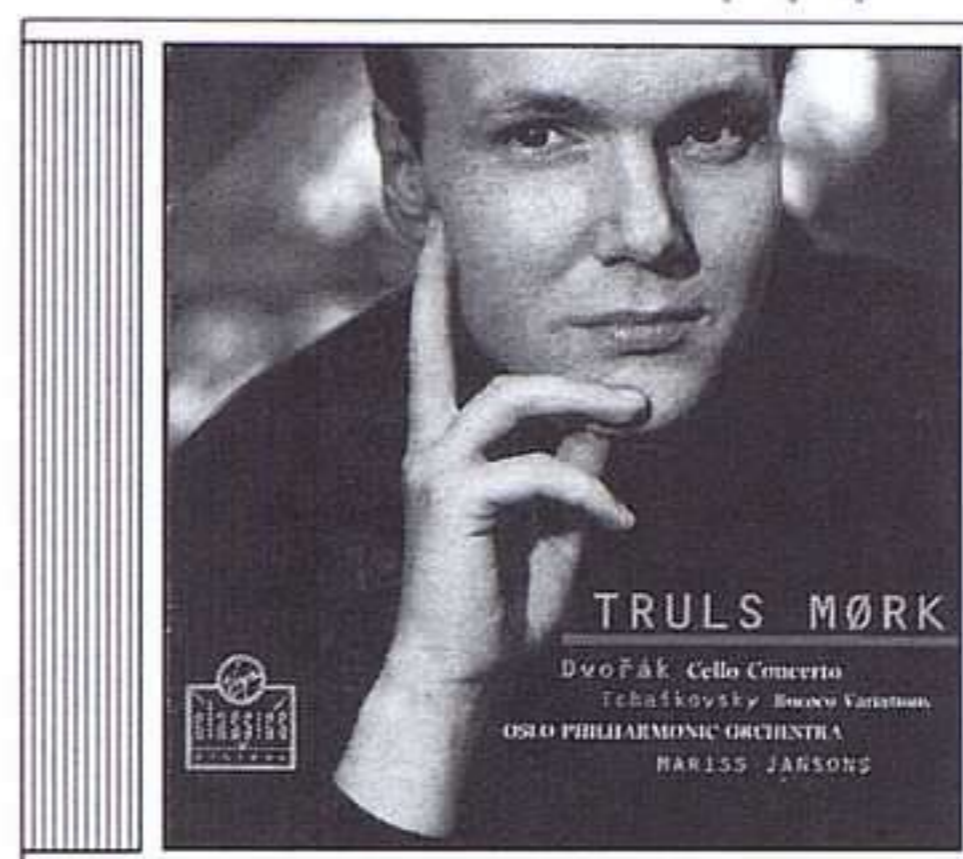
Sitkovetsky, bajo la mirada comprensiva de Gililov, convierte la música en un insoportable portamento continuo... ¡Qué empacho!



Arion, ARN 68247

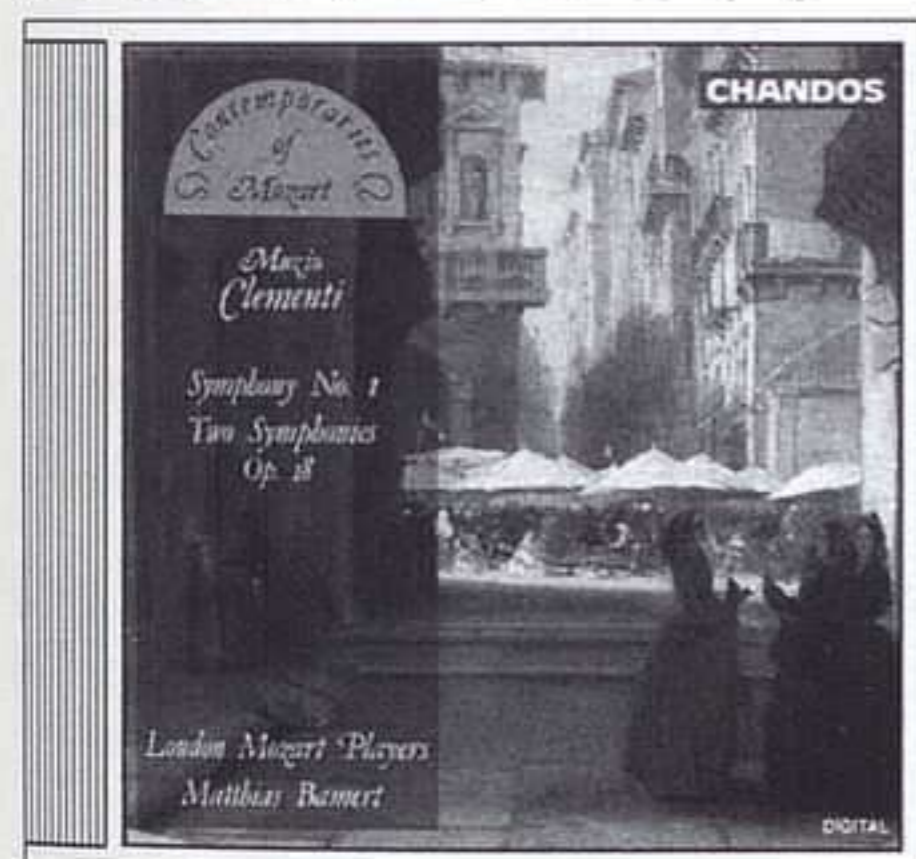
CANTO GREGORIANO:
In Nativitate Domini; In Epiphania Domini.
 Nova Schola Gregoriana/Alberto Turco. Alessio Randon, solista. 70'45". AAD

Reconstrucciones y visión de gran rigor musicológico (discutibles, claro), algo excesivamente austeras.



Virgin, VC 7593252

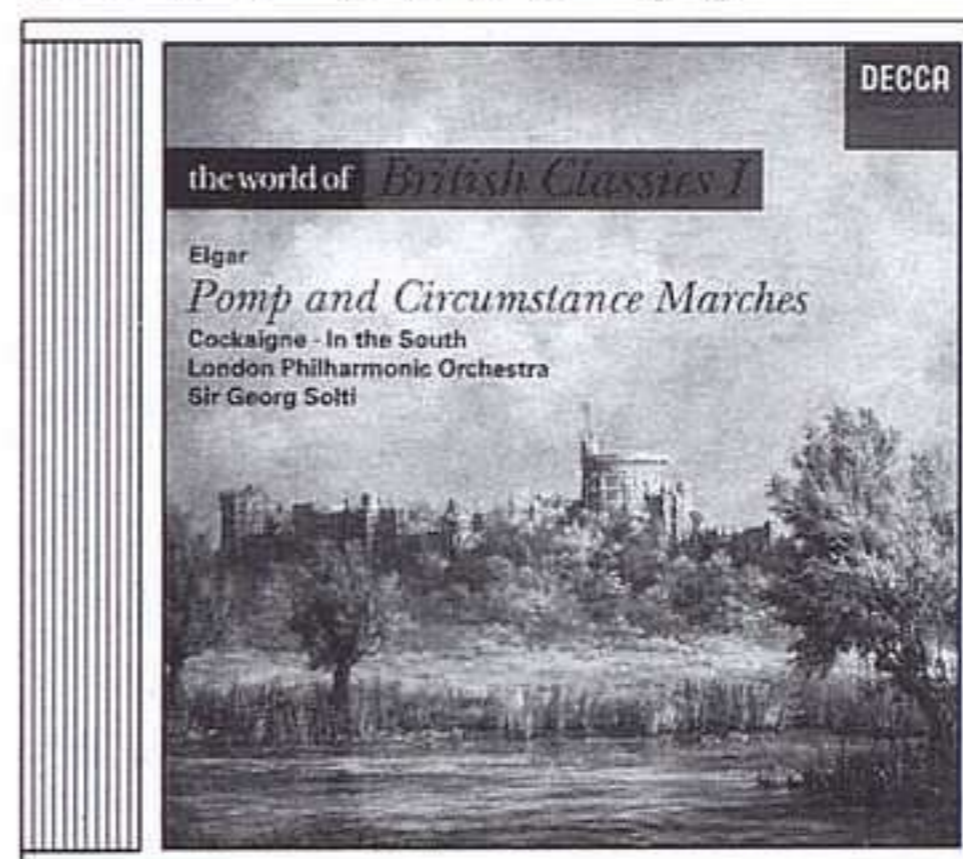
DVORAK:
Concierto para violonchelo.
TCHAIKOVSKY:
Variaciones rococó.
 Truls Mørk. Orquesta Filarmónica de Oslo/Mariss Jansons. 58'7". DDD
El noruego Mørk, de poco más de 30 años, es uno de los mejores cellistas surgidos últimamente. CD muy competitivo.



Chandos, CHAN 9234

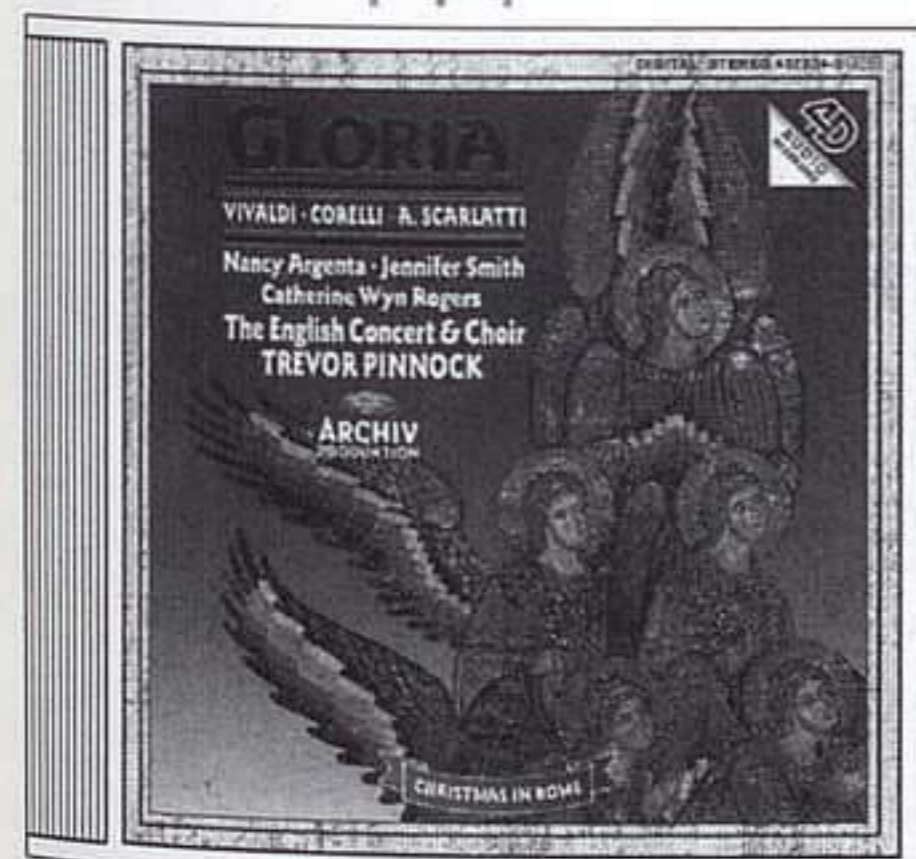
CLEMENTI:
Sinfonía núm. 1; 2 Sinfonías Op. 18.
 London Mozart Players/Matthias Bamert. 58'55". DDD

Cada vez más directores se ocupan del sinfonismo de Clementi; en este caso está muy bien defendido. Comprable.



Decca, 44003172

ELGAR:
Dios salve a la reina; Marchas de pompa y circunstancia; Elegía para cuerdas; In the South; Cockaigne.
 Orquesta Filarmónica de Londres/G. Solti; Academy of St Martin in the Fields/N. Marriner. 69'11". ADD
Refrito de anteriores grabaciones todo bien, excepto las Marchas, con un Solti superficial (!)



Archiv 4378342

CORELLI:
Concierto de Navidad.
A. SCARLATTI:
VIVALDI:
Gloria.
O di Betlemme altera.
 The English Concert & Choir/Trevor Pinnock. 60'55". DDD
A estas alturas, disco innecesario. Floja grabación en público.



Marco Polo, 8.223458

GIBBS:
Canciones.
 Nik Hancock-Child, barítono. Rosemary Hancock-Child, piano. 52'32". DDD

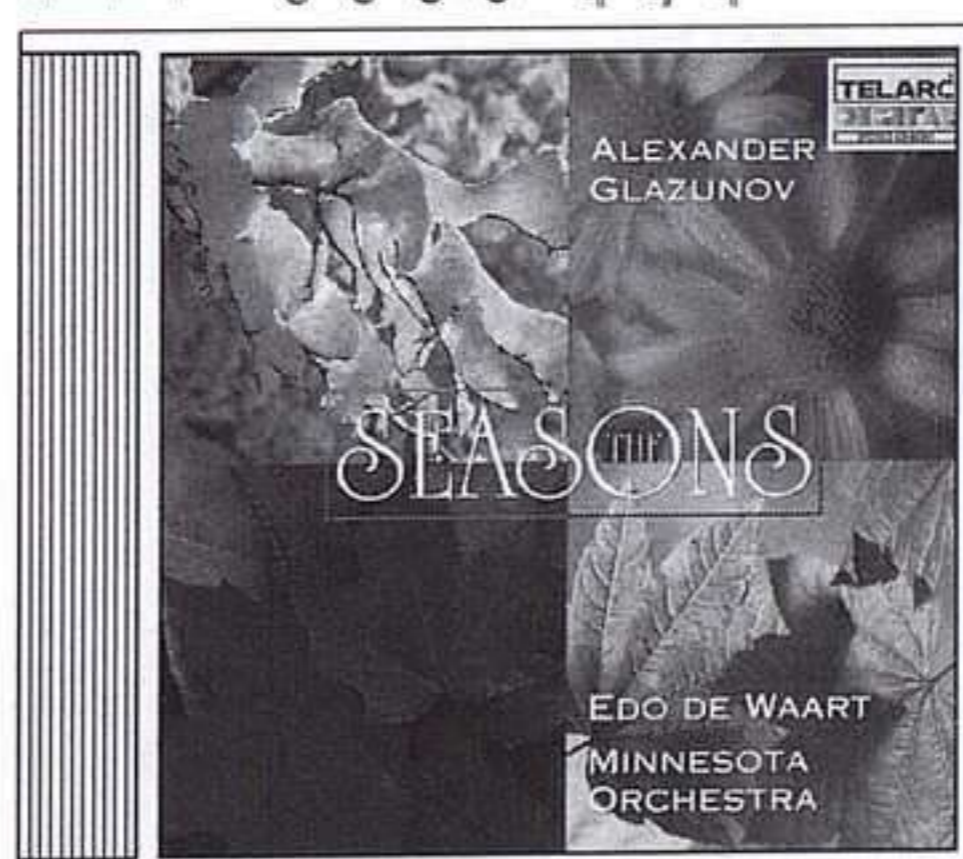
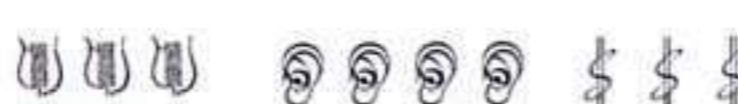
Disco inglés hasta la médula: música inglesa e intérpretes de escuela inglesa en sentido estricto. Aburrimiento inglés.



Etnos, CD-05-A-44

DEBUSSY:
Preludios, libro II.
 Joaquín Achúcarro, piano. 43'12". ADD (?)

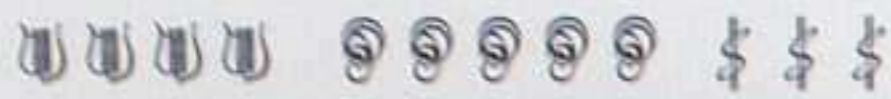
¡Qué pianista, qué gran artista, casi ignorado por el disco! (Aunque el CD no dice ni pío, no es de ahora, debe ser analógico. Tampoco sé si grabó el libro I)



Telarc, CD-80347

GLAZUNOV:
Las Estaciones; Escenas de ballet, op. 52.
 Orquesta de Minnesota/Edo de Waart. 66'29". DDD

Bonitas Las Estaciones, endeble la op. 52. Versiones delicadas, perfumadas, algo empalagosas. Svetlanov (Emi) o Ashkenazy (Decca) para la primera.



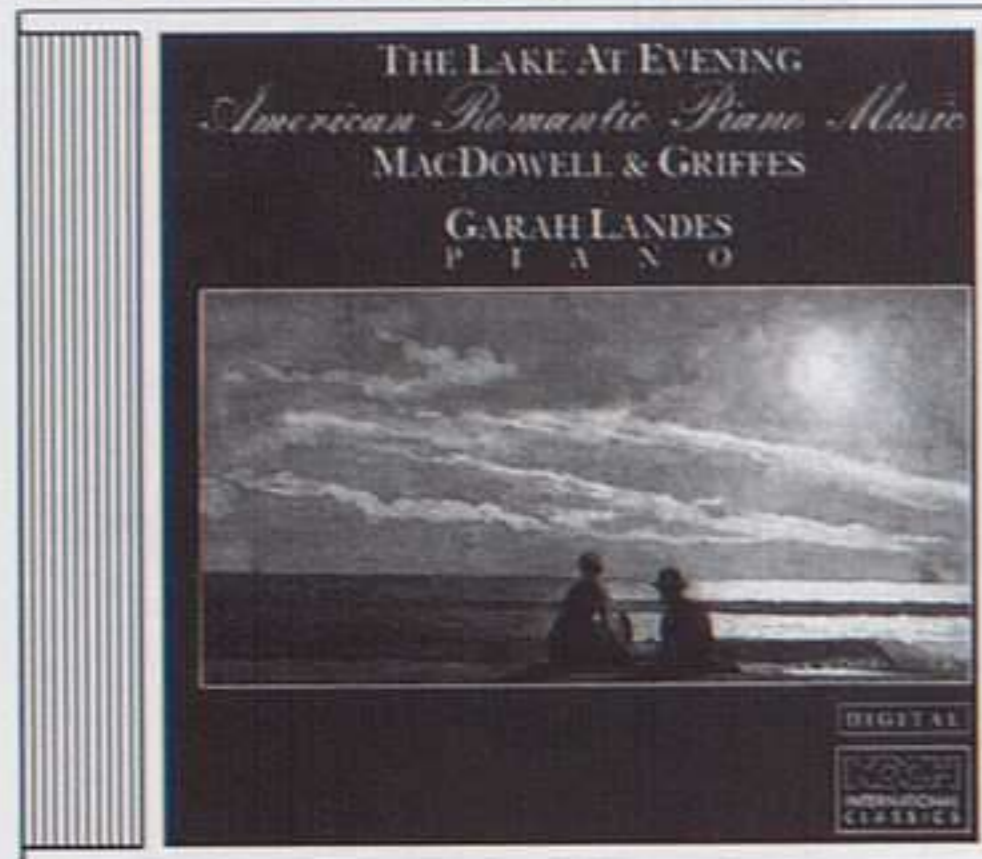
Claves, CD50-9326

GOUNOD:
Misa núm. 2; Requiem.
 Solistas. François Margot, órgano. Cuarteto Sine Nomine. Coral de Brassus. Coro de Cámara Romand/André Charlet. 65'54". DDD
Inspirada Misa juvenil y Requiem de su último año maduro, sereno, admirable. Como las interpretaciones. Muy recomendable.



CPO, 9990142

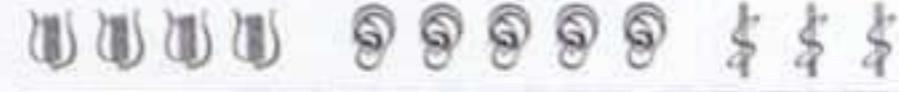
HINDEMITH:
Concierto para orquesta; Sinfonietta; Sinfónica de Pittsburgh; Marcha sobre una antigua tonada suiza.
 Orquesta Sinfónica de Melbourne/Werner Andreas Albert. 63'22". DDD
Sexto volumen de la Obra orquestal y, como en ocasiones precedentes, muy bien servido en sonido y versiones.



Koch, 370452 H1

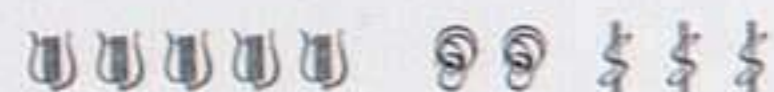
GRIFFES:
Tres piezas fantásticas; Sonata; Tres cuadros tonales.
Mac DOWELL:
Sonata núm. 4.
 Garah Landes, piano. 65'48". DDD

Espléndidas músicas tardorrománticas de americanos formados en Europa, en magníficas versiones.



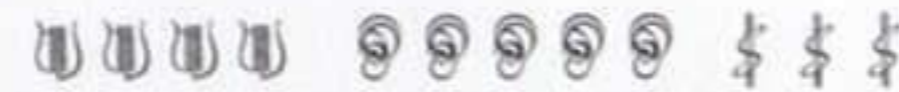
Hyperion, CDA66660

HOLST:
Fantasia coral; Primera Sinfonía coral.
 Lynne Dawson, soprano. John Birch, órgano. Sociedad Coral Guilford. Orquesta Royal Philharmonic/Hilary Davan Wetton. 67'36". DDD
Únicas grabaciones de dos obras ampulosas, pero bien escritas, en versiones de lujo.



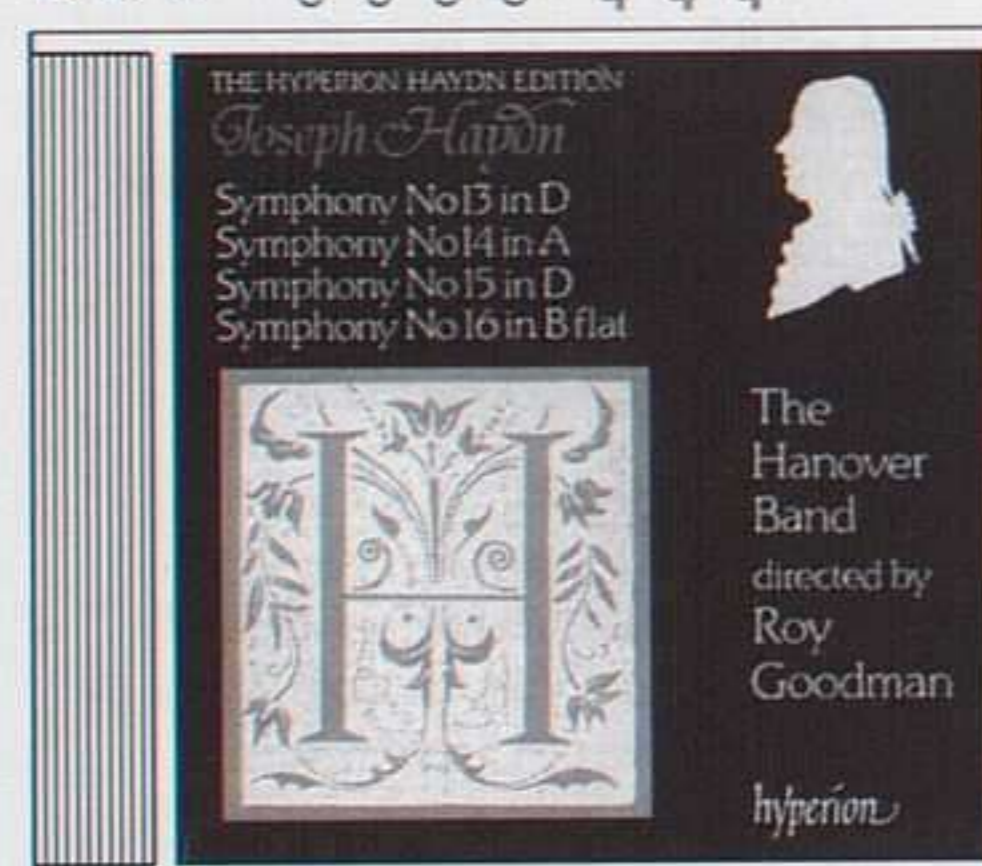
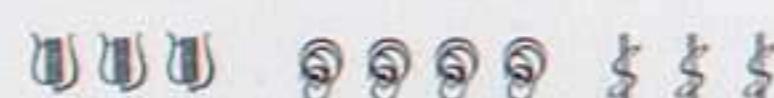
Harmonia Mundi, 901473

GRUPO DE LOS SEIS:
Los casados de la Torre Eiffel.
MILHAUD:
El Buey sobre el tejado.
 Mesguich, Furic, recitadores. O. Nacional de Lille/Jean-Claude Casadesus. 55'50". DDD (?)
Recuperación de la divertida obra de "Los Seis" (sin Durey) que coreografió Cocteau en su día. Muy interesante.



Phono Suecia, PSCD 68

JENNEFELT:
Dichterliebe I-X; Musik vid ett berg; Musik till en Katedralbyggare; Warning to the rich.
 Solistas y Coros de Suecia/G. Sjökvist, H. Koivula, J. Risberg. 72'5". DDD
Uno de los compositores suecos actuales (n. 1954) más originales y pujante. Dichterliebe, que da título al CD, no es lo mejor.



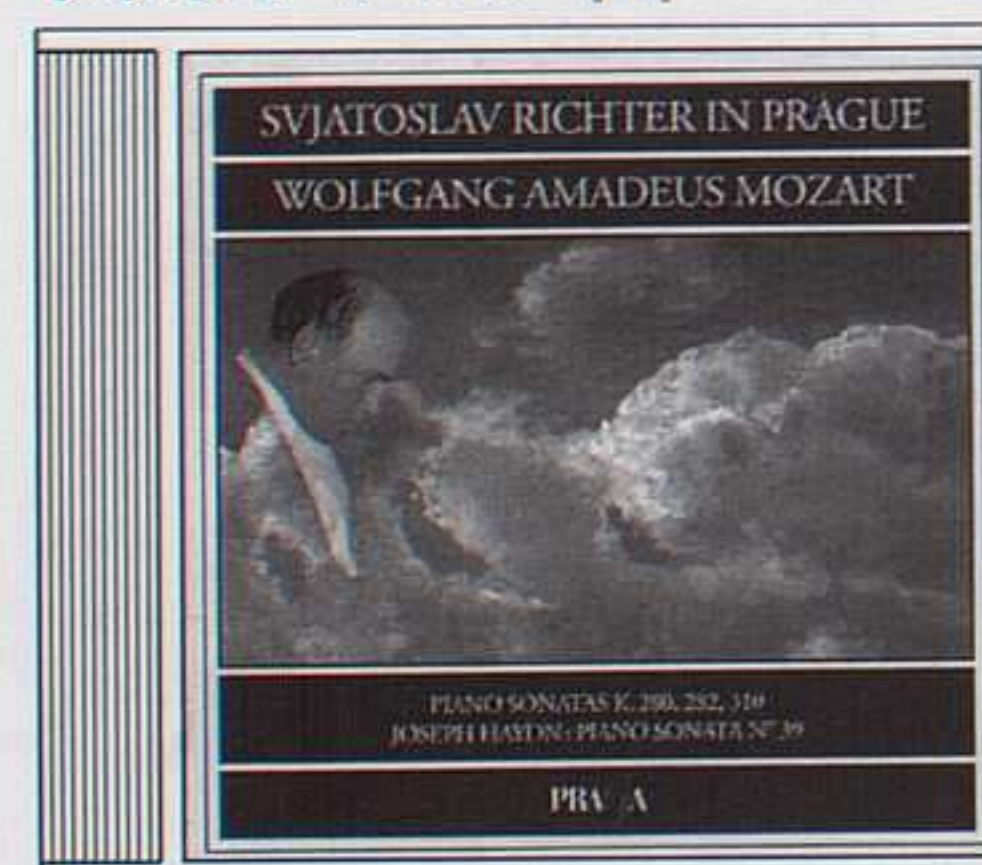
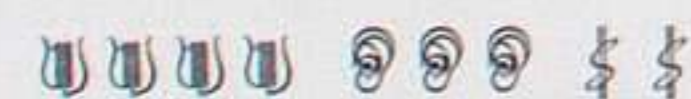
Hyperion, CDA66534

HAYDN:
Sinfonías núm. 13 al 16.
 The Hanover Band/Roy Goodman. 74'10". DDD
Algo ñoñas y anticuadas: tocadas con el prejuicio -falso, casi siempre- de que son obras "menores". Y parece que forman parte de una futura integral... Dorati o, con instrumentos originales, Hogwood.



Decca "Ovation", 436 4382

LALO:
Sinfonía española; Concierto para violonchelo.
SAINT-SAËNS:
Concierto para violonchelo.
 Chung, Harrell. Orq. Sinfónicas de Montreal y Radio Berlín/Dutoit, Chailly. 73'31". DDD
Un buen Lalo (con una extraordinaria Kyung Wha Chung) y un ramplón Saint-Saëns, Lynn Harrell incluido.



Praga, PR 254025

HAYDN:
Sonata para piano núm. 39.
MOZART:
Sonatas K 282 y 310.
 Sviatoslav Richter. 65'57". ADD
Mozart (de 1956 y 1966) avanzado (no siempre: decepcionante el Andante de la K 310), Haydn (que casi ni se ve en la portada; de 1985) profético y genial.



Decca "Argo", 4402942

LANG: Face So Pale.
VOLANS: Kneeling Dance.
REICH: Cuatro órganos.
MORAN: Tres Danzas.
 Piano Circus. 53'45". DDD
6 excelentes pianistas lidian con una música que "resulta" más gracias a ellos que a ella misma. De risa.



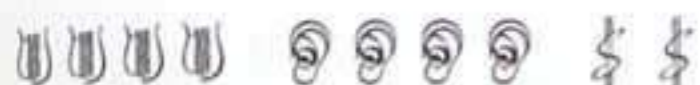
Capriccio, 10392

MENDELSSOHN:
Antigone
(Música incidental para la tragedia de Sófocles). René Pape, bajo. Coro C.M. von Weber. Coro y Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín/Stefan Soltesz. 55'30". DDD
Hermosa pieza olvidada (1841) de inconfundible voz mendelssohniana, quizá no muy idónea para Sófocles.



Harmonia Mundi, HMU 907107

MOZART:
Cuartetos con oboe K 370; con clarinete K 317d; de cuerda K 575.
Marc Schachman, Eric Hoprich. Cuarteto Artaria. 61'. DDD
Con resabios arcaicos, pero muy bien tocado (excelente clarinete). Lo malo es lo heterogéneo del programa (el K 317d es transcripción de una Sonata de violín).



Erato "Bonsai", 4509945782

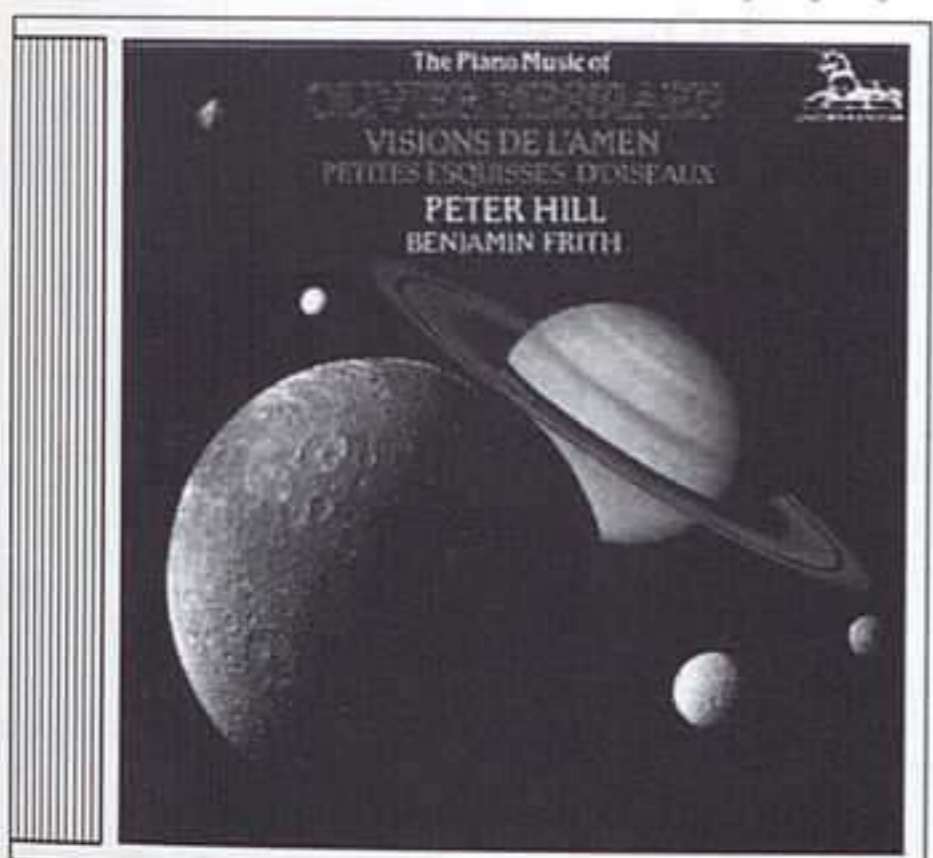
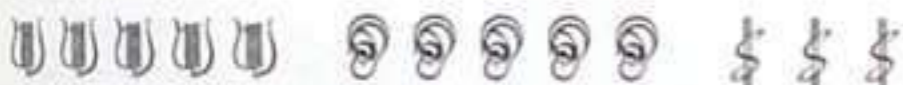
MENDELSSOHN:
El sueño de una noche de verano, suite.
Orquesta Filarmónica de Londres/Raymond Leppard.
Concierto para violín núm. 2
Pierre Amoyal. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Theodor Guschlbauer. 61'2". ADD
Magnífico Sueño (lástima, no entero en CD) y Concierto francamente bueno.



RCA, 09026612152

PERGOLESI:
Stabat Mater; Salve Regina.
Stutzmann, Norberg-Schulz. The Hanover Band/Roy Goodman. 54'3". DDD

Las cantantes, bien; la dirección de Goodman, para no parar de bostezar, como casi siempre.



Unicorn-Kanchana, DKP (CD) 9144

MESSIAEN:
Obra completa para piano, vol. 6: Visiones del amén*; Pequeños esbozos de pájaros; Pieza para la muerte de Dukas; Fantasía burlesca; Rondeau.
Peter Hill. Con Benjamin Frith*. 77'8". DDD
"Bella técnica, un verdadero poeta: soy un apasionado admirador de Peter Hill" (Messiaen). Ultimo de 7 CDs.



CPO, 9991352

PFITZNER:
los 3 Conciertos para violonchelo.
David Geringas. Orquesta Sinfónica de Bamberg/Werner Andreas Albert. 59'53". DDD

Geringas defiende con gallardía esta música, que es soporífera donde las haya. Pero seguro que tiene su público...



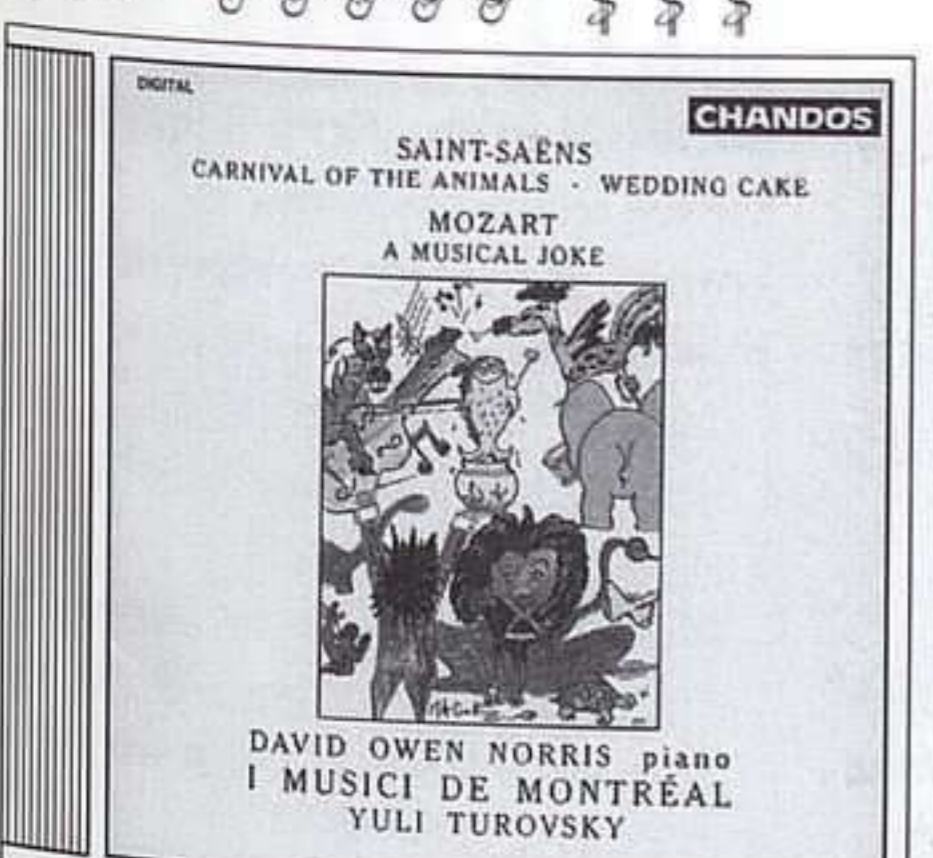
EMI, 7548862.2CDs.

MONTEVERDI y CONTEMPORÁNEOS:
Misa para la fiesta de Santa María de la Salud.
MONTEVERDI:
Música de La selva morale e spirituale.
Taverner Consort, Coro y solistas/Andrew Parrott. 150'39". DDD
Interesantísima reconstrucción de una gran fiesta. Imprescindible.



Auvidis Valois, 4666

PROKOFIEV: Adagio Op. 97; Sonata Op. 119; Balada Op. 15. SHOSTAKOVICH: Sonata Op. 40.
Sonia Wieder-Atherton, violonchelo. Laurent Cabasso, piano. 65'51". DDD
Excelentes versiones de dos jóvenes instrumentistas con una espléndida carrera por delante; no les falta técnica ni musicalidad.



Chandos, CHAN 9246

MOZART:
Broma musical.
SAINT-SAËNS: Carnaval de los animales; Pastel de bodas.
David Owen Norris, piano. I Musici de Montreal/Yuli Turovsky. 51'30". DDD

Cierto rebuscamiento en Saint-Saëns, paso de rosca total en Mozart. Lástima, pues tocan muy bien.

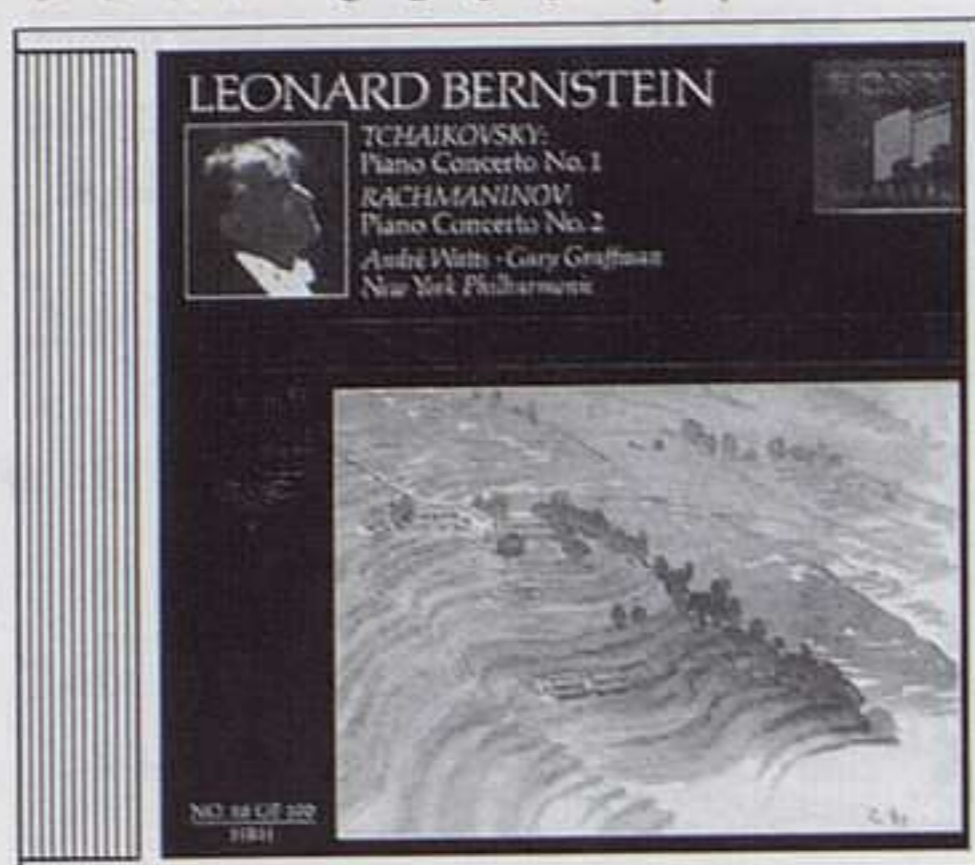


Chandos, CHAN 9211

PROKOFIEV: Obra completa para piano, vol. 8: Sonata núm. 9; 4 Estudios op.2; Cosas en sí, op. 45; Divertimento op. 43bis.
Boris Berman. 65.'20". DDD

A juzgar por este CD, esta primera integral pianística de Prokofiev es más que satisfactoria.

UUUUU ○○○○ \$\$\$

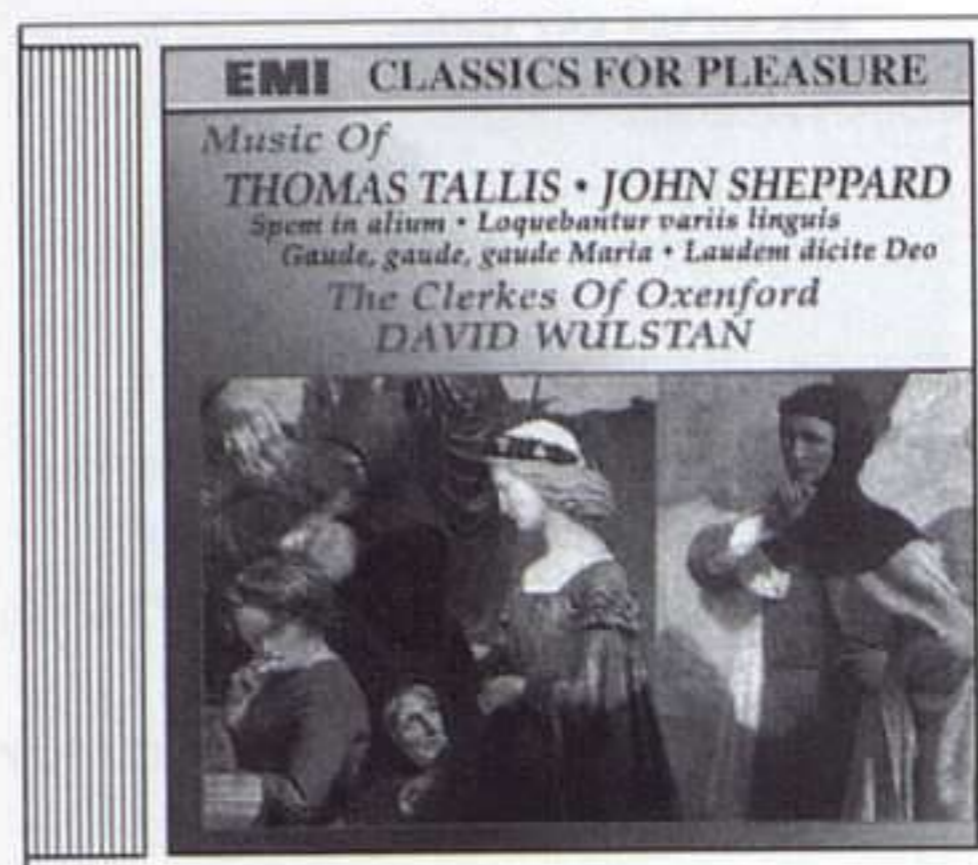


Sony "Royal Edition", SMK47630

RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 2. TCHAIKOVSKY: Concierto núm. 1

Gary Graffman (Rachmaninov), André Watts. Orquesta Filarmónica de Nueva York/Leonard Bernstein. 70'33". ADD
Tchaikovsky vistoso y algo desigual. Rachmaninov irreprochable.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



EMI "Classics for Pleasure", 5680622

SHEPPARD, TALLIS: Obras corales.
The Clerkes of Oxenford/David Wulstan. 68'53". ADD

He aquí lo que puede hacer un coro inglés sin ser ningún primera fila: maravillosas interpretaciones de su música, ¡maravillosa!

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Decca, 4362832

RACHMANINOV: Sinfonía núm. 1; La isla de los muertos.
Orquesta de Filadelfia/Charles Dutoit. 67'33". DDD

Segundo CD del ciclo, aún más logrado que el de la Tercera y las Danzas sinfónicas. Identificación total con Rachmaninov, y una Orquesta suntuosa. Impresionante.

UUU ○○○○ \$\$\$



Le Chant du Monde, 2781099

SHOSTAKOVICH: los 2 Conciertos para violonchelo.
Ivan Monighetti. Orquesta Sinfónica de la Radio de Praga/Vladimir Valok. 57'44". DDD

Estimables, aunque no de referencia, versiones. Preferible Rostropovich/Ozawa (Núm. 1: Erato; Núm. 2: DG, Galleria).

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Harmonia M. "Musique d'abord" 1901107

RORE: Le Vergine; 3 Madrigales a 4 voces.
Hilliard Ensemble. 45'10". ADD (?)

Música poco frecuentada en una de las primeras grabaciones de un grupo que después maduraría.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Telarc, CD-82001

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 5. STRAVINSKY: La consagración de la primavera.
Orquesta de Cleveland/Lorin Maazel. 80'31". DDD

Versiones más aparentes que auténticas, pero magníficamente tocadas y grabadas. ¡Más de 80'!

UUUUU ○○○○ \$\$\$

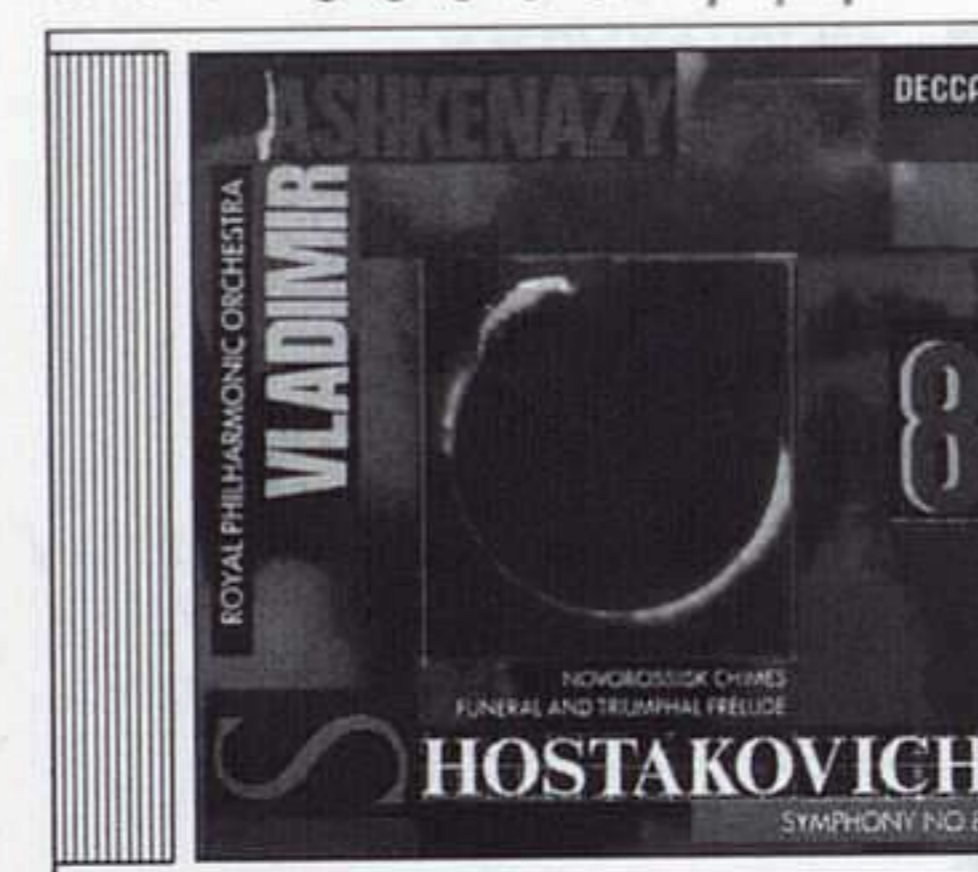


Marco Polo, 8.223456

A. RUBINSTEIN: Conciertos para piano núms. 1 y 2.
Joseph Banowetz, piano. Orquesta Filarmónica Estatal Checoslovaca/Alfred Walter. 79'10". DDD

Versiones un poquito "rancias" de una música que tampoco es ninguna maravilla. Para dilentantes.

UUUUU ○○○○ \$\$\$

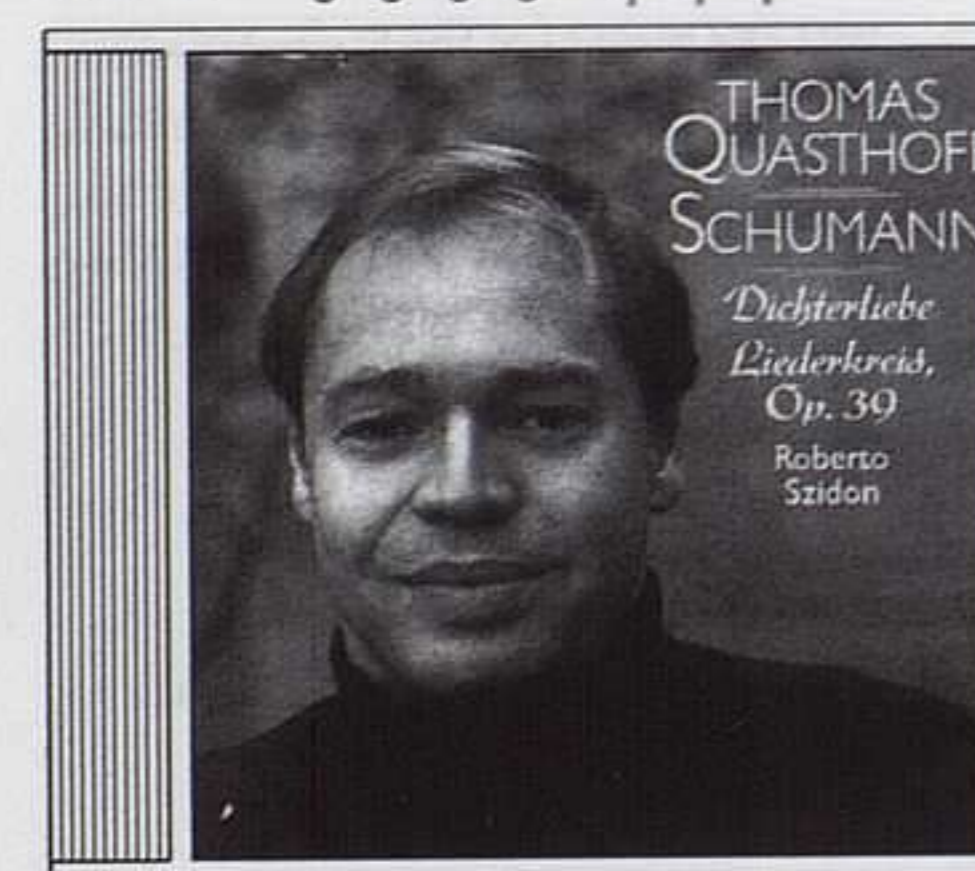


Decca, 4367632

SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 8; Preludio fúnebre y triunfal; Campanas de Nonorossiisk.
Orquesta Royal Philharmonic/Vladimir Ashkenazy. 66'31". DDD

Octava correcta, sin la garra debida. De las dos breves piezas que la completan no hay más grabaciones. Pero no bastan para recomendar el CD.

UUUUU ○○○○ \$\$\$

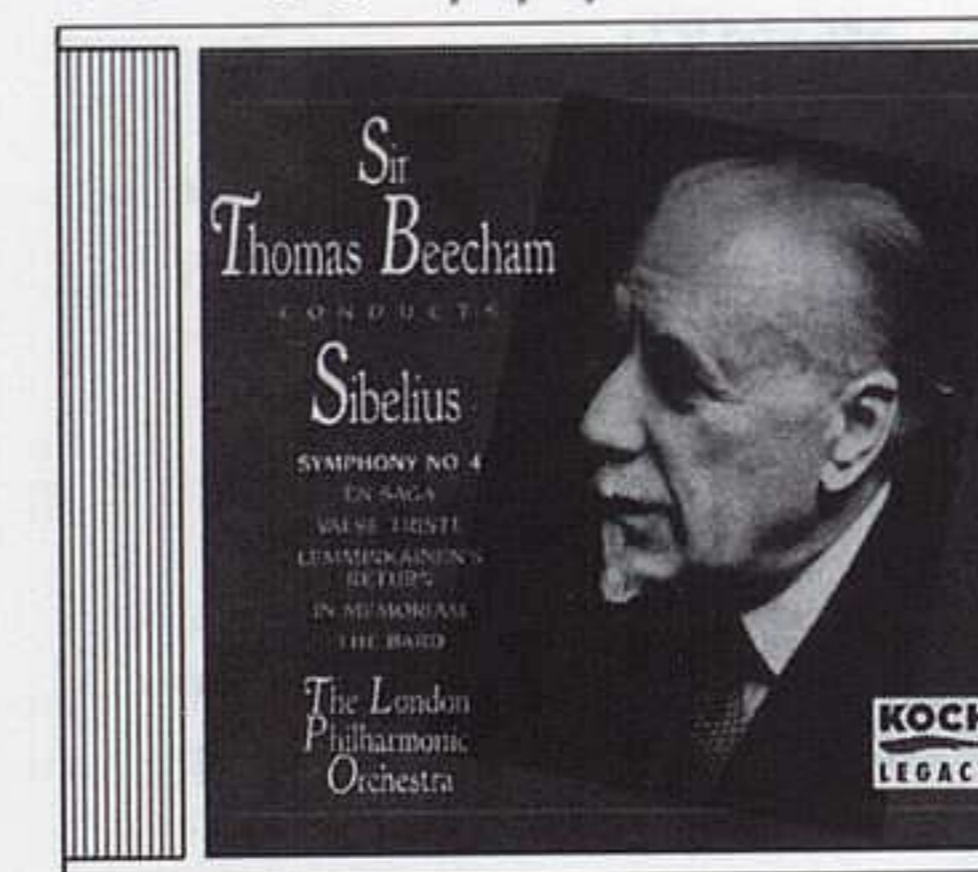


RCA, 09026612252

SCHUMANN: Amor de poeta; Ciclo de lieder op. 39; Romanzas y baladas III; Belsatzar.

Thomas Quasthoff, barítono. Roberto Szidon, piano. 70'44". DDD
Cantante algo inmaduro para el lied, con pianista (al que creíamos retirado) bastante insípido. Dieskau/Eschenbach (D.G.).

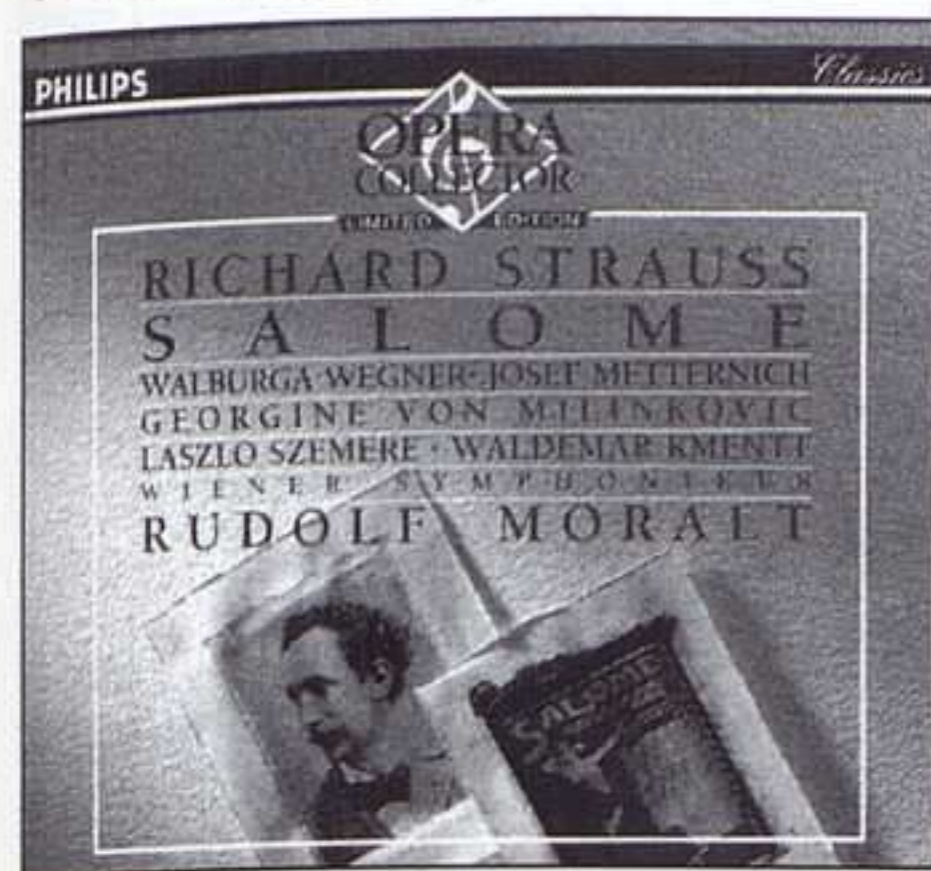
UUU ○○○ \$\$\$



Koch, 370612 H1

SIBELIUS: Sinfonía núm. 4; En Saga; Vals triste; El retorno de Lemminkäinen; In Memoriam; El bardo.
Orquesta Filarmónica de Londres/Sir Thomas Beecham. 76'46". ADD (?)
Un Sibelius decepcionante, por venir de quien viene: rancio, "pasado de rosca", superficial... Incomprensible.

UUU 999 \$\$\$



Philips "Collector", 4386642. 2 CDs

R. STRAUSS:
Salome.
Wegner, Metternich, Szemere, Milinkovic, Kmentt. Orquesta Sinfónica de Viena/Rudolf Moralt. 94'25". ADD (mono)
Dirección algo descontrolada, cantantes anticuadillos (ella es claramente insuficiente). Magnífico Kmentt como Narroboth. Solti (Decca), Leinsdorf (ACA), Karajan (EMI).

UUUU 9999 \$\$\$

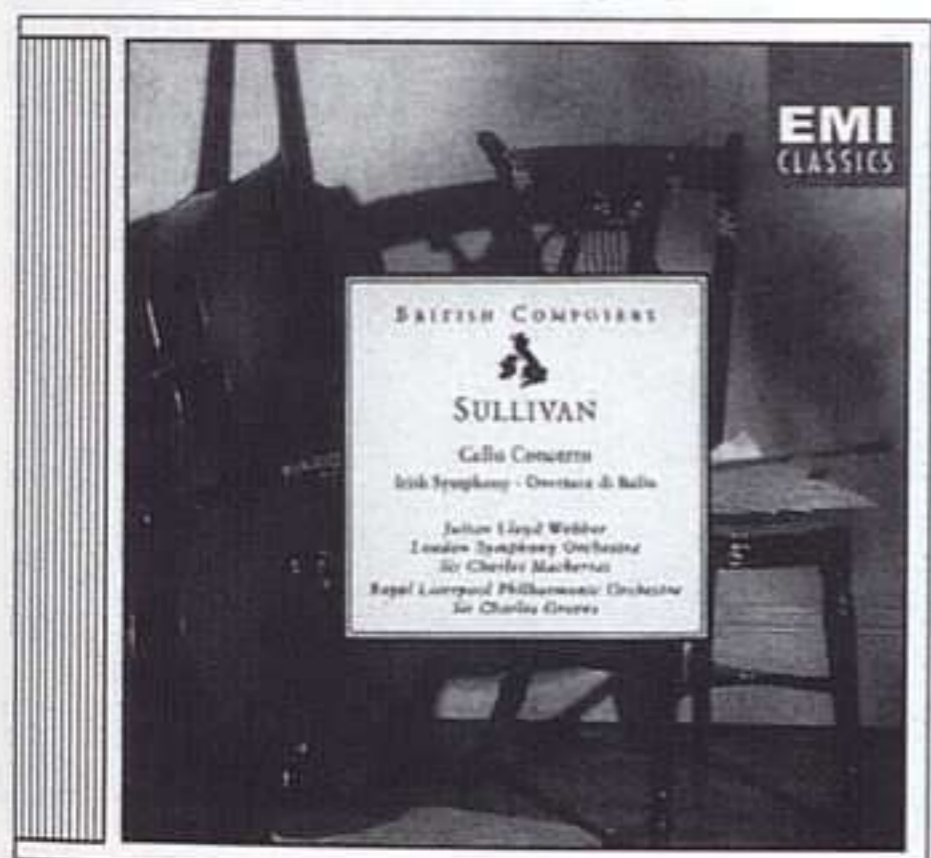


Wergo, WER 6228-2

STRAVINSKY:
Sonata y Concierto para 2 pianos; Tres y Cinco Piezas fáciles, para piano a 4 manos.
Alfons y Aloys Kontarsky. 41'38". AAD

Interpretaciones ideales de una música de variable interés: lo más fresco y vigente, las brevísimas Piezas fáciles.

UUUU 9999 \$\$\$

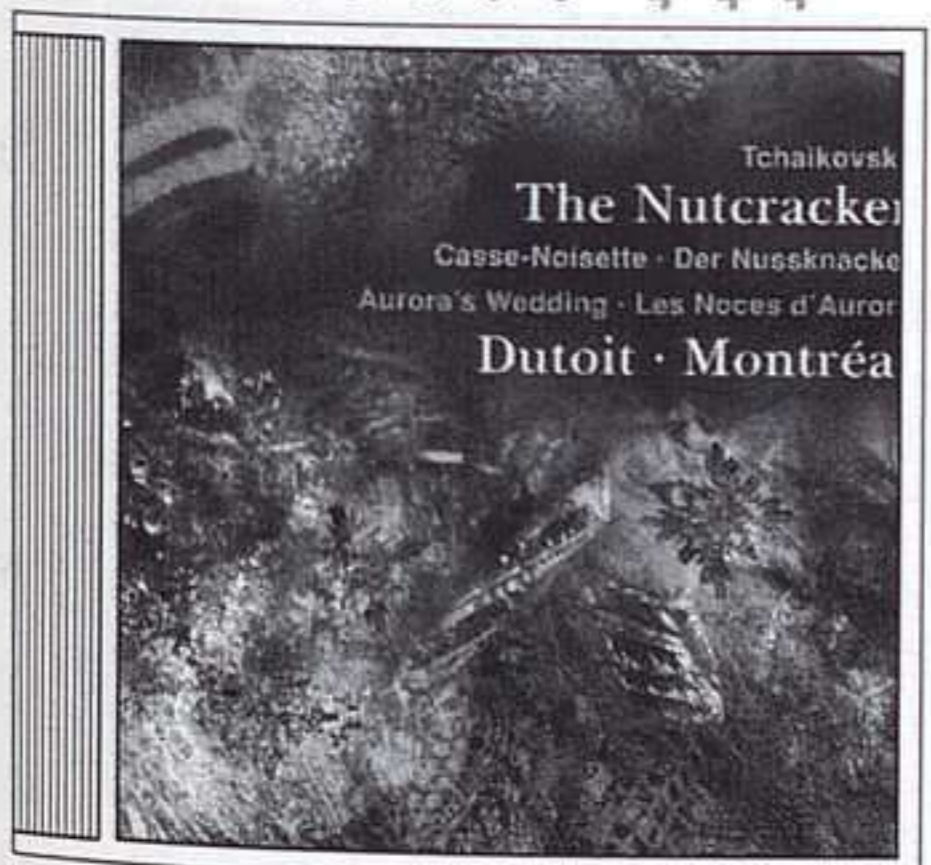


Emi "British Composers", 7647262

SULLIVAN:
Concierto para cello; Overture di Ballo*; Sinfonía "Irlandesa"*.
Julian Lloyd Webber. Orquestas Sinfónica de Londres y Royal Philharmonic Liverpool*/Sir Charles Mackerras, Sir Charles Groves*. 71'22". DDD/ADD*

Lujo para músicas pretenciosas y menores. ¡Sullivan, a tus operetas!

UUUU 99999 \$\$\$



Decca, 4404772. 2 CDs

TCHAIKOVSKY:
Cascanueces; La bella durmiente; Las bodas de Aurora.
Orquesta Sinfónica de Montreal/Charles Dutoit. 135'24". DDD

Versiones esmeradas, delicadas y cuidadosas. Con mayor fuego e inspiración serían excepcionales.

UUU 9999 \$\$\$

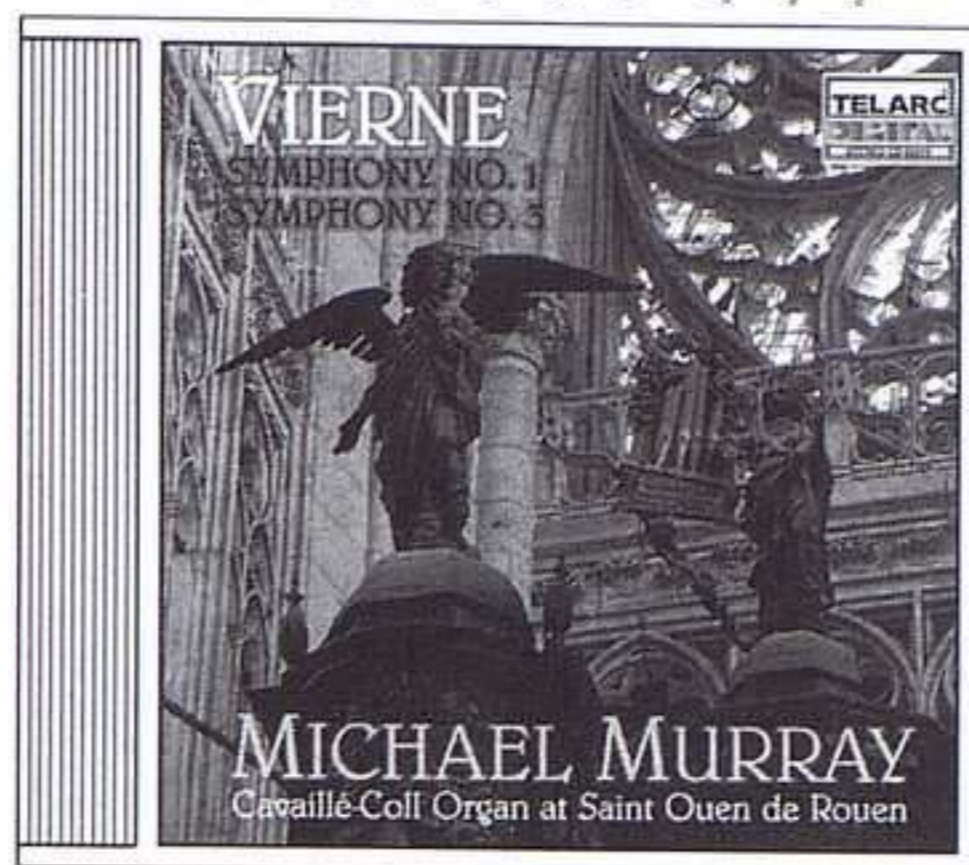


CPO, 9992102

TELEMANN: Don Quijote en las bodas de Camacho.
Conjunto vocal de la Academia de Música Antigua, Bremen. La Stagione/Michael Schneider. 58'39". DDD

Ópera muy interesante por el asunto, aunque decepcionante (Don Quijote cómico, sin dignidad). Discreta versión.

UUUU 99999 \$\$\$



Telarc, 80329

VIERNÉ:
Sinfonía núms. 1 y 3.
Michael Murray, órgano. 75'6". DDD

Buenas versiones de dos de las Sinfonías para órgano del tenebroso Vierné; no apto para cardíacos.

UUUU 9999 \$\$\$

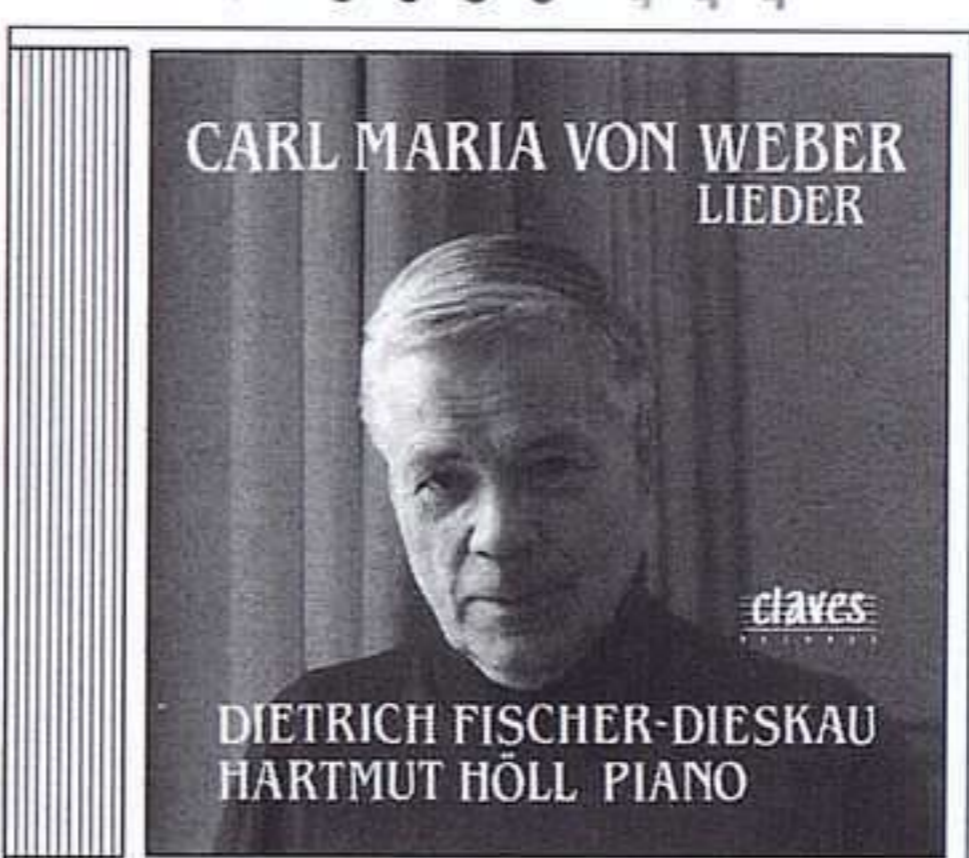


Adda, 241872

VIVALDI:
4 Cantatas italianas y Sonata para violín y continuo op. 2/3.
Gérard Lesne, contratenor. Il Seminario Musicale/Fabio Biondi. 57'54". ADD

Técnica de canto muy discutible, interpretaciones obsesivamente vitalistas, ágiles y pimpantes.

UUUU 9999 \$\$\$



Claves, CD 50-9118

WEBER:
22 Lieder.
Dietrich Fischer-Dieskau, barítono. Hartmut Höll, piano. 51'52". DDD
Melódicamente bellos, no muy profundos Lieder; pero sí, era preciso grabar un programa Weber. Declinante de voz, Dieskau les saca cuanto jugo puedan contener. Magnífico Höll.

UUUUU 99999 \$\$\$

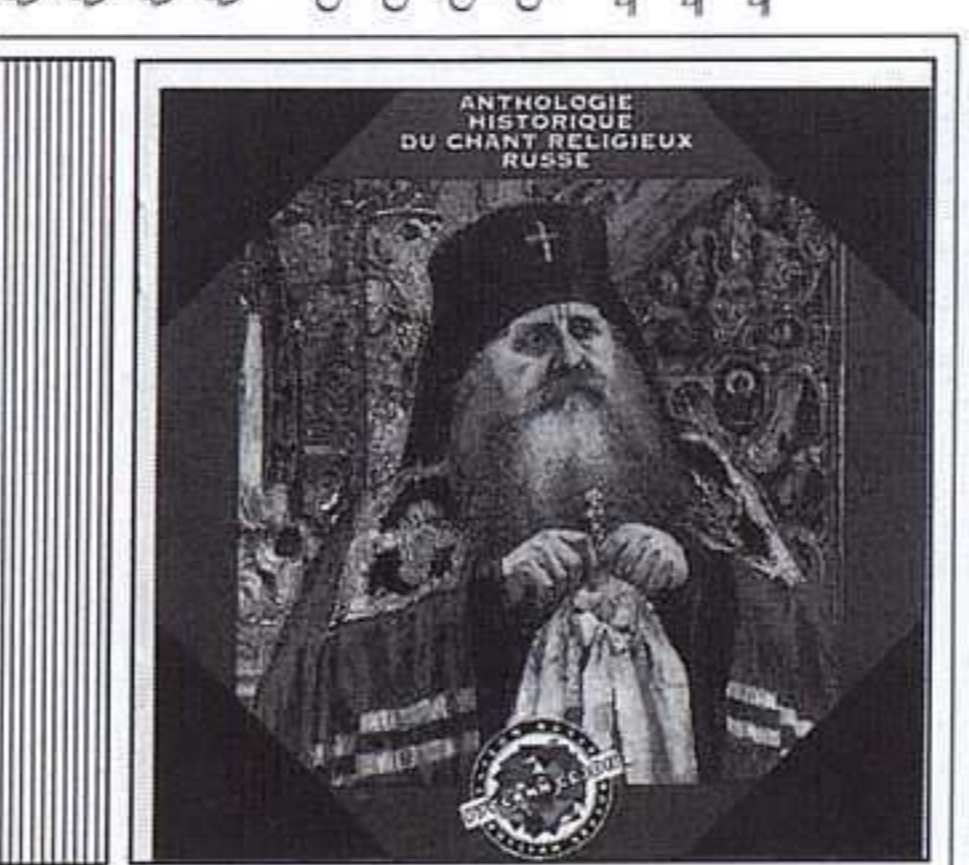


Philips, 4382082

"ALREDEDOR DEL MUNDO"
Canciones populares.
Niños Cantores de Viena/Peter Marschick. 62'34". DDD

Los angelicales Niños Cantores recorren el mundo, incluso pasando por España -Spain, dice el disco-. "Al lado de mi cabaña". Vale.

UUUUU 9999 \$\$\$

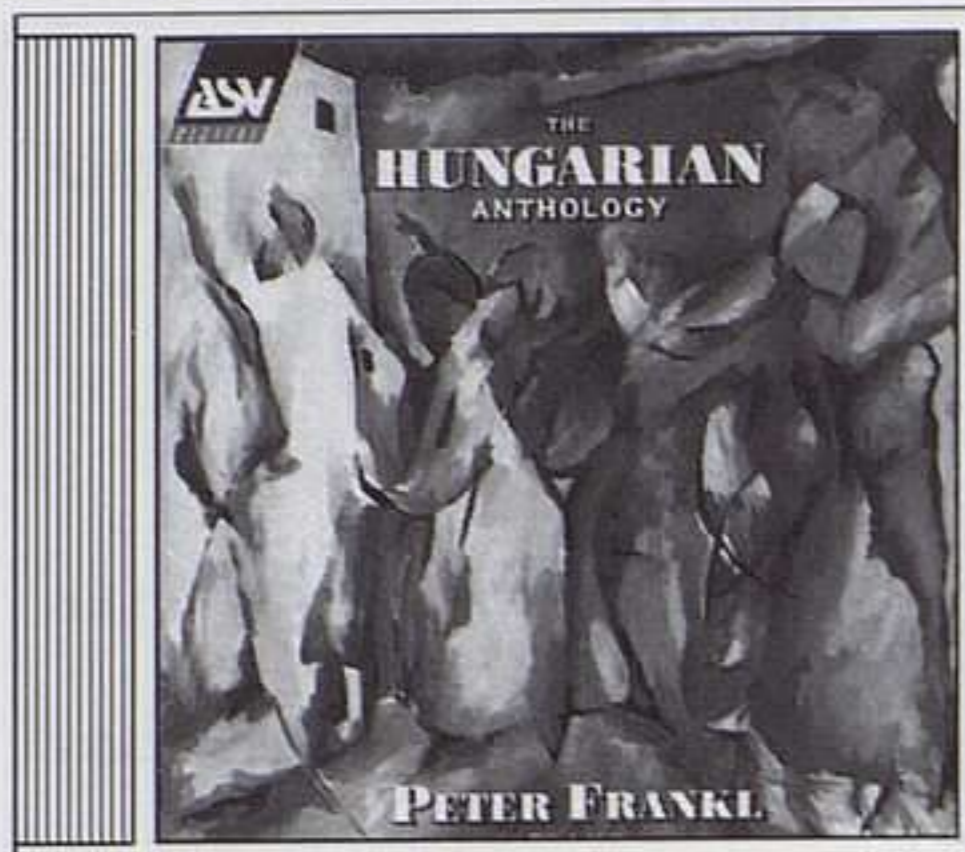


Le Chant du Monde, LDC 288071

"ANTOLOGÍA HISTÓRICA DEL CANTO RELIGIOSO RUSO".
Varios Coros/Grídenko, Gussev, Zaboronok, Rybin, Chernushenko. 58'16". DDD

Desde el siglo XVI a nuestros días, cantado todo con evidente autenticidad. Resumen, quizás, demasiado apretado.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



ASV, DCA 860

"ANTOLOGÍA HÚNGARA".
Obras de LISZT, DOHNANYI,
KODALY, BARTOK, WEINER,
KURTAG y SZOLLOSKY.
Peter Frankl, piano. 77'52".
DDD

Bonita e interesante antología de música húngara, bien defendida al piano por Peter Frankl. Comprable.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



D.G., 4453002. 2 CDs

"CONCIERTOS DE AÑO NUEVO EN VIENA: SELECCIÓN"
Los STRAUSS, OFFENBACH y ZIEHRER.

Orquesta Filarmónica de Viena/Lorin Maazel. 122'17".
DDD
Espléndida selección de los años 80 y 83. Maazel elegante, con encanto y virtuosismo. Para gozar.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



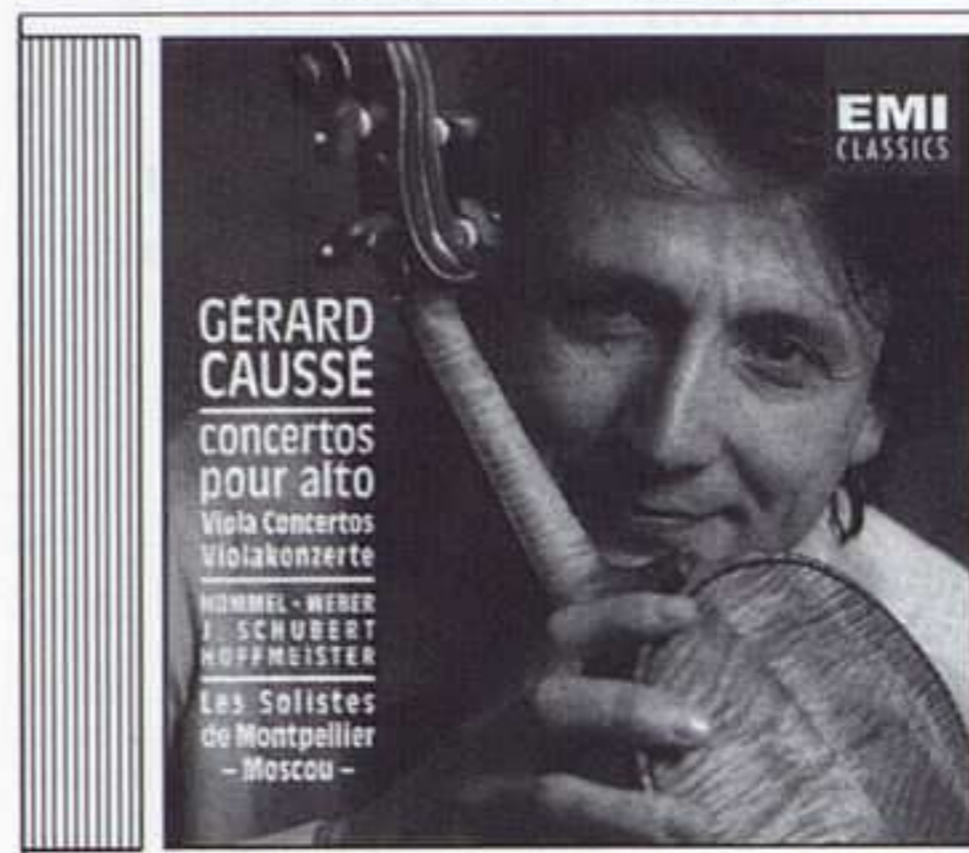
Somagic, 003

BÁGUENA-SOLER, TITO:
Obras para órgano.

Vicent Ros a los órganos de la Iglesia de la Compañía y del Palau de Valencia. 63'20". DDD

Órgano valenciano del primero (Tito) y el último tercio de este siglo. Poca reverberación en el Palau.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Emi, 7548172

"CONCIERTOS PARA VIOLA" de HOFFMEISTER, HUMMEL, J. SCHUBERT y WEBER.

Gérard Caussé, viola y dir. Los Solistas de Montpellier-Moscú. 57'59". DDD

Obras endebles. Viola admirable, dirección puramente metronómica. Para violistas o curiosos.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Danacord, DACOCD 327

"CANCIONES DANESAS DE INVIERNO"

Kirsten Vaupel, Kurt Ravn. K. Buhl-Mortensen, guitarra. M. Beier, faluta. K. Bohr-Christensen, violonchelo. L. Hasselgren, contrabajo. 62'17". DDD

Variado y grato recital a solo y a dúo, con otras piezas sólo instrumentales. La amable atmósfera, lo más importante.

UU ○○○○ \$\$\$



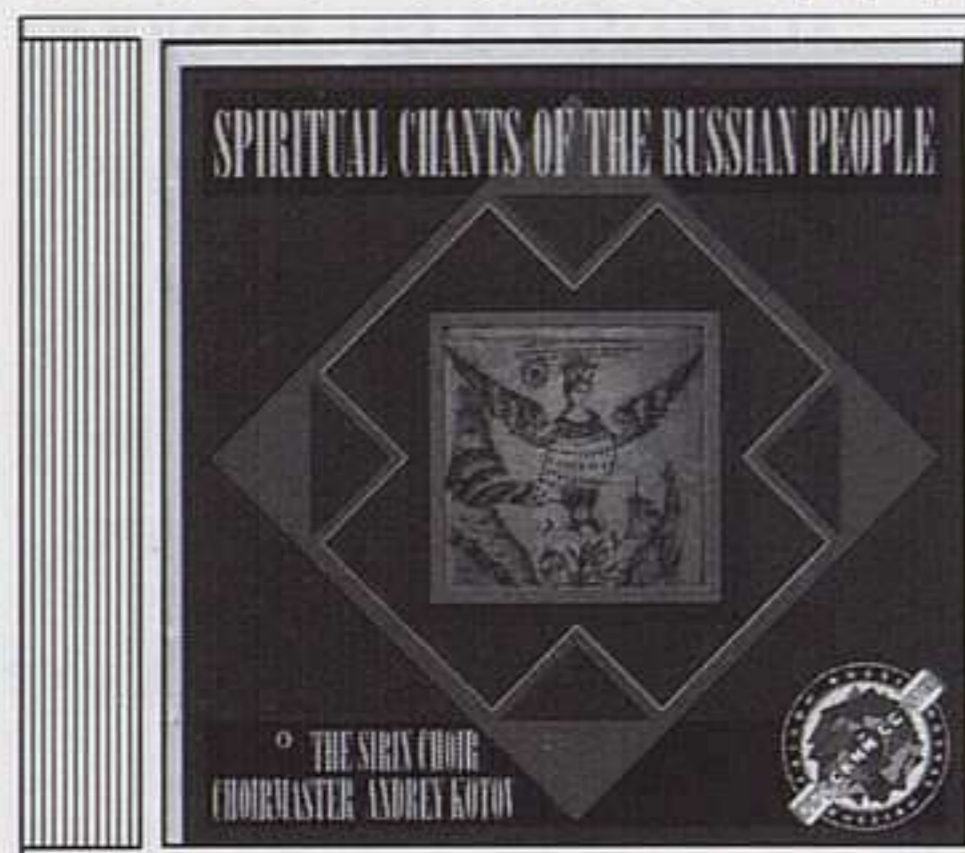
Saydisc, CD-SDL 399

"CUARTETOS DE GUITARRA ESPAÑOLES". ALBÉNIZ, SOLER, FALLA, MILÁN, GRANADOS y TRADICIONAL.

The English Guitar Quartet. 57'31". DDD

Español a la inglesa: "typical Spanish", para extranjeros... despistados.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



Le Chant du Monde, LCD 288 073

"CÁNTICOS ESPIRITUALES DEL PUEBLO RUSO".

Coro Sirin/Andrej Kotov. 63'52". DDD

Impresionante selección de himnos litúrgicos, paralitúrgicos y profanos, así como de cánticos para voces solistas.

UUUUU ○○○○ \$\$\$



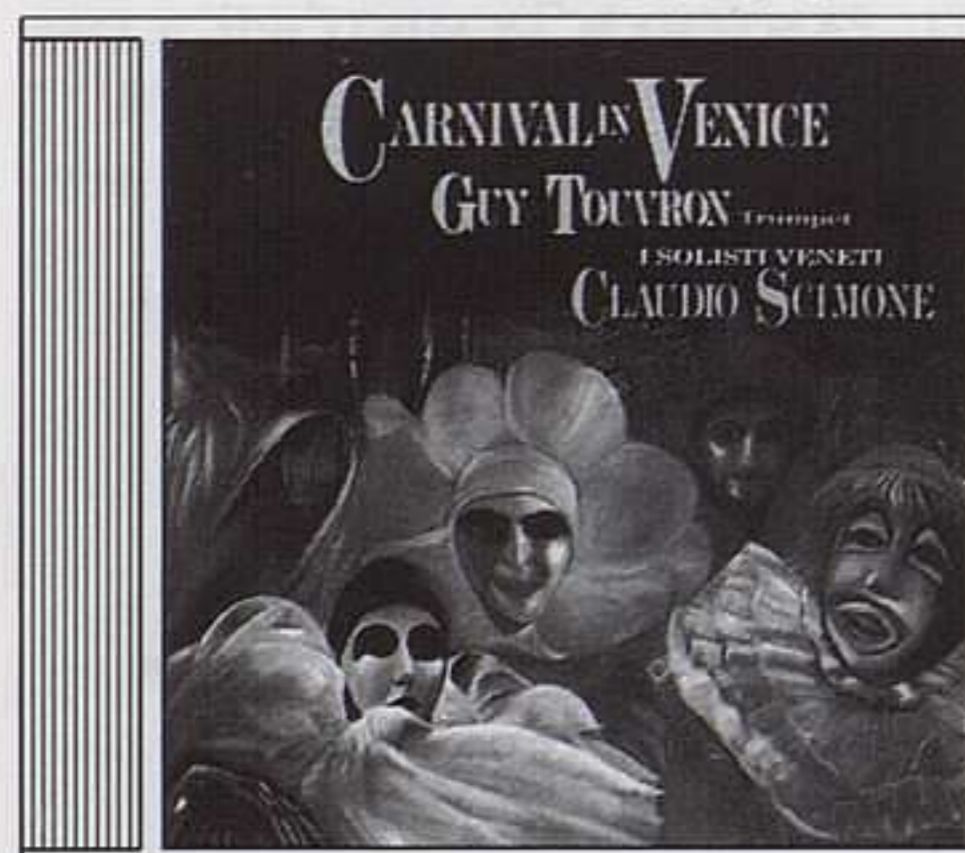
Arion, ARN 68248

"ELOGIO DEL VINO Y DE LA VIÑA".

(De Rabelais a Enrique IV). La Maurache. 55'42". DDD

Divertido, alegre y con chispa: como el vino... bueno (y sin resaca).

UUUU ○○○○ \$\$\$



RCA, 09026618152

"CARNAVAL EN VENECIA".
Obras de TESSARINI, BELLINI,
ALBINONI, TARTINI,
MARCELLO, CORELLI y
ARBAN.

Guy Touvron, trompeta. I Solisti Veneti/Claudio Scimone. 63'12". DDD

Agradable selección de piezas para trompeta y orquesta en interpretación precaria: mejor Touvron que Scimone.

UU ○○○○ \$\$\$



Arion, 68238

"FLAUTA FRANCESA".

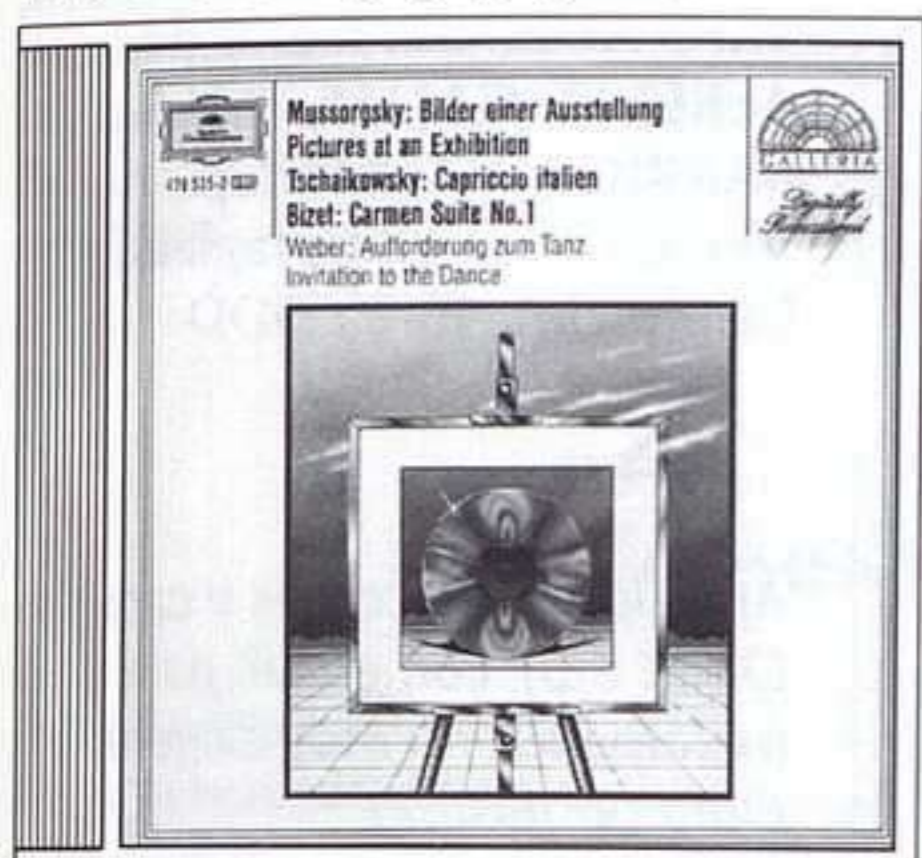
DEBUSSY: Syrinx.
POULENC: Sonata.
ROUSSEL: Andante y Scherzo;
Flautistas. IBERT: Jeux.
RAVEL: Pieza en forma de habanera.
HILHAUD: Sonatina.
Kurt Redel, faluta, Noël Lee, pian. 49'43". AAD
Bello programa, flojamente interpretado.



"FRAGMENTOS DE WORCESTER". Música sacra inglesa de la Edad Media tardía. The Orlando Consort. 57'43". DDD

Gregoriano y sus consecuencias en Inglaterra, algo diferenciadas del continente. Algo monótona (?) interpretación.

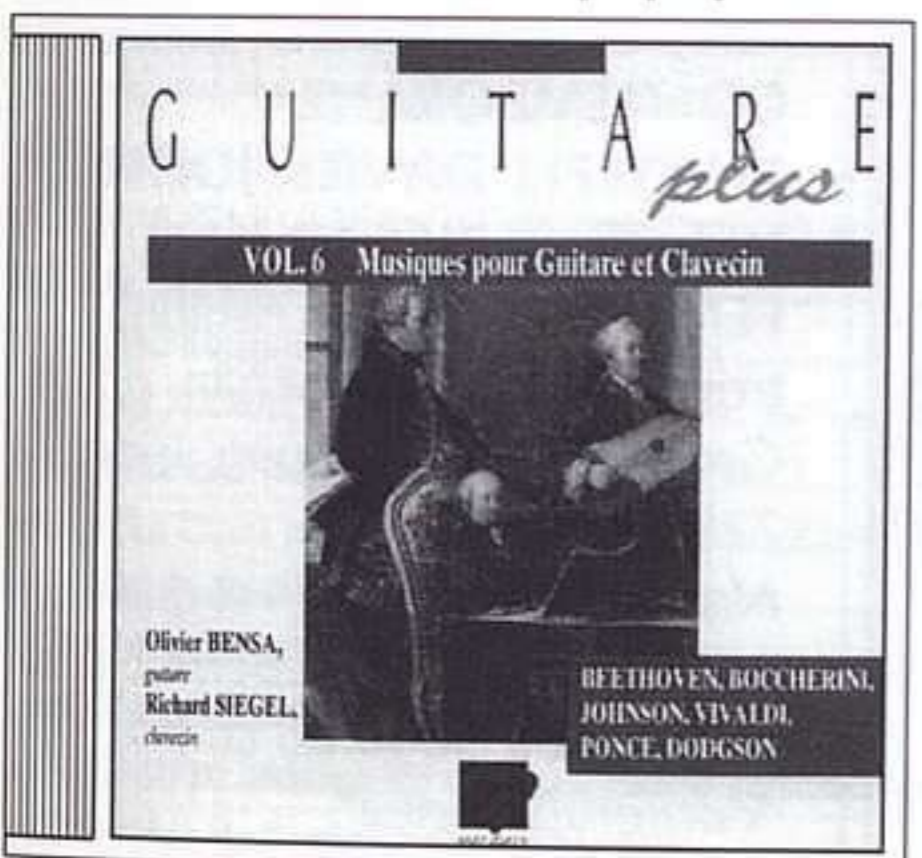
Amon, Ra CD-SAR 59



"GALLERIA: SAMPLER, vol. 2". BIZET: Carmen, suite, 1*. WEBER: Invitación a la danza. TCHAIKOVSKY: Capricho italiano. MUSSORGSKY: Cuadros de una exposición. Orquesta Sinfónica de Londres*, Filarmónica de Berlín y Sinfónica de Chicago** /Abbado*, Karajan, Giulini**. 71'4". ADD

Demasiado variado, pero todo magnífico (Cuadros fabulosos).

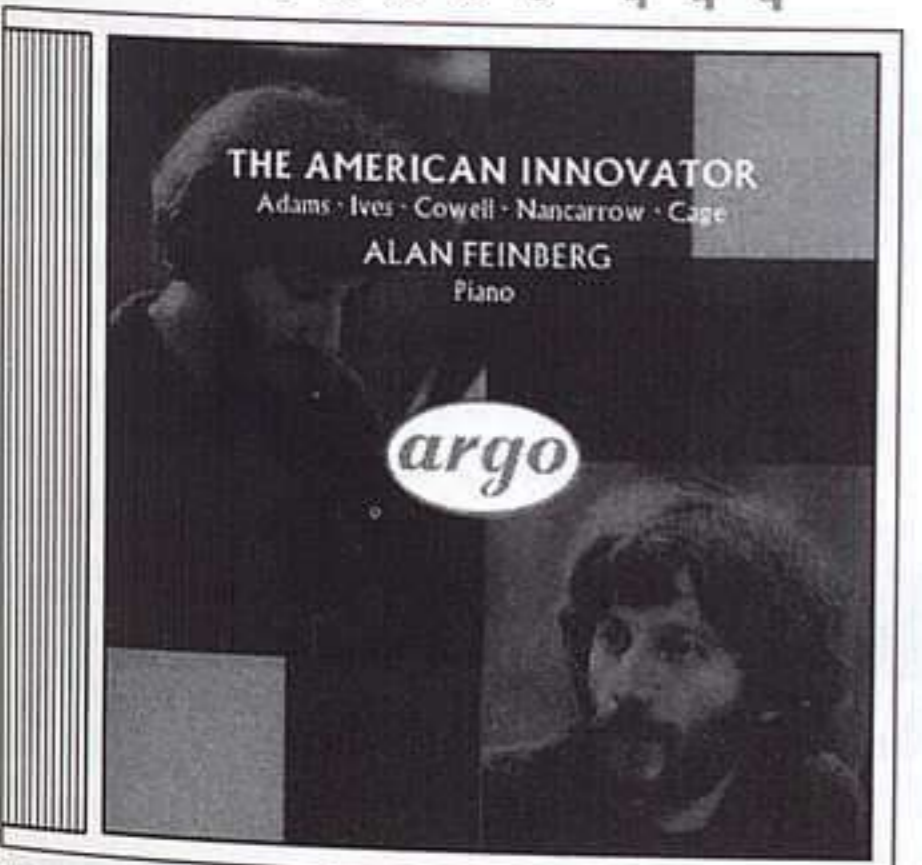
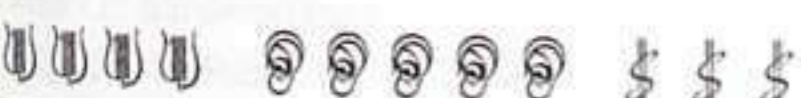
FALTA



"GUITARRA PLUS", vol. 6. Música para guitarra y clavecín de BEETHOVEN, BOCCHERINI, JOHNSON, VIVALDI, PONCE y DODGSON. Olivier Bensa, guitarra; Richard Siegel, clave. 65'10". DDD

Piezas bonitas para unos intérpretes finos y sensibles. Un disco agradable.

Mandala, 4817



"EL INNOVADOR AMERICANO" Obras de ORNSTEIN, ADAMS, SEEGER, COWELL, DAVIDOVSKY, HARBISON, etc. Alan Feinberg, piano. 74'10". DDD

Extensísimo programa pianístico americano posromántico: hay de todo, buenísimo y aburridísimo. Muy bien Feinberg.

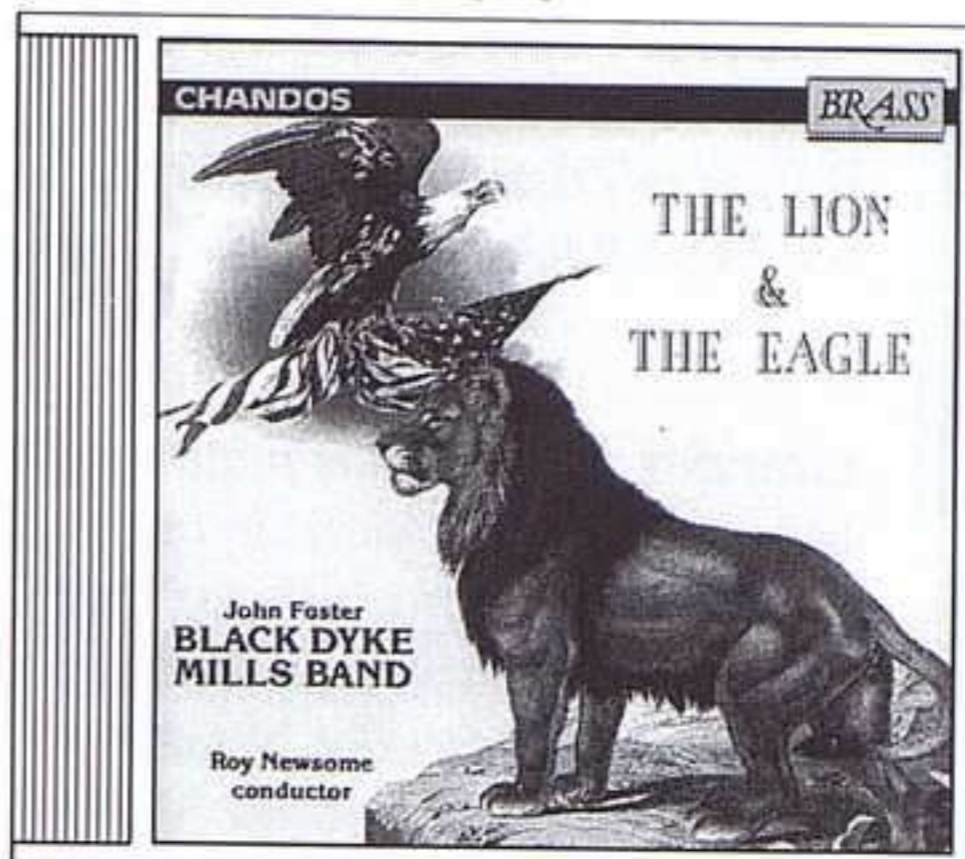
Decca "Argo", 4369252



LARUE, Custer: Baladas tradicionales y Canciones de Inglaterra, Escocia y América. The Baltimore Consort. 65'47". DDD

Bonitas canciones, agradables canciones, para una vocecilla a lo Joan Baez...

Dorian, 90174



"THE LION & THE EAGLE" Arreglos para banda de metal de SULLIVAN, ELGAR, GERSHWIN, etc. John Foster Black Dyke Mills Band/Ry Newsome. 50'11". ADD

Horroroso, malsonante, disco con arreglos de pésimo gusto lanzados al aire por maléficos tubos... A olvidar.

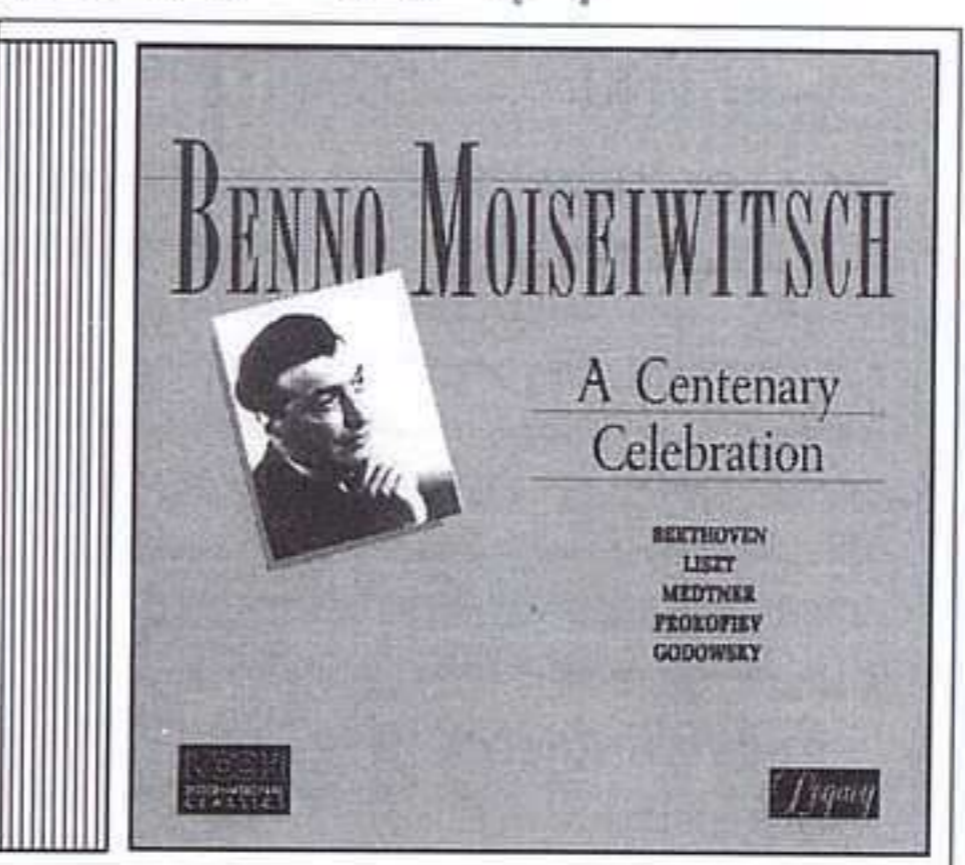
Chandos, 4528



"MISA BIZANTINA. EL HIMNO ACÁTISTO" Coro Griego Bizantino/Lycourgos Angelopoulos. 139'35". DDD

Magnífico programa de liturgia ortodoxa griega, cuyo principal interés es recoger completo el himno Acátisto, atribuido a San Román el Melodo (Siglo VI).

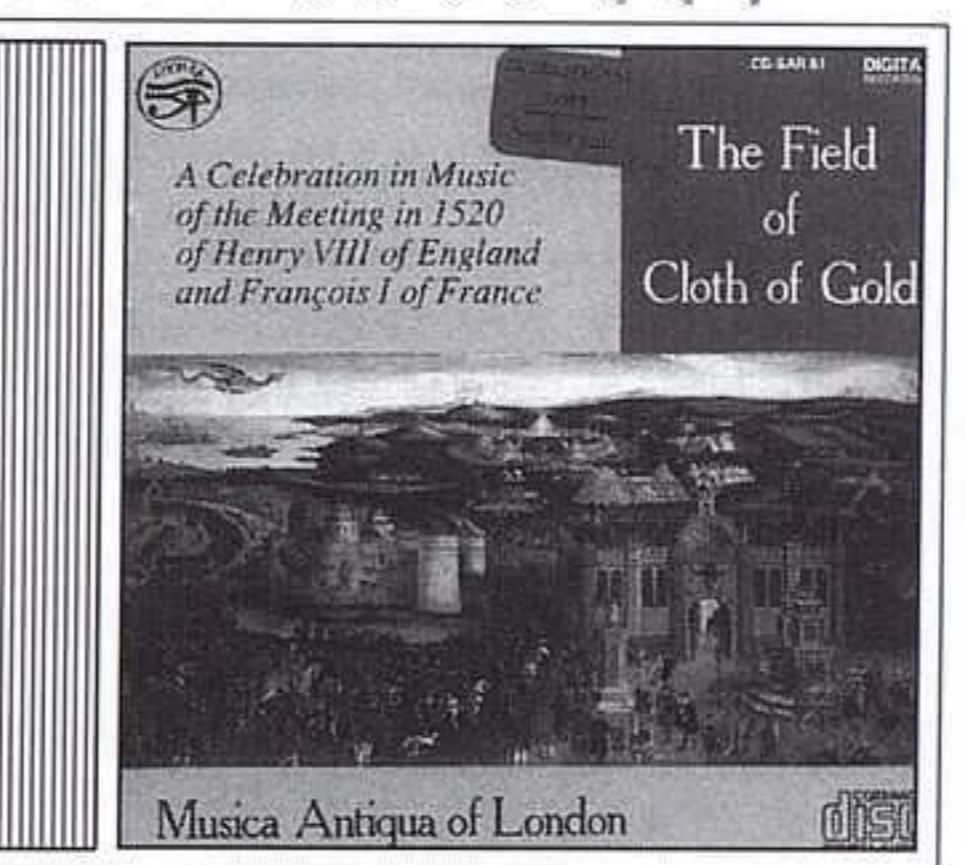
Playasound, 65118/9. 2 CDs



MOISEWITSCH, Benno: "Celebración del Centenario". BEETHOVEN: Concierto núm. 5. Obras de LISZT, MEDTNER, PROKOFIEV y GODOWSKY. Orquesta Filarmónica de Londres/Szell, Lambert. 66'22". ADD (mono)

Del lirismo cantabile rubateado ("Emperador") al virtuosismo desenfrenado y mecánico. Grabaciones de 1928-39.

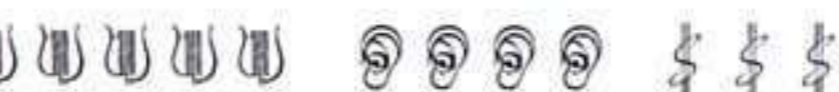
Koch "Legacy", 370352



"MÚSICA PARA LA CELEBRACIÓN DEL ENCUENTRO ENTRE ENRIQUE VIII Y FRANCISCO I" Musica Antiqua of London. 63'. DDD

Músicas de Isaac, Susato, Compère, Willaert, Clemens non papa, Certon, Attaignant, anónimos... y del propio Enrique VIII.

Amon Ra, CD-SAR 51



"MÚSICA MEXICANA", vol. 2. Obras de PONCE, CHÁVEZ y REVUELTAS. Henryk Szeryng, violín. Orquestas Royal Philharmonic y Filarmónica de México/Enrique Bátiz. 71'41". DDD

Concierto para violín de Ponce, Sinfonía India de Chávez y Noche de los Mayas de Revueltas: magnífica música muy bien interpretada.

ASV, DCA 866

UUUU ○○○○○ \$\$\$

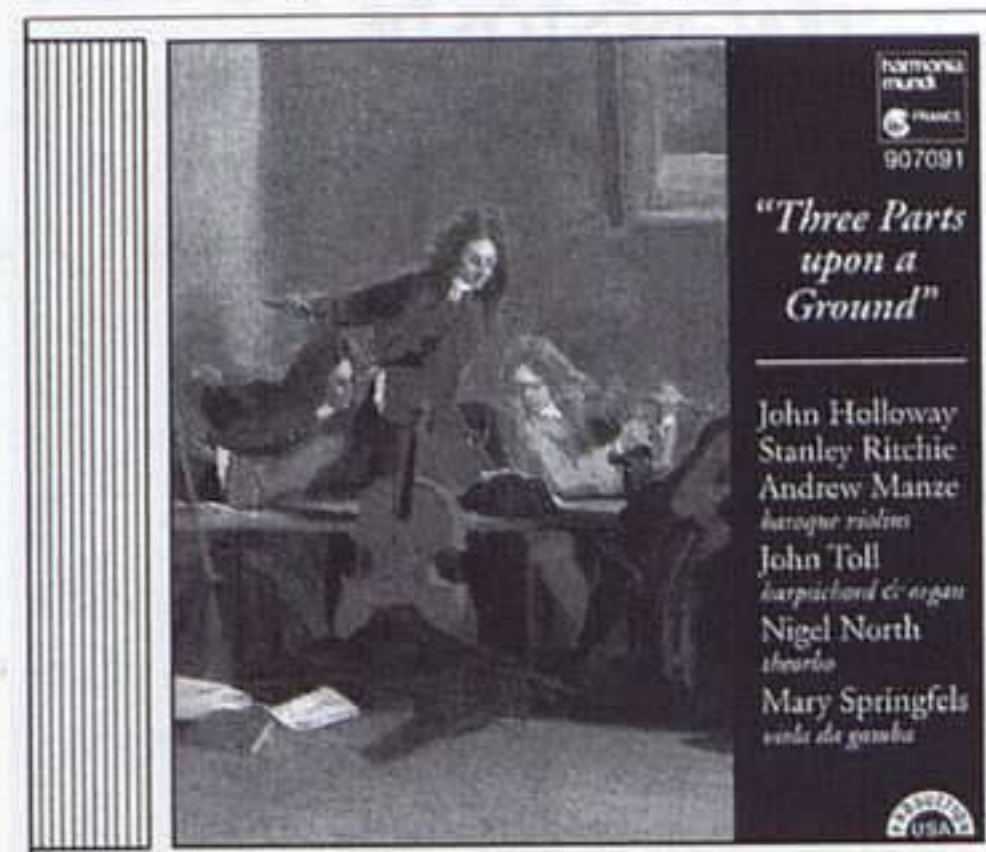


Auvidis-Ethnic, B 6786

"MÚSICA ORTODOXA RUSA"
Coro de las Grandes Voces Búlgaras/Zdravko Mihaylov. 69'44". DDD

Grandes y conocidas páginas del repertorio, en versión de un sobresaliente coro búlgaro, tal como podrían oírse en el templo de San Alejandro del Neva, en Sofía.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Harmonia Mundi, 907091

"THREE PARTS UPON A GROUND"
Obras de PURCELL, GABRIELI, MARINI, UCCELLINI, CONSTANTINI, HACQUART, ROSIER y PACHELBEL. Holloway, Ritchie, violines barrocos; Toll, clave y órgano; Springfels, viola da gamba. 65'16". DDD
Recital un tanto "cargante" por los mil "tics originalizantes".

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Hyperion, CDA66669

"PANIS ANGELICUS"
Motetes de FRANCK, BACH, MENDELSSOHN, ROSSINI, GOUNOD, FAURÉ, MOZART, SCHUBERT, GRIEG, ELGAR, HOLST, etc. Coro de la Catedral de Westminster/James O'Donnell. 77'39". DDD
De gran unción y serenidad, a lo que también contribuye la espaciosa y catedralicia acústica.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Pasarela, CDP 4/575

TRÍO ALBÉNIZ. Piezas de ALBÉNIZ, GALLÉS, ESPLÁ, BARRIOS, HAENDEL y VIVALDI (en guitarra, laúd y bandurria). 40'2". DDD
Arreglos monocordes y cansinos. Disco muy comercial, para melómanos no muy exigentes. Dura poquísimo.

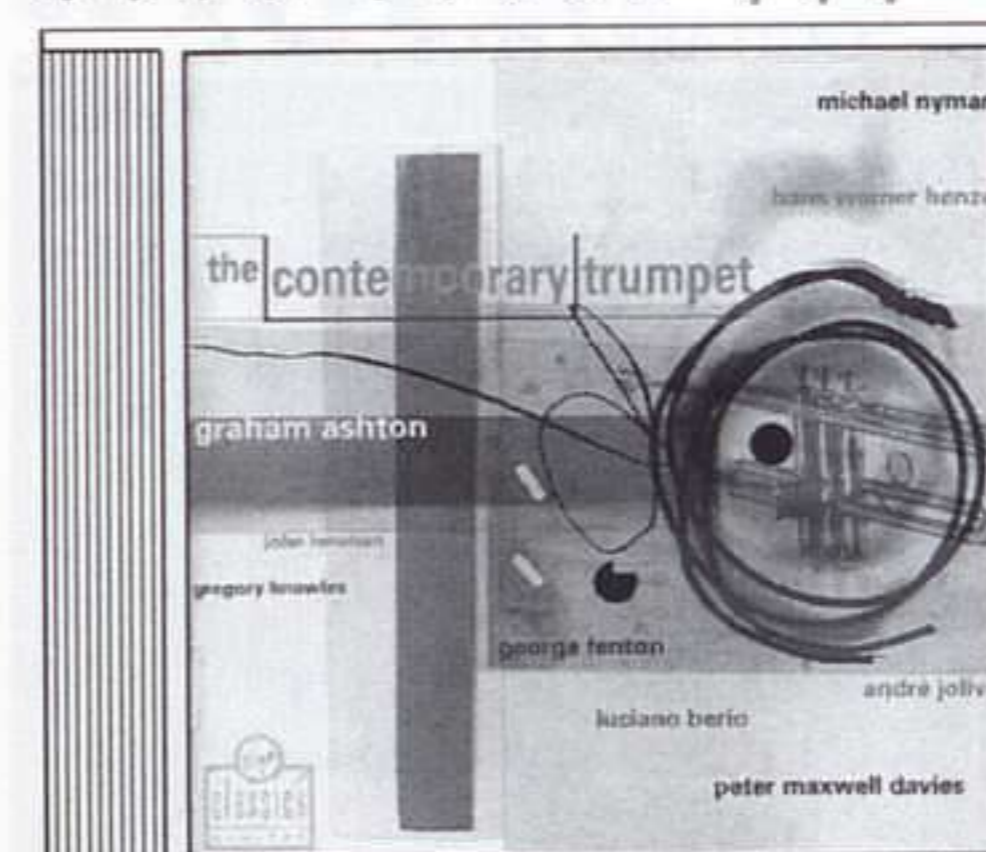
U ○○○○○ \$\$\$



Taizé Auvidis, T 555

"TAIZÉ: VENI SANCTE SPIRITUS"
Coros litúrgicos. 63'9". DDD
La vulgarización (en el peor sentido del término) de la liturgia llega también a la Iglesia ortodoxa.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Virgin, VC 5450032

"LA TROMPETA CONTEMPORÁNEA"
MAXWELL DAVIES, JOLIVET, HENZE, BERIO, NYMAN, FENTON. Graham Ashton, trompeta. John Lenehan, piano. Gregory Knowles, percusión. 72'55". DDD
No es lo mismo Jolivet que Nyman, o éste que Berio... Pero aquí está todo junto como "contemporánea".

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Chandos, CHAN 9218

"TCHAIKOVSKY Y SUS AMIGOS"
Música para piano de ARENSKY, GLAZUNOV, LYADOV, RACHMANINOV, TANEIEV y TCHAIKOVSKY. Margaret Fingerhut. 78'2". DDD
Interesante programa (con primicias de Taneiev y ¡Rachmaninov!) por una pianista de fina sensibilidad.

UUUU ○○○○○ \$\$\$



Koch, 310153

"VIENNA BRASS"
Obras de WISSER, SCHWERTSIK, BREIT y BAKSA. 43'8". DDD
Aburrido disco con piezas para conjunto de metales. La música tiene poco interés y el grupo es normalito.

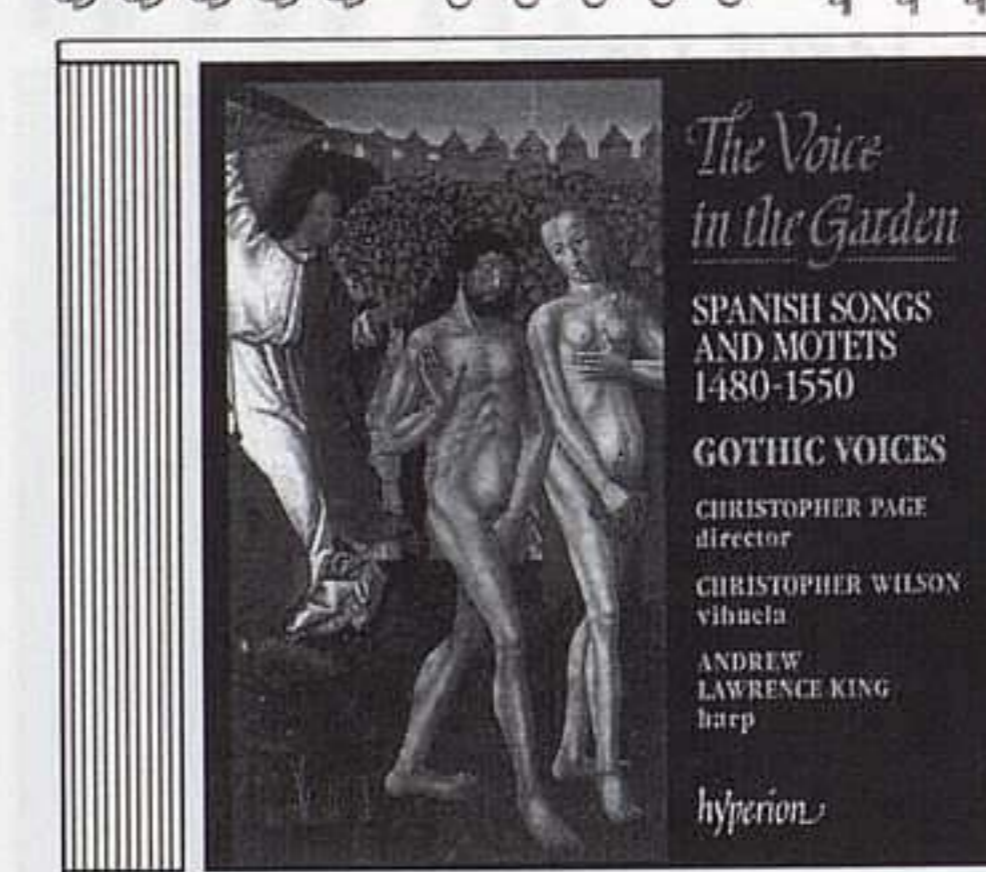
UUUU ○○○○○ \$\$\$



Dorian, 80107

"THAT DEMOM RAG!"
Música popular americana de Rag. The Paragon Ragtime Orchestra. 55'. DDD
Divertido y muy fácil de escuchar disco con música de corte menor bien hecha.

UUUUU ○○○○○ \$\$\$



Hyperion, 66653

"LA VOZ EN EL JARDÍN"
Canciones y motetes españoles. Voces Góticas/Christopher Page. 50'8". DDD
Precioso disco que incluye la flor y nata de los Encina, Peñalosa, Milán, Narváez, etc., en extraordinarias versiones. Podría haber durado más.

DISCOS CRITICADOS

ARTICULOS

Discoteca Básica: el "Requiem" de Fauré	60
El pasado, presente: Shostakovich por Mravinsky	63
El mejor disco del mes: la Novena de Beethoven por Barenboim	64
Más Cuartetos	65
El laser disc, mucho más (XVII): Oído seducido, ojo fascinado	68
¿El mejor piano posible?	69
El eslabón perdido	70
Otro lanzamiento de la espléndida "Galleria"	71
Telemanía, por favor	72
¡Abra la cabeza!	73

COMENTARIOS

BACH: Magnificat, etc. Parrot	74
BACH: Variaciones Goldberg. Gavrillov	74
C. Ph. E. BACH: Concierto para violonchelo, etc. Rostropovich/Wolff	74
BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9. Brüggem	75
BENDA: Cantata Cephalus y Aurora, etc. Kirkby, Müller, Roberts	75
BERG: Sonata para piano, etc. Pollini	75
BIRTWISTLE: Melancolía I, etc. Knussen	75
BONONCINI: Amarilli, etc. Il Seminario Musicale	76
BRITTEN: Friday Afternoons, etc. Marschik	76
BRUCKNER: Sinfonía núm. 7. Horenstein	76
CASTELNUOVO-TEDESCO: Concierto para guitarra núm. 1, etc. Hall/Litton	76
DELIUS: Sea Drift, etc. Hickox	77
DVORAK: Sinfonía núm. 8, etc. Ozawa	77
DVORAK, JANACEK, MARTINU: Lieder. Benackova/Firkusny	77
ELGAR: La Luz de la Vida. Hickox	77
FALLA: La Obra para canto y piano. Orán/Zanetti	78
FRANCK: Preludio, coral y fuga, etc. Bolet	78
FRESCOBALDI: Canzonas. Il Teatro alla moda	78
GUASTAVINO: Música para dos pianistas. Moreno-Capelli	78
HINDEMITH: Música de cámara con instrumentos de viento. Con. vient. Malmö	79
LISZT: Años de Peregrinaje. Dalberto	79
LISZT: Transcripción para piano de la Sinfonía Fantástica. Biert	79
MENDELSSOHN: Concierto para violín, etc. Perlman/Barenboim	79
MERTZ: Bardenklänge, etc. Savino	80
MOMPOU: Suburbis, etc. Pons	80
MONTEVERDI: L'Orfeo. Rodgers y Medlan	80
MOZART: Las bodas de Fígaro. Östman	80
MOZART: Così fan tutte. Kuijken	81
NIELSEN: Concierto para clarinete, etc. Boeykens/Caeyers	81
OHANA: La Obra para guitarra. Schmidt	82
PALESTRINA: Misa "Hodie Christus Natus est". McCreesh	82
PANUFNIK: Concierto para violonchelo. Rostropovich/Wolff	82
RACHMANINOV: Aleko. Chistiakov	82
SAINT-SAËNS: Quinteto para piano y cuerda, etc. Ensemble Musique Oblique	83
SCHUBERT: Trío para piano núm. 1, etc. The Mozarteum Players	83
STRAVINSKY: Concierto para violín, etc. Juillet/Dutoit	83
TAVERNER: Missa Mater Christi Sanctissima, etc. Christophers	83
TELEMANN: 6 Conciertos para flauta y clave. Ensemble Piano&Forte	84
TELEMANN: Pimpinone. Schneider	84
TURINA: Serenata, etc. Cuarteto Sine Nomine, etc.	84
UCCELLINI: La Berganasca. McGegan	84
"COLORI E DANZI DEL NOVECENTO"	86
HEIFETZ, Jascha	86
KANAWA Kiri Te: "MI MUNDO DE LA ÓPERA"	86
"ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA"	86

FICHAS

ARENKY: Cuarteto de cuerda, etc. The Raphael Ensemble	88
ATTERBERG: Obras de cámara. Varios intérpretes	88
BACH: Las 6 Sonatas en trío. Preston	88
C. Ph. E. BACH: Concierto para órgano, etc. Alain/Paillard	88
BARTOK: Danzas populares rumanas, etc. Helfer	88
BRAMMS: Serenata núm. 1, etc. Levi	88
BRITTEN: La violación de Lucrecia, etc. Evans, Pears, etc./Britten	88

BRUCKNER: Te Deum, etc. Best	89
CANTO GREGORIANO. Nova Schola Gregoriana	89
CLEMENTI: Sinfonía núm. 1, etc. Bamert	89
VIVALDI: Gloria, etc. Pinnock	89
DEBUSSY: Preludios. Achúcarro	89
DEBUSSY, JANACEK, STRAUSS. Sitkovetsky/Gigilov	89
DVORAK: Concierto para violonchelo, etc. Mork/Jansons	89
ELGAR: Dios salve a la reina, etc. Marriner	89
GIBBS: Canciones. Hancock-Child	89
GLAZUNOV: Las Estaciones, etc. De Waart	89
GOUNOD: Misa núm. 2, etc. Charlet	90
GRIFFES: Tres Piezas fantásticas, etc. Landes	90
GRUPO DE LOS SEIS: Los casados de la Torre Eiffel, etc. Casadesus	90
HAYDN: Sinfonías núm. 13 al 16. Goodman	90
HAYDN: Sonata para piano núm. 39, etc. Richter	90
HINDEMITH: Concierto para orquesta, etc. Albert	90
HOLST: Fantasía coral, etc. Davan Wetton	90
JENNEFELT: Dichterliebe, etc. Risberg, etc.	90
LALO: Sinfonía española, etc. Harrell/Dutoit, etc.	90
LANG: Face So Pale, etc. Pano Circus	90
MENDELSSOHN: Antigone. Soltész	91
MENDELSSOHN: El sueño de una noche de verano, etc. Guschlbauer	91
MESSIAEN: Obra completa para piano, etc. Frith	91
MONTEVERDI Y SUS CONTEMPORÁNEOS: Misa, etc. Parrott	91
MOZART: Broma musical, etc. Turovsky	91
MOZART: Cuartetos con oboe, etc. C. Artaria	91
PERGOLES: Stabat Mater, etc. Goodman	91
PFITZNER: Los 3 Conciertos para violonchelo. Geringas/Albert	91
PROKOFIEV: Adagio, etc. Cabasso	91
PROKOFIEV: Obra completa para piano, Vol. 8. Berman	91
RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 2, etc. Graffman/Bernstein	92
RACHMANINOV: Sinfonía núm. 1, etc. Dutoit	92
RORE: Le Vergine, etc. Hilliard Ensemble	92
RUBINSTEIN: Conciertos para piano núm. 1 y 2. Banowetz/Walter	92
SCHUMANN: Amor de poeta, etc. Quasthoff/Szidon	92
SHEPPARD, TALLIS: Obras corales. Wulstan	92
SHOSTAKOVICH: Los 2 Conciertos para violonchelo. Monighetti/Válek	92
SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 5, etc. Maazel	92
SHOSTAKOVICH: Sinfonía núm. 8, etc. Ashkenazy	92
SIBELIUS: Sinfonía núm. 4, etc. Beecham	92
R. STRAUSS: Salomé. Moralt	93
STRAVINSKY: Sonata y Concierto para 2 pianos, etc. Kontarsky	93
SULLIVAN: Concierto para violonchelo, etc. Groves	93
TCHAIKOVSKY: Cascanueces, etc. Dutoit	93
TELEMANN: Don Quijote en las bodas de Camacho. Schneider	93
VIERNE: Sinfonías núm. 1 y 3. Murray	93
VIVALDI: 4 Cantatas italianas, etc. Biondi	93
WEBER: 22 Lieder. Fischer-Dieskau/Höll	93
"ALREDEDOR DEL MUNDO"	93
"ANTOLOGÍA HISTÓRICA DEL CANTO RELIGIOSO RUSO"	93
"ANTOLOGÍA HÚNGARA"	94
BÁGUENA-SOLER, Tito	94
"CANCIONES DANESAS DE INVIERNO"	94
"CÁNTICOS ESPIRITUALES DEL PUEBLO RUSO"	94
"CARNAVAL EN VENECIA"	94
"CONCIERTO DE AÑO NUEVO EN VIENA: SELECCIÓN"	94
"CONCIERTOS PARA VIOLA"	94
"CUARTETOS DE GUITARRA ESPAÑOLES"	94
"ELOGIO DEL VINO Y DE LA VIÑA"	94
"FLAUTA FRANCESA"	94
FRAGMENTOS DE WORCESTER"	95
"GALLERIA" SAMPLER"	95
"GUITARRA PLUS", Vol. 6.	95
"EL INNOVADOR AMERICANO"	95
LARUE, Custer	95
"THE LION&THE EAGLES"	95
"MISA BIZANTINA. EL HIMNO ACÁSTICO"	95
MOISEWITZSCH, Benno	95
"MÚSICA PARA LA CELEBRACIÓN DEL ENCUENTRO ENTRE ENRIQUE VIII Y FRANCISCO I"	95
"MÚSICA MEXICANA", Vol. 2.	95
"MÚSICA ORTODOXA RUSA"	96
"PANIS ANGELICUS"	96
"TAIZE: VENI SANCTE SPIRITUS"	96
"TCHAIKOVSKY Y SUS AMIGOS"	96
"THAT DEMOM RAG"	96
"THREE PARTS UPON A GROUND"	96
TRIO ALBENIZ	96
"LA TROMPETA CONTEMPORÁNEA"	96
"VIENNA BRASS"	96
"LA VOZ EN EL JARDÍN"	96

RELACIÓN DE ESTABLECIMIENTOS MIEMBROS DEL DSP CLUB DISTRIBUIDORES EN EXCLUSIVA DE PRODUCTOS **YAMAHA HI-FI** DSP

ÁLAVA

ARCE IMAGEN Y SONIDO, S.L. - Manuel Iradier, 64 - 01005 Vitoria - Tel (945) 27 58 19

ALICANTE

ELECTRODOMÉSTICOS ANTONIO - La Torre 87 - 03204 Elche - Pza del Puente, 8 - 03201 Elche.

TV SANTANA - El Teatro, 4 - 03000 Alicante - Tel (96) 521 99 77

HERMA ACUSTIMATGES S.L. - Mayor del Pla., - Elche - Tel (96) 544 32 92

ASTURIAS

ÓPERA - La Merced, 30 - 33201 Gijón - Tel (985) 35 81 78

BALEARES

SALOM R.T.V. - Pza Sta Payesa, 2 - 07003 Palma de Mallorca - Tel (971) 75 66 60

BARCELONA

ANDORRA IMATGE I SO - San Pedro, 61 - 08850 Gava - Tel (93) 662 95 83

ANDORRA IMATGE I SO - Rambla Justo Oliveras, 66 bis - 08550 Hospitalet - Tel (93) 338 17 50

AUDIO VISUI - Libertat, 3 - 08800 Vilanova i La Geltrú Tel (93) 893 81 54

CENTRE D'AUDIO I VIDEO - Rambla Volart, 42 - 08206 Barcelona - Tel (93) 347 81 20

DIGIT-ALL - Arquitecte Sert, 31 local 3 - 08003 Barcelona - Tel (93) 221 29 31

FIDELCOLOR - Pza Universidad, 8 - 08007 Barcelona - Tel (93) 798 21 96

IMAGSON - Joaquím de Paz, 22 - 08221 Tarrasa - Tel (93) 785 99 28

KYOTO - Cartagena, 321 - 08025 Barcelona - Tel (93) 236 67 84

MILLAR CARRE - Travesía de Gracia, 161 - 08012 Barcelona - Tel (93) 416 03 38

MILLAR DAVID - Francesc Layret, 64 - 08911 Badalona - Tel (93) 389 50 35

RADIO GRAU - Rambla Sabadell, 14 - 08201 Sabadell - Tel (93) 725 93 33

BURGOS

DISCOMANÍA - DISCOS CLASH - Gral Sanz Pastor, 7 - 09003 Burgos - Tel (947) 27 35 76

CÁDIZ

ELYSOUND - Cánovas del Castillo, 36 - 11001 Cádiz - Tel (956) 21 24 48

RIVAS IMAGEN Y SONIDO - Pza Gral Primo de Rivera, 5 - 11403 Jerez de la Frontera - Tel (956) 34 67 76

TELE-ROTA - Pza Barroso, 5 - 11520 Rota - Tel (956) 81 12 07

CASTELLÓN

FUTUR HOGAR, S.A. - Segarra Ribes, 7 - Castellón

JAIME Y ALEJANDRO HERRERA, C.B. - C/ Gobernador, 33 - 12003 Castellón - Tel (964) 22 96 11

CÓRDOBA

BRAVO HIFI, S.L. - Julio Pellicer, 9 - 14005 Córdoba - Tel (957) 23 48 01

GUIPUZCOA

CALDERÓN - Avda de Madrid, 16 - 20011 San Sebastián - Tel (943) 46 27 43

MIKELSON - Marina, 7 - 20007 San Sebastián - Tel (943) 46 80 81

UNIÓN RADIO IRÚN - Pº de Colón, 21 - 20300 Irún - Tel (943) 62 01 99 - 62 08 78

JAÉN

ECYSA - Puente de D. Diego, 12 bajo - 23001 Jaén - Tel (953) 26 22 10

MADRID

AMOS ROMERO, S.A. - Gran Vía, 42 - Majadahonda - Tel (91) 638 48 70

RAMÓN 2000 - Jorge Juan, 52 - 28001 Madrid - Tel (91) 576 19 28

SONICAR 2 - Vallehermoso, 19 - 28015 Madrid - Tel (91) 445 30 06 - Pº de la Habana, 5 - 28036 - Tel (91) 411 65 96 - Doctor Esquerdo, 70 - 28007 - Tel (91) 573 84 79 Corazón de María, 43 - 28002 - Tel (91) 416 98 63 - 519 47 41 - San Isidro, 23 - 28220 Majadahonda - Tel (91) 639 48 24

TEVERE CARGO - Barquillo, 36-38 - 28004 Madrid - Tel (91) 410 78 11

MÁLAGA

GIL RISOTO ELECTRÓNICA - Esteban Salazar Chapela, 16 - 29004 Guadalahorce - Tel (952) 24 07 33

MUSICOP - Álvaro de Bazán, 7 - 29600 Marbella - Tel (952) 77 07 32

MURCIA

E. ANDREU, S.L. - Mairano Vergara, 27 - 30003 Murcia - Tel (968) 23 96 94

KRAWLING - Avda Juan Carlos I, 55 - 30880 Aguilas - Tel (968) 41 23 66

SOTRONI - Jerónimo Santa Fe, 26 - 30800 Lorca - Tel (968) 46 82 31

TEDITRONIC S.L. - C/ Soldado Rosique, 5 - 30205 Cartagena - Tel (968) 52 92 14

NAVARRA

MUSICAL TOMÁS - Asunción, 4-6 - 31011 Pamplona - Tel (948) 26 85 75

RADIO FAR - Abejeras, 7-9 - 31007 Pamplona - Tel (948) 24 30 52

PALENCIA

ORTEGA - Mayor, 21 - 34001 Palencia - Tel (974) 74 28 60

LA RIOJA

DIAPASON - Doctor Múgica, 2 - 26002 Logroño - Tel (941) 20 72 22

SALAMANCA

RADYRE, S.L. - Prior, 9 - 37002 Salamanca - Tel (923) 21 96 44

SEVILLA

R.C.O., S.A. - Pages del Corro, 145 - 41010 Sevilla - Tel (95) 427 08 80

SONYCENTER, S.A. - Virgen del Valle, 2 - 41011 Sevilla - Tel (95) 427 31 65

TARRAGONA

ARMONIA HI-FI - Rambla Nova, 114 - 43001 Tarragona - Tel (977) 24 55 69

NOVAX - Pza Nova, 15 - 43700 El Vendrell - Tel (977) 66 02 39

TOLEDO

CHELIX - Pza San Nicolás, 1 - 45001 Toledo - Tel (928) 21 06 56

VALENCIA

ELECTRO BORI, S.L. - Pza Myor, 26 - 46160 Liria - Tel (96) 278 13 00

ELECTRO REPARACIÓN ARBONA - Luis Vives, 18 - 46740 Carcagente - Tel (96) 243 13 40

FUTUR HOGAR, S.A. - Conde de Salvatierra de Alava, 13 - 46001 Valencia - Tel (96) 351 27 77

PEDRO A. GRACÍA. S.L. - José Sáez, 5 - 46117 Betera - Tel (96) 160 13 31

RADIO CASTILLA - San Vicente, 45 - 46016 Valencia - Tel (96) 351 50 51 - Paz, 7 - 46003 Valencia - Tel (96) 392 37 00

RADIO COLÓN - Colón, 7 - 46004 Valencia - Tel (96) 351 72 50

SONIDISC - Cerdán de Tallada, 3 - 46800 Játiva - Tel (96) 227 65 10

VIZCAYA

ELECTRO CONFORT - Nagusia, 10 - 48970 Basauri - Tel (94) 449 01 87

PHASE - Fernández del Campo, 1-12 - 48010 Bilbao - Tel (94) 443 34 74

SUPER SONIDO - Torreñe, 10 - 48940 Algorta - Tel (94) 460 87 49

SUPER SONIDO BILBAO - Zabalbide, 37 - 48004 Bilbao - Tel (94) 433 83 18

VOX - Telesforo Aranzadi, 1 - 48008 Bilbao - Tel (94) 443 99 87

ZARAGOZA

BIENVENIDO GIL - Pza del Carmen, 9 - 50004 Zaragoza - Tel (976) 21 79 92

COMERCIAL KITS - San Antonio Mª Claret, 5 - 50009 Zaragoza - Tel (976) 35 95 54

NOVOMÚSICA - Jerónimo Zurita, 16 - 50001 Zaragoza - Tel (976) 238400

VENYSAT - Bretón, 7 - Tel (976) 55 55 70

YAMAHA HI-FI

RITMO para todos

MARZO 1994

LOS 20 MEJORES DISCOS DEL MES, SEGÚN NUESTROS CRÍTICOS

1

BEETHOVEN: Sinfonía núm. 9 - Marc, Vermillon, Jerusalem, Struckmann. Coro Opera Estatal. Staatskapelle Berlín/Barenboim
ERATO 4509943562.

2

BARTOK: Concierto para orquesta; 4 Piezas orquestales op. 12 - Orquesta Sinfónica de Chicago/Boulez
DEUTSCHE GRAMMOPHON 4378262.

3

SCHOENBERG/WEBER: Sinfonía de cámara núm. 1; 5 Piezas orquestales op. 16; Passacaglia. Concertgebouw, Chailly
DECCA 436472.

11

WOLKENSTEIN: 9 Canciones - Sequentia
DEUTSCHE HARMONIA MUNDI 05472773022.

12

HAYDN: los 6 Cuartetos op. 20 - Cuarteto Kodály
NAXOS 8.550701 y 02.

13

NIELSEN: Conciertos para clarinete y para flauta; Obertura de "Saúl y David"; Fynsk Forar - O. S. de la Radio Sueca/Salonen
SONY SK 53276.

RITMO

Line

0000000000 906 300 666 0000000000

Servicio de información y consulta discográfica



Novedades discográficas de la semana

RITMO
parade

**Presentación y comentario
a los 20 mejores discos del mes**

Consultorio discográfico.

El equipo de RITMO habla con usted

Lira Editorial S.A., empresa editora de la revista RITMO, inaugura sus "Servicios Multimedia", en los que los aficionados y profesionales de la música clásica en España encontrarán respuestas a sus necesidades.

Uno de los Servicios Multimedia es nuestra línea telefónica de información y consulta de discos de música clásica RITMO LINE.

Llamándonos al número 906 300666 usted podrá disfrutar desde ese momento de una información directa y personalizada a la que tendrá acceso las 24 horas del día durante los 365 días del año.

Semanalmente le informaremos de las novedades discográficas de música clásica que aparecen en el mercado y llegan a la redacción de RITMO. Podrá obtener información comentada de los 20 mejores discos de cada mes a juicio de los críticos de RITMO (Ritmo Parade). Si lo desea, también puede telefonar a cualquier hora y pasarnos sus consultas sobre grabaciones que desea encontrar, criterios sobre qué versiones adquirir... etc., y la redacción de RITMO le contestará. Y... muy próximamente disfrutará de nuevos servicios en RITMO Line.

Las llamadas a RITMO Line tienen un costo de 73 ptas. por minuto y 50 ptas. en tarifa nocturna y de día festivo (IVA incluido).